



IT GENERALITA' - AVVERTENZE - INSTALLAZIONE - MANUTENZIONE

EN GENERAL INFORMATION - WARNINGS - INSTALLATION - MAINTENANCE

DE ALLGEMEINE ANGABEN – HINWEISE – INSTALLATION – WARTUNG

FR GÉNÉRALITÉS - AVERTISSEMENTS - INSTALLATION - ENTRETIEN

ES GENERALIDADES - ADVERTENCIAS - INSTALACIÓN - MANTENIMIENTO

STUFE A PELLETT AD ARIA - AIR PELLETT STOVES
PELLETOFEN AIR- POÊLES À GRANULÉS AIR
PELLETT ESTUFA DE AIRE

ÀLIDA AIR 120

Il presente manuale è parte integrante del prodotto.

Si raccomanda di leggere attentamente le istruzioni prima dell'installazione, manutenzione o utilizzo del prodotto. Le immagini del prodotto sono puramente indicative.

This manual is an integral part of the product.

Read the instructions carefully before installing, servicing or operating the product. The images of the product are purely indicative.

Die vorliegende Anleitung ist fester Bestandteil des Produkts. Vor der Installation, Wartung und Verwendung die Anleitungen stets aufmerksam durchlesen. Die Bilder des Produktes sind rein bezeichnend.

Le présent manuel fait partie intégrante du produit.

Il est conseillé de lire attentivement les consignes avant l'installation, l'entretien ou l'utilisation du produit. Les images du produit sont simplement indicatives.

Este manual es parte integrante del producto.

Se recomienda leer detenidamente las instrucciones antes de la instalación, el mantenimiento y el uso del producto. Las imágenes del producto son puramente indicativas.

IT

Gentile cliente,

desideriamo innanzitutto ringraziarLa per la preferenza che ha voluto accordarci acquistando il nostro prodotto e ci congratuliamo con Lei per la scelta.

Per consentirLe di utilizzare al meglio la Sua nuova stufa, la invitiamo a seguire attentamente quanto descritto nel presente manuale.

EN

Dear Customer,

We'd like to thank you for having purchased one of our products and congratulate you on your choice.

To make sure you get the most out of your new stove, please carefully follow the instructions provided in this manual.

DE

Sehr geehrter Kunde,

Zuallererst möchten wir Ihnen für den uns gewährten Vorzug danken und Ihnen zur Wahl gratulieren.

Damit Sie Ihren neuen Heizofen so gut wie möglich benutzen können, bitten wir Sie, die in dieser Bedienungs- und Wartungsanleitung enthaltenen Angaben genau zu befolgen.

FR

Cher client,

Nous souhaitons avant tout vous remercier de la préférence que vous nous avez accordée en achetant notre produit et vous félicitons pour votre choix.

Afin de vous permettre de profiter au mieux de votre nouveau poêle, nous vous invitons à suivre attentivement les instructions reportées dans cette notice.

ES

Estimado Cliente,

Deseamos agradecerle por la preferencia que nos ha otorgado adquiriendo nuestro producto y lo felicitamos por su elección.

Para el mejor uso de su nueva estufa, lo invitamos a leer con atención cuanto se describe en el presente manual.

INDICE

- 1 PREMESSA GENERALE**
 - 1.1 SIMBOLOGIA
 - 1.2 DESTINAZIONE D'USO
 - 1.3 SCOPO E CONTENUTO DEL MANUALE
 - 1.4 CONSERVAZIONE DEL MANUALE
 - 1.5 AGGIORNAMENTO DEL MANUALE
 - 1.6 GENERALITÀ
 - 1.7 PRINCIPALI NORME RISPETTATE E DA RISPETTARE
 - 1.8 GARANZIA LEGALE
 - 1.9 RESPONSABILITÀ DEL COSTRUTTORE
 - 1.10 CARATTERISTICHE DELL'UTILIZZATORE
 - 1.11 ASSISTENZA TECNICA
 - 1.12 PARTI DI RICAMBIO
 - 1.13 TARGHETTA DI IDENTIFICAZIONE
 - 1.14 CONSEGNA DELLA STUFA

- 2 AVVERTENZE PER LA SICUREZZA**
 - 2.1 AVVERTENZE PER L'INSTALLATORE
 - 2.2 AVVERTENZE PER IL MANUTENTORE
 - 2.3 AVVERTENZE PER L'UTILIZZATORE

- 3 CARATTERISTICHE DEL COMBUSTIBILE**
 - 3.1 CARATTERISTICHE DEL COMBUSTIBILE
 - 3.2 STOCCAGGIO DEI PELLETTI

- 4 MOVIMENTAZIONE E TRASPORTO**
 - 4.1 RIMOZIONE DALLA PALETTA DI TRASPORTO

- 5 INSTALLAZIONE**
 - 5.1 CONSIDERAZIONI GENERALI
 - 5.2 PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA
 - 5.3 LUOGO DI INSTALLAZIONE DELLA STUFA
 - 5.4 ARIA COMBURENTE
 - 5.5 SCARICO FUMI
 - 5.6 LIVELLAMENTO DELLA STUFA
 - 5.7 ALLACCIAMENTO AGLI IMPIANTI
 - 5.8 OTTIMIZZAZIONE DELLA COMBUSTIONE

- 6 MANUTENZIONE**
 - 6.1 MANUTENZIONE

- 7 DEMOLIZIONE E SMALTIMENTO**

- 8 CONFIGURAZIONE INIZIALE DISPLAY**
 - 8.1 ALLACCIAMENTO AD UN TERMOSTATO ESTERNO

- 9 PANNELLO COMANDI**
 - 9.1 DESCRIZIONE
 - 9.2 USO DEL PANNELLO COMANDI
 - 9.3 PARAMETRI DI FUNZIONAMENTO

- 10 OPERAZIONI PRELIMINARI**
 - 10.1 CARICAMENTO PELLETTI
 - 10.2 ALIMENTAZIONE ELETTRICA
 - 10.3 IMPOSTAZIONI INIZIALI

- 11 UTILIZZO DELLA STUFA**
 - 11.1 ACCENSIONE
 - 11.2 MODIFICA DEI PARAMETRI
 - 11.3 SPEGNIMENTO
 - 11.4 FUNZIONAMENTO CON TERMOSTATO AMBIENTE
 - 11.5 FUNZIONAMENTO CON SONDA AMBIENTE A BORDO STUFA

- 12 FUNZIONI DISPONIBILI**
 - 12.1 TIMER
 - 12.2 FUNZIONE RISPARMIO "ECO MODE"
 - 12.3 FUNZIONE DELTA DI RIACCENSIONE
 - 12.4 RIACCENSIONE DOPO IL BLACK-OUT
 - 12.5 FUNZIONE "BLOCCO TASTIERA"
 - 12.6 FUNZIONE ANTIGELO

- 13 GESTIONE DEGLI ALLARMI**

- 14 CARATTERISTICHE TECNICHE DEL PRODOTTO**

1 PREMESSA GENERALE

Il prodotto, oggetto del presente manuale, è costruito e collaudato seguendo le prescrizioni di sicurezza indicate nelle direttive europee di riferimento.

Questo manuale è indirizzato ai proprietari della stufa, agli installatori, utilizzatori e manutentori delle stufe ed è parte integrante del prodotto. In caso di dubbi sul contenuto e per ogni chiarimento contattare il costruttore o il servizio di assistenza tecnica autorizzato citando il numero del paragrafo dell'argomento in discussione.

La stampa, la traduzione e la riproduzione anche parziale del presente manuale s'intendono vincolate dall'autorizzazione PALAZZETTI. Le informazioni tecniche, le rappresentazioni grafiche e le specifiche presenti in questo manuale non sono divulgabili.

Non operare se non si sono ben comprese tutte le notizie riportate nel manuale; in caso di dubbi richiedere sempre la consulenza o l'intervento di personale specializzato PALAZZETTI.

PALAZZETTI si riserva il diritto di modificare specifiche e caratteristiche tecniche e/o funzionali della stufa in qualsiasi momento senza darne preavviso.

1.1 SIMBOLOGIA

Nel presente manuale i punti di rilevante importanza sono evidenziati dalla seguente simbologia:



INDICAZIONE: Indicazioni concernenti il corretto utilizzo della stufa e le responsabilità dei preposti.



ATTENZIONE: Punto nel quale viene espressa una nota di particolare rilevanza.



PERICOLO: Viene espressa un'importante nota di comportamento per la prevenzione di infortuni o danni materiali.

1.2 DESTINAZIONE D'USO



Il prodotto, oggetto del presente manuale, è un focolare per riscaldamento domestico da interno, alimentato esclusivamente a pellet di legno, mediante funzionamento automatico.

La stufa funziona unicamente con la porta del focolare chiusa.

Non si deve mai aprire la portina durante il funzionamento della stufa.



L'apparecchio non è destinato ad essere usato da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che esse abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio.



La destinazione d'uso sopra riportata e le configurazioni previste della stufa sono le uniche ammesse dal costruttore: non utilizzare la stufa in disaccordo con le indicazioni fornite.

1.3 SCOPO E CONTENUTO DEL MANUALE

Lo scopo del manuale è quello di fornire le regole fondamentali e di base per una corretta installazione, manutenzione e uso del prodotto. La scrupolosa osservanza di quanto in esso descritto garantisce un elevato grado di sicurezza e produttività della stufa.

1.4 CONSERVAZIONE DEL MANUALE CONSERVAZIONE E CONSULTAZIONE

Il manuale deve essere conservato con cura e deve essere sempre disponibile per la consultazione, sia da parte dell'utilizzatore che degli addetti al montaggio ed alla manutenzione.

Il manuale d'installazione è parte integrante della stufa.

DETERIORAMENTO O SMARRIMENTO

In caso di necessità fare richiesta di un'ulteriore copia a PALAZZETTI.

CESSIONE DELLA STUFA

In caso di cessione della stufa l'utente è obbligato a consegnare al nuovo acquirente anche il presente manuale.

1.5 AGGIORNAMENTO DEL MANUALE

Il presente manuale rispecchia lo stato dell'arte al momento dell'immissione sul mercato della stufa.

1.6 GENERALITÀ INFORMAZIONI

In caso di scambio di informazioni con il Costruttore della stufa fare riferimento al numero di serie ed ai dati identificativi indicati sulla targhetta matricola del prodotto.

MANUTENZIONE STRAORDINARIA

Le operazioni di manutenzione straordinaria devono essere eseguite da personale qualificato ed abilitato ad intervenire sul modello di stufa a cui fa riferimento il presente manuale.

RESPONSABILITÀ DELLE OPERE DI INSTALLAZIONE

La responsabilità delle opere eseguite per l'installazione della stufa non può essere considerata a carico della PALAZZETTI, essa è, e rimane, a carico dell'installatore, al quale è demandata l'esecuzione delle verifiche relative alla canna fumaria e della presa d'aria ed alla correttezza delle soluzioni di installazione proposte. Inoltre devono essere rispettate tutte le norme di sicurezza previste dalla legislazione specifica vigente nello stato dove la stessa è installata.

Uso

L'uso della stufa è subordinato, oltre che alle prescrizioni contenute nel presente manuale, anche al rispetto di tutte le norme di sicurezza previste dalla legislazione specifica vigente nello stato dove la stessa è installata.

1.7 PRINCIPALI NORME RISPETTATE E DA RISPETTARE

- A) **Direttiva 2014/35/UE**: “Materiale elettrico destinato ad essere adoperato entro taluni limiti di tensione”.
- B) **Direttiva 2014/30/UE**: “Ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica”.
- C) **Direttiva 89/391/CEE**: “Attuazione delle misure volte a promuovere il miglioramento della sicurezza e della salute dei lavoratori durante il lavoro”.
- D) **Regolamento UE 305/2011**: “fissa condizioni armonizzate per la commercializzazione dei prodotti da costruzione e abroga la direttiva 89/106/CEE”.
- E) **Direttiva 199/34/CE**: “Concernente il ravvicinamento delle disposizioni legislative, regolamentari ed amministrative degli stati membri in materia di responsabilità per danno da prodotti difettosi”.
- F) **Direttiva 2014/53/UE**: “Riguardante le apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di telecomunicazione e il reciproco riconoscimento della loro conformità”.
- G) **Norma EN 14785:2006**: Concernente “Apparecchi per il riscaldamento domestico alimentati con pellet di legno - Requisiti e metodi di prova”.

1.8 GARANZIA LEGALE

L'utente per poter usufruire della garanzia legale, di cui alla Direttiva CEE 1999/44/CE deve osservare scrupolosamente le prescrizioni indicate nel presente manuale, ed in particolare:

- operare sempre nei limiti d'impiego della stufa;
- effettuare sempre una costante e diligente manutenzione;
- autorizzare all'uso della stufa persone di provata capacità, attitudine ed adeguatamente addestrate allo scopo;
- utilizzare componenti di ricambio originali e specifici per il modello di stufa.

E' inoltre necessario fornire:

- ricevuta fiscale con la data d'acquisto.
- certificato di conformità dell'installazione rilasciata dall'installatore.

L'inosservanza delle prescrizioni contenute in questo manuale implicherà l'immediata decadenza della garanzia.

1.9 RESPONSABILITÀ DEL COSTRUTTORE



Con la consegna del presente manuale PALAZZETTI declina ogni responsabilità, sia civile che penale, diretta o indiretta, dovuta a:

- installazione non conforme alle normative vigenti nel paese ed alle direttive di sicurezza;
- inosservanza parziale o totale delle istruzioni contenute nel manuale;

- installazione da parte di personale non qualificato e non addestrato;
- uso non conforme alle direttive di sicurezza;
- modifiche e riparazioni non autorizzate dal Costruttore effettuate sulla stufa;
- utilizzo di ricambi non originali o non specifici per il modello di stufa;
- carenza di manutenzione;
- eventi eccezionali.

1.10 CARATTERISTICHE DELL'UTILIZZATORE



L'utilizzatore della stufa deve essere una persona adulta e responsabile provvista delle conoscenze tecniche necessarie per la manutenzione ordinaria dei componenti della stufa.



Fare attenzione che i bambini non si avvicinino alla stufa, mentre è in funzione, con l'intento di giocarci.

1.11 ASSISTENZA TECNICA

PALAZZETTI mette a disposizione una fitta rete di centri di assistenza tecnici specializzati, formati e preparati direttamente in azienda.

La sede centrale e la nostra rete vendita è a vostra disposizione per indirizzarvi al più vicino centro di assistenza autorizzato.

1.12 PARTI DI RICAMBIO

Impiegare esclusivamente parti di ricambio originali.

Non attendere che i componenti siano logorati dall'uso prima di procedere alla loro sostituzione.

Sostituire un componente usurato prima della rottura favorisce la prevenzione degli infortuni derivanti da incidenti causati proprio dalla rottura improvvisa dei componenti, che potrebbero provocare gravi danni a persone e cose.

Eseguire i controlli periodici di manutenzione come indicato nel capitolo “Manutenzione”.

1.13 TARGHETTA DI IDENTIFICAZIONE

La targhetta matricola posta sulla stufa riporta tutti i dati caratteristici relativi al prodotto, compresi i dati del Costruttore, il numero di matricola e la marcatura CE.

1.14 CONSEGNA DELLA STUFA

La stufa viene consegnata perfettamente imballata con cartone o telo termoretraibile e fissata ad una pedana in legno che ne permette la movimentazione mediante carrelli elevatori e/o altri mezzi.

All'interno della stufa viene allegato il seguente materiale:

- manuali di istruzione.

2 AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

2.1 AVVERTENZE PER L'INSTALLATORE

Osservare le prescrizioni indicate nel presente manuale.

Le istruzioni di montaggio e smontaggio della stufa sono riservate ai soli tecnici specializzati.

È sempre consigliabile che gli utenti si rivolgano al nostro servizio di assistenza per le richieste di tecnici qualificati. Nel caso in cui intervengano altri tecnici si raccomanda di accertarsi sulle loro reali capacità.

La responsabilità delle opere eseguite nello spazio d'ubicazione della stufa è, e rimane, a carico dell'utilizzatore; a quest'ultimo è demandata anche l'esecuzione delle verifiche relative alle soluzioni d'installazione proposte.

L'utilizzatore deve ottemperare a tutti i regolamenti di sicurezza locali, nazionale ed europei.

L'apparecchio dovrà essere installato su pavimenti con adeguata capacità portante.



Verificare che le predisposizioni della canna fumaria e della presa d'aria siano conformi al tipo di installazione.

Non effettuare collegamenti elettrici volanti con cavi provvisori o non isolati.

Verificare che la messa a terra dell'impianto elettrico sia efficiente.

L'installatore, prima di avviare le fasi di montaggio o di smontaggio della stufa, deve ottemperare alle precauzioni di sicurezza previste per legge ed in particolare a:

- A) non operare in condizioni avverse;
- B) deve operare in perfette condizioni psicofisiche e deve verificare che i dispositivi antinfortunistici individuali e personali, siano integri e perfettamente funzionanti;
- C) deve indossare i guanti antinfortunistici;
- D) deve indossare scarpe antinfortunistiche;
- E) deve usufruire di utensili muniti di isolamento elettrico;
- F) deve accertarsi che l'area interessata alle fasi di montaggio e di smontaggio sia libera da ostacoli.

2.2 AVVERTENZE PER IL MANUTENTORE



- Osservare le prescrizioni indicate nel presente manuale.
- Usare sempre i dispositivi di sicurezza individuale e gli altri mezzi di protezione.
- Prima di iniziare qualsiasi operazione di manutenzione assicurarsi che la stufa, nel caso in cui sia stata utilizzata, si sia raffreddata.
- Qualora anche uno solo dei dispositivi di sicurezza risultasse starato o non funzionante, la stufa è da considerarsi non funzionante.
- Togliere l'alimentazione elettrica prima di intervenire su parti elettriche, elettroniche e connettori.

2.3 AVVERTENZE PER L'UTILIZZATORE



- Non toccare e non avvicinarsi al vetro della porta, potrebbe causare ustioni; non guardare la fiamma per lungo tempo;
 - non toccare lo scarico dei fumi;
 - non eseguire pulizie di qualunque tipo;
 - non scaricare le ceneri;
 - non aprire la porta a vetro;
 - non aprire il cassetto cenere (ove previsto);
 - L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
- L'utente non specializzato deve essere tutelato dall'accesso a qualunque parte possa esporlo a pericoli. Non deve perciò essere autorizzato ad intervenire su parti interne a rischio (elettrico o meccanico), nemmeno se è prescritto il distacco dell'alimentazione elettrica
- Osservare le prescrizioni indicate nel presente manuale.
- Rispettare le istruzioni e gli avvertimenti evidenziati dalle targhette esposte sulla stufa.
- Le targhette sono dispositivi antinfortunistici, pertanto devono essere sempre perfettamente leggibili. Qualora risultassero danneggiate ed illeggibili è obbligatorio sostituirle, richiedendone il ricambio originale al Costruttore.
- Utilizzare solo il combustibile conforme alle indicazioni riportate sul capitolo relativo alle caratteristiche del combustibile stesso.
- Seguire scrupolosamente il programma di manutenzione ordinaria e straordinaria.
- Non impiegare la stufa senza prima avere eseguito l'ispezione giornaliera come prescritto al capitolo "Manutenzione" del presente manuale.
- Non utilizzare la stufa in caso di funzionamento anomalo, sospetto di rottura o rumori insoliti.
- Non gettare acqua sulla stufa in funzionamento o per spegnere il fuoco nel braciere.
- Non spegnere la stufa scollegando la connessione elettrica di rete.
- Non appoggiarsi sulla porta aperta, potrebbe comprometterne la stabilità.
- Non usare la stufa come supporto od ancoraggio di qualunque tipo.
- Non pulire la stufa fino a completo raffreddamento di struttura e ceneri.
- Toccare la porta solo a stufa fredda.
- Eseguire tutte le operazioni nella massima sicurezza e calma.
- In caso di incendio del camino spegnere la stufa con la procedura di spegnimento indicata

e contattare i vigili del fuoco.

- In caso di malfunzionamento della stufa dovuto ad un tiraggio non ottimale della canna fumaria effettuare la pulizia seguendo la procedura descritta.
- La pulizia della canna fumaria deve essere effettuata secondo quanto descritto nel paragrafo 7.
- Non toccare le parti verniciate durante il funzionamento per evitare danneggiamenti alla verniciatura.

3 CARATTERISTICHE DEL COMBUSTIBILE

3.1 CARATTERISTICHE DEL COMBUSTIBILE

Il pellet (fig. 3.1) è un composto costituito da varie tipologie di legno pressato con procedimenti meccanici nel rispetto delle normative a tutela dell'ambiente, è l'unico combustibile previsto per questo tipo di stufa.

L'efficienza e la potenzialità termica della stufa possono variare in relazione al tipo ed alla qualità del pellet utilizzato.

Consigliamo l'uso di pellet classe A1 (norma ISO 17225 2, ENplus A1, DIN Plus o NC 444 categoria "High Performance NF Pellets biocarburanti Qualità").

La stufa è dotata di un serbatoio di contenimento del pellet della capacità indicata nella tabella dei dati caratteristici nel paragrafo 14.

Il vano di caricamento è posizionato nella parte superiore, deve essere sempre apribile per poter effettuare la carica del pellet e deve restare chiuso durante il funzionamento della stufa.

⚠ Per motivi di controllo della temperatura di esercizio non è possibile il funzionamento a legna tradizionale.

⚠ E' vietato usare la stufa come inceneritore di rifiuti.

3.2 STOCCAGGIO DEI PELLETT

! Il pellet deve essere conservato ad adeguata distanza dalla stufa, in un ambiente asciutto e non troppo freddo.

Si consiglia di conservare alcuni sacchi di pellet nel locale di utilizzo della stufa o in un locale attiguo purché sia a temperatura e umidità accettabili.

Il pellet umido e/o freddo (5°C) riduce la potenzialità termica del combustibile ed obbliga ad effettuare maggiore manutenzione di pulizia del braciere (materiale incombusto) e del focolare.

! Porre particolare attenzione nello stoccaggio e movimentazione dei sacchi di pellet. Deve essere evitata la sua frantumazione e la formazione di segatura.

Se viene immessa segatura nel serbatoio della stufa, questa potrebbe causare il blocco del sistema di carica del pellet.



Fig. 3.1

L'utilizzo di pellet di qualità scadente può compromettere il normale funzionamento della stufa a pellet e determinare la decadenza della garanzia.

4 MOVIMENTAZIONE E TRASPORTO

La stufa viene consegnata completa di tutte le parti previste.

Fare attenzione alla tendenza allo sbilanciamento della stufa.

Il baricentro della stufa è spostato verso la parte anteriore.

Tenere ben presente quanto sopra anche durante lo spostamento della stufa sul supporto di trasporto.

Durante il sollevamento evitare strappi o bruschi movimenti.

Accertarsi che il carrello sollevatore abbia una portata superiore al peso della stufa da sollevare.

Al manovratore dei mezzi di sollevamento spetterà tutta la responsabilità del sollevamento dei carichi.

⚠ Fare attenzione che i bambini non giochino con i componenti dell'imballo (es. pellicole e polistirolo). Pericolo di soffocamento!

4.1 RIMOZIONE DALLA PALETTA DI TRASPORTO

Per rimuovere la stufa dalla paletta di trasporto attenersi alle istruzioni riportate nel paragrafo 14.

5 INSTALLAZIONE

5.1 CONSIDERAZIONI GENERALI

Nei paragrafi successivi sono riportate alcune indicazioni da rispettare per ottenere il massimo rendimento del prodotto acquistato.

Le seguenti indicazioni rimangono comunque subordinate al rispetto di eventuali leggi e normative nazionali, regionali e comunali vigenti nel paese dove avviene l'installazione del prodotto.

L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato in osservanza alla norma UNI 10683.

5.2 PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA

La responsabilità delle opere eseguite nello spazio d'ubicazione della stufa è, e rimane, a carico dell'utilizzatore; a quest'ultimo è demandata anche l'esecuzione delle verifiche relative alle soluzioni d'installazione proposte.

L'utilizzatore deve ottemperare a tutti i regolamenti di sicurezza locali, nazionale ed europei.

L'apparecchio dovrà essere installato su pavimenti con adeguata capacità portante.

Le istruzioni di montaggio e smontaggio della stufa sono riservate ai soli tecnici specializzati. È sempre consigliabile che gli utenti si rivolgano al nostro servizio di assistenza per le richieste di tecnici qualificati.

Nel caso in cui intervengano altri tecnici si raccomanda di accertarsi sulle loro reali capacità. L'installatore, prima di avviare le fasi di montaggio o di smontaggio della stufa, deve ottemperare alle precauzioni di sicurezza previste per legge ed in particolare a:

- A) non operare in condizioni avverse;
- B) deve operare in perfette condizioni psicofisiche e deve verificare che i dispositivi antinfortunistici individuali e personali, siano integri e perfettamente funzionanti;
- C) deve indossare i guanti antinfortunistici;
- D) deve indossare scarpe antinfortunistiche;
- E) deve usufruire di utensili muniti di isolamento elettrico;
- F) deve accertarsi che l'area interessata alle fasi di montaggio e di smontaggio sia libera da ostacoli.

5.3 LUOGO DI INSTALLAZIONE DELLA STUFA



Non installare l'apparecchio in:

- in camere da letto;
- stanze con una metratura inferiore a quella riportata nella scheda tecnica del paragrafo 14;
- stanze caratterizzate da presenza di polveri potenzialmente esplosive.

Nel paragrafo 14 sono indicate le distanze minime espresse in cm che devono essere rispettate nel posizionamento della stufa rispetto a materiali e oggetti combustibili.

Proteggete tutte le strutture che potrebbero

incendiarsi se esposte a eccessivo calore.

Pavimenti costituiti da materiale infiammabile come ad esempio: legno, parquet, linoleum, laminato o coperti da tappeti, devono essere protetti da una base ignifuga sotto la stufa, di dimensioni sufficienti. Questa base può essere, ad esempio, in acciaio, ardesia pressata, vetro o pietra e deve ricoprire il pavimento nella zona sottostante la stufa, il tubo di raccordo fumi e sporgere anteriormente di almeno 50 cm.

Il costruttore declina ogni responsabilità per eventuali variazioni delle caratteristiche del materiale costituente il pavimento sotto la protezione.

Eventuali elementi in legno (es. travi) o in materiale combustibile situati in prossimità della stufa vanno protetti con materiale ignifugo.

Pareti o elementi infiammabili devono essere mantenuti ad una distanza di almeno 80 cm dalla stufa.



Prevedere uno spazio tecnico accessibile per eventuali manutenzioni.

Si ricorda di rispettare la distanza minima dai materiali infiammabili (x), riportata sulla targhetta identificativa dei tubi usati per realizzare il camino (Fig. 5.2).

Pi = Parete infiammabile

Pp = Protezione pavimento

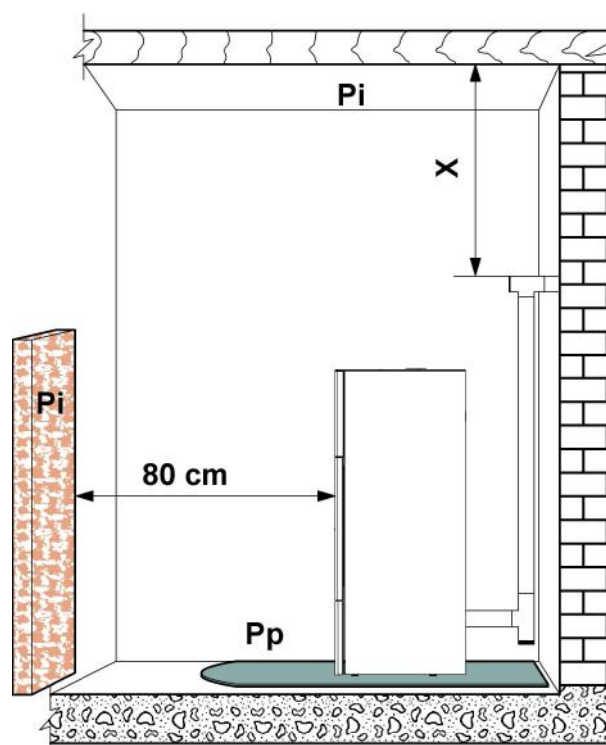


Fig. 5.2

Le immagini del prodotto sono puramente indicative

5.4 ARIA COMBURENTE



La stufa, durante il suo funzionamento, preleva una quantità di aria dall'ambiente in cui è collocata (ad eccezione dei prodotti della serie ermetica che possono prelevarla direttamente dall'esterno); quest'aria dovrà essere reintegrata attraverso una presa d'aria esterna al locale stesso (fig. 5.3 - PA = Presa d'Aria).

Se la parete posteriore della stufa è una parete esterna, realizzare un foro per l'aspirazione dell'aria comburente ad una altezza dal suolo di circa 20-30 cm rispettando le indicazioni dimensionali riportate nella scheda tecnica del prodotto a fine libretto.

Esternamente deve essere messa una griglia di aerazione permanente non richiudibile; in zone particolarmente ventose ed esposte alle intemperie, prevedere una protezione anti-pioggia ed antivento.

Accertarsi che la presa d'aria sia posizionata in modo da non essere ostruita accidentalmente.

Nel caso fosse impossibile realizzare la presa d'aria esterna nella parete posteriore alla stufa (parete non perimetrale) deve essere realizzato un foro in una parete esterna del locale dove viene posizionata la stufa.

Se non fosse possibile realizzare la presa d'aria esterna nel locale, è possibile realizzare il foro esterno in un locale adiacente purché comunicante in maniera permanente con griglia di transito. (fig. 5.4 - C = Cassonetto, G = Griglia, S = Serranda)

La normativa UNI 10683 vieta il prelievo di aria comburente da garage, magazzini di materiale combustibile o ad attività con pericolo di incendio. Qualora nel locale ci siano altri apparecchi da riscaldamento le prese dell'aria comburente devono garantire il volume necessario di aria al corretto funzionamento di tutti i dispositivi.

Nel caso in cui nella stanza dove è ubicata la stufa siano presenti e funzionanti uno o più ventilatori di estrazione (cappe di aspirazione) si potrebbero verificare malfunzionamenti alla combustione causati dalla scarsità di aria comburente.

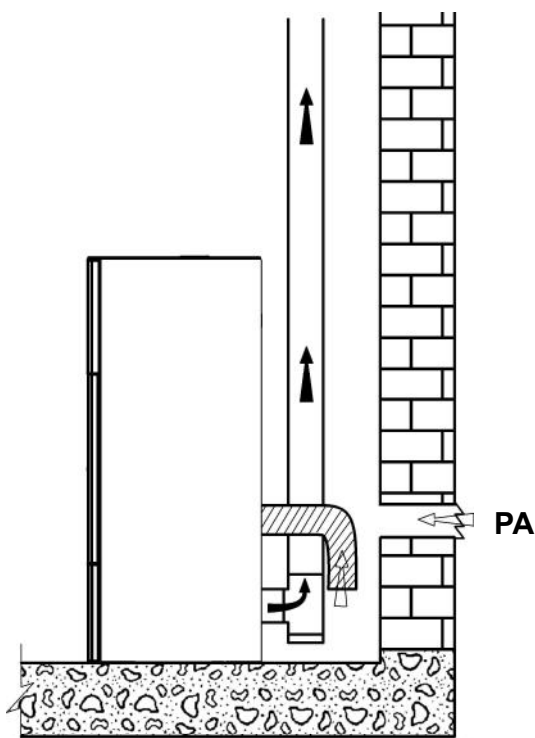


Fig. 5.3

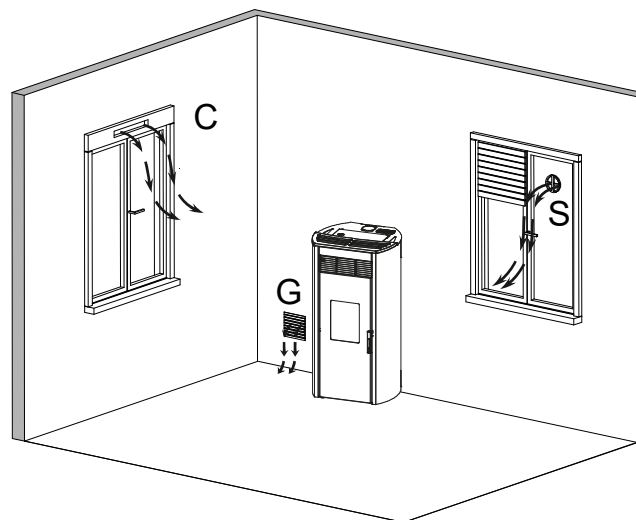


Fig. 5.4

Le immagini del prodotto sono puramente indicative

5.5 SCARICO FUMI

La stufa funziona con la camera di combustione in depressione è pertanto indispensabile assicurarsi che lo scarico dei fumi sia a tenuta.

La stufa deve essere collegata ad un proprio sistema di evacuazione fumi esclusivo, ed idoneo ad assicurare una adeguata dispersione in atmosfera dei prodotti della combustione.

I componenti che costituiscono il sistema di evacuazione dei fumi devono essere dichiarati idonei alle specifiche condizioni di funzionamento e provvisti di marcatura CE.

! È obbligatorio realizzare un primo tratto verticale di 1,5 metri minimi per garantire la corretta espulsione dei fumi.

Si consiglia di effettuare un massimo di 3 variazioni di direzione, oltre a quello derivante dal collegamento posteriore della stufa al camino, utilizzando delle curve a 45-90° o dei raccordi a Tee (fig. 5.7).

Utilizzare sempre un raccordo a Tee con tappo di ispezione ad ogni variazione orizzontale e verticale del percorso di scarico fumi.

☞ **Solo per versioni con uscita posteriore:** sul primo Tee, all'uscita dello scarico fumi della stufa, è necessario collegare in basso un tubo per l'evacuazione dell'eventuale condensa che può formarsi nel camino (Fig. 5.7a).

I tratti orizzontali devono avere una lunghezza massima di 2-3 m con una pendenza verso l'alto del 3-5% (fig. 5.7).

Ancorare le tubazioni con appositi collari alla parete.

Il raccordo di scarico dei fumi NON DEVE ESSERE collegato:

- ad un camino utilizzato da altri generatori (caldaie, stufe, caminetti, ecc...);
- a sistemi di estrazione d'aria (cappe, sfiati, ecc...) anche se "intubato".

E' vietato installare valvole di interruzione e di tiraggio.

Lo scarico dei prodotti di combustione deve essere previsto a tetto.

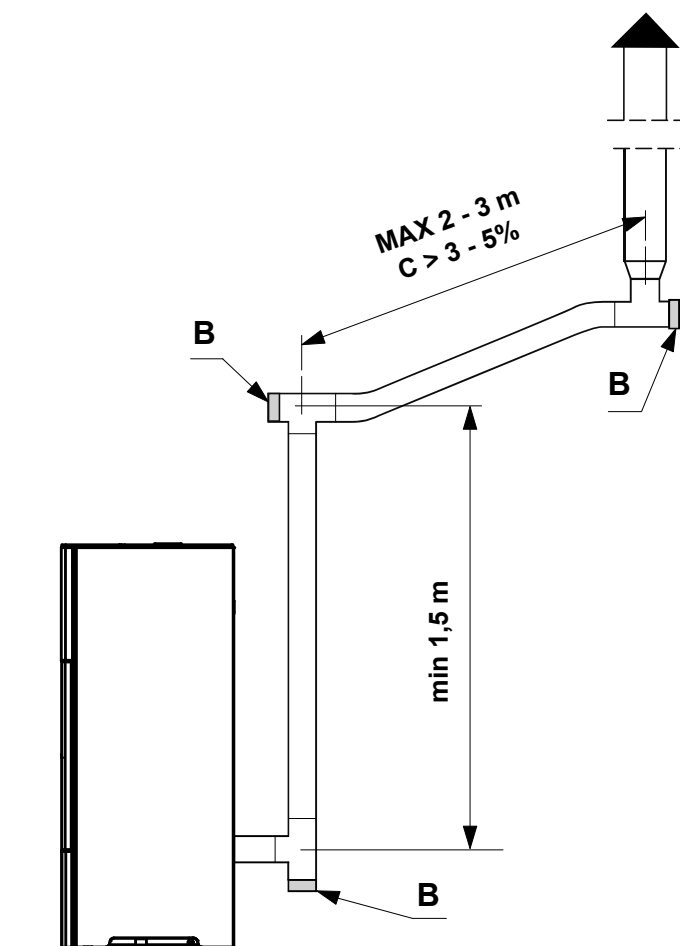


Fig. 5.7

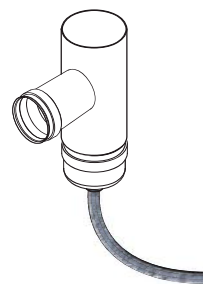


Fig. 5.7a

5.5.1 Scarico a tetto mediante camino tradizionale

Il camino per lo scarico dei fumi deve essere realizzato in osservanza alle norme UNI 10683- EN 1856-1-2- EN 1857- EN 1443- EN 13384-1-3- EN 12391-1 sia per quanto riguarda le dimensioni che per i materiali utilizzati nella sua costruzione.

Camini FATISCENTI, realizzati con materiale non idoneo (fibrocemento, acciaio zincato, ecc... con superficie interna ruvida e porosa) sono fuorilegge e pregiudicano il buon funzionamento della stufa.

Lo scarico dei fumi attraverso un camino tradizionale (Fig. 5.8) può essere fatto purché ci si assicuri sullo stato di manutenzione del camino;

! In caso di camino di sezione maggiore è necessario "intubare" il camino con una tubazione in acciaio (con diametro in funzione del percorso) opportunamente isolato (Fig. 5.9).

Assicurarsi che il collegamento al camino in muratura sia opportunamente sigillato.

! In caso di passaggio dei tubi attraverso tetti o pareti in legno si consiglia di utilizzare appositi kit di attraversamento, certificati, reperibili in commercio.

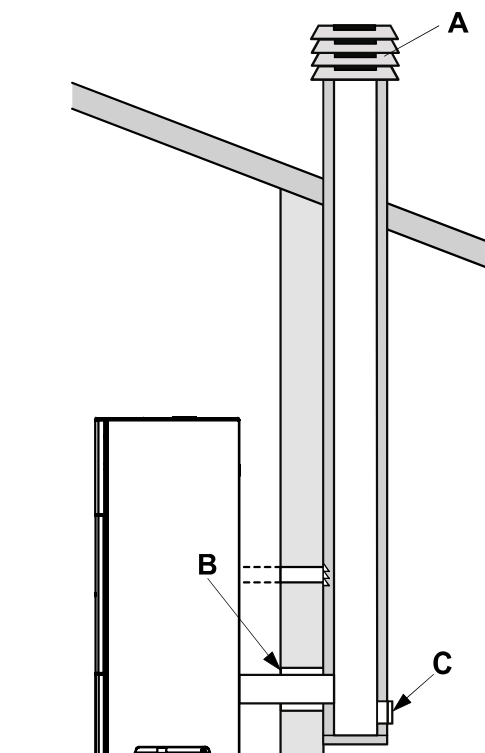


Fig. 5.8

- A) Comignolo antiventato
- B) Sigillare
- C) Ispezione

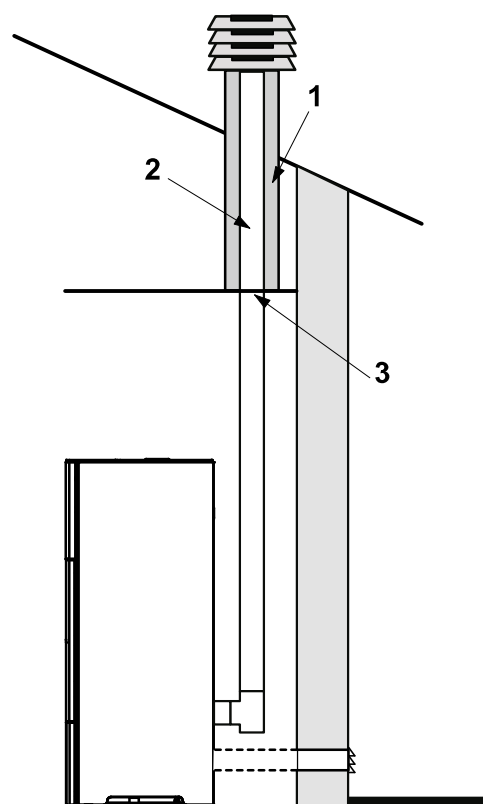


Fig. 5.9

- 1) Vermiculite e/o lana di roccia.
- 2) Tubazione in acciaio.
- 3) Pannello di chiusura.

Le immagini del prodotto sono puramente indicative

5.6 LIVELLAMENTO DELLA STUFA

La stufa deve essere livellata, con l'ausilio di un'asta a bolla, agendo sui piedini di regolazione (ove previsti) (Fig. 5.10).

A B = Asta a Bolla

5.7 ALLACCIAMENTO AGLI IMPIANTI

5.7.1 Collegamento elettrico

È sufficiente collegare la stufa all'impianto elettrico attraverso la spina in dotazione.

Il collegamento elettrico (spina) deve essere facilmente accessibile anche dopo l'installazione della stufa.

- ! Il cavo di alimentazione non deve essere esposto al diretto contatto con parti calde dell'apparecchio.
- ! Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato deve essere sostituito dal servizio di assistenza tecnica o da un tecnico qualificato in modo da prevenire ogni rischio.

5.7.1.1 Messa a terra

È obbligatorio che l'impianto sia provvisto di messa a terra e di interruttore differenziale in ottemperanza alle leggi vigenti (Fig. 5.11).

- ! Il condotto di scarico fumi deve essere dotato di proprio collegamento a terra.

5.8 OTTIMIZZAZIONE DELLA COMBUSTIONE

Una combustione ottimale dipende da diversi fattori (tipo di installazione, condizioni di funzionamento e di manutenzione, tipologia di pellet ecc..)

All'atto della prima accensione, è possibile ottimizzare la combustione della stufa.

In linea di massima, se a fine combustione, nel braciere restano molti residui, è consigliabile modificare le configurazioni di combustione (aumentandone il valore) fino a trovare la soluzione più soddisfacente.

Far riferimento al paragrafo 10.3.5 "Ottimizzazione della combustione".

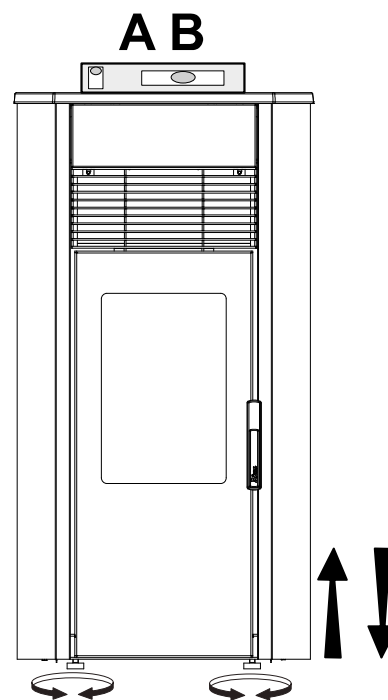


Fig. 5.10

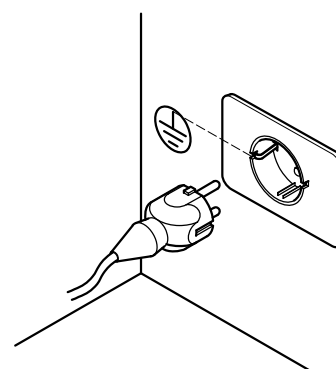


Fig. 5.11

6 MANUTENZIONE

(a cura di un centro di assistenza tecnico abilitato)

6.1 MANUTENZIONE

Le operazioni di manutenzione devono essere effettuate da parte di un centro di assistenza tecnico abilitato.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione adottare le seguenti precauzioni:

- Assicurarsi che tutte le parti della stufa siano fredde.
- Accertarsi che le ceneri siano completamente spente.
- Utilizzare i dispositivi di protezione individuale previsti dalla direttiva 89/391/CEE.

- Accertarsi che l'interruttore generale di linea sia disinserito.
- Accertarsi che l'alimentazione non possa essere riattivata accidentalmente. Staccare la spina dalla presa a muro.
- Operare sempre con attrezzature appropriate per la manutenzione.
- Terminata la manutenzione o le operazioni di riparazione, prima di rimettere la stufa in servizio, reinstallare tutte le protezioni e riattivare tutti i dispositivi di sicurezza.

6.1.1 Manutenzione del sistema fumario

Da effettuarsi almeno una volta all'anno, oppure ogni 40 quintali di pellet bruciato.

Se esistono dei tratti orizzontali, è necessario verificare e asportare l'eventuale deposito di cenere e fuliggine prima che le stesse otturino il passaggio dei fumi.

In caso di mancata o inadeguata pulizia la stufa può avere problemi di funzionalità quali:

- cattiva combustione
- annerimento del vetro
- intasamento del braciere con accumulo di ceneri e pellet con rischio d'incendio della canna fumaria.

6.1.2 Manutenzione della stufa

Da effettuarsi almeno una volta all'anno, oppure ogni qual volta la stufa segnala la richiesta di manutenzione.

Durante l'operazione di manutenzione, il tecnico dovrà:

- fare una pulizia accurata e completa del giro dei fumi;
- verificare lo stato e la buona tenuta di tutte le guarnizioni;
- verificare lo stato e la pulizia di tutti i componenti interni;
- verificare la tenuta e la pulizia dell'innesto dell'uscita fumi;
- asportare eventuale deposito di residui di pellet nel serbatoio;
- verificare il corretto funzionamento della stufa;
- resettare eventuali avvisi o allarmi (i termostati a riarmo manuale si trovano sul lato posteriore della stufa in prossimità dell'uscita del cavo di alimentazione);
- per un facile accesso al ventilatore (A) è sufficiente rimuovere il tappo (B) con relativa guarnizione, agendo sulle due viti (C) (Fig. 6.1.2).

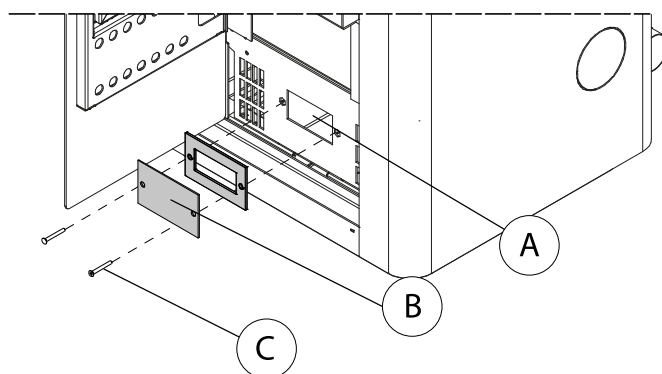


Fig. 6.1.2

PROGRAMMA DI CONTROLLO E MANUTENZIONE

	OGNI ACCENSIONE	OGNI SETTIMANA	1 MESE	1 ANNO ^(a)
Braciere	X			
Cassetto/Vano cenere		X		
Vetro		X		
Caldaia			X	
Canotto porta resistenza		X		
Collettore fumi			X	
Guarnizioni portina e braciere*				X
Condotto di evacuazione fumi*				X
Ventilatori*				X

^(*) A cura di un centro di assistenza tecnico abilitato.

^(a) Almeno una volta all'anno oppure ogni 40 quintali di pellet bruciati.

7 DEMOLIZIONE E SMALTIMENTO

La demolizione e lo smaltimento della stufa sono ad esclusivo carico e responsabilità del proprietario che dovrà agire in osservanza delle leggi vigenti nel proprio Paese in materia di sicurezza, rispetto e tutela dell'ambiente. Smantellamento e smaltimento possono essere affidati anche a terzi, purché si ricorra sempre a ditte autorizzate al recupero ed all'eliminazione dei materiali in questione.



INDICAZIONE: attenersi sempre e comunque alle normative in vigore nel Paese dove si opera per lo smaltimento dei materiali ed eventualmente per la denuncia di smaltimento.

! **ATTENZIONE:** *Tutte le operazioni di smontaggio per la demolizione devono avvenire a stufa ferma e privata dell'energia elettrica di alimentazione.*

- asportare tutto l'apparato elettrico;
- separare gli accumulatori presenti nelle schede elettroniche;
- rottamare la struttura della stufa tramite le ditte autorizzate;

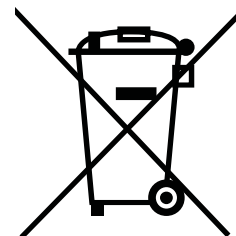
! **ATTENZIONE:** *L'abbandono della stufa in aree accessibili costituisce un grave pericolo per persone ed animali.*

La responsabilità per eventuali danni a persone ed animali ricade sempre sul proprietario.

All'atto della demolizione la marcatura CE, il presente manuale e gli altri documenti relativi a questa stufa dovranno essere distrutti.

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'etichetta dell'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente da altri rifiuti.


Ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo n°151 del 25 luglio 2005 di attuazione della Direttiva 2002/96/CE del 23 Febbraio 2003 sui Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche relative alle misure e procedure finalizzate a prevenire la produzione di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, denominate RAEE, promuovendo il reimpiego, il riciclaggio e altre forme di recupero in modo da ridurre la quantità da avviare allo smaltimento e migliorando l'intervento dei soggetti che partecipano al ciclo di vita di tali prodotti.



8 CONFIGURAZIONE INIZIALE DISPLAY

In funzione della tipologia di installazione è necessario impostare la stufa secondo la configurazione più corretta per il suo funzionamento.

Prima di procedere è necessario dare tensione alla stufa attraverso l'interruttore di sicurezza posto sul retro:

- d) Agendo sui tasti freccia ◀ ▶ portarsi sul menu setup  e premere il tasto ⏪;
- e) Selezionare la password "7" con il tasto + e confermare con il tasto ⏪;
- f) Scorrere con i tasti + - e selezionare il sottomenu [30]; lampeggerà "r--0";
- g) Premere il tasto ⏪ ed inserire il valore "54" con i tasti + -;
- h) Premere il tasto ⏪ per confermare;
- i) Verrà visualizzata la configurazione attualmente in uso;
- j) Se si vuole modificare, premere il tasto ⏪ ed inserire il valore della nuova configurazione con i tasti + -;
- k) Premere il tasto ⏪ per confermare.

! Dopo aver modificato la configurazione potrebbe apparire un messaggio di errore di comunicazione per qualche secondo. Ignorarlo e spegnere la stufa dall'interruttore di sicurezza posto sul retro, attendere qualche secondo e riaccenderla.

E' POSSIBILE IMPOSTARE DUE DIVERSE CONFIGURAZIONI:

CONFIGURAZIONE 1 (default)

Impostare tale configurazione per accendere e spegnere la stufa manualmente o in modo programmato.

La stufa modulerà la potenza in funzione della temperatura ambiente letta dalla sonda a bordo.

E' possibile impostare la funzione "Eco-mode" per far sì che la stufa si spenga o si riaccenda in base alla temperatura ambiente impostata.

In questa configurazione è possibile impostare anche la funzione antigelo.

CONFIGURAZIONE 2

Impostare tale configurazione quando la stufa viene comandata da un termostato (o cronotermostato) esterno.

In questa configurazione la stufa si spegne quando ilw termostato esterno è soddisfatto.

In questa configurazione non è possibile impostare anche la funzione antigelo.

8.1 ALLACCIAMENTO AD UN TERMOSTATO ESTERNO

È possibile collegare alla stufa un termostato o cronotermostato esterno che accenda e spenga la stufa.

Quando la temperatura è soddisfatta il termostato apre il circuito quindi spegne la stufa.

Il termostato esterno deve essere collegato agli appositi morsetti presenti sulla scheda elettronica che di fabbrica vengono ponticellati. Scollegare, quindi, il ponticello e collegare al suo posto i due contatti del termostato.

E' importante impostare la stufa nella **configurazione 2** seguendo le istruzioni riportate nel paragrafo "Configurazione iniziale".

! La prima volta, dopo l'installazione del cronotermostato, la stufa deve essere accesa manualmente, mentre il cronotermostato è nello stato di "chiamata". Tale operazione si rende necessaria anche nell'eventualità che ci sia una interruzione di alimentazione elettrica o qualora la stufa venga spenta manualmente.








! Onde evitare sovrapposizioni di fasce orarie di funzionamento, si consiglia di disattivare (impostare su OFF) il timer della stufa.

9 PANNELLO COMANDI

Prima di procedere con la lettura del manuale, prendere visione della descrizione della stufa contenuta nel relativo manuale allegato.

9.1 DESCRIZIONE

Il pannello comandi è composto da:

- A) una parte superiore con i led di stato e le icone retroilluminate che identificano ciascuna funzione;
- B) display a led;
- C) tasto di accensione ;
- D) tasto "Annulla" e visualizzazione "errore" ;
- E) due tasti freccia per spostarsi tra le varie funzioni  ;
- F) due tasti  e  per modificare i parametri di funzionamento e accedere ai sottomenu;
- G) un tasto di invio  per la conferma del parametro o della selezione

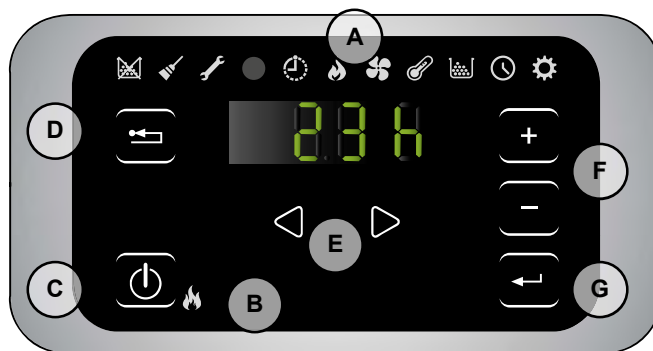
















Fig. 9.1


 *Tutti i tasti sono di tipo capacitivo, pertanto non necessitano di una pressione per essere attivati, ma è sufficiente sfiorarne la superficie.*

9.1.1 Led di stato

ICONA	AVVISO	DESCRIZIONE
	Pellet in esaurimento	Indica che è necessario ricaricare il serbatoio di pellet
	Manutenzione	Indica la necessità di effettuare una manutenzione
	Assistenza	Indica la presenza di un errore
	Ricevitore del telecomando	Riceve i comandi dal telecomando (opzionale).
	Timer attivo	Indica se è attiva la funzione timer.
	Led di segnalazione stato (vicino al tasto )	Led sempre acceso: stufa accesa e in lavoro Led intermittente: stufa in fase di accensione o in stand-by Led spento: stufa spenta










9.1.2 Descrizione dei menu

ICONA	FUNZIONE	DESCRIZIONE	VALORI
	Potenza	Impostazione della potenza di funzionamento	1..5
	Ventilazione *(ove previsto)	Impostazione della velocità del ventilatore dell'aria ambiente.	OFF*, 1..5; Auto; Hi
	Temperatura	Visualizza la temperatura letta in ambiente e permette di impostare la temperatura desiderata.	6°C .. 51°C
	Combustibile	Funzione non utilizzata	
	Timer	Abilita o disabilita il Timer. Quando è abilitato verrà visualizzata l'icona fissa 	ON - OFF

ICONA	FUNZIONE	SOTTOMENU	DESCRIZIONE	VALORI	
	Setup	[1]	Timer settimanale	Assegnazione dei programmi (max 3) ai vari giorni della settimana	[d1] ... [d7]
		[2]	Programmi	Menu di impostazione dei programmi	[P1] ... [P6]
		[3]	Orologio / data	Impostazione orologio e data	
		[4]	Ore Residue	Visualizza le ore mancanti alla manutenzione consigliata. Con il valore "Hi" si indica un numero superiore alle 999 ore.	
		[5]	Informazioni di sistema	Visualizza la versione software corrente	
		[6]	Funzione non abilitata		
		[7]	Funzione Eco	Abilita o meno l'Eco Mode che comporta lo spegnimento e la riaccensione automatica in funzione della temperatura ambiente (solo in configurazione 1).	OFF; Eco
		[8]	Delta di riaccensione	Differenza di gradi, rispetto alla temperatura di spegnimento al di sotto della quale la stufa si riaccende (solo in configurazione 1).	0,5 ... 5,0°C
		[9]	Temperatura antigelo	Temperatura minima al di sotto della quale la stufa si accende (solo in configurazione 1).	OFF; 3 ... 20 °C
		[10]	Blocco tastiera	Imposta la modalità di blocco dei tasti	OFF; Lo; Hi
		[11]	Luminosità display	Imposta il grado di luminosità del display	OFF; 1 ... 5
		[12]	Modalità display	Imposta la modalità di visualizzazione dei dati	OFF; 1 ... 4
		[13]	Volume cicalino	Imposta il volume dell'avviso acustico	OFF; 1 ... 5
		[14]	Combustione	È possibile impostare 3 diverse configurazioni di combustione	1 ... 3
		[15]	Funzione non abilitata		
[30]	Menu Installatore	Modifica/Visualizza la configurazione della stufa	PWD: "54"		
[31]	Carico coclea manuale	(Ove presente) Attivazione manuale del sistema di carica del pellet	PWD: "54"		
[40]	Menu di servizio	Menu di competenza del centro di assistenza			

I sottomenu [30] e [40] del menu Setup sono protetti da password e sono ad uso esclusivo del centro di assistenza tecnico.

9.2 USO DEL PANNELLO COMANDI

- Agendo sui tasti freccia   ci si sposta tra i diversi menu che si illuminano di volta in volta.
- Soffermandosi su una determinata funzione basta agire sul tasto  e modificarne i valori, con i tasti  .
- Una ulteriore pressione del tasto  conferma la modifica.
- In generale tutti i valori lampeggianti sono in quel momento modificabili con i tasti  .
- Il tasto "annulla"  consente di annullare la modifica; la sua pressione prolungata permette di visualizzare sul display un eventuale codice di allarme o di errore.

9.3 PARAMETRI DI FUNZIONAMENTO

Il funzionamento della stufa è determinato dai parametri di Potenza, Ventilazione e Temperatura impostati dall'utente.

9.3.1 Modifica della potenza

La potenza definisce la quantità di calore prodotta dalla stufa e quindi incide direttamente anche sui consumi. Per modificare la potenza:

- Portarsi con i tasti ◀ ▶ sul menu potenza 🔥 e premere il tasto ⏪ ;
- Lampeggerà il valore di potenza; modificarne il valore con i tasti + - (1 minimo, ..., 5 massimo)
- Premere il tasto ⏪ per confermare i dati impostati.

9.3.2 Modifica della ventilazione (escluso i modelli della serie Silent)

Per modificare il valore della ventilazione:

- Portarsi con i tasti ◀ ▶ sul menu ventilazione 🌿 e premere il tasto ⏪ ;
- Lampeggerà il valore di ventilazione; modificarne il valore con i tasti + - :
 - "OFF" = esclude completamente la ventilazione e la stufa funzionerà solo a convezione naturale (solo nei modelli dove previsto);
 - "1" minimo, ..., "5" massimo;
 - "Auto" = funzionamento automatico (la stufa imposterà la velocità in funzione della temperatura ambiente);
 - "Hi" = funzionamento ultraveloce (da utilizzare solo se c'è la necessità di riscaldare velocemente un ambiente);
- Premere il tasto ⏪ per confermare i dati impostati.

9.3.3 Modifica della temperatura ambiente

Modificando tale valore si definisce la temperatura che si desidera raggiungere in ambiente, letta direttamente da una sonda posta sulla stufa.

Per modificare il valore della temperatura desiderata:


- Portarsi con i tasti ◀ ▶ sul menu temperatura 🌡️ e premere il tasto ⏪ ;
- Lampeggerà il valore attuale; modificarlo con i tasti + - ;
- Premere il tasto ⏪ per confermare il dato impostato.

10 OPERAZIONI PRELIMINARI

10.1 CARICAMENTO PELLETT

La prima operazione da eseguire prima di accendere il prodotto è quella di riempire il serbatoio di combustibile (pellet) utilizzando preferibilmente una apposita paletta.

Non svuotare il sacco direttamente nel serbatoio per evitare di caricare della segatura o altri elementi estranei che potrebbero compromettere il buon funzionamento della stufa e per evitare di disperdere il pellet al di fuori del serbatoio.

 Assicurarsi di richiudere bene il coperchio del serbatoio dopo aver effettuato l'operazione di caricamento del pellet. Un interruttore di sicurezza (solo per i modelli dove previsto) ne verifica la corretta chiusura e manda in allarme la stufa se il coperchio viene lasciato aperto per più di un minuto a stufa funzionante.

10.2 ALIMENTAZIONE ELETTRICA

Collegare la stufa alla rete elettrica, agire sull'interruttore di accensione posto sul retro della stufa posizionandolo su "I" (fig. 2.2). Se il collegamento è corretto la stufa emette una serie di segnali acustici intermittenti, si accende il display.

! Per lunghi periodi di inutilizzo, si consiglia di posizionare l'interruttore sul retro della macchina in posizione di OFF (O).

 Assicurarsi di non toccare il pannello di comando nel momento in cui viene data alimentazione alla stufa.

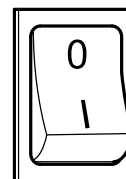




























Fig. 10.2

10.3 IMPOSTAZIONI INIZIALI

Prima di utilizzare la stufa è necessario impostare la data e l'ora corrente.

10.3.1 Impostazione orario e data

Per modificare la data:

- a) Portarsi con i tasti   sul menu setup  e premere il tasto 
- b) Selezionare la password "7" con il tasto  e confermare con il tasto 
- c) Scorrere con il tasto , selezionare il sottomenu [3] e confermare con il tasto 
- d) Lampeggerà il valore dell'ora; modificarne il valore con i tasti   e premere il tasto 
- e) Lampeggerà il valore dei minuti; modificarne il valore con i tasti   e premere il tasto 
- f) Lampeggerà il valore del giorno; modificarne il valore con i tasti   e premere il tasto 
- g) Lampeggerà il valore del mese; modificarne il valore con i tasti   e premere il tasto 
- h) Lampeggerà il valore dell'anno; modificarne il valore con i tasti   e premere il tasto 
- i) Lampeggerà il valore del giorno attuale della settimana (Lunedì = 1 ... Domenica = 7); modificarne il valore con i tasti  
- j) Premere il tasto  per confermare i dati impostati.

10.3.2 Impostazione luminosità display

E' possibile impostare il grado di attenuazione della luminosità del display quando è nella modalità standby.

- a) Agendo sui tasti freccia ◀ ▶ portarsi sul menu setup ⚙ e premere il tasto ⏪;
- b) Selezionare la password "7" con il tasto + e confermare con il tasto ⏪;
- c) Scorrere con il tasto + e selezionare il sottomenu [11] e confermare con il tasto ⏪;
- d) Impostare con i tasti + e - il valore di luminosità desiderato (OFF, 1 ... 5) e confermare con il tasto ⏪.

10.3.3 Impostazione modalità display

E' possibile impostare cosa si vorrà visualizzare sul display quando quest'ultimo è nella modalità standby

- a) Agendo sui tasti freccia ◀ ▶ portarsi sul menu setup ⚙ e premere il tasto ⏪;
- b) Selezionare la password "7" con il tasto + e confermare con il tasto ⏪;
- c) Scorrere con il tasto + e selezionare il sottomenu [12] e confermare con il tasto ⏪;
- d) Impostare con i tasti + e - uno dei seguenti valori:
 - "OFF" • Il display resterà fisso sull'ultima visualizzazione operata dall'utente;
 - "1" • Verranno visualizzati ciclicamente tutti i parametri di funzionamento;
 - "2" • Viene visualizzata la temperatura (letta dalla sonda ambiente)
 - "3" • Viene visualizzata l'ora corrente
 - "4" • Viene visualizzata l'autonomia in ore prima di dover ricaricare il serbatoio, se la funzione rifornimento è stata abilitata.
- e) Premere il tasto ⏪ per confermare i dati impostati.

10.3.4 Impostazione volume

E' possibile impostare il livello di volume del cicalino, in base alle proprie necessità:

- a) Agendo sui tasti freccia ◀ ▶ portarsi sul menu setup ⚙ e premere il tasto ⏪;
- b) Selezionare la password "7" con il tasto + e confermare con il tasto ⏪;
- c) Scorrere con il tasto + e selezionare il sottomenu [13] e confermare con il tasto ⏪;
- d) Impostare con i tasti + e - il livello di volume desiderato (OFF, 1 ... 5) e confermare con il tasto ⏪.

10.3.5 Ottimizzazione della combustione


Una combustione ottimale dipende da diversi fattori (tipo di installazione, condizioni di funzionamento e di manutenzione, tipologia di pellet ecc..)

In linea di massima, se a fine combustione, nel braciere restano molti residui, è consigliabile modificare le configurazioni di combustione (aumentandone il valore) fino a trovare la soluzione più soddisfacente.

- a) Agendo sui tasti freccia ◀ ▶ portarsi sul menu setup ⚙ e premere il tasto ⏪;
- b) Selezionare la password "7" con il tasto + e confermare con il tasto ⏪;
- c) Scorrere con il tasto + e selezionare il sottomenu [14] e confermare con il tasto ⏪;
- d) Impostare con i tasti + e - uno dei seguenti valori:
 - "1"
 - "2"
 - "3"
- e) Premere il tasto ⏪ per confermare i dati impostati.


11 UTILIZZO DELLA STUFA


11.1 ACCENSIONE

 Prima di ogni accensione, accertarsi che il braciere sia completamente vuoto e correttamente posizionato nella sua sede.

Per accendere la stufa tenere premuto il tasto  per qualche secondo.

L'icona a forma di fiamma inizierà a lampeggiare, durante la fase di accensione fino a restare fissa a stufa accesa.

 Accensione automatica: la stufa è dotata di un dispositivo automatico che consente l'accensione del pellet senza l'utilizzo di altri accenditori tradizionali.

 Evitare di accendere manualmente la stufa se il sistema di accensione automatico è compromesso.

 Durante la prima accensione della stufa si possono generare sgradevoli odori o fumi causati dall'evaporazione o dall'essiccamento di alcuni materiali utilizzati. Tale fenomeno andrà via via a scomparire.


Si consiglia, durante le prime accensioni, di mantenere i locali ben arieggiati.

STUFE DELLA SERIE "ERMETICA":

Ogni qual volta si apre la porta del focolare evitare di lasciarla aperta per un lungo periodo onde evitare che il sensore di chiusura notifichi lo stato di porta aperta, attraverso un allarme acustico.


11.2 MODIFICA DEI PARAMETRI


E' possibile modificare i parametri di funzionamento della stufa secondo quanto già riportato.

 I valori impostati verranno mantenuti fino alla successiva variazione, anche a stufa spenta o scollegata dall'alimentazione elettrica.

11.3 SPEGNIMENTO

Per spegnere la stufa tenere premuto il tasto  per qualche secondo; l'icona a forma di fiamma si spegnerà.

 Per effettuare una nuova accensione si consiglia di attendere che la stufa si sia completamente raffreddata.

 Si raccomanda di spegnere la stufa seguendo scrupolosamente quanto sopra riportato ed evitare assolutamente di farlo togliendo l'alimentazione elettrica.

11.4 FUNZIONAMENTO CON TERMOSTATO AMBIENTE

Quando la stufa viene comandata da un termostato (o cronotermostato) esterno, l'installatore deve aver impostato la configurazione 2. In questo caso **la stufa si spegne** quando il termostato esterno è soddisfatto (circuitto aperto).

La stufa si riaccende automaticamente quando la temperatura scende al di sotto del valore impostato sul termostato esterno (circuitto chiuso).

 **Alla prima accensione, o qualora lo spegnimento sia avvenuto direttamente dalla stufa (tasto )**, si dovrà procedere ad accendere la stufa direttamente dal pannello comandi.

11.5 FUNZIONAMENTO CON SONDA AMBIENTE A BORDO STUFA

La stufa può essere accesa/spenta manualmente o in modo programmato.

La stufa modula la potenza in funzione della temperatura ambiente letta dalla sonda a bordo (cioè la stufa tenta di mantenere la temperatura desiderata consumando il meno possibile).

Nell'eventualità l'utente abbia abilitato la funzione "Eco-mode", la stufa invece di modulare, si spegne al raggiungimento della temperatura impostata, e si riaccende quando la temperatura ambiente scende al di sotto del delta impostato (vedi par. 10.3).

E' possibile impostare la temperatura desiderata in ambiente nel menu temperatura .

12 FUNZIONI DISPONIBILI

12.1 TIMER

E' possibile impostare, abilitare ed assegnare ai vari giorni della settimana, i programmi personalizzati per l'accensione e/o lo spegnimento automatico della stufa.

E' possibile configurare fino a sei programmi personalizzati.

Per ciascun programma si può impostare: ora di accensione, ora di spegnimento e temperatura desiderata.

A ciascun giorno della settimana è possibile assegnare fino a tre programmi.

I giorni della settimana sono identificati da numeri: Lunedì = "d1", Martedì = "d2",...; Domenica = "d7".

12.1.1 Impostazione programmi

- Agendo sui tasti freccia ◀ ▶ portarsi sul menu setup ⚙ e premere il tasto ←;
- Selezionare la password "7" con il tasto + e confermare con il tasto ←;
- Selezionare il sottomenu [2] e confermare con il tasto ←;
- Scorrere con i tasti + e - i programmi P1...P6; selezionare con il tasto ← quello che si vuole modificare;
- Lampeggerà il valore dell'ora di accensione; modificarne il valore con i tasti + e - e premere il tasto ▶;
- Lampeggerà il valore dei minuti; modificarne il valore con i tasti + e - e premere il tasto ▶;
- Lampeggerà il valore dell'ora di spegnimento; modificarne il valore con i tasti + e - e premere il tasto ▶;
- Lampeggerà il valore dei minuti; modificarne il valore con i tasti + e - e premere il tasto ▶;
- Lampeggerà il valore della temperatura desiderata; modificarne il valore con i tasti + e -;
- Premere il tasto ← per confermare i dati impostati.

12.1.2 Assegnare i programmi ai giorni

Con questa funzione è possibile assegnare fino a tre programmi diversi ad un determinato giorno.

- Agendo sui tasti freccia ◀ ▶ portarsi sul menu setup ⚙ e premere il tasto ←;
- Selezionare la password "7" con il tasto + e confermare con il tasto ←;
- Selezionare il sottomenu [1] e confermare con il tasto ←;
- Scegliere con i tasti + e - il giorno [d1]...[d7] al quale si vogliono associare i programmi;
- Selezionarlo con il tasto ←;
- Lampeggerà il valore del primo programma da assegnare: P1...P6 oppure "OFF" per disabilitarlo;
- Modificarne il valore con i tasti + e - e premere il tasto ▶;
- Lampeggerà il valore del secondo programma da assegnare: P1...P6 oppure "OFF" per disabilitarlo;
- Modificarne il valore con i tasti + e - e premere il tasto ▶;
- Lampeggerà il valore del terzo programma da assegnare: P1...P6 oppure "OFF" per disabilitarlo;
- Modificarne il valore con i tasti + e - e premere il tasto ← per confermare i dati impostati.

12.1.3 Abilitazione/disabilitazione timer

- Agendo sui tasti freccia ◀ ▶ portarsi sul menu Timer ⌚.
- Confermare con il tasto ←;
- Scorrere con i tasti + e - e selezionare: "ON" per abilitare il timer oppure "OFF" per disabilitarlo.
- Premere il tasto ← per confermare la selezione.











Quando il timer è abilitato apparirà l'icona fissa ⌚ ad indicare che il timer è attivo.

12.2 FUNZIONE RISPARMIO “ECO MODE”

Abilitando questa funzione si fa in modo che la stufa, al raggiungimento della temperatura desiderata in ambiente, si spenga. Se tale funzione non è abilitata, la stufa modula il proprio funzionamento per mantenere la temperatura desiderata consumando il meno possibile.

La funzione “Eco Mode” è disponibile solo nella configurazione 1.











Per abilitare/disabilitare tale funzione:

- Agendo sui tasti freccia   portarsi sul menu setup  e premere il tasto .
- Selezionare la password “7” con il tasto  e confermare con il tasto .
- Selezionare il sottomenu [7] e confermare con il tasto .
- Impostare con i tasti  e  uno dei seguenti valori:
 - Eco → Abilita la funzione “Eco Mode”
 - Off → Disabilita la funzione “Eco Mode”
- Premere il tasto  per confermare i dati impostati.

12.3 FUNZIONE DELTA DI RIACCENSIONE

Il Delta di riaccensione è il numero di gradi al di sotto della temperatura di spegnimento oltre il quale la stufa si riaccende automaticamente. Ad esempio se la stufa è impostata per spegnersi a 20°C (Eco Mode attivo) e impostiamo un “Delta di riaccensione” di 4°C, la stufa si riaccenderà quando rileva una temperatura inferiore o uguale a 16°C.

Per modificare il valore del delta di riaccensione:

- Agendo sui tasti freccia   portarsi sul menu setup  e premere il tasto .
- Selezionare la password “7” con il tasto  e confermare con il tasto .
- Selezionare il sottomenu [8] e confermare con il tasto .
- Lampeggerà il valore; modificarlo con i tasti  e  (0,5 ... 5,0°C);
- Premere il tasto  per confermare il dato impostato.












12.4 RIACCENSIONE DOPO IL BLACK-OUT

In caso di interruzione di corrente elettrica, la stufa si riaccenderà automaticamente, verificando le condizioni di sicurezza, al ritorno dell'alimentazione.

12.5 FUNZIONE “BLOCCO TASTIERA”

Con questa funzione è possibile bloccare l'utilizzo del pannello comandi per evitare modifiche accidentali.











Per abilitare/disabilitare tale funzione:

- Agendo sui tasti freccia   portarsi sul menu setup  e premere il tasto .
- Selezionare la password “7” con il tasto  e confermare con il tasto .
- Selezionare il sottomenu [10] e confermare con il tasto .
- Impostare con i tasti  e  uno dei seguenti valori:
 - “Off” → Blocco tastiera disattivato
 - “Lo” → Resta abilitato solo il tasto di accensione/spegnimento 
 - “Hi” → Blocco tastiera attivato
- Premere il tasto  per confermare i dati impostati.

12.6 FUNZIONE ANTIGELO

(solo in configurazione 1)

E' possibile impostare una temperatura minima al di sotto della quale la stufa si accende (al di fuori delle fasce orarie impostate, e solo se il timer è attivo). Per modificare il valore della temperatura di “antigelo”:

- Agendo sui tasti freccia   portarsi sul menu setup  e premere il tasto .
- Selezionare la password “7” con il tasto  e confermare con il tasto .
- Selezionare il sottomenu [9] e confermare con il tasto .
- Lampeggerà il valore; modificarlo con i tasti  e  (OFF; 3...20°C);
- Premere il tasto  per confermare il dato impostato.

12.7 ATTIVAZIONE MANUALE DEL SISTEMA DI CARICAMENTO

In caso di primo utilizzo (serbatoio pellet inizialmente vuoto), o per testare il funzionamento del gruppo di carica, è possibile azionare manualmente la carica.

Sul pannello comandi della stufa:




- a) Agendo sui tasti freccia ◀ ▶ portarsi sul menu setup ⚙ e premere il tasto ⏪;
- b) Selezionare la password "7" con il tasto + e confermare con il tasto ⏪;
- c) Scorrere con il tasto + e selezionare il sottomenu [31] ;
- d) Selezionare la password "54" con il tasto + e confermare con il tasto ⏪;
- e) Tenendo premuto il tasto ⏪ il sistema di carica si attiverà e sul display verranno visualizzate delle barre incrementali.
- f) Rilasciando il tasto si porrà fine all'operazione di carica.


Attenzione!














- Questa funzione è attiva solo a stufa spenta e fredda.
- Prima di una nuova accensione assicurarsi che nel braciere non ci sia pellet.


13 GESTIONE DEGLI ALLARMI

Nel caso si verifichi un'anomalia nel funzionamento, viene attivata la seguente procedura:

- 1) allarme acustico (beep);
- 2) si illumina uno dei seguenti led di sistema:   ;
- 3) se l'anomalia riguarda un errore, la stufa si spegnerà.

La pressione prolungata del tasto "annulla"  consente la visualizzazione sul display del codice di errore:

CODICE ERRORE/AVVISO	DESCRIZIONE	POSSIBILI CAUSE	LED
E001	Pannello comandi difettoso	Difettosità del pannello comandi	
E002	Errore di comunicazione segnale telecomando	Difettosità del pannello comandi	
E004	Errore di comunicazione	Cavo di collegamento tra scheda e pannello comandi interrotto o staccato. Se appare durante il cambio di configurazione, ignorare tale errore	
E101	Errore di mancata accensione	Mancanza di pellet Qualità del pellet Sistema di accensione guasto Braciere sporco	
E106	Allarme sonda pellet	Sonda pellet scollegata o difettosa	
E108	Errore di pressione o sicurezza termica	Sistema di evacuazione fumi sporco Guarnizioni di tenuta logorate Aria comburente insufficiente Problemi di surriscaldamento del serbatoio pellet	
E110	Malfunzionamento sonda di temperatura	Sonda aria difettosa	
E111	Malfunzionamento sonda fumi	Sonda temperatura fumi difettosa	
A002	Avviso di manutenzione programmata. (icone lampeggianti)	Periodicamente la stufa richiede che venga effettuata una manutenzione da parte di un tecnico specializzato	
A004	Batteria scarica	La batteria tampone (mod. CR2032) a bordo della scheda elettronica è scarica *	
A005	Malfunzionamento sensore di Hall	Sensore di Hall del ventilatore fumi scollegato o difettoso	
----	Pulizia stufa	Camera di combustione, braciere o sistema di evacuazione dei fumi sporchi. Tubi rilevamento pressione staccati o ostruiti. Ingresso dell'aria comburente ostruito.	
----	Errore di mancata accensione	Pellet esaurito; Resistenza di accensione guasta; Guarnizioni consumate; Posizione del braciere non corretta	

Dopo aver verificato il tipo messaggio è possibile resettare l'allarme premendo per qualche istante il tasto di accensione/spegnimento .

Nell'eventualità che il codice d'errore sia "E108", prima di resettare l'allarme, riattivare il termostato a riarmo manuale posto sul retro della stufa (Fig. 13) (a cura del Centro di Assistenza Tecnico).



Prima di procedere con una nuova accensione verificare che:

- la stufa si sia raffreddata
- il braciere sia pulito e sgombro da qualsiasi residuo di cenere o pellet
- il braciere sia correttamente posizionato nella sua sede
- le porte del focolare e del serbatoio siano perfettamente chiuse.

* In caso di black out, al ripristino dell'energia elettrica, sarà necessario re-impostare la stufa (vedere par. "Impostazioni iniziali" del presente manuale).



Fig. 13

INDEX

- 1 GENERAL INTRODUCTION**
 - 1.1 SYMBOLS
 - 1.2 DESTINATION OF USE
 - 1.3 PURPOSE AND CONTENTS OF THE MANUAL
 - 1.4 PRESERVATION OF THE MANUAL
 - 1.5 UPDATE OF THIS MANUAL
 - 1.6 GENERAL INFORMATION
 - 1.7 MAIN STANDARDS OBSERVED AND TO BE OBSERVED
 - 1.8 LEGAL WARRANTY
 - 1.9 MANUFACTURER'S RESPONSIBILITY
 - 1.10 CHARACTERISTICS OF THE USER
 - 1.11 TECHNICAL ASSISTANCE
 - 1.12 SPARE PARTS
 - 1.13 IDENTIFICATION PLATE
 - 1.14 STOVE DELIVERY

- 2 SAFETY WARNING**
 - 2.1 WARNING FOR THE INSTALLER
 - 2.2 WARNING FOR THE MAINTENANCE TECHNICIAN
 - 2.3 WARNING FOR THE USER

- 3 FUEL CHARACTERISTICS**
 - 3.1 FUEL CHARACTERISTICS
 - 3.2 PELLET STORAGE

- 4 HANDLING AND TRANSPORTATION**
 - 4.1 REMOVAL FROM THE SHIPPING PALLET

- 5 INSTALLATION**
 - 5.1 GENERAL CONSIDERATIONS
 - 5.2 SAFETY PRECAUTIONS
 - 5.3 STOVE INSTALLATION SITE
 - 5.4 COMBUSTION AIR
 - 5.5 FUME EXHAUST
 - 5.6 LEVELLING THE STOVE
 - 5.7 CONNECTION TO SYSTEMS
 - 5.8 FUEL OPTIMISATION

- 6 MAINTENANCE**
 - 6.1 MAINTENANCE

- 7 DEMOLITION AND DISPOSAL**

- 8 HOME PAGE CONFIGURATION**
 - 8.1 CONNECTION TO AN EXTERNAL THERMOSTAT

- 9 CONTROL PANEL**
 - 9.1 DESCRIPTION
 - 9.2 USING THE CONTROL PANEL
 - 9.3 OPERATING PARAMETERS

- 10 PRELIMINARY OPERATIONS**
 - 10.1 LOADING PELLETS
 - 10.2 ELECTRIC POWER SUPPLY
 - 10.3 INITIAL SETTINGS

- 11 USING THE STOVE**
 - 11.1 POWER ON
 - 11.2 MODIFYING THE PARAMETERS
 - 11.3 SWITCHING OFF
 - 11.4 OPERATION WITH ROOM THERMOSTAT
 - 11.5 OPERATION WITH ROOM PROBE ON THE STOVE

- 12 AVAILABLE FUNCTIONS**
 - 12.1 TIMER
 - 12.2 "ECO MODE" SAVING FUNCTION
 - 12.3 RE-IGNITION DELTA FUNCTION
 - 12.4 SWITCHING ON AGAIN AFTER A BLACK-OUT
 - 12.5 "KEYPAD LOCK" FUNCTION
 - 12.6 ANTI-FREEZE FUNCTION
 - 12.7 MANUAL ACTIVATION OF THE LOADING SYSTEM

- 13 ALARM MANAGEMENT**

- 14 TECHNICAL SPECIFICATIONS OF THE PRODUCT (pag. 122)**

1 GENERAL INTRODUCTION

The product, subject of this manual, was manufactured and tested according to the safety requirements stated in the reference European directives.

This manual is intended for stove owners, installers, users and maintenance personnel of the stove and is an integral part of the product. In case of uncertainty about the content and for any clarification, contact the manufacturer or the authorised technical assistance service, stating the number of the paragraph of the topic in question.

Even partial printing, translation and reproduction of this manual are bound by the authorisation from PALAZZETTI. Technical information, graphical representations and specifications in this manual may not be disclosed to third parties.

Do not operate if all the information given in the manual are not well understood; if in doubt always ask the advice or the intervention of PALAZZETTI specialized personnel.

PALAZZETTI reserves the right to change specifications and technical and/or functional characteristics of the stove at any time without giving prior warning.

1.1 SYMBOLS

In this manual the points of major importance are highlighted by the following symbols:



INDICATION: Indications concerning the correct use of the stove and the responsibilities of the persons responsible.



ATTENTION: The point in which a note of particular importance is expressed.



DANGER: Expresses an important note of behaviour for the prevention of injuries or damage to properties.

1.2 DESTINATION OF USE



The product covered by this manual is a stove for indoor domestic heating, fed exclusively by wood pellets with automatic operation.

The stove only works with the fire box door closed.

The door must never be opened during stove operation.



The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacity, or without experience and knowledge, unless they have received instructions relating to the safe use of the appliance and they are under the surveillance of a person responsible for their safety.



The intended use specified above and the configurations provided for the stove are the only ones permitted by the manufacturer: only use the stove following the instructions provided.

1.3 PURPOSE AND CONTENTS OF THE MANUAL

The purpose of the manual is to provide the basic rules and the basis for correct product installation, maintenance and use. Scrupulous compliance with the instructions provided therein ensures a high degree of safety and productivity of the stove.

1.4 PRESERVATION OF THE MANUAL PRESERVATION AND CONSULTATION

This manual must be carefully stored and must be available at all times for consultation, both on the part of the user that the installation and maintenance personnel.

The installation manual is an integral part of the stove.

DETERIORATION OR LOSS

If needed, request an additional copy from PALAZZETTI.

SALE OF THE STOVE

In the event of transferring the stove the user is obliged to deliver even this manual to the new owner.

1.5 UPDATE OF THIS MANUAL

This manual reflects the state of the art at the time of placing the stove on the market.

1.6 GENERAL INFORMATION INFORMATION

In case of exchange of information with the Manufacturer of the stove, refer to the serial number and identification data indicated on the product's serial number plate.

EXTRAORDINARY MAINTENANCE

Extraordinary maintenance operations must be performed by qualified personnel authorised to intervene on the model of stove to which this manual refers.

RESPONSIBILITY FOR THE WORKS OF INSTALLATION

PALAZZETTI cannot be held responsible for the works carried out for the installation of the stove, this is, and remains, the responsibility of the installer, which is in charge of the execution of the inspections relating to the flue and air intake and also to the correctness of the installation solutions proposed. Furthermore, all the safety regulations provided for by the specific legislation in force in the state where the same is installed must be observed.

USE

Use of the stove is also subject, in addition to the provisions contained in this manual, to compliance with all the safety standards required by the specific legislation in force in the state where it is installed.

1.7 MAIN STANDARDS OBSERVED AND TO BE OBSERVED

- A) **Directive 2014/35/EU:** “Electrical equipment designed for use within certain voltage limits”.
- B) **Directive 2014/30/EU:** “The approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility”.
- C) **Directive 89/391/EEC:** “Implementation of measures to encourage improvements in the safety and health of workers at work”.
- D) **Regulation EU 305/2011:** “Establishes harmonised conditions for the marketing of construction products and repeals Directive 89/106/EEC”.
- E) **Directive 199/34/EC:** “Concerning the rapprochement of the laws, regulations and administrative provisions of the member states with regard to liability for damage caused by defective products”.
- F) **Directive 2014/53/EU:** “On radio equipment and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity”.
- G) **Standard Uni 14785/2006:** Concerning “Domestic heating appliances supplied with wood pellets - Requirements and test methods”.

1.8 LEGAL WARRANTY

The user, in order to be able to take advantage of the legal warranty, referred to in EEC Directive 1999/44/EC, must scrupulously observe the prescriptions contained in this manual and in particular must:

- always operate within the stove’s limits of use;
- always carry out constant and diligent maintenance;
- authorise use of the stove by persons of proven capacity, aptitude and who are adequately trained for the purpose;
- use original spare parts specific for the stove model.

It is also necessary to provide:

- a receipt with the date of purchase.
- a certificate of conformity of the installation issued by the installer.

Failure to comply with the requirements contained in this manual will imply the immediate cancellation of the warranty.

1.9 MANUFACTURER’S RESPONSIBILITY



With the delivery of this manual, Palazzetti declines all responsibility, both civil and criminal, direct or indirect, due to:

- installation not complying with the existing regulations in the country and with the safety directives;
- partial or total non-compliance with the instructions contained in this manual;
- installation by unqualified and untrained personnel;
- use not in compliance with the safety directives;

- modifications and repairs not authorised by the manufacturer on the stove;
- the use of spare parts that are not original or which are not specific to the stove model;
- insufficient maintenance;
- exceptional events.

1.10 CHARACTERISTICS OF THE USER



The user of the stove must be an adult and responsible person with the technical knowledge needed for routine maintenance of the stove components.



Make sure that children do not come close to the stove, while it is running with the intent to play.

1.11 TECHNICAL ASSISTANCE

PALAZZETTI provides a dense network of specialist technical assistance centres, trained and prepared directly at the company.

The head office and our sales network are at your disposal to direct you to the nearest authorised service centre.

1.12 SPARE PARTS

Use only genuine spare parts.

Do not wait until the components are worn by use before proceeding to their replacement.

Replace a worn component before its breaking favours the prevention of accidents arising from accidents caused by the sudden breakage of components which may cause serious damages to persons and objects.

Perform periodic maintenance checks as indicated in the “Maintenance” chapter.

1.13 IDENTIFICATION PLATE

The serial number plate on the stove shows all the characteristic data relating to the product, including the manufacturer’s data, the serial number and the marking **CE**.

1.14 STOVE DELIVERY

The stove is delivered perfectly packed with cardboard or heat-shrinkable sheet and secured to a wooden platform that allows it to be moved using forklift trucks and/or other means.

Inside of the stove there is the following material:

- instruction manuals.

2 SAFETY WARNING

2.1 WARNING FOR THE INSTALLER

Observe the prescriptions contained in this manual.

The stove removal and installation instructions must only be performed by specialist technicians.

It is always recommended that users contact our after-sale service to request qualified technicians. In the case other technicians are involved, it is recommended to verify their actual abilities.

The responsibility of the works carried out in the area where the stove will be installed falls, and remains, on the user; the latter is also entrusted with the execution of the inspections related to the installation solutions proposed.

The user must comply with all local, national and European safety regulations.

The appliance must be installed on floors with adequate load bearing capacity.



Check that the flue and air intake predispositions conform to the type of installation.

Do not carry out flying electrical connections with provisional or not isolated cables.

Check that the earthing of the electrical system is efficient.

The person in charge of the installation, before starting assembling or disassembling of the stove, must comply with the safety precautions required by law and in particular:

- A) do not operate in adverse conditions;
- B) must operate in perfect psychophysical conditions and must check that the personal protective equipment, are intact and functioning perfectly;
- C) must wear safety gloves;
- D) must wear safety shoes;
- E) must use electrical insulated tools;
- F) must ensure that the area affected by the phases of assembly and disassembly is free from obstacles.

2.2 WARNING FOR THE MAINTENANCE TECHNICIAN



- Observe the prescriptions contained in this manual.
- Always use individual safety devices and other means of protection.
- Before starting any maintenance operation, make sure that the stove has cooled down if it has been used.
- If even one of the safety devices is found to be out-of-adjustment or not functioning, the stove should be considered as not functioning.
- Remove the power supply before working on electrical and electronic parts and connectors.

2.3 WARNING FOR THE USER



- Do not touch or approach the door glass, it could cause burns; do not look at the flame for a long time;
 - do not touch the smoke outlet;
 - do not perform any type of cleaning;
 - do not remove the ash;
 - do not open the glass door;
 - do not open the ash drawer (where provided);
 - The appliance can be used by children from 8 years old and by persons with reduced physical, sensory or mental capacity, or without experience or necessary knowledge, provided they are under surveillance or after the same have received instructions relating to the safe use of the appliance and to the understanding of the hazards related to it. Children should not play with the appliance. Cleaning and maintenance must be performed by the user and cannot be carried out by children without supervision.
- Non-specialized user must be protected from the access to any party that may expose him/her to dangers. This person must therefore not be allowed to intervene on internal parts at risk (electrical or mechanical), even if the disconnection of the electrical supply is required
- Observe the prescriptions contained in this manual.
- Respect the instructions and warnings highlighted by the plates displayed on the stove.
- The plates are accident-prevention devices, therefore they must always be perfectly legible. If these are damaged and unreadable, it is mandatory to replace them, requesting the original spare parts from the Manufacturer.
- Use only the fuel complying with the indications given in the chapter relating to the fuel characteristics.
- Follow the routine and extraordinary maintenance schedule carefully.
- Do not use the stove without first performing the daily inspection as prescribed in the section "Maintenance" of this manual.
- Do not use the stove in case of abnormal operation, suspicion of breakage or unusual noises.
- Do not throw water on the stove in operation or with the intention of extinguishing the fire in the burn pot.
- Do not switch off the stove by disconnecting the mains electrical connection.
- Do not lean on the open door, it could compromise its stability.
- Do not use the stove as a support or anchor of any kind.
- Do not clean the stove until the structure and the ashes are completely cooled down.
- Only touch the door when the stove is cool.
- Perform all operations in maximum safety and when calm.

- In the event of a fire in the chimney, turn the stove off with the switch-off procedure indicated and call the fire brigade.
- In the event of stove malfunction due to non-optimal flue draft, clean it following the procedure described.
- The flue must be cleaned as described in the paragraph 6.
- Do not touch the painted parts during operation to avoid damage to the paintwork.

3 FUEL CHARACTERISTICS

3.1 FUEL CHARACTERISTICS

The pellet (Fig. 3.1) is a compound consisting of various types of wood pressed with a mechanical procedure in compliance with the standards which safeguard the environment and is the only fuel that can be used for this type of stove.

The efficiency and thermal potential of the stove may vary depending on the type and quality of the pellets used.

We recommend the use of class A1 pellets (ISO 17225-2, ENplus A1, DIN Plus or NC 444 category “High Performance NF Pellets Biofuels Quality”).

The stove has a pellet storage tank with the capacity indicated in the table of data characteristics in paragraph 14.

The loading compartment is positioned in the upper part. It must always be openable in order to load the pellets and must remain closed during stove operation.

⚠ For reasons of operating temperature control, traditional wood operation is not possible.

⚠ It is forbidden to use the stove as a waste incinerator.

3.2 PELLET STORAGE

! The pellet must be preserved a suitable distance from the stove in a dry place that is not too cold.

We recommend preserving several bags of pellets in the room in which the stove is used or in an adjacent room provided that the temperature and humidity are acceptable.

Wet and/or cold pellets (5°C) reduce the thermal potential of the fuel resulting in the need for more cleaning maintenance of the burn pot (unburned material) and of the firebox.

! Pay particular attention to the storage and handling of pellet bags. Their crushing and the formation of sawdust must be avoided.

If sawdust is introduced into the stove's tank, this could cause the pellet loading system to become blocked.



Fig. 3.1

The use of poor-quality pellets can compromise the normal operation of the pellet stove and result in forfeiture of the warranty.

4 HANDLING AND TRANSPORTATION

The stove is delivered complete with all the parts provided.

Pay attention to the tendency to unbalance the stove.

The centre of gravity of the stove is moved towards the front.

Bear in mind the above also when moving the stove on the transportation support.

During lifting, avoid jerking or abrupt movements.

Make sure the forklift truck has a capacity greater than the weight of the stove to be lifted.

The full responsibility of the lifting of loads lies on the person handling the lifting equipment.

⚠ Make sure that children do not play with the components of the packaging (e.g. films and polystyrene). Danger of suffocation!

4.1 REMOVAL FROM THE SHIPPING PALLET

Follow the instructions given in paragraph 14 when removing the stove from the shipping pallet.

5 INSTALLATION

5.1 GENERAL CONSIDERATIONS

In the following paragraphs there are some guidelines to follow in order to obtain the maximum performance of the product purchased.

The following instructions are nevertheless subject to compliance with any laws and national, regional and municipal regulations in force in the country where the product is installed.

Installation must be performed by qualified personnel in compliance with the UNI 10683 standard.

5.2 SAFETY PRECAUTIONS

The responsibility of the works carried out in the area where the stove will be installed falls, and remains, on the user; the latter is also entrusted with the execution of the inspections related to the installation solutions proposed.

The user must comply with all local, national and European safety regulations.

The appliance must be installed on floors with adequate load bearing capacity.

The stove removal and installation instructions must only be performed by specialist technicians. It is always recommended that users contact our after-sale service to request qualified technicians.

In the case other technicians are involved, it is recommended to verify their actual abilities. Before starting assembling or disassembling of the stove, the installer must comply with the safety precautions required by law and in particular with:

- A) do not operate in adverse conditions;
- B) must operate in perfect psychophysical conditions and must check that the personal protective equipment, are intact and functioning perfectly;
- C) must wear safety gloves;
- D) must wear safety shoes;
- E) must use electrical insulated tools;
- F) must ensure that the area affected by the phases of assembly and disassembly is free from obstacles.

5.3 STOVE INSTALLATION SITE



Do not install the device in:

- bedrooms;
- rooms with a surface area that is less than the one indicated in the technical data sheet in paragraph 14;
- rooms that contain potentially explosive dust.

The minimum distances, expressed in cm, from the fuel to be burned, are indicated in paragraph 14, and must be observed when positioning the stove.

Protect all structures which could ignite if exposed to excessive heat.

Floors consisting of flammable material such as for example: wood, parquet, linoleum, laminate or covered with carpets, must be protected by a flame retardant base under the stove, of a sufficient size. This base can be, for example, in steel, pressed slate, glass or stone and must cover the floor in the area below the stove and the flue connecting pipe and must protrude at least 50 cm in front.

The manufacturer declines all responsibility for any variations in the characteristics of the material constituting the floor under the protection.

Any wooden elements (e.g. beams) or combustible materials located near the stove must be protected with fireproof material.

Flammable walls or elements must be kept at a distance of at least 80 cm from the stove.



Provide a technical space accessible for possible maintenance.

Remember to respect the minimum distance from flammable materials (x) shown on the identification plate of the pipes used to make the chimney (Fig. 5.2).

Pi = Flammable wall

Pp = Floor protection

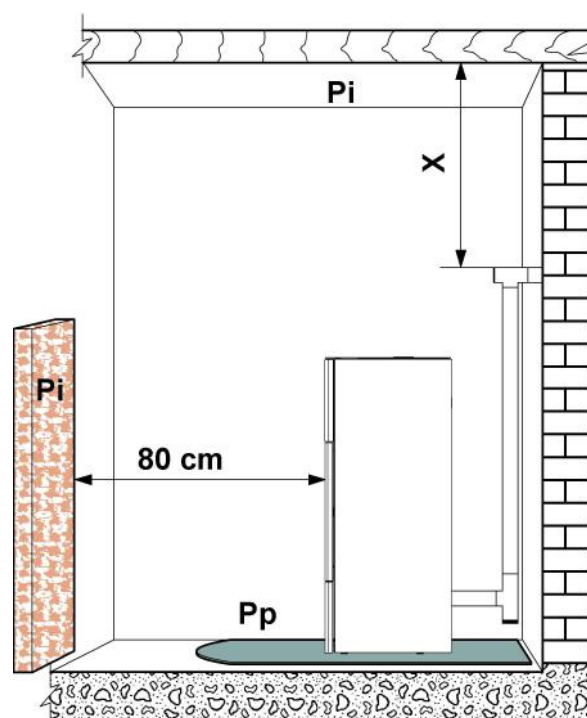


Fig. 5.2

Product images are purely indicative

5.4 COMBUSTION AIR



The stove, during its operation, draws a quantity of air from the environment in which it is placed (with the exception of the products of the hermetic series that can take it directly from the outside); this air must be reintegrated through an air intake outside the room itself (Fig. 5.3 - PA = Air inlet).

If the rear wall of the stove is an external wall, create a hole for suction of the combustion air at a height of approximately 20-30 cm from the ground, respecting the dimensional indications provided in the product technical sheet at the end of the manual.

A non-closable permanent aeration grid must be placed external; in areas that are particularly windy and exposed to weathering, provide rain and wind protection.

Make sure the air intake is positioned so that it is not accidentally obstructed.

If it is impossible to create the external air intake in the rear wall of the stove (non-perimeter wall) a hole must be created in an external wall of the room where the stove is positioned.

If the air inlet cannot be created outside the room, you can make the external hole in an adjacent room provided that it is permanently connected with the transit grid (Fig. 5.4 - C = Shutter box, G = Grille, S = Shutter).

The UNI 10683 standard prohibits the taking of combustion air from garages, combustible material warehouses or activities with the risk of fire.

If there are other heating appliances in the room, the combustion air intakes must guarantee the necessary volume of air for correct operation of all the devices.

In the event that one or more extraction fans (suction hoods) are present and functioning in the room where the stove is located, combustion malfunctions due to the lack of combustion air could occur.

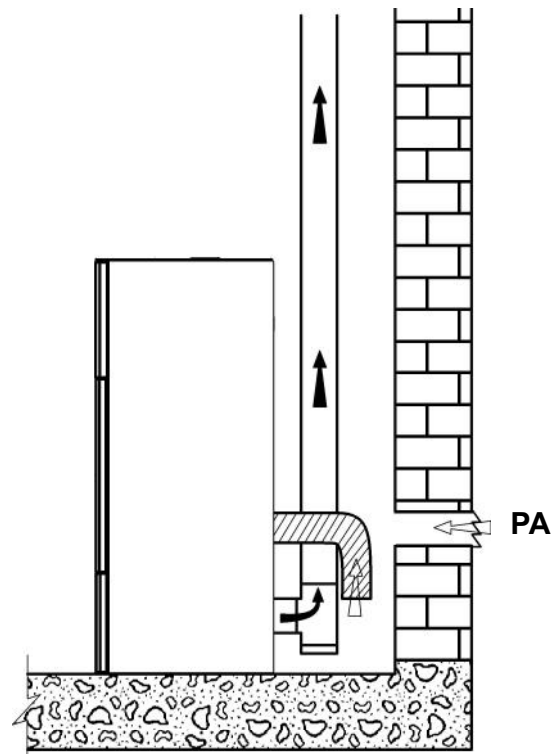


Fig. 5.3

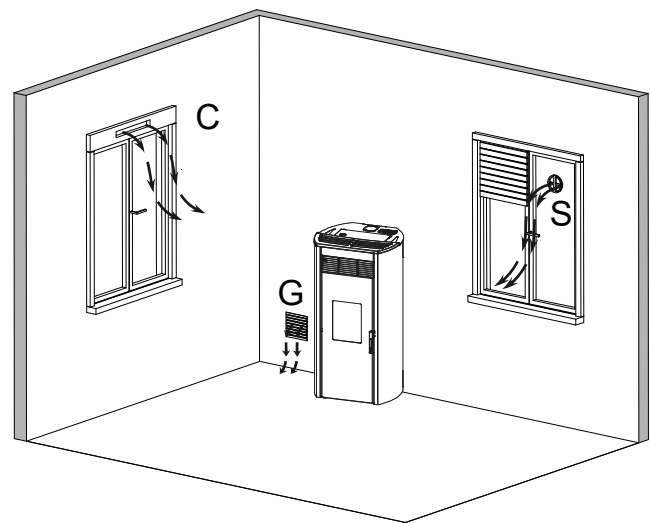


fig. 5.4

“HERMETIC” SERIES INSTALLATION

In this case the following is possible as an alternative:

- channel the combustion air using a coaxial exhaust pipe for the expulsion of the fumes and withdrawal of the air; therefore, it is not necessary to create a classic air intake in the room (Fig. 5.5 A,B = Air inlet C,D = Fumes outlet);
- connect the stove combustion air inlet to the air inlet with a suitable pipe (Fig. 5.6).

5.5 FUME EXHAUST

The stove operates with the negative pressure in the combustion chamber and so, it is essential to ensure that the fume outlet is leak-proof.

The stove must be connected to its own exclusive fume discharge system which can adequately disperse the combustion products into the atmosphere.

The components that make up the smoke evacuation system must be declared suitable for the specific operating conditions and provided with CE marking.

! It is mandatory to create a first vertical section of a minimum 1.5 meters to guarantee correct expulsion of the fumes.

It is advisable to make a maximum of 3 changes of direction, in addition to that resulting from the rear connection of the stove to the fireplace, using 45-90° bends or T-fittings (Fig. 5.7).

Always use a T-fitting with an inspection cap at each horizontal and vertical variation of the flue gas exhaust path.

☞ It is necessary to connect a pipe at the bottom of the „T“ junction in order to discharge the smoke condensate that could form in the flue gas exhaust (Fig. 5.7a).

☞ On the first T, at the exit of the fume outlet of the stove, it is necessary to connect at the bottom a pipe in order to evacuate any condensate that may form in the fireplace (Fig. 5.7a).

The horizontal sections must have a maximum length of 2-3 m with an upwards slope of 3-5% (Fig. 5.7).

Anchor the pipes with suitable collars to the wall.

The fume exhaust connection **MUST NOT** be connected:

- to a fireplace used by other generators (boilers, stoves, fireplaces, etc.);
- to air extraction systems (hoods, vents, etc.) even if “intubated”.

It is forbidden to install shut-off and draft valves.

The exhaust of the combustion products must be provided on the roof.

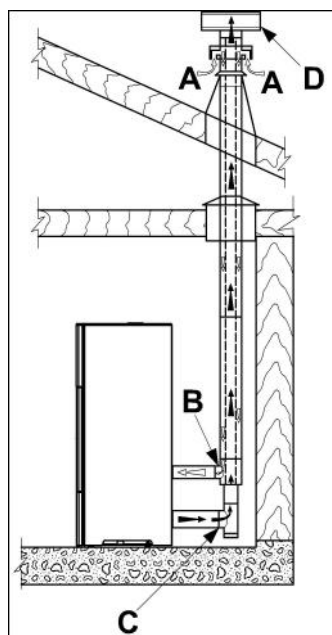


Fig. 5.5

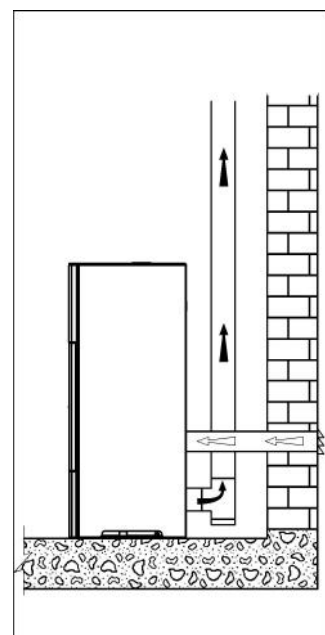


Fig. 5.6

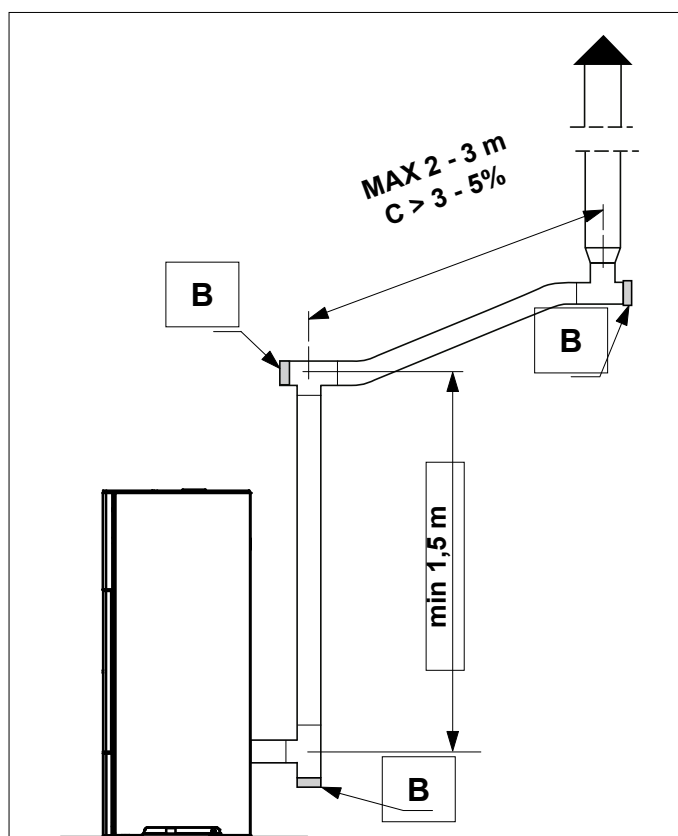


Fig. 5.7

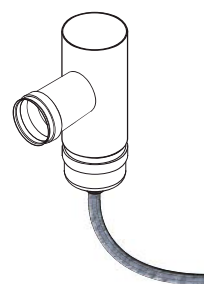


Fig. 5.7a

Product images are purely indicative

5.5.1 Roof exhaust with traditional fireplace

The flue for flue gas discharge must be carried out in compliance with the UNI 10683 - EN 1856-1-2 - EN 1857 - EN 1443 - EN 13384-1-3 - EN 12391-1 standards both regarding the dimensions and the materials used in its construction.

RAMSHACKLE flues, made of unsuitable material (fibre cement, galvanised steel, etc. with rough, porous inner surfaces) are illegal and prevent the stove from working correctly.

The discharge of fumes through a traditional fireplace (Fig. 5.8) can be done provided that the chimney is maintained;

! If the chimney has a bigger section, it must be "intubated" with a suitably insulated steel pipe (with diameter in line with the route) (Fig. 5.9).

Make sure that the connection to the brickwork chimney is properly sealed.

! If the pipes pass through roofs or wooden walls, you should use special certified transition kits, commercially available.

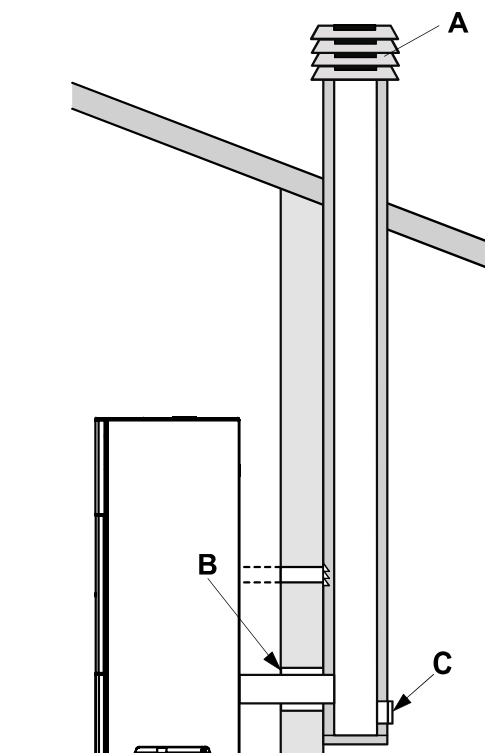


Fig. 5.8

- A) Windproof cowl
- B) Seal
- C) Inspect

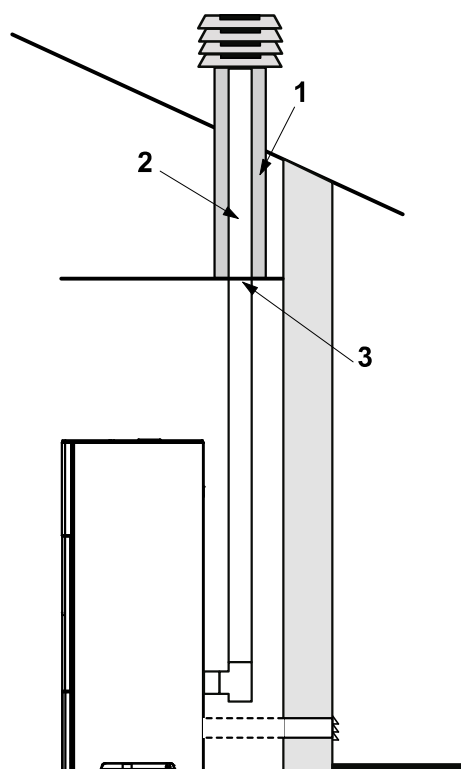


Fig. 5.9

- 1) Vermiculite and/or mineral wool.
- 2) Steel pipes.
- 3) Closing panel.

Product images are purely indicative

5.6 LEVELLING THE STOVE

The stove must be levelled using a spirit level and by adjusting the feet (where included) (Fig. 5.10).

A B = Spirit Level

5.7 CONNECTION TO SYSTEMS

5.7.1 Electrical connection

Just connect the stove to the electrical system using the plug provided.

The electrical connection (plug) must be easily accessible even after installing the stove.

- ! The power cable must not be come into direct contact with the hot parts of the device.
- ! If the power cable is damaged, it must be replaced by the technical assistance service or by a qualified technician in order to prevent any risk.

5.7.1.1 Earthing

The system must be earthed and be fitted with a circuit breaker in accordance with the laws in force (Fig. 5.11).

- ! The exhaust fume duct must have its own earth connection.

5.8 FUEL OPTIMISATION

Excellent fuel depends on different factors (type of installation, operating and maintenance conditions, type of pellets, etc.)

When first switched on, the stove combustion can be optimised.

Generally speaking, if at the end of combustion, there is a lot of residue in the burn pot, you should change the combustion configuration (by increasing the value) until you find the best solution.

Refer to paragraph 10.3.5 "Fuel optimisation".

6 MAINTENANCE

(To be performed by a qualified technical support centre)

6.1 MAINTENANCE

Maintenance operations must be performed by an authorised technical assistance centre.

Before performing any maintenance operation, take the following precautions:

- Make sure that all the parts of the stove are cold.
- Make sure that the ashes are completely extinguished.
- Use personal protective equipment provided for by Directive 89/391/EEC.
- Make sure that the general line switch is turned off.

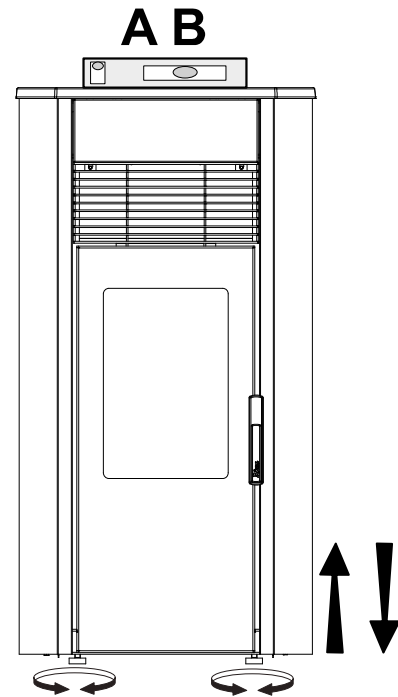


Fig. 5.10

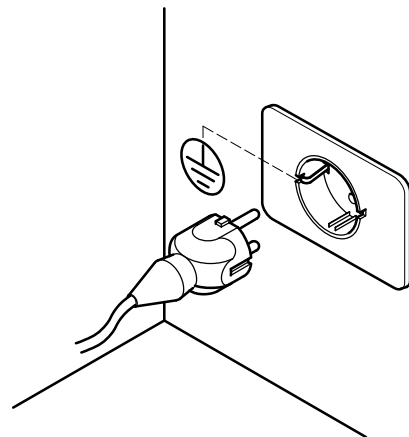


Fig. 5.11

- Make sure that the power supply cannot be accidentally reactivated. Remove the plug from the wall socket.
- Always use appropriate equipment for maintenance.
- Once the maintenance or the repair operations are completed, before re-commissioning the stove, install again all the protections and restart all the safety devices.

6.1.1 Maintenance of the smoke system

To be performed at least once a year, or every 40 tons of burned pellets.

If there are horizontal sections, it is necessary to check and remove any ash and soot deposits before they block the passage of the fumes.

In the event of failure or inadequate cleaning, the stove may have functional problems such as:

- bad combustion
- glass blackening
- burn pot blockage with build-up of ash and pellets with a risk of fire in the chimney.

6.1.2 Stove maintenance

It must be carried out at least once a year, or each time the stove indicates that maintenance is required.

During the maintenance operation, the technician must:

- clean the fume transit area thoroughly and completely;
- check the condition and tightness of all the seals;
- check the condition of all internal components and make sure they are clean;
- make sure the smoke outlet connection is sealed and clean;
- remove any deposits of pellet residues in the tank;
- make sure that the stove is working properly;
- Reset any warnings or alarms (the manually rearmed thermostats are on the rear of the stove near the power cable)
- For easy access to the fan (A), just remove the cap (B) and relevant gasket, then turn the two screws (C) (Fig. 6.1.2).

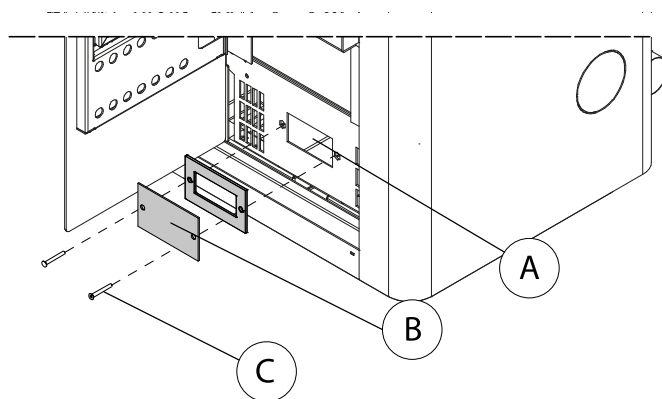


Fig. 6.1.2

INSPECTION AND MAINTENANCE SCHEDULE

	EACH IGNITION	EACH WEEK	1 MONTH	1 YEAR ^(a)
Burn pot	X			
Ash drawer/compartament		X		
Glass		X		
Boiler			X	
Resistance sleeve		X		
Fumes manifold			X	
Door seals and burn pot*				X
Smoke exhaust duct*				X
Fans*				X

(*) To be performed by a qualified technical support centre.

(a) At least once a year or every 4 tonnes of burnt pellets.

7 DEMOLITION AND DISPOSAL

The responsibility for the demolition and disposal of the stove is the exclusive responsibility of the owner who must act in compliance with the laws on safety, respect and protection of the environment, in force in the country where the fireplace is installed.

Decommissioning and disposal can be entrusted to a third party, provided to always use companies authorised for recovery and elimination of the materials in question.



INDICATION: follow always and in any case the regulations in force in the country where the fireplace is installed for the disposal of materials and possibly for the disposal report.



ATTENTION: All disassembly operations for the demolition must take place when the fireplace is off and the power supply disconnected.

- remove the entire electric system;
- separate the accumulators in the electronic cards;
- the demolition of the stove's structure should be carried out by authorised companies;



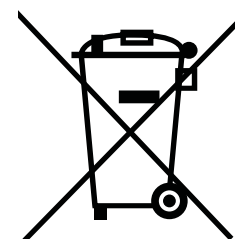
ATTENTION: Dumping the stove in accessible areas poses a serious risk for people and animals.

Any liability for damage to people and animals always falls on the owner.

At the time of demolition, the CE marking, this manual and any other documents relating to this fireplace should be destroyed.

The crossed-out wheelee bin symbol that appears on the label of the appliance indicates that the product at the end of its useful life must be disposed of separately from other waste.


Pursuant to art.13 of Italian Legislative Decree no. 151 of 25 July 2005 implementing the Directive 2002/96/EC of 23 February 2003 on Waste Electrical and Electronic Equipment relating to the measures and procedures designed to prevent the production of waste electrical and electronic equipment, called WEEE, promoting the reuse, recycling and other forms of recovery so as to reduce the quantity to be disposed of and improving the intervention of the parties involved in the life cycle of such products.



8 HOME PAGE CONFIGURATION

Depending on the type of installation, the stove must be set according to the most correct configuration for its operation.

Before starting, the stove must be powered on by pressing the safety switch on the back:

- a) Use the ◀ ▶ arrow keys to go to the set-up menu  and press the ⏪ key;
- b) Select the password "7" with the + key and confirm with the ⏪ key;
- c) Scroll with the + - keys and select the submenu [30]; "r--0" will flash;
- d) Press the ⏪ key and enter the value "54" with the + - keys;
- e) Press ⏪ to confirm;
- f) The configuration currently in use will be displayed;
- g) To modify, press the ⏪ key and enter the value of the new configuration with the + - keys;
- h) Press ⏪ to confirm.

! **After changing the configuration, a communication error message may appear for a few seconds. Ignore it and switch the stove off with the safety switch on the back, wait a few seconds and switch it on again.**

TWO DIFFERENT CONFIGURATIONS CAN BE SET:

CONFIGURATION 1 (default)

Set this configuration to switch the stove on and off manually or with a program.

The stove will modulate the power according to the ambient temperature read by the probe on board.

It is possible to set the "Eco-mode" function so that the stove switches off or on again according to the set room temperature.

The antifreeze function can also be set in this configuration.

CONFIGURATION 2

Set this configuration when the stove is controlled by an external thermostat (or chronothermostat).

In this configuration, the stove switches off when the external thermostat is reached.

The antifreeze function cannot be set in this configuration either.

8.1 CONNECTION TO AN EXTERNAL THERMOSTAT

The stove can be connected to a thermostat or chronothermostat.

When the temperature is satisfied the thermostat opens the circuit then turns off the stove.

The external thermostat must be connected to the relevant terminals on the electronic board which are jumpered in the factory. Disconnect the jumper, therefore, and connect the two thermostat contacts in its place.

It is important to set the stove to **configuration 2** following the instructions in the "Initial configuration" paragraph.

! The first time, following the installation of the chronothermostat, the stove must be switched on manually while the chronothermostat is in the "called" state. This operation is also necessary in the event of a power failure or if the stove is switched off manually.

! To avoid overlapping operating time bands, we recommend disable the stove timer (set to OFF).

9 CONTROL PANEL

Before reading the manual, look at the description of the stove in the relevant manual enclosed.

9.1 DESCRIPTION

The control panel consists of:

- A) an upper part with status LEDs and backlit icons that identify each function;
- B) LED display;
- C) power on button (⏻);
- D) "Cancel" button and "error" display (⏻);
- E) two arrow keys to move between the various functions (⏪ ⏩);
- F) two keys (+) and (-) to change the operating parameters and access the submenu;
- G) an enter key (↵) to confirm the parameter or selection

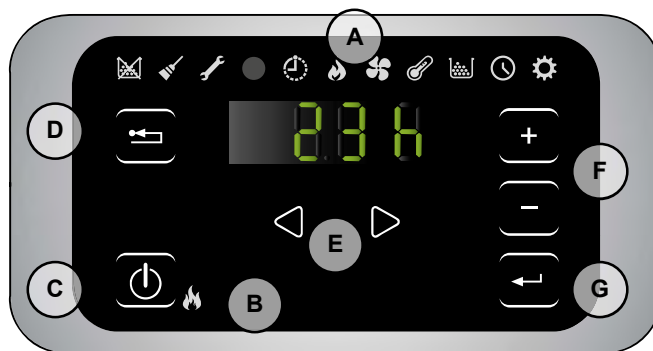















Fig. 9.1


 All the keys are capacitive, therefore they do not need to be pressed to be activated, instead it is sufficient to touch the surface.

9.1.1 Status LEDs

ICON	NOTICE	DESCRIPTION
	Pellets depleted	Indicates that it is necessary to refill the pellet tank
	Maintenance	It indicates the need to perform maintenance
	Assistance	It indicates the presence of an error
	Remote control receiver	Receives the controls from the remote control (optional).
	Active timer	Indicates if the timer function is active.
	Status signalling LED (near the ⏻ key)	LED always on: stove on and at work Intermittent LED: stove coming on or in stand-by LED off: stove off










9.1.2 Menu description

ICON	FUNCTION	DESCRIPTION	VALUES
	Power	Setting the operating power	1..5
	Ventilation *(where included)	Fan speed setting of the ambient air.	OFF*, 1..5; Auto; Hi
	Temperature	Displays the room temperature reading and allows you to set the desired temperature.	6°C .. 51°C
	Fuel	Function not used	
	Timer	It enables or disables the Timer. When it is enabled, the fixed icon will be displayed 	ON - OFF

ICON	FUNCTION	SUBMENU	DESCRIPTION	VALUES
	Set-up	[1] Weekly timer	Assigning of programs (max 3) to the various days of the week	[d1] ... [d7]
		[2] Programs	Programs setting menu	[P1] ... [P6]
		[3] Clock/date	Clock and date setting	
		[4] Remaining hours	It displays the hours remaining until recommended maintenance. The value "Hi" indicates a number greater than 999 hours.	
		[5] System information	It displays the current software version	
		[6] Function not enabled		
		[7] Eco Function	Enables or disables the Eco Mode which automatically switches off and on depending on the room temperature (only in configuration 1).	OFF; Eco
		[8] Re-ignition delta	Degree difference compared to the switch-off temperature, below which the stove re-ignites (except in configuration 1).	0.5 ... 5.0°C
		[9] Anti-freeze temperature	Minimum temperature below which the stove ignites (only in configuration 1).	OFF; 3 ... 20°C
		[10] Keypad lock	It sets the key lock mode	OFF; Lo; Hi
		[11] Display brightness	It sets the degree of display brightness	OFF; 1 ... 5
		[12] Display mode	It sets the data display mode	OFF; 1 ... 4
		[13] Buzzer volume	It sets the acoustic warning volume	OFF; 1 ... 5
		[14] Combustion	You can set 3 different combustion configurations	1 ... 3
		[15] Function not enabled		
		[30] Installer Menu	It modifies/displays the stove configuration	PWD: "54"
[31] Manual auger load	(Where included) Manual activation of the pellet loading system	PWD: "54"		
[40] Service menu	Assistance centre menu			

The submenus [30] and [40] of the Set-up menu are password protected and are for the exclusive use of the technical assistance centre.

9.2 USING THE CONTROL PANEL

- Use the   arrow keys to move between the different menus that light up from time to time.
- Hover over a specific function and press the  key to change the values with the   keys.
- Pressing the key  again confirms the change.
- In general, all flashing values can be changed using the   keys.
- The  "cancel" key discards the change; if it is pressed and held down, any alarm code or error will be displayed on the screen.

9.3 OPERATING PARAMETERS

Functioning of the stove is determined by the Power, Ventilation and Temperature parameters set by the user.

9.3.1 Changing the power

The power defines the quantity of heat produced by the stove and therefore also directly affects consumption. To change the power:

- a) Use the ◀ ▶ keys on the power menu 🔥 and press the ↵ key;
- b) The power value will flash; change the value with the + - keys (1 minimum, ..., 5 maximum)
- c) Press the ↵ key to confirm the set data.

9.3.2 Changing the ventilation (except for the Silent series models)

To change the ventilation value:

- a) Use the ◀ ▶ keys on the ventilation menu 🌿 and press the ↵ key;
- b) The ventilation value will flash; change the value with the + - keys:
 - "OFF" = completely excludes the ventilation and the stove will only operate with natural convection (only on models where this is included);
 - "1" minimum, ..., "5" maximum;
 - "Auto" = automatic operation (the stove will set the speed according to the room temperature);
 - "Hi" = ultra-fast operation (to be used only if there is a need to quickly heat an environment);
- c) Press the ↵ key to confirm the data entered.

9.3.3 Changing the room temperature

By changing this value, the desired room temperature is set which is read directly by a probe located on the stove. To modify the desired temperature value:


- a) Move with the keys ◀ ▶ to the temperature menu 🌡️ and press the ↵ key;
- b) The current value will flash; modify it with the + - keys;
- c) Press the ↵ key to confirm the data entered.

10 PRELIMINARY OPERATIONS

10.1 LOADING PELLETS

The first operation to perform before switching the stove on is to fill the fuel (pellet) tank using the relevant scoop.

Do not empty the bag directly into the tank to avoid introducing sawdust or other foreign elements that could prevent the stove from working properly and avoid scattering pellets outside the tank.

 Be sure to close the lid of the tank well after loading the pellets. A safety switch (only for specific models) checks that the lid has been closed correctly and activates an alarm if the lid has been left open for more than a minute while the stove is operating.

10.2 ELECTRIC POWER SUPPLY

Connect the stove to the mains, press the ignition switch on the back of the stove, placing it on "I" (Fig. 10.2). If the connection is correct, the stove emits a series of intermittent acoustic signals and the display lights up.

! If the stove is not used for long periods, we recommend turning the switch on the back of the machine to the OFF (O) position.

 **Do not touch the control panel when the stove is powered on.**

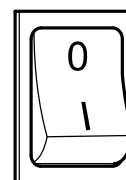



Fig. 10.2

10.3 INITIAL SETTINGS

Before using the stove, it is necessary to set the current date and time.


10.3.1 Setting time and date

To change the date:

- a) Use the ◀ ▶ keys on the set-up menu  and press the ← key
- b) Select the password "7" with the + key and confirm with the ← key;
- c) Scroll with the + key, select the submenu [3] and confirm with the ← key;
- d) The hour value will flash; change the value with the + - keys and press the ▶ key;
- e) The minutes value will flash; change the value with the + - keys and press the ▶ key;
- f) The value of the day will flash; change the value with the + - keys and press the ▶ key;
- g) The value of the month will flash; change the value with the + - keys and press the ▶ key;
- h) The value of the year will flash; change the value with the + - keys and press the ▶ key;
- i) The value of the current day of the week will flash (Monday = 1 ... Sunday = 7); change the value with the + - keys;
- j) Press the ← key to confirm the data entered.


10.3.2 Display brightness setting

It is possible to set the dimming of the display brightness when in standby mode.

- a) Use the ◀ ▶ arrow keys to go to the set-up menu  and press the ⏪ key;
- b) Select the password "7" with the + key and confirm with the ⏪ key;
- c) Scroll with the + key and select the sub-menu [11] and confirm with the ⏪ key;
- d) Use the + and - keys to set the desired brightness value (OFF, 1 ... 5) and confirm with the ⏪ key.


10.3.3 Display mode setting

It is possible to set what should be shown on the display when the latter is in standby mode

- a) Use the ◀ ▶ arrow keys to go to the set-up menu  and press the ⏪ key;
- b) Select the password "7" with the + key and confirm with the ⏪ key;
- c) Scroll with the + key and select the sub-menu [12] and confirm with the ⏪ key;
- d) Set one of the following values with the + and - keys:
 - "OFF" • The display will remain fixed on the last display operated by the user;
 - "1" • All the operating parameters will be displayed cyclically;
 - "2" • The temperature is displayed (detected by the room probe)
 - "3" • The current time is displayed
 - "4" • The autonomy is displayed in hours before having to refill the tank, if the refuelling function has been enabled.
- e) Press the key ⏪ to confirm the set data.

10.3.4 Volume setting


Set the volume level of the buzzer, according to your requirements:

- a) Use the ◀ ▶ arrow keys to go to the set-up menu  and press the ⏪ key;
- b) Select the password "7" with the + key and confirm with the ⏪ key;
- c) scroll with the + key and select the submenu [13] and confirm with the ⏪ key;
- d) Use the + and - keys to set the desired volume level (OFF, 1 ... 5) and confirm with the ⏪ key.

10.3.5 Fuel optimisation






Excellent fuel depends on different factors (type of installation, operating and maintenance conditions, type of pellets, etc.)

Generally speaking, if at the end of combustion, there is a lot of residue in the burn pot, you should change the combustion configuration (by increasing the value) until you find the best solution.

- a) Use the ◀ ▶ arrow keys to go to the set-up menu  and press the ⏪ key;
- b) Select the password "7" with the + key and confirm with the ⏪ key;
- c) Scroll with the + key and select the submenu [14] and confirm with the ⏪ key;
- d) Set one of the following values with the + and - keys:
 - "1"
 - "2"
 - "3"
- e) Press the key ⏪ to confirm the set data.

11 USING THE STOVE



11.1 POWER ON

-  Before each ignition, make sure that the burn pot is completely empty and correctly positioned in its seat.
To turn on the stove keep the  key pressed for a few seconds.
The flame icon will start to flash, during the ignition phase until it remains fixed when the stove is on.
-  Automatic ignition: the stove is equipped with an automatic device that allows pellet ignition without the use of other traditional ignitors.
-  Avoid manually turning on the stove if the automatic ignition system is compromised.
-  During initial ignition of the stove it is possible to generate unpleasant smells or fumes caused by the evaporation or drying of some of the materials used. This phenomenon will gradually disappear.
During the first lightings, we recommend that you keep the premises well ventilated.





“HERMETIC” SERIES STOVES:

Do not leave the fire box door open for prolonged periods whenever you open it to avoid setting off an audible alarm when the closure sensor detects the door open status.

11.2 MODIFYING THE PARAMETERS

-  It is possible to change the operating parameters of the stove according to what has already been stated.
-  The set values will be maintained until the next change, even with the stove off or disconnected from the power supply.



11.3 SWITCHING OFF

-  To switch off the stove, keep the  key pressed for a few seconds; the flame icon will go out.
-  To switch it on again, it is advisable to wait for the stove to cool completely.
-  It is advisable to turn off the stove strictly following the above and always avoid doing so by unplugging it from the power supply.

11.4 OPERATION WITH ROOM THERMOSTAT

When the stove is controlled by an external thermostat (or chronothermostat), the installer must have input configuration 2. In this case, **the stove switches off** when the external thermostat is reached (open circuit).

The stove switches back on automatically when the temperature falls below the value set on the external thermostat (closed circuit).

-  **With the first ignition, or if the switch-off has occurred directly from the stove ( key), the stove must be switched on directly from the control panel.**

11.5 OPERATION WITH ROOM PROBE ON THE STOVE

The stove can be switched on/off manually or programmed.

The stove modulates the power according to the room temperature detected by the probe on board (i.e. the stove attempts to maintain the desired temperature by consuming as little fuel as possible).

If the user has enabled “Eco-mode”, the stove switches off, instead of modulating, when the set temperature has been reached and switches on again when the room temperature falls below the set delta (see par. 10.3).

It is possible to set the desired room temperature in the temperature menu .

12 AVAILABLE FUNCTIONS

12.1 TIMER

It is possible to set, enable and assign to the various days of the week the customised programs for the automatic switching on and/or off of the stove.


























Up to six customised programs can be configured.

For each program it is possible to set: start time, switch off time and desired temperature.

Up to three programs can be assigned to each day of the week.




















The days of the week are identified by numbers: Monday = "d1", Tuesday = "d2"; ...; Sunday = "d7".

12.1.1 Program settings








- Use the   arrow keys to go to the set-up menu  and press the  key;
- Select the password "7" with the  key and confirm with the  key;
- Select the submenu **[2]** and confirm with the  key;
- Scroll the programs P1...P6 with the  and  keys; select the one you want to modify with the  key;
- The switch-on time will flash; change the value with the  and  keys and press the  key;
- The minutes value will flash; change the value with the  and  keys and press the  key;
- The value of the switch-off time will flash; change the value with the  and  keys and press the  key;
- The minutes value will flash; change the value with the  and  keys and press the  key;
- The desired temperature value will flash; change the value with the  and  keys;
- Press the  key to confirm the data entered.

12.1.2 Assigning program to days

With this function it is possible to assign up to three different programs to a specific day.

- Use the   arrow keys to go to the set-up menu  and press the  key;
- Select the password "7" with the  key and confirm with the  key;
- Select the submenu **[1]** and confirm with the  key;
- Use the  and  keys to choose the day [d1] ... [d7] with which to associate the programs;
- Select it with the  key;
- The value of the first program to be assigned will flash: P1...P6 or "OFF" to disable it;
- Change the value with the  and  keys and press the  key;
- The value of the second program to be assigned will flash: P1...P6 or "OFF" to disable it;
- Change the value with the  keys and  and press the  key;
- The value of the third program to be assigned will flash: P1...P6 or "OFF" to disable it;
- Change the value with the  and  keys and press the key  to confirm the set data.

12.1.3 Timer enabling/disabling

- Use the   arrow keys to go to the Timer menu .
- Confirm with the  key;
- Scroll with the  and  keys and select: "ON" to enable the timer or "OFF" to disable it.
- Press the  key to confirm the selection.











When the timer is enabled, the fixed icon  will appear to indicate that the timer is active.

12.2 “ECO MODE” SAVING FUNCTION

By enabling this function, the stove is turned off when the desired room temperature is reached. If this function is not enabled, the stove modulates its operation to maintain the desired temperature while consuming as little as possible.

The “Eco Mode” function is only available in configuration 1.











To enable/disable this function:

- a) Use the   arrow keys to go to the set-up menu  and press the  key;
- b) Select the password “7” with the  key and confirm with the  key;
- c) select the submenu [7] and confirm with the  key.
- d) Set one of the following values with the  and  keys:
 - Eco → It enables the “Eco Mode” function
 - Off → It disables the “Eco Mode” function
- e) Press the key  to confirm the set data.

12.3 RE-IGNITION DELTA FUNCTION

The re-ignition delta is the number of degrees below the switch-off temperature beyond which the stove automatically switches on again. For example, if the stove is set to switch off at 20°C (Eco Mode active) and we set a “Re-ignition delta” of 4°C, the stove will turn back on when it detects a temperature lower than or equal to 16°C.

To change the value of the re-ignition delta:

- a) Use the   arrow keys to go to the set-up menu  and press the  key;
- b) Select the password “7” with the  key and confirm with the  key;
- c) Select the submenu [8] and confirm with the  key;
- d) The value will flash; modify it with the  and  keys (0.5 ... 5.0°C);
- e) Press the key  to confirm the set data.












12.4 SWITCHING ON AGAIN AFTER A BLACK-OUT

In the event of a power failure, the stove will automatically switch back on, verifying the safety conditions, when the power supply returns.

12.5 “KEYPAD LOCK” FUNCTION

With this function, it is possible to lock use of the control panel to avoid accidental changes.











To enable/disable this function:

- a) Use the   arrow keys to go to the set-up menu  and press the  key;
- b) Select the password “7” with the  key and confirm with the  key;
- c) Select the submenu [10] and confirm with the  key.
- d) Set one of the following values with the  and  keys:
 - “Off” → Keypad lock deactivated
 - “Lo” → Only the on/off key remains enabled 
 - “Hi” → Keypad lock activated
- e) Press the  key to confirm the data entered.

12.6 ANTI-FREEZE FUNCTION

(in configuration 1 only)


A minimum temperature can be set below which the stove will switch on (outside the set time bands and only if the timer is enabled). To modify the “antifreeze” temperature value:

- a) Use the   arrow keys to go to the set-up menu  and press the  key;
- b) Select the password “7” with the  key and confirm with the  key;
- c) Select the submenu [9] and confirm with the  key;
- d) The value will flash; modify it with the keys  and  (OFF; 3...20°C);
- e) Press the  key to confirm the data entered.

12.7 MANUAL ACTIVATION OF THE LOADING SYSTEM

If it is the first use (pellet tank initially empty) or to test the loading unit operation, the load can be started manually.

On the stove control panel:




- a) Use the ◀ ▶ arrow keys to go to the set-up menu  and press the ⏪ key;
- b) Select the password "7" with the + key and confirm with the ⏪ key;
- c) Scroll with the + key and select the submenu [31] ;
- d) select the password "54" with the + key and confirm with the ⏪ key;
- e) When the ⏪ key is pressed and held down, the loading system is activated and the increment bars are shown on the display.
- f) When the key is released, the loading operation is halted.


Attention!














- This function is only available when the stove is switched off and cold.
- Before switching it on again, make sure that there are no pellets in the burn pot.


13 ALARM MANAGEMENT

If an anomaly occurs in the operation, the following procedure is activated:

- 1) acoustic alarm (beep);
- 2) one of the following system LEDs lights up:   ;
- 3) if the anomaly concerns an error, the stove will switch off.

Press and hold the  “cancel” key to display the error code:

CODE ERROR/WARNING	DESCRIPTION	POSSIBLE CAUSES	LED
E001	Defective control panel	Defective control panel	
E002	Remote control communication signal error	Defective control panel	
E004	Communication error	Connection cable between board and control panel interrupted or disconnected. If it appears during the configuration change, ignore this error	
E101	Ignition failure error	Insufficient pellets Pellet quality Faulty ignition system Dirty burn pot	
E106	Pellet probe alarm	Pellet probe disconnected or faulty	
E108	Pressure or thermal safety error	Dirty fume evacuation system Worn sealing gaskets Insufficient combustion air Problems of overheating of the pellet tank	
E110	Temperature probe malfunction	Defective air probe	
E111	Fume probe malfunction	Defective fume temperature probe	
A002	Scheduled maintenance warning. (flashing icon)	Periodically, the stove requires maintenance by a specialist technician	
A004	Low battery	The back-up battery (mod. CR2032) on the electronic board is low *	
A005	Hall sensor malfunction	Hall sensor on fumes fan disconnected or faulty	
----	Stove cleaning	Combustion chamber, burn pot or dirty fume evacuation. Detached or blocked pressure detection tubes. Blocked combustion air intake.	
----	Ignition failure error	No pellets: Ignition resistor faulty; Worn gaskets; Incorrect burn pot position	

After checking the message type, it is possible to reset the alarm by pressing the on/off key  for a few seconds.

If the error code is “E108”, manually re-arm the thermostat on the back of the stove before resetting the alarm (Fig. 13) (to be performed by the technical support centre).



Before switching on again, check that:

- the stove has cooled down
- the burn pot is clean and free from ash residue or pellets
- the burn pot is correctly positioned in its seat
- the fire box and tank doors are firmly closed.

* If the event of a black-out, the stove must be reconfigured when the electricity comes back on (see par. “Initial settings” of this manual).



Fig. 13

INHALT

1	ALLGEMEINES	8	GRUNDKONFIGURATION DISPLAY
1.1	SYMBOLS	8.1	ANSCHLUSS AN EIN AUSSENTHERMOSTAT
1.2	BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG	9	BEDIENFELD
1.3	ZWECK UND INHALT DES HANDBUCHS	9.1	BESCHREIBUNG
1.4	AUFBEWAHRUNG DES HANDBUCHS	9.2	VERWENDUNG DES BEDIENFELDES
1.5	AKTUALISIERUNG DES HANDBUCHS	9.3	BETRIEBSPARAMETER
1.6	ALLGEMEINES	10	VORBEREITENDE MASSNAHMEN
1.7	DIE WICHTIGSTEN EINGEHALTENEN UND EINZUHALTENEN NORMEN	10.1	LADEN DER PELLETS
1.8	GESETZLICHE GARANTIE	10.2	STROMVERSORGUNG
1.9	HAFTBARKEIT DES HERSTELLERS	10.3	GRUNDEINSTELLUNGEN
1.10	EIGENSCHAFTEN DES NUTZERS	11	VERWENDUNG DES OFENS
1.11	TECHNISCHER KUNDENDIENST	11.1	ANFEUERN
1.12	ERSATZTEILE	11.2	ÄNDERUNG DER PARAMETER
1.13	TYPENSCHILD	11.3	AUSSCHALTEN
1.14	LIEFERUNG DES OFENS	11.4	BETRIEB MIT RAUMTHERMOSTAT
2	SICHERHEITSHINWEISE	11.5	BETRIEB MIT RAUMSONDE AM OFEN
2.1	WARNHINWEISE FÜR DEN INSTALLATEUR	12	VERFÜGBARE FUNKTIONEN
2.2	WARNHINWEISE FÜR DEN WARTUNGSTECHNIKER	12.1	ZEITSCHALTUHR
2.3	WARNHINWEISE FÜR DEN BENUTZER	12.2	SPARFUNKTION „ÖKO-MODUS“
3	EIGENSCHAFTEN DES BRENNSTOFFS	12.3	NEUZÜNDUNGSDelta-FUNKTION
3.1	EIGENSCHAFTEN DES BRENNSTOFFS	12.4	WIEDEREINSCHALTEN NACH STROMAUSFALL
3.2	LAGERUNG DER PELLETS	12.5	FUNKTION „TASTENSPERRE“
4	HANDHABUNG UND TRANSPORT	12.6	FROSTSCHUTZFUNKTION
4.1	ENTFERNEN DER TRANSPORTPALETTE	12.7	MANUELLE AKTIVIERUNG DES LADESYSTEMS
5	INSTALLATION	13	ALARMVERWALTUNG
5.1	ALLGEMEINE BETRACHTUNGEN	14	TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN DES PRODUKTS (pag.122)
5.2	SICHERHEITSMASSNAHMEN		
5.3	INSTALLATIONSORT DES OFENS		
5.4	ALLGEMEINE BETRACHTUNGEN		
5.5	SICHERHEITSMASSNAHMEN		
5.6	INSTALLATIONSORT DES OFENS		
5.7	VERBRENNUNGSLUFT		
5.8	VERBRENNUNGSLUFT		
5.9	RAUCHABZUG		
5.10	RAUCHABZUG		
5.11	AUSRICHTEN DES OFENS		
5.12	ANSCHLUSS AN DIE ANLAGEN		
5.13	VERBRENNUNGSOPTIMIERUNG		
6	WARTUNG		
6.1	WARTUNG		
7	VERSCHROTTUNG UND ENTSORGUNG		

1 ALLGEMEINES

Das Produkt, das Gegenstand dieses Handbuchs ist, wurde gemäß den in den europäischen Referenzrichtlinien angegebenen Sicherheitsvorschriften hergestellt und getestet.

Dieses Handbuch richtet sich an die Eigentümer des Heizofens sowie an die Installateure, Bediener und das Wartungspersonal des Heizofens. Es ist fester Bestandteil des Produkts. Im Zweifelsfall bzw. für jede weitere Erklärung zum Inhalt des Handbuchs ist mit dem Hersteller oder dem befugten Kundendienst Kontakt aufzunehmen. Im Zuge dessen muss das entsprechende Kapitel angegeben werden.

Der Druck, die Übersetzung und die Reproduktion, auch nur von Teilen, dieses Handbuchs müssen von PALAZZETTI genehmigt werden. Die in diesem Handbuch enthaltenen technischen Informationen, graphischen Darstellungen und Angaben dürfen nicht öffentlich verbreitet werden.

Benutzen Sie die Geräte nicht, wenn Sie die in dem Handbuch enthaltenen Informationen nicht vollständig verstanden haben; wenn Sie Zweifel haben, wenden Sie sich immer an das Fachpersonal von PALAZZETTI, das Ihnen helfen oder am Gerät Reparaturen und Einstellungen vornehmen wird.

PALAZZETTI behält sich das Recht vor, Spezifikationen und technische und/oder funktionelle Eigenschaften des Ofens zu jedem Zeitpunkt ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

1.1 SYMBOLE

Im vorliegenden Handbuch werden die Punkte von erheblicher Bedeutung durch die folgende Symbolik hervorgehoben:



HINWEIS: Hinweise zum korrekten Gebrauch des Ofens unter Verantwortung des Bedieners.



ACHTUNG: Stelle, an der eine Anmerkung von besonderer Wichtigkeit vorhanden ist.



GEFAHR: Es wird ein wichtiger Verhaltenshinweis zur Verhütung von Unfällen oder Sachschäden gegeben.

1.2 BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG



Bei dem Produkt, das Gegenstand dieses Handbuchs ist, handelt es sich um einen Feuerraum für die Innenraumheizung, der ausschließlich mit Holzpellets und automatisch betrieben wird.

Der Heizofen funktioniert nur bei geschlossener Feuerraumtür. Die Tür darf während des Betriebs des Heizofens niemals geöffnet werden.



Das Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder mangelnder Erfahrung oder Kenntnis bestimmt, es sei denn, diese werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person bei der Verwendung des Geräts beaufsichtigt oder angeleitet.



Die oben genannte bestimmungsgemäße Verwendung und die vorgesehenen Konfigurationen des Heizofens sind die einzig vom Hersteller zugelassenen Verwendungsweisen: Der Ofen darf nicht im Widerspruch zu den gelieferten Anweisungen verwendet werden.

1.3 ZWECK UND INHALT DES HANDBUCHS

Der Zweck des Handbuchs besteht darin, die grundlegenden Regeln für die ordnungsgemäße Installation, Wartung und Verwendung des Produkts zu vermitteln. Die gewissenhafte Einhaltung der darin beschriebenen Punkte garantiert ein hohes Maß an Sicherheit und Effizienz des Ofens.

1.4 AUFBEWAHRUNG DES HANDBUCHS

AUFBEWAHRUNG UND NACHSCHLAGEN

Das Handbuch muss sorgfältig aufbewahrt werden und sowohl dem Benutzer als auch dem Montage- und Wartungspersonal jederzeit zur Einsicht zur Verfügung stehen.

Das Installationshandbuch ist fester Bestandteil des Heizofens.

BESCHÄDIGUNG ODER VERLUST

Fordern Sie bei Bedarf eine weitere Kopie bei PALAZZETTI an.

WEITERGABE DES OFENS

Bei einer Weitergabe des Ofens ist der Benutzer verpflichtet, dieses Handbuch dem Käufer auszuhändigen.

1.5 AKTUALISIERUNG DES HANDBUCHS

Das vorliegende Handbuch gibt den Stand der Technik zum Zeitpunkt wieder, zu dem der Ofen auf den Markt gebracht wird.

1.6 ALLGEMEINES INFORMATIONEN

Bei Austausch von Informationen mit dem Hersteller des Ofens sind die Seriennummer sowie die auf dem Typenschild des Produkts aufgeführten Kenndaten anzugeben.

AUSSERORDENTLICHE WARTUNG

Außerordentliche Wartungsarbeiten müssen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden, das für Arbeiten an dem in diesem Handbuch genannten Heizofenmodell qualifiziert ist.

VERANTWORTUNG FÜR DIE INSTALLATIONSARBEITEN

Die Verantwortung für die für die Installation des Ofens ausgeführten Arbeiten liegt nicht bei PALAZZETTI, sie liegt und bleibt beim Installateur, der mit der Durchführung der Prüfungen bezüglich des Schornsteins, des Lufteinlasses und der Korrektheit der vorgesehenen Installationslösungen beauftragt ist. Darüber hinaus müssen alle Sicherheitsbestimmungen eingehalten werden, die in den spezifischen Gesetzen des Landes, in dem das Gerät installiert ist, festgelegt sind.

VERWENDUNG

Bei der Verwendung und Bedienung des Heizofens müssen die in diesem Handbuch enthaltenen Vorschriften und alle von den Gesetzen im Land, in dem er aufgestellt wird, spezifischen vorgesehenen Sicherheitsvorschriften eingehalten werden.

1.7 DIE WICHTIGSTEN EINGEHALTENEN UND EINZUHALTENEN NORMEN

- A) **Richtlinie 2014/35/EU:** "Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen".
- B) **Richtlinie 2014/30/EU:** "Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit".
- C) **Richtlinie 89/391/EWG:** "Durchführung von Maßnahmen zur Verbesserung der Sicherheit und des Gesundheitsschutzes der Arbeitnehmer bei der Arbeit".
- D) **Verordnung (EU) Nr. 305/2011:** „legt harmonisierte Bedingungen für das Inverkehrbringen von Bauprodukten fest und hebt die Richtlinie 89/106/EWG auf“.
- E) **Richtlinie 199/34/EG:** „Bezüglich der Angleichung der Rechts- und Verwaltungsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Haftung für fehlerhafte Produkte“.
- F) **Richtlinie 2014/53/EU:** "Bezüglich der Bereitstellung auf dem Markt sowie der Konformitätsbewertung von Funkanlagen".
- G) **Norm EN 14785/2006:** In Bezug auf „Mit Holzpellets beschickte Haushaltsheizgeräte - Anforderungen und Prüfverfahren“.

1.8 GESETZLICHE GARANTIE

Um die gesetzliche Garantie gemäß der EWG-Richtlinie 1999/44/EG in Anspruch nehmen zu können, muss der Benutzer die Anweisungen in diesem Handbuch genau befolgen, insbesondere:

- immer innerhalb der Betriebsgrenzen des Ofens arbeiten;
- stets eine regelmäßige und sorgfältige Wartung durchführen;
- die Benutzung des Ofens nur Personen mit nachgewiesener Fähigkeit, Eignung und angemessener Ausbildung für diesen Zweck erlauben;
- die Verwendung von für das Heizofenmodell geeigneten Originalersatzteilen.

Ferner muss folgendes bereitgestellt werden:

- Quittung mit Kaufdatum.
- Vom Installateur ausgestellte Konformitätsbescheinigung der Anlage.

Die Nichtbeachtung der in diesem Handbuch enthaltenen Vorgaben hat den umgehenden Verfall der Garantie zur Folge.

1.9 HAFTBARKEIT DES HERSTELLERS



Mit der Übergabe des Handbuchs haftet PALAZZETTI weder zivilrechtlich oder strafrechtlich, noch direkt oder indirekt bei:

- Installationen, die nicht gemäß den im Land geltenden Vorschriften und Sicherheitsrichtlinien ausgeführt wurden;
- teilweise oder vollständige Nichteinhaltung der im Handbuch enthaltenen Anweisungen;

- Installation durch unqualifiziertes und ungeschultes Personal;
- nicht mit den Sicherheitsrichtlinien konformer Gebrauch;
- nicht vom Hersteller genehmigte Änderungen und Reparaturen am Heizofen;
- Verwendung von Ersatzteilen, die keine Original-Ersatzteile oder nicht spezifisch für das Heizofenmodell sind;
- nicht durchgeführte Wartung;
- außergewöhnliche Ereignisse.

1.10 EIGENSCHAFTEN DES NUTZERS



Der Nutzer des Ofens muss eine erwachsene und verantwortungsbewusste Person mit den technischen Kenntnissen sein, die für die routinemäßige Wartung der Ofenkomponenten erforderlich sind.



Achten Sie darauf, dass spielende Kinder während des Betriebs nicht in die Nähe des Ofens kommen.

1.11 TECHNISCHER KUNDENDIENST

PALAZZETTI verfügt über ein dichtes Netzwerk spezialisierter technischer Kundendienstzentren, deren Mitarbeiter direkt im Unternehmen ausgebildet und geschult werden.

Die Geschäftszentrale und unser Verkaufnetzwerk teilen Ihnen gerne mit, wo Sie ein autorisiertes Kundendienstzentrum in Ihrer Nähe finden.

1.12 ERSATZTEILE


Ausschließlich Original-Ersatzteile verwenden.

Warten Sie nicht, bis die Komponenten verschleiß sind, bevor Sie sie austauschen.

Der Ersatz einer verschlissenen Komponente vor dem Bruch trägt dazu bei, Unfälle durch plötzliches Versagen von Komponenten zu verhindern, die schwere Schäden an Personen und Gegenständen verursachen könnten.

Die regelmäßigen Wartungskontrollen müssen gemäß dem Kapitel „Wartung“ ausgeführt werden.

1.13 TYPENSCHILD

Das Seriennummernschild auf dem Ofen enthält alle produktbezogenen Kenndaten, einschließlich der Herstellerdaten, der Seriennummer und der  -Kennzeichnung.

1.14 LIEFERUNG DES OFENS

Der Heizofen wird perfekt mit Pappe oder Schrumpffolie verpackt und auf einer Holzpalette befestigt, wodurch eine Handhabung mit Gabelstaplern bzw. anderen Hebemitteln möglich ist, geliefert.

Das folgende Material liegt im Inneren des Ofens bei:

- Bedienungsanleitungen.

2 SICHERHEITSHINWEISE

2.1 **WARNHINWEISE FÜR DEN INSTALLATEUR**

Die im vorliegenden Handbuch enthaltenen Vorgaben müssen beachtet werden.

Die Anweisungen für Montage und Demontage des Heizofens sind ausschließlich Fachtechnikern vorbehalten.

Es ist für die Nutzer immer ratsam, sich bei Anfragen nach qualifizierten Technikern an unseren Kundendienst zu wenden. Im Falle, dass andere Techniker eingreifen, wird empfohlen, sich ihrer Kompetenzen zu versichern.

Der Benutzer ist für die Arbeiten am Aufstellungsort des Ofens verantwortlich; er muss auch die vorgeschlagenen Installationslösungen am Ort prüfen.

Der Benutzer muss alle örtlichen, nationalen und europäischen Sicherheitsvorschriften einhalten.

Das Gerät muss auf Böden mit angemessener Tragfähigkeit installiert werden.



Sicherstellen, dass sich der Rauchfang und die Lüftungsöffnung für die vorgesehene Installation eignen.

Keine elektrischen Anschlüsse mit provisorischen oder nicht isolierten Kabeln ausführen.

Überprüfen Sie, ob die Erdung der elektrischen Anlage effizient ist.

Der Installateur muss, bevor er mit der Montage oder Demontage des Heizofens beginnt, die gesetzlich vorgesehenen Sicherheitsvorkehrungen und insbesondere die folgenden Punkte beachten:

- A) nicht unter ungünstigen Bedingungen arbeiten;
- B) unter perfekten psychophysischen Bedingungen arbeiten und sicherstellen, dass die persönlichen Schutzausrüstungen zur Unfallverhütung unversehrt und vollkommen funktionstüchtig sind;
- C) Schutzhandschuhe tragen;
- D) Unfallverhütungsschuhe tragen;
- E) Werkzeuge mit elektrischer Isolierung verwenden;
- F) sicherstellen, dass der die Phasen von Montage und Demontage betreffende Bereich frei von Hindernissen ist.

2.2 **WARNHINWEISE FÜR DEN WARTUNGSTECHNIKER**



- Die im vorliegenden Handbuch enthaltenen Vorgaben müssen beachtet werden.
- Immer die persönlichen Schutzausrüstungen und die anderen Schutzeinrichtungen verwenden.
- Vergewissern Sie sich vor Beginn der Wartungsarbeiten, dass der Ofen, falls er verwendet wurde, abgekühlt ist.
- Wenn auch nur eine der Sicherheitseinrichtungen verstellt ist oder nicht funktioniert, gilt der Ofen als nicht funktionsfähig.
- Trennen Sie die Stromversorgung, bevor Sie an elektrischen und elektronischen Teilen oder an Steckern arbeiten.

2.3 **WARNHINWEISE FÜR DEN BENUTZER**



- Berühren Sie nicht die Glasscheibe der Tür und nähern Sie sich ihr nicht, da dies zu Verbrennungen führen kann. Nicht für längere Zeit in die Flamme schauen;
 - den Rauchabzug nicht anfassen;
 - keinerlei Reinigungen ausführen;
 - die Asche nicht ausleeren;
 - die Glastür nicht öffnen;
 - die Aschenlade nicht öffnen (wo vorgesehen);
 - das Gerät darf von Kindern ab dem Alter von 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung oder notwendige Kenntnisse benutzt werden, vorausgesetzt, sie werden beaufsichtigt oder haben Anweisungen zur sicheren Benutzung des Geräts und zum Verständnis der damit verbundenen Gefahren erhalten. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die dem Benutzer vorbehaltene Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Überwachung ausgeführt werden.
- Der nicht erfahrene Benutzer muss vor dem Zugang zu jeglichem Teil, das ihn einer Gefahr aussetzen könnte, geschützt sein. Er darf deshalb nicht zum Eingriff auf mit (elektrischem oder mechanischem) Risiko verbundenen Innenbereichen autorisiert werden, auch nicht bei abgetrennter Stromversorgung.
- Die im vorliegenden Handbuch enthaltenen Vorgaben müssen beachtet werden.
- Die Anweisungen und Warnungen, die auf den Schildern auf dem Heizofen angegeben sind, müssen beachtet werden.
- Die Schilder sind Unfallverhütungsvorrichtungen und müssen daher immer gut lesbar sein. Falls sie beschädigt und unlesbar sein sollten, ist es zwingend notwendig, sie zu ersetzen, indem man beim Hersteller das Original-Ersatzteil anfordert.
- Verwenden Sie nur Brennstoff, der den Angaben im Kapitel der Brennstoffeigenschaften entspricht.
- Beachten Sie unbedingt den Plan zur Routinewartung und zur außerordentlichen Wartung.
- Verwenden Sie den Ofen erst nach Durchführung der täglichen Inspektion gemäß dem Kapitel „Wartung“ in diesem Handbuch.
- Verwenden Sie den Ofen nicht im Fall von gestörten Funktionen, Verdacht auf Bruch oder ungewöhnlichen Geräuschen.
- Schütten Sie während des Betriebs oder zum Löschen des Feuers in der Brennschale kein Wasser in den Ofen.
- Den Heizofen nicht durch Trennen der Stromzufuhr abschalten.
- Sich nicht auf die offene Tür lehnen, da dies die Stabilität beeinträchtigen könnte.
- Verwenden Sie den Ofen nicht als Stütze oder Verankerung jeglicher Art.

- Reinigen Sie den Ofen erst, wenn die Struktur und die Asche vollständig abgekühlt sind.
- Die Tür nur bei abgekühltem Ofen berühren.
- Alle Vorgänge in höchster Sicherheit und mit maximaler Ruhe durchführen.
- Im Falle eines Brandes im Schornstein löschen Sie den Ofen mit dem angegebenen Löschverfahren und kontaktieren Sie die Feuerwehr.
- Im Falle einer Fehlfunktion des Ofens aufgrund eines nicht optimalen Abzuges, diesen gemäß der beschriebenen Vorgehensweise reinigen.
- Der Rauchabzug muss wie im Abschnitt 6 beschrieben gereinigt werden.
- Während des Betriebs nicht die lackierten Teile berühren, um Schäden am Lack zu vermeiden.



Abb. 3.1

3 EIGENSCHAFTEN DES BRENNSTOFFS

3.1 EIGENSCHAFTEN DES BRENNSTOFFS

Pellets (ABB. 3.1) sind eine Verbindung aus verschiedenen Holzarten, die mit mechanischen Verfahren unter Einhaltung der Umweltschutzvorschriften gepresst werden; sie sind der einzige Brennstoff, der für diesen Ofentyp zur Verfügung steht.

Die Effizienz und Wärmeleistung des Heizofens können je nach Art und Qualität des verwendeten Holzpellets variieren.

Wir empfehlen die Verwendung von Pellets der Klasse A1 (ISO 17225-2, ENplus A1, DIN Plus oder NC 444 Kategorie „High Performance NF Pellets Biofuels Quality“).

Der Ofen ist mit einem Pellet-Behälter mit der in der Tabelle der charakteristischen Daten in Abschnitt 14 angegebenen Kapazität ausgestattet.

Der Laderaum befindet sich im oberen Teil, er muss zum Laden der Pellets immer zu öffnen sein und muss während des Ofenbetriebs geschlossen bleiben.

⚠ Aus Gründen der Betriebstemperaturregelung ist ein Betrieb mit herkömmlichem Holz nicht möglich.

⚠ Es ist verboten, den Heizofen als Müllverbrennungssofen zu benutzen.

3.2 LAGERUNG DER PELLETS

! Die Pellets müssen in einem angemessenen Abstand vom Ofen in einer trockenen und nicht zu kalten Umgebung gelagert werden.

Es ist ratsam, einige Säcke mit Pellets in dem Raum, in dem der Ofen verwendet wird, oder in einem Nebenraum zu lagern, solange die Temperatur und die Luftfeuchtigkeit akzeptabel sind.

Feuchte und/oder kalte Pellets (5 °C) haben eine geringere Heizleistung und bewirken, dass die Brennschale (unverbranntes Material) und der

Feuerraum häufiger gereinigt werden müssen.

! Achten Sie besonders auf die Lagerung und Handhabung der Pelletsäcke. Die Zerkleinerung der Pellets und die Bildung von Sägemehl müssen vermieden werden.

Wenn Sägemehl in den Behälter des Ofens gelangt, kann dies zu einer Verstopfung des Pelletladesystems führen.

Die Verwendung von Pellets minderer Qualität kann den normalen Betrieb des Pelletofens beeinträchtigen und zum Verlust der Garantie führen.

4 HANDHABUNG UND TRANSPORT

Der Ofen wird komplett mit allen Teilen geliefert.

Achtung, das Gerät kippt leicht.

Der Schwerpunkt des Ofens ist in den vorderen Bereich verlagert.

Dies ist auch beim Verstellen des Heizofens auf seinem Transport-Untergestell zu beachten.

Während des Hubs müssen Reißen oder plötzliche Bewegungen vermieden werden.

Sicherstellen, dass die Tragfähigkeit des Hubstaplers größer als das Gewicht des zu hebenden Heizofens ist.

Der Fahrer des Hebezeugs hat die gesamte Verantwortung für den Hub der Lasten.

⚠ Sicherstellen, dass keine Kinder mit den Verpackungsteilen spielen (z.B. Folien und Polystyrol). Es besteht Erstickungsgefahr!

4.1 ENTFERNEN DER TRANSPORTPALETTE

Um den Ofen von der Transportpalette zu entfernen, befolgen Sie die Anweisungen in Abschnitt 14.

5 INSTALLATION

5.1 ALLGEMEINE BETRACHTUNGEN

In den folgenden Absätzen werden einige zu befolgende Anweisungen aufgeführt, um den maximalen Wirkungsgrad des erworbenen Produkts zu erhalten.

Die folgenden Anweisungen unterliegen jedenfalls der Beachtung eventueller, geltender Gesetze und nationaler, regionaler und lokaler Vorschriften des Installationslandes.

Die Installation muss von qualifiziertem Personal gemäß der Norm UNI 10683 durchgeführt werden.

5.2 SICHERHEITSMASSNAHMEN

Der Benutzer ist für die Arbeiten am Aufstellungsort des Ofens verantwortlich; er muss auch die vorgeschlagenen Installationslösungen am Ort prüfen.

Der Benutzer muss alle örtlichen, nationalen und europäischen Sicherheitsvorschriften einhalten.

Das Gerät muss auf Böden mit angemessener Tragfähigkeit installiert werden.

Die Anweisungen für die Montage und Demontage des Heizofens sind ausschließlich Fachtechnikern vorbehalten. Es ist für die Nutzer immer ratsam, sich bei Anfragen nach qualifizierten Technikern an unseren Kundendienst zu wenden.

Im Falle, dass andere Techniker eingreifen, wird empfohlen, sich ihrer Kompetenzen zu versichern. Der Installateur muss, bevor er mit der Montage oder Demontage des Heizofens beginnt, die gesetzlich vorgesehenen Sicherheitsvorkehrungen und insbesondere die folgenden Punkte beachten:

- A) nicht unter ungünstigen Bedingungen arbeiten;
- B) unter perfekten psychophysischen Bedingungen arbeiten und sicherstellen, dass die persönlichen Schutzausrüstungen zur Unfallverhütung unversehrt und vollkommen funktionstüchtig sind;
- C) Schutzhandschuhe tragen;
- D) Unfallverhütungsschuhe tragen;
- E) Werkzeuge mit elektrischer Isolierung verwenden;
- F) sicherstellen, dass der von der Montage- und Demontagephase betroffene Bereich frei von Hindernissen ist.

5.3 INSTALLATIONSORT DES OFENS



Installieren Sie das Gerät nicht in:

- Schlafzimmern;
- Räumen mit einer kleineren Größe als der im Datenblatt in Abschnitt 14 angegebenen;
- Räumen, die durch das Vorhandensein von potentiell explosivem Staub gekennzeichnet sind.

In Abschnitt 14 sind die Mindestabstände in cm angegeben, die bei der Positionierung des Ofens in Bezug auf brennbare Materialien und

Gegenstände eingehalten werden müssen. Schützen Sie alle Strukturen, die sich entzünden könnten, wenn sie übermäßiger Hitze ausgesetzt sind.

Böden aus brennbaren Materialien wie Holz, Parkett, Linoleum, Laminat oder Teppichböden müssen durch eine feuerfeste Unterlage mit ausreichenden Abmessungen geschützt werden. Dieser Sockel kann beispielsweise aus Stahl, Pressschiefer, Glas oder Stein bestehen und muss den Boden im Bereich unterhalb des Ofens, des Rauchgasanschlussrohres bedecken und mindestens 50 cm vorstehen.

Der Hersteller lehnt jegliche Haftung für eventuelle Änderungen der Eigenschaften des Materials, aus dem der Boden unter dem Schutz besteht, ab.

Holzteile (z.B. Balken) oder brennbare Materialien in der Nähe des Ofens müssen mit feuerfestem Material geschützt werden.

Brennbare Wände oder Elemente müssen mindestens 80 cm vom Ofen entfernt sein.



Einen technischen Raum vorsehen, der für eventuelle Wartungsarbeiten zugänglich ist.

Der Mindestabstand zu brennbaren Materialien (x), der auf dem Typenschild der Rohre angegeben ist, aus denen der Schornstein hergestellt wurde, muss eingehalten werden (Abb. 5.2a).

Pi = Brennbare Wand

Pp = Fußbodenschutz

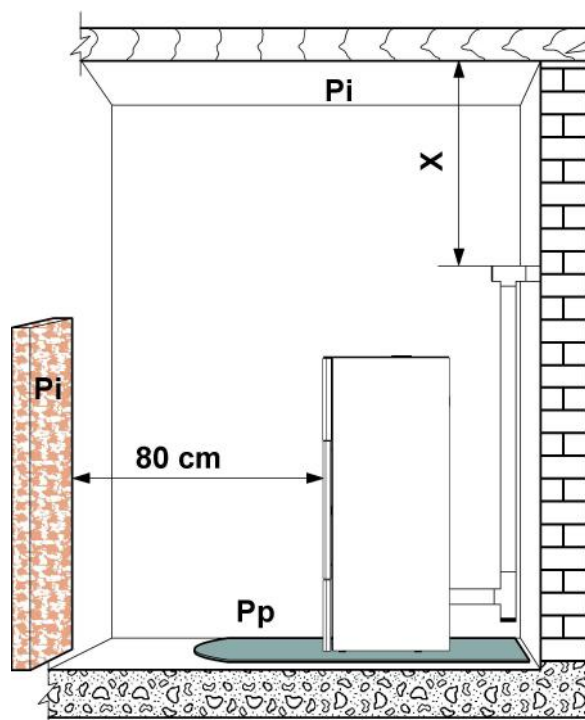


Abb. 5.2a

Die Produktbilder dienen als Beispiel

5.4 VERBRENNUNGSLUFT



Der Ofen saugt während seines Betriebs eine bestimmte Menge Luft aus der Umgebung an, in der er sich befindet (mit Ausnahme der Produkte der hermetischen Serie, die sie direkt von außen aufnehmen können). Diese Luft muss durch einen Lufteinlass außerhalb des Raums wieder zugeführt werden (Abb. 5.3a - PA = Lufteinlass).

Wenn die Wand hinter dem Ofen eine Außenwand ist, muss etwa 20–30 cm über dem Boden eine Öffnung zum Ansaugen der Verbrennungsluft angebracht werden; dabei die Maßangaben im technischen Datenblatt des Produkts am Ende des Produkthefts beachten.

Außen muss ein bleibendes, nicht verschließbares Lüftungsgitter angebracht werden; an besonders windigen und der Witterung ausgesetzten Stellen ist ein Regen- und Windschutz vorzusehen.

Sicherstellen, dass der Lufteinlass so positioniert ist, dass er nicht versehentlich blockiert wird.

Wenn es nicht möglich ist, die Außenluftzufuhr in der Rückwand des Ofens (nicht umlaufende Wand) vorzusehen, muss ein Loch in die Außenwand des Raums gemacht werden, in dem der Ofen aufgestellt ist.

Wenn es nicht möglich ist, die Außenluft im Raum anzusaugen, ist es möglich, das Außenloch in einem angrenzenden Raum zu machen, solange es ständig mit einem Durchgangsgitter in Verbindung steht. (ABB. 5.4a - C = Abfallbehälter, G = Gitter, S = Rollläden).

Die Richtlinie UNI 10683 verbietet es, die Verbrennungsluft aus Garagen, Brennstoff-Lagerräumen oder Räumen, in denen feuergefährliche Tätigkeiten ausgeführt werden, zuzuführen.

Sollten sich im Raum auch andere Heizgeräte befinden, müssen die Verbrennungslufteinlässe das für den korrekten Betrieb aller Geräte erforderliche Luftvolumen sicherstellen.

Für den Fall, dass ein oder mehrere Absauggebläse (Absaughauben) vorhanden sind, die in dem Raum funktionieren, in dem sich der Heizofen befindet, könnten Fehlfunktionen der Verbrennung aufgrund des Mangels an Verbrennungsluft auftreten.

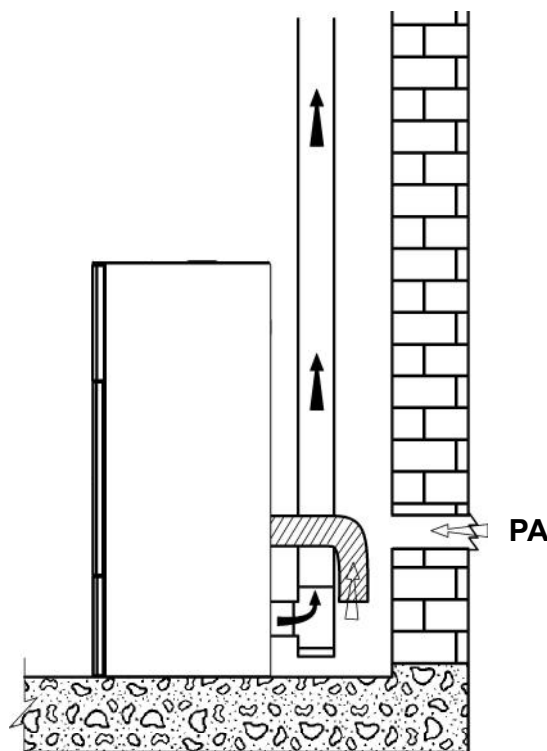


Abb. 5.3a

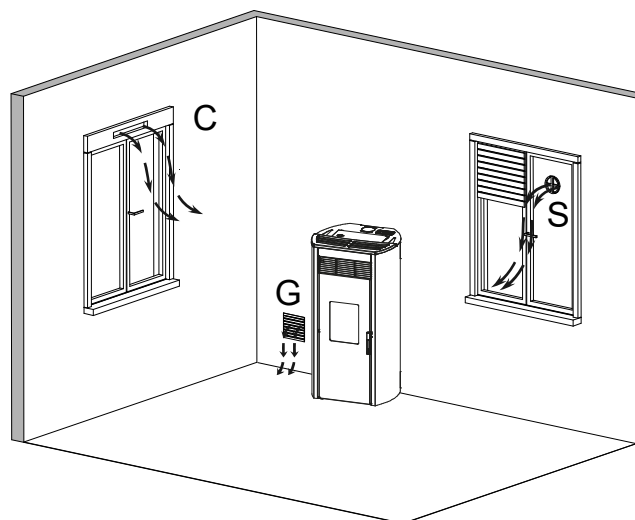


Abb. 5.4b

HEIZOFEN DER SERIE „HERMETISCH“

Bei der Installation eines Pelletofens der Serie „Hermetisch“ ist alternativ möglich:

- die Verbrennungsluft unter Verwendung eines koaxialen Abgasrohrs zum Ausstoßen der Dämpfe und zum Abziehen der Luft zu kanalisieren; Daher ist es nicht erforderlich, einen herkömmlichen Lufteinlass im Raum vorzusehen (ABB. 5.5a A, B = Lufteinlass C, D = Rauchauslass);
- den Verbrennungslufteinlass des Ofens mit einem geeigneten Rohr an den Lufteinlass anzuschließen (ABB. 5.6a).

5.5 RAUCHABZUG

Der Ofen arbeitet mit der Brennkammer unter Vakuum, daher ist unbedingt darauf zu achten, dass der Rauchabzug abgedichtet ist.

Der Ofen muss an ein eigenes spezielles Rauchabzugssystem angeschlossen und geeignet sein, eine angemessene Verteilung der Verbrennungsprodukte in der Atmosphäre zu gewährleisten.

Die Komponenten des Rauchabzugssystems müssen für die jeweiligen Betriebsbedingungen als geeignet erklärt und mit einer CE-Kennzeichnung versehen werden.

! Es ist obligatorisch, einen ersten vertikalen Abschnitt von mindestens 1,5 Metern auszuführen, um den korrekten Ausstoß des Rauchs zu gewährleisten.

Es wird empfohlen, maximal 3 Richtungsänderungen vorzunehmen, zusätzlich zu denen, die sich aus dem rückseitigen Anschluss des Ofens an den Kamin ergeben, und zwar unter Verwendung von 45-90°-Kurven oder T-Anschlussteilen (Abb. 5.7).

Immer ein T-Anschluss teil mit einer Inspektionskappe bei jeder horizontalen und vertikalen Änderung des Rauchzugswegs verwenden.

☞ Beim ersten T-Anschluss teil muss am Ausgang des Rauchzugs des Ofens ein Rohr am Boden angeschlossen werden, um das eventuell im Schornstein entstehende Kondensat abzuleiten (Abb. 5.7.1a).

Die horizontalen Abschnitte müssen eine maximale Länge von 2–3 m mit einer Neigung von 3–5% nach oben haben (Abb. 5.7a).

Verankern Sie die Rohre mit geeigneten Manschetten an der Wand.

Der Abluftanschluss DARF NICHT angeschlossen werden:

- an einen Kamin, der von anderen Generatoren benutzt wird (Kessel, Öfen, Kamine, etc.);
- an Entlüftungsanlagen (Hauben, Entlüftungsöffnungen, etc.), auch wenn diese mit einem Kanal versehen sind.

Der Einbau von Absperr- und Abzugsventilen ist verboten.

Die endgültige Ableitung der Verbrennungsprodukte muss auf dem Dach bereitgestellt werden.

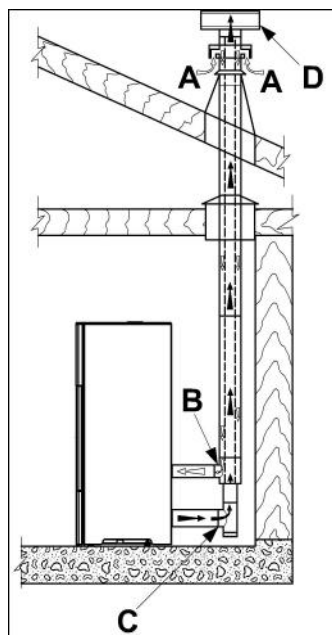


Abb. 5.5a

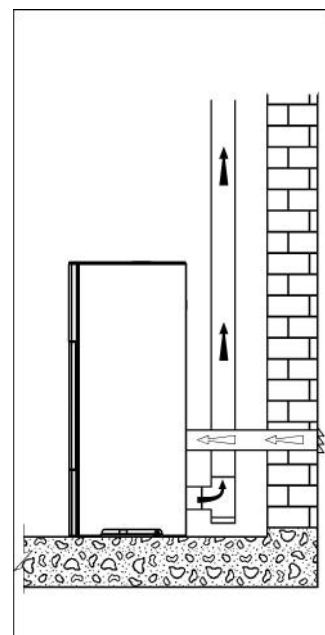


Abb. 5.6a

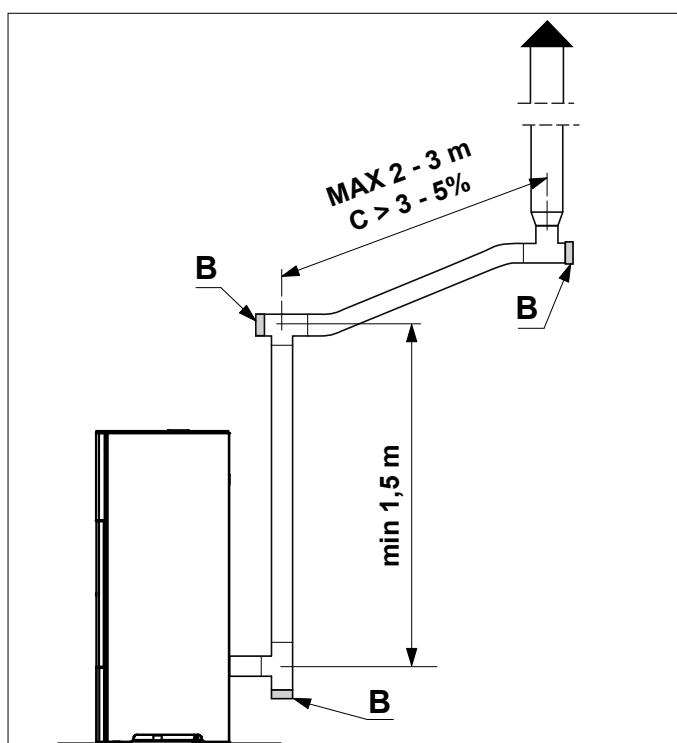


Abb. 5.7a

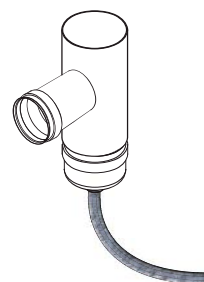


Abb. 5.7.1a

Die Produktbilder dienen als Beispiel

5.5.1 Rauchableitung mit traditionellem Schornstein

Der Schornstein für die Ableitung der Rauchgase muss unter Beachtung der Normen UNI 10683 - EN 1856-1-2 - EN 1857 - EN 1443 - EN 13384-1-3 und EN 12391-1 von autorisiertem Fachtechnikern angelegt werden, sowohl was seine Größe betrifft als auch das für seinen Bau verwendete Material.

BAUFÄLLIGE Schornsteine aus ungeeignetem Material (Faserzement, verzinkter Stahl, etc... mit rauer und poröser Innenoberfläche) sind verboten und gefährden das ordnungsgemäße Funktionieren des Ofens.

Der Rauchabzug über einen herkömmlichen Schornstein (Abb. 5.8a) kann hergestellt werden, sofern dessen einwandfreier Zustand sichergestellt ist;

! Bei einem Schornstein mit größerem Querschnitt ist es notwendig, diesen mit einem entsprechend isolierten Stahlrohr (dessen Durchmesser vom Weg abhängt) auszustatten (Abb. 5.9a).

Stellen Sie sicher, dass der Anschluss an den gemauerten Schornstein ordnungsgemäß abgedichtet ist.

! Beim Durchführen von Rohren durch Holzdächer oder -wände empfehlen wir die Verwendung von im Handel erhältlichen, zertifizierten Durchgangs-Kits.

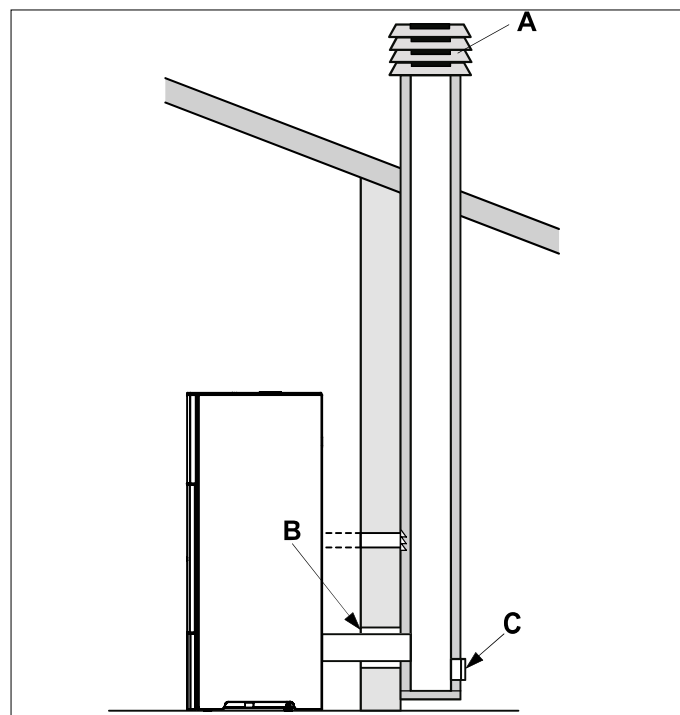


Abb. 5.8a

- A) Winddichter Schornstein
- B) Versiegeln
- C) Inspektion

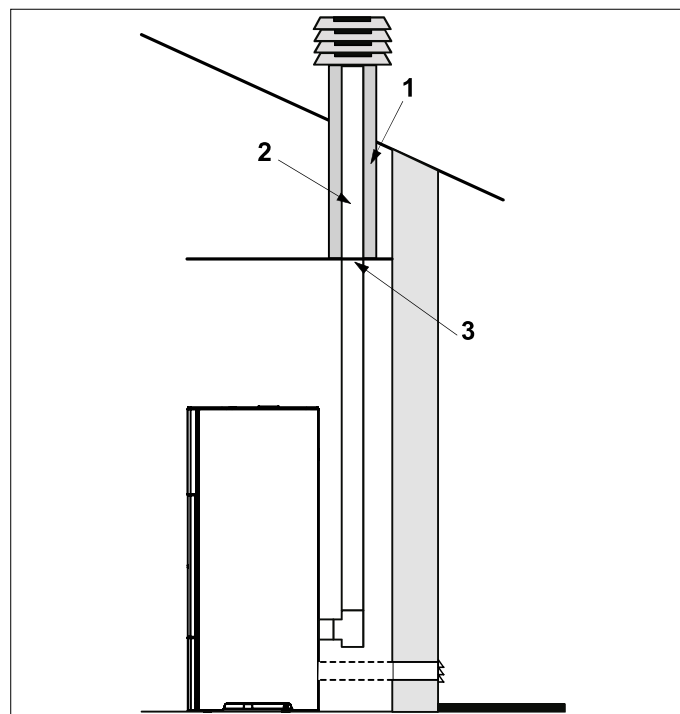


Abb. 5.9a

- 1) Vermiculit und/oder Steinwolle.
- 2) Stahlrohrleitung.
- 3) Verschlussplatte.

Die Produktbilder dienen als Beispiel

5.6 AUSRICHTEN DES OFENS

Der Ofen muss mithilfe einer Wasserwaage und der Einstellfüße (falls vorhanden) ausgerichtet werden (Abb. 5.10).

A B = Wasserwaage

5.7 ANSCHLUSS AN DIE ANLAGEN

5.7.1 Elektrischer Anschluss

Schließen Sie den Ofen einfach mit dem mitgelieferten Stecker an die elektrische Anlage an. Der elektrische Anschluss (Stecker) muss auch nach der Installation des Ofens leicht zugänglich sein.

Das Netzkabel darf keinem direkten Kontakt mit heißen Teilen des Geräts ausgesetzt werden.

! Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom technischen Kundendienst oder von einem qualifizierten Techniker ausgetauscht werden, um jegliches Risiko zu vermeiden.

5.7.1.1 Erdung

Die Anlage muss gemäß den geltenden Gesetzen mit einer Erdung und einem Fehlerstrom-Schutzschalter ausgestattet sein (ABB. 5.11).

! Der muss einen eigenen Erdungsanschluss haben.

5.8 VERBRENNUNGSOPTIMIERUNG

Die optimale Verbrennung hängt von verschiedenen Faktoren ab (Art der Anlage, Betriebs- und Wartungsbedingungen, Art der Pellets, etc.).

Beim ersten Anzünden des Ofens kann die Verbrennung des Ofens optimiert werden.

Wenn am Ende der Verbrennung viele Rückstände in der Brennschale verbleiben, ist es grundsätzlich ratsam, die Verbrennungskonfigurationen zu ändern (ihren Wert zu erhöhen), bis die zufriedenstellendste Lösung gefunden ist.

Siehe Abschnitt 10.3.5 "Verbrennungsoptimierung".

6 WARTUNG

(durch ein qualifiziertes technisches Kundendienstzentrum)

6.1 WARTUNG

Die Wartungsarbeiten müssen von einem autorisierten technischen Kundendienst ausgeführt werden.

Vor jeglichem Wartungseingriff müssen folgende Sicherheitsmaßnahmen getroffen werden:

- Sicherstellen, dass alle Teile des Ofens kalt sind.
- Sicherstellen, dass die Asche vollständig gelöscht ist.
- Es muss die persönliche Schutzausrüstung getragen werden, wie von Richtlinie 89/391/EWG vorgesehen.

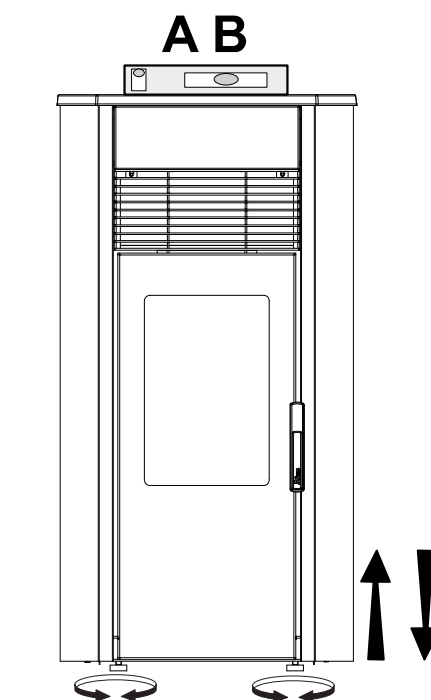


Fig. 5.10

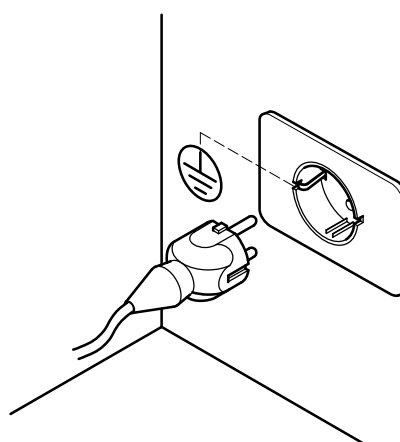


Abb. 5.11

- Sicherstellen, dass der Hauptschalter ausgeschaltet ist.
- Sicherstellen, dass das Netzteil nicht versehentlich reaktiviert werden kann. Den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Immer für die Wartung geeignete Ausrüstung verwenden.
- Nach der Wartung oder nach Reparaturen, alle Schutzvorrichtungen wieder montieren und die Sicherheitseinrichtungen aktivieren, bevor der Ofen wieder in Betrieb genommen wird.

6.1.1 Wartung des Rauchabzugsystems

Mindestens einmal pro Jahr oder alle 40 Tonnen verbrannter Pellets.

Wenn horizontale Abschnitte vorhanden sind, müssen Asche- und Rußablagerungen überprüft und entfernt werden, bevor sie den Durchgang des Rauchs blockieren.

Wird die Reinigung nicht oder nur unzureichend durchgeführt, können Funktionsstörungen auftreten:

- Schlechte Verbrennung
- Das Glas wird schwarz
- Verstopfung der Brennschale durch Ansammlung von Asche und Pellets mit der Gefahr eines Schornsteinbrands.

6.1.2 Wartung des Ofens

Mindestens einmal im Jahr oder jedes Mal, wenn das Heizgerät die Anfrage nach Wartung anzeigt.

Bei den Wartungsarbeiten muss der Techniker wie folgt vorgehen:

- eine gründliche und vollständige Reinigung des Rauchzyklus durchführen;
- den Zustand und die Funktionstüchtigkeit aller Dichtungen kontrollieren;
- den Zustand und die Reinigung aller inneren Komponenten kontrollieren;
- die Dichtung und die Reinigung der Befestigung des Rauchabzugs kontrollieren;
- eventuelle Pelletrückstände im Behälter entfernen;
- die Funktionstüchtigkeit des Heizofens kontrollieren;
- alle Warnungen oder Alarmer zurücksetzen (die manuellen Rückstellthermostate befinden sich auf der Rückseite des Ofens in der Nähe des Stromkabelaustritts);
- Für einen einfachen Zugang zum Ventilator (A) entfernen Sie einfach den Deckel (B) mit der entsprechenden Dichtung mit den beiden Schrauben (C) (Abb. 6.1.2).

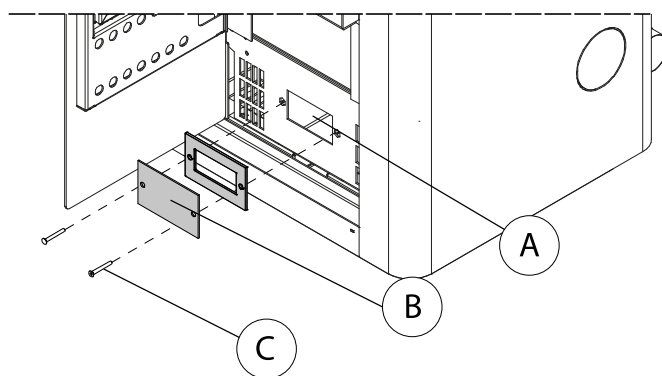


Fig. 6.1.2

KONTROLL- UND WARTUNGSPLAN

	BEI JEDER ZÜNDUNG	BEI JEDER WOCHE	1 MONAT	1 JAHR ^(a)
Brennschale	X			
Aschenlade/-Fach		X		
Glas		X		
Kessel			X	
Halterung der Widerstände		X		
Rauchsammler			X	
Dichtung der Tür und der Brennschale*				X
Rauchabzugskanal				X
Ventilatoren*				X

(*) durch ein qualifiziertes technisches Kundendienstzentrum.

(a) Mindestens einmal pro Jahr oder alle 4000 kg verbranntes Brennmaterial.

7 VERSCHROTTUNG UND ENTSORGUNG

Die Verschrottung und Entsorgung des Ofens liegen in der alleinigen Verantwortung des Eigentümers, der in Übereinstimmung mit den in seinem Land geltenden Gesetzen bezüglich Sicherheit, Respekt und Schutz der Umwelt handeln muss.

Die Demontage und die Entsorgung können auch Dritten anvertraut werden, unter der Voraussetzung, dass immer Firmen beauftragt werden, die für die Wiederverwertung und die Beseitigung der betreffenden Materialien autorisiert sind.



HINWEIS: Halten Sie sich immer und jedenfalls an die geltenden Vorschriften des Landes, in dem gearbeitet wird, bezüglich der Entsorgung der Materialien und eventuell des Entsorgungsberichts.



ACHTUNG: Alle Vorgänge der Demontage für die Verschrottung müssen bei stillstehendem Ofen mit abgetrennter Stromversorgung erfolgen.

- den gesamten elektrischen Apparat entfernen;
- die Akkumulatoren in den Platinen trennen;
- verschrotten Sie die Struktur des Ofens mithilfe von autorisierten Unternehmen;



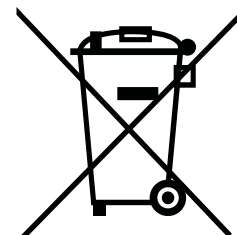
ACHTUNG: Die Platzierung des abgebauten Ofens in zugänglichen Bereichen stellt eine ernsthafte Gefahr für Mensch und Tier dar.

Für eventuelle Schäden an Personen und Tieren haftet immer der Eigentümer.

Zum Zeitpunkt der Verschrottung müssen die CE-Kennzeichnung, dieses Handbuch und die anderen Unterlagen zu diesem Ofen vernichtet werden.

Das Symbol des durchgestrichenen Abfallbehälters auf dem Etikett des Geräts weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von anderen Abfällen entsorgt werden muss.


Gemäß Artikel 13 des GvD Nr. 151 vom 25. Juli 2005 zur Umsetzung der Richtlinie 2002/96/EG vom 23. Februar 2003 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte in Bezug auf Maßnahmen und Verfahren zur Vermeidung der Entstehung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten, genannt WEEE, zur Förderung der Wiederverwertung, des Recyclings und anderer Formen der Verwertung, um die Menge der zur Entsorgung zu schickenden Produkte zu reduzieren und die Intervention derjenigen zu verbessern, die am Lebenszyklus dieser Produkte beteiligt sind.



8 GRUNDKONFIGURATION DISPLAY

Je nach Art der Installation muss der Heizofen auf die für seinen Betrieb am besten geeignete Konfiguration eingestellt werden.

Bevor Sie fortfahren, muss der Ofen über den Sicherheitsschalter an der Rückseite unter Spannung gesetzt werden:

- a) mithilfe der Pfeiltasten (◀ ▶) zum Einstellungs Menü  gehen und die Taste (↵) drücken;
- b) das Passwort „7“ mit der Taste (+) wählen und mit der Taste (↵) bestätigen;
- c) mit den Tasten (+ -) scrollen und das Untermenü [30] auswählen; es blinkt „r--0“;
- d) die Taste (↵) drücken und mit den Tasten (+ -) den Wert „54“ eingeben;
- e) die Taste (↵) zur Bestätigung drücken;
- f) die aktuell verwendete Konfiguration wird angezeigt;
- g) wenn sie geändert werden soll, die Taste (↵) drücken und den Wert der neuen Konfiguration mit den Tasten (+ -) eingeben;
- h) die Taste (↵) zur Bestätigung drücken.

! Nach der Änderung der Konfiguration kann für einige Sekunden eine Kommunikationsfehlermeldung erscheinen. Ignorieren Sie sie und schalten Sie den Ofen über den Sicherheitsschalter auf der Rückseite aus, warten Sie ein paar Sekunden und schalten Sie ihn dann wieder ein.

ES IST MÖGLICH, ZWEI VERSCHIEDENE KONFIGURATIONEN EINZUSTELLEN:

KONFIGURATION 1 (default)

Stellen Sie diese Konfiguration ein, um den Ofen manuell oder im programmierten Modus ein- und auszuschalten. Der Ofen regelt die Leistung entsprechend der Raumtemperatur, die von der am Heizofen installierten Sonde gemessen wird.

Es ist möglich, die „Öko-Modus“-Funktion einzustellen, damit der Ofen je nach eingestellter Raumtemperatur aus- oder wieder eingeschaltet wird.

Die Frostschutzfunktion kann auch in dieser Konfiguration aktiviert werden.

KONFIGURATION 2

Diese Konfiguration einstellen, wenn der Heizofen von einem externen Thermostat (oder einem Zeitthermostat) gesteuert wird.

In dieser Konfiguration schaltet sich der Ofen ab, wenn das Außenthermostat den eingestellten Wert ermittelt.

Die Frostschutzfunktion kann in dieser Konfiguration nicht eingestellt werden.

8.1 ANSCHLUSS AN EIN AUSSENTHERMOSTAT

Ein Außenthermostat oder externes Chronothermostat kann an den Ofen angeschlossen werden, um diesen ein- und auszuschalten.

Wenn die Temperatur erreicht ist, öffnet das Thermostat den Stromkreis und schaltet so den Heizofen aus.

Das Außenthermostat muss an die entsprechenden Klemmen auf der Elektronikplatine angeschlossen werden, die werkseitig überbrückt sind. Lösen Sie dann den Jumper und schließen Sie an seiner Stelle die beiden Thermostatkontakte an.

Es ist wichtig, dass der Heizofen in **Konfiguration 2** gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Grundkonfiguration“ eingestellt wird.

! Beim ersten Mal nach der Installation des Chronothermostats muss der Ofen manuell eingeschaltet werden, während sich das Chronothermostat im „Ruf“-Zustand befindet. Dieser Vorgang ist auch bei Stromausfall oder manuellem Ausschalten des Ofens erforderlich.

! Um eine Überschneidung der Betriebszeiten zu vermeiden, ist es ratsam, die Zeitschaltuhr zu deaktivieren (auf OFF zu stellen).

9 BEDIENFELD

Bevor Sie das Handbuch lesen, konsultieren Sie die Beschreibung des Ofens im beigegeführten Handbuch.

9.1 BESCHREIBUNG

Das Bedienfeld besteht aus:

- A) einem oberen Teil mit Status-LEDs und beleuchteten Symbolen, die jede Funktion identifizieren;
- B) LED-Display;
- C) Einschalttaste (⏻);
- D) Taste „Abbrechen“ und „Fehler“-Anzeige (⏮);
- E) Zwei Pfeiltasten, um sich zwischen den verschiedenen Funktionen zu bewegen (⏪ ⏩);
- F) zwei Tasten (+) und (-), um die Betriebsparameter zu ändern und auf die Untermenüs zuzugreifen;
- G) Entertaste (↵) zur Bestätigung des Parameters oder der Auswahl

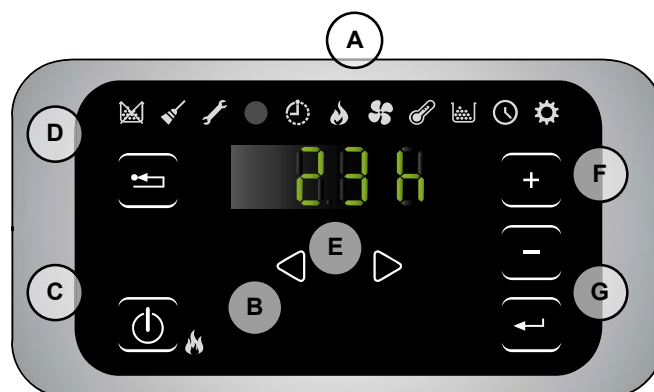















Abb. 9,1


 Alle Tasten sind berührungsempfindlich, weswegen kein Druck nötig ist, um sie zu aktivieren: Es reicht, sie leicht anzutippen.

9.1.1 Statuskontrollanzeigen

SYMBOL	MELDUNG	BESCHREIBUNG
	Pellets gehen aus	Zeigt an, dass der Pellet-Behälter nachgefüllt werden muss
	Wartung	Zeigt an, dass eine Wartung durchgeführt werden muss
	Kundendienst	Zeigt das Vorhandensein eines Fehlers an
	Empfänger der Fernbedienung	Empfängt Befehle von der Fernbedienung (optional).
	Zeitschaltuhr aktiv	Zeigt an, dass die Zeitschaltuhr aktiv ist.
	Statusanzeige-LED (in der Nähe der Taste (⏻))	LED immer eingeschaltet: Heizofen eingeschaltet und in Betrieb LED blinkt: Heizofen in Einschalt- oder Stand-by-Phase LED ausgeschaltet: Heizofen ausgeschaltet










9.1.2 Beschreibung der Menüs

SYMBOL	FUNKTION	BESCHREIBUNG	WERTE
	Leistung	Einstellung der Betriebsleistung	1..5
	Belüftung *(wo vorgesehen)	Einstellung der Geschwindigkeit des Raumlüftventilators.	OFF*, 1..5; Auto; Hi
	Temperatur	Zeigt die im Raum gemessene Temperatur an und ermöglicht das Einstellen der gewünschten Temperatur.	6 °C .. 51 °C
	Brennstoff	Funktion nicht verwendet	
	Zeitschaltuhr	Aktivierung oder Deaktivierung der Zeitschaltuhr. Ist sie Aktiviert, wird das Symbol fix angezeigt 	ON - OFF

SYMBOL	FUNKTION	UNTERMENÜ	BESCHREIBUNG	WERTE	
	Einstellung	[1]	Wöchentliche Zeitschaltuhr	Zuweisung der Programme (max. 3) zu den verschiedenen Wochentagen	[d1] ... [d7]
		[2]	Programme	Einstellmenü der Programme	[P1] ... [P6]
		[3]	Uhr / Datum	Uhrzeit- und Datumseinstellung	
		[4]	Verbleibende Stunden	Zeigt die verbleibenden Stunden bis zur empfohlenen Wartung an. Mit dem Wert „Hi“ wird ein Wert über 999 Stunden angezeigt.	
		[5]	Systeminformationen	Zeigt die aktuelle Softwareversion an	
		[6]	Funktion nicht aktiviert		
		[7]	Öko-Funktion	Aktiviert oder deaktiviert den Öko-Modus, der ein automatisches Abschalten und Wiedereinschalten je nach Raumtemperatur vorsieht (nur bei Konfiguration 1).	OFF; Öko
		[8]	Neuzündungsdelta	Graddifferenz, bezogen auf die Ausschalttemperatur, unterhalb derer der Ofen sich wieder einschaltet (nur in Konfiguration 1).	0,5 ... 5,0°C
		[9]	Frostschutztemperatur	Mindesttemperatur unterhalb der sich der Ofen einschaltet (nur in Konfiguration 1).	OFF; 3 ... 20 °C
		[10]	Tastensperre	Einstellung der Tastensperre	OFF; Lo; Hi
		[11]	Helligkeit des Displays	Einstellung der Helligkeit des Displays	OFF; 1 ... 5
		[12]	Display-Modus	Einstellung des Anzeigemodus der Daten	OFF; 1 ... 4
		[13]	Summerlautstärke	Einstellung der Lautstärke des akustischen Alarms	OFF; 1 ... 5
		[14]	Verbrennung	Es können 3 verschiedene Verbrennungskonfigurationen eingestellt werden	1 ... 3
		[15]	Funktion nicht aktiviert		
[30]	Installateur-Menü	Änderung/Anzeige der Heizofenkonfiguration	PWD: „54“		
[31]	Manuelle Schneckenbeladung	(Wo vorhanden) Manuelle Aktivierung des Pelletladesystems	PWD: „54“		
[40]	Service Menü	Menü für den Kundendienst			

Die Untermenüs [30] und [40] des Einstellungsmenus sind passwortgeschützt und stehen ausschließlich dem technischen Kundendienst zur Verfügung.

9.2 VERWENDUNG DES BEDIENFELDES

- Mithilfe der Pfeiltasten   kann man zwischen den verschiedenen Menüs wechseln, die von Zeit zu Zeit aufleuchten.
- Wenn Sie bei einer bestimmten Funktion eine Pause machen, drücken Sie einfach die Taste  und ändern Sie die Werte mit den Tasten  .
- Durch erneutes drücken der Taste  wird die Änderung bestätigt.
- Grundsätzlich können alle blinkenden Werte mit den Tasten   geändert werden.
- Mit der Taste "Abbrechen"  können Sie die Änderung abbrechen. Durch langes drücken kann ein möglicher Alarm- oder Fehlercode auf dem Display angezeigt werden.

9.3 BETRIEBSPARAMETER

Die Funktion des Heizofens wird durch die vom Benutzer eingestellten Leistungs- und Temperaturparameter bestimmt.

9.3.1 Änderung der Leistung

Die Leistung bestimmt die vom Ofen erzeugte Wärmemenge und wirkt sich somit auch direkt auf den Verbrauch aus. Um die Leistung zu ändern:

- a) mithilfe der Tasten ◀ ▶ auf das Menü der Leistung 🔥 zugreifen und die Taste ⏪ drücken;
- b) der Leistungswert blinkt; den Wert mit den Tasten + - ändern (1 Minimum,...,5 Maximum).
- c) Die eingegebenen Daten mit der Taste ⏩ bestätigen.

9.3.2 Änderung der Belüftung (außer Modelle der Silent-Serie)

Um den Belüftungswert zu ändern:

- a) mithilfe der Tasten ◀ ▶ auf das Menü der Belüftung 🌿 zugreifen und die Taste ⏪ drücken;
- b) der Belüftungswert blinkt; den Wert mit den Tasten + - ändern:
 - "OFF" = schließt die Belüftung vollständig aus und der Ofen funktioniert nur mit natürlicher Konvektion (nur bei Modellen, wo vorgesehen);
 - "1" Minimum,..., "5" Maximum;
 - „Auto“ = automatischer Betrieb (der Ofen stellt die Geschwindigkeit entsprechend der Raumtemperatur ein);
 - „Hi“ = ultraschneller Betrieb (nur zu verwenden, wenn der Raum schnell erwärmt werden muss);
- c) die eingegebenen Daten mit der Taste ⏩ bestätigen.

9.3.3 Ändern der Raumtemperatur

Durch die Änderung dieses Werts wird die im Raum zu erreichende Temperatur festgelegt, die direkt von einer auf dem Ofen angebrachten Sonde gemessen wird.

Um den gewünschten Temperaturwert zu ändern:


- a) mithilfe der Tasten ◀ ▶ auf das Temperaturmenü 🔒 zugreifen und die Taste ⏪ drücken;
- b) der aktuelle Wert blinkt. Mithilfe der Tasten + - ändern;
- c) die eingegebenen Daten mit der Taste ⏩ bestätigen.

10 VORBEREITENDE MASSNAHMEN

10.1 LADEN DER PELLETS

Der erste Vorgang, der vor dem Einschalten des Produkts ausgeführt werden muss, besteht darin, den Brennstoffbehälter (Pellets) vorzugsweise mit einer speziellen Schaufel zu füllen.

Den Inhalt des Sacks nicht direkt in den Behälter leeren, um zu vermeiden, dass Sägemehl oder andere Fremdkörper in den Behälter gelangen, die die ordnungsgemäße Funktion des Ofens beeinträchtigen könnten, und um ein Verstreuen der Pellets außerhalb des Behälters zu vermeiden.

 Sicherstellen, dass der Deckel des Behälters ordnungsgemäß geschlossen ist, nachdem der Behälter mit Pellets befüllt wurde. Ein Sicherheitsschalter (nur bei Modellen, wo vorgesehen) prüft, ob er ordnungsgemäß geschlossen ist, und alarmiert den Ofen, wenn der Deckel bei laufendem Betrieb länger als eine Minute offen bleibt.

10.2 STROMVERSORUNG

Schließen Sie den Ofen an die Stromversorgung an und stellen Sie den Zündschalter auf der Rückseite des Ofens auf "I" (Abb. 10.2). Wenn die Verbindung korrekt ist, gibt der Ofen eine Reihe von intermittierenden akustischen Signalen ab und die Anzeige leuchtet auf.

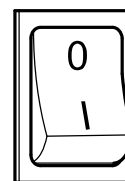



Abb. 10,2

 Bei längerer Nichtbenutzung wird empfohlen, den Schalter auf der Rückseite des Geräts auf OFF (O) zu stellen.



























 **Berühren Sie das Bedienfeld nicht, wenn Sie den Ofen mit Strom versorgen.**

10.3 GRUNDEINSTELLUNGEN

Bevor der Ofen benutzt wird, müssen das aktuelle Datum und die Uhrzeit eingestellt werden.












10.3.1 Uhrzeit- und Datumseinstellung

Um das Datum zu ändern:

- a) mithilfe der Tasten   auf das Einstellungsmenü  zugreifen und die Taste  drücken
- b) das Passwort "7" mit der Taste  wählen und mit der Taste  bestätigen;
- c) mithilfe der Taste  scrollen und das Untermenü [3] auswählen und mit der Taste  bestätigen;
- d) es blinkt der Stundenwert; dessen Wert mittels der Tasten   ändern und die Taste  drücken;
- e) es blinkt der Minutenwert; dessen Wert mittels der Tasten   ändern und die Taste  drücken;
- f) es blinkt der Tageswert; dessen Wert mittels der Tasten   ändern und die Taste  drücken;
- g) es blinkt der Monatswert; dessen Wert mittels der Tasten   ändern und die Taste  drücken;
- h) es blinkt der Jahreswert; dessen Wert mittels der Tasten   ändern und die Taste  drücken;
- i) der Wert des aktuellen Wochentags blinkt (Montag = 1... Sonntag = 7); den Wert mithilfe der Tasten   ändern;
- j) die eingegebenen Daten mit der Taste  bestätigen.












10.3.2 Einstellung der Helligkeit des Displays

Im Standby-Modus kann der Dämpfungsgrad der Displayhelligkeit eingestellt werden:

- a) mithilfe der Pfeiltasten   zum Einstellungsmenü  gehen und die Taste  drücken;
- b) das Passwort „7“ mit der Taste  wählen und mit der Taste  bestätigen;
- c) mithilfe der Taste  scrollen und das Untermenü [11] auswählen und mit der Taste  bestätigen;
- d) mithilfe der Tasten  und  die gewünschte Helligkeit einstellen (OFF, 1 ... 5) und mit der Taste  bestätigen.












10.3.3 Einstellung Display-Modus

Sie können einstellen, was auf dem Display angezeigt werden soll, wenn sich dieses im Standby-Modus befindet

- a) mithilfe der Pfeiltasten   zum Einstellungsmenü  gehen und die Taste  drücken;
- b) das Passwort „7“ mit der Taste  wählen und mit der Taste  bestätigen;
- c) mithilfe der Taste  scrollen und das Untermenü [12] auswählen und mit der Taste  bestätigen;
- d) mithilfe der Tasten  und  einen der folgenden Werte einstellen:
 - „OFF“ • Das Display bleibt auf der zuletzt vom Benutzer bedienten Anzeige fixiert;
 - „1“ • Alle Betriebsparameter werden zyklisch angezeigt;
 - „2“ • Die Temperatur wird angezeigt (von der Raumsonde gemessen).
 - „3“ • Die aktuelle Uhrzeit wird angezeigt
 - „4“ • Die Autonomie wird in Stunden angezeigt, bevor der Behälter nachgefüllt werden muss, wenn die Beschickungsfunktion aktiviert wurde.
- e) die eingegebenen Daten mit der Taste  bestätigen.

10.3.4 Einstellung der Lautstärke












Es kann die Lautstärke des Summes gemäß den jeweiligen Bedürfnissen eingestellt werden:

- a) mithilfe der Pfeiltasten   zum Einstellungsmenü  gehen und die Taste  drücken;
- b) das Passwort „7“ mit der Taste  wählen und mit der Taste  bestätigen;
- c) mithilfe der Taste  scrollen und das Untermenü [13] auswählen und mit der Taste  bestätigen;
- d) mithilfe der Tasten  und  die gewünschte Lautstärke einstellen (OFF, 1 ... 5) und mit der Taste  bestätigen.

10.3.5 Verbrennungsoptimierung




Die optimale Verbrennung hängt von verschiedenen Faktoren ab (Art der Anlage, Betriebs- und Wartungsbedingungen, Art der Pellets, etc.).

Wenn am Ende der Verbrennung viele Rückstände in der Brennschale verbleiben, ist es grundsätzlich ratsam, die Verbrennungskonfigurationen zu ändern (ihren Wert zu erhöhen), bis die zufriedenstellendste Lösung gefunden ist.

- a) mithilfe der Pfeiltasten   zum Einstellungsmenü  gehen und die Taste  drücken;
- b) das Passwort „7“ mit der Taste  wählen und mit der Taste  bestätigen;
- c) mithilfe der Taste  scrollen und das Untermenü [14] auswählen und mit der Taste  bestätigen;
- d) mithilfe der Tasten  und  einen der folgenden Werte einstellen:
 - „1“
 - „2“
 - „3“
- e) die eingegebenen Daten mit der Taste  bestätigen.

11 VERWENDUNG DES OFENS


11.1 ANFEUERN

-  Vor jeder Zündung sicherstellen, dass die Brennschale vollständig entleert und richtig positioniert ist.
Zum Einschalten des Ofens die Taste  einige Sekunden lang gedrückt halten.
Das Flammensymbol beginnt während der Zündphase zu blinken, bis es bei eingeschaltetem Ofen dauerhaft leuchtet.
- ! Automatische Zündung: Der Heizofen ist mit einer automatischen Vorrichtung ausgestattet, die das Zünden von Pellets ohne die Verwendung anderer herkömmlicher Zündgeräte ermöglicht.
-  Das manuelle Einschalten des Heizofens ist zu vermeiden, wenn das automatische Zündsystem beeinträchtigt ist.
- ! Beim ersten Anzünden des Ofens können unangenehme Gerüche oder Dämpfe durch die Verdunstung oder Trocknung bestimmter verwendeter Materialien entstehen. Diese Erscheinung verschwindet mit der Zeit.
Es wird empfohlen, die Räume gut zu lüften, wenn der Ofen die ersten Male angezündet wird.




HEIZÖFEN DER SERIE „HERMETISCH“:

Vermeiden Sie es bei jedem Öffnen der Feuerraumtür, diese über einen längeren Zeitraum offen zu lassen, um zu verhindern, dass der Schließsensor den Status der offenen Tür durch einen akustischen Alarm meldet.

11.2 ÄNDERUNG DER PARAMETER

- Es ist möglich, die Betriebsparameter des Ofens gemäß den bereits angeführten Methoden zu ändern.
-  Die eingestellten Werte bleiben bis zur nächsten Änderung erhalten, auch wenn der Ofen ausgeschaltet oder von der Stromversorgung getrennt wird.

11.3 AUSSCHALTEN

- Zum Ausschalten des Ofens die Taste  einige Sekunden lang gedrückt halten. Das Flammensymbol erlischt.
-  Zum Wiedereinschalten ist es ratsam zu warten, bis der Ofen vollständig abgekühlt ist.
-  Es wird empfohlen, den Heizofen genau nach den obigen Anweisungen auszuschalten. Er sollte keinesfalls durch trennen der Stromversorgung abgeschaltet werden.

11.4 BETRIEB MIT RAUMTHERMOSTAT

Wenn der Heizofen von einem Außenthermostat (oder externen Chronothermostat) gesteuert wird, muss der Installateur die Konfiguration 2 eingestellt haben. In diesem Fall **schaltet sich der Ofen ab**, wenn das Außenthermostat den eingestellten Wert ermittelt.

Der Heizofen schaltet sich automatisch wieder ein, wenn die Temperatur unter den am Außenthermostat eingestellten Wert fällt (geschlossener Kreislauf).

-  **Bei der ersten Zündung oder wenn die Abschaltung direkt am Ofen (Taste ) erfolgt ist, muss der Ofen direkt am Bedienfeld eingeschaltet werden.**

11.5 BETRIEB MIT RAUMSONDE AM OFEN

Der Ofen kann manuell oder programmiert ein- und ausgeschaltet werden.

Der Ofen regelt die Leistung entsprechend der Raumtemperatur, die von der integrierten Sonde gemessen wird (d.h. der Ofen versucht bei geringstem Verbrauch, die gewünschte Temperatur zu halten).

Wenn der Benutzer die Funktion "Öko-Modus" aktiviert hat, schaltet sich der Ofen aus, wenn die eingestellte Temperatur erreicht ist, und schaltet sich wieder ein, wenn die Raumtemperatur unter das eingestellte Delta fällt (siehe Abschn. 10,3).

Im Temperaturmenü  kann die gewünschte Raumtemperatur eingestellt werden.

12 VERFÜGBARE FUNKTIONEN

12.1 ZEITSCHALTUHR

Es ist möglich, die benutzerdefinierten Programme für das automatische Ein- und/oder Ausschalten des Ofens einzustellen, zu aktivieren und den verschiedenen Wochentagen zuzuweisen.

Es können bis zu sechs benutzerdefinierte Programme konfiguriert werden.

Für jedes Programm können eingestellt werden: Zündzeitpunkt, Ausschaltzeitpunkt und gewünschte Temperatur.

Jedem Wochentag können bis zu drei Programme zugeordnet werden.

Die Wochentage werden durch Zahlen identifiziert: Montag = „d1“, Dienstag = „d2“; ...; Sonntag = „d7“.

12.1.1 Einstellung der Programme

- a) mithilfe der Pfeiltasten ◀ ▶ zum Einstellungsmenü ⚙ gehen und die Taste ⏪ drücken;
- b) das Passwort „7“ mit der Taste + wählen und mit der Taste ⏪ bestätigen;
- c) das Untermenü [2] auswählen und mit der Taste ⏪ bestätigen;
- d) mit den Tasten + und - die Programme P1...P6 durchblättern; mit der Taste ⏪ jenes wählen, das geändert werden soll;
- e) es blinkt der Stundenwert der Einschaltung; dessen Wert mittels der Tasten + und - ändern und die Taste ▶ drücken;
- f) es blinkt der Minutenwert der Einschaltung; dessen Wert mittels der Tasten + und - ändern und die Taste ▶ drücken;
- g) es blinkt der Stundenwert; dessen Wert mittels der Tasten + und - ändern und die Taste ▶ drücken;
- h) es blinkt der Minutenwert der Einschaltung; dessen Wert mittels der Tasten + und - ändern und die Taste ▶ drücken;
- i) der Wert der gewünschten Temperatur blinkt; den Wert mit den Tasten + und - ändern;
- j) die eingegebenen Daten mit der Taste ⏪ bestätigen.

12.1.2 Programme den Tagen zuweisen

Mit dieser Funktion ist es möglich, einem bestimmten Tag bis zu drei verschiedene Programme zuzuweisen.

- a) mithilfe der Pfeiltasten ◀ ▶ zum Einstellungsmenü ⚙ gehen und die Taste ⏪ drücken;
- b) das Passwort „7“ mit der Taste + wählen und mit der Taste ⏪ bestätigen;
- c) das Untermenü [1] auswählen und mit der Taste ⏪ bestätigen;
- d) mithilfe der Tasten + und - jenen Tag [d1]...[d7] auswählen, dem die Programme zugewiesen werden sollen;
- e) mit der Taste ⏪ auswählen;
- f) der Wert des ersten zuzuweisenden Programms blinkt: P1...P6 oder „OFF“ zur Deaktivierung;
- g) den Wert mit den Tasten + und - ändern und mit der Taste ▶ bestätigen;
- h) der Wert des zweiten zuzuweisenden Programms blinkt: P1...P6 oder „OFF“ zur Deaktivierung;
- i) den Wert mit den Tasten + und - ändern und mit der Taste ▶ bestätigen;
- j) der Wert des dritten zuzuweisenden Programms blinkt: P1...P6 oder „OFF“ zur Deaktivierung;
- k) den Wert mit den Tasten + und - ändern und mit der Taste ⏪ die eingestellten Daten bestätigen.

12.1.3 Aktivierung / Deaktivierung Zeitschaltuhr

- a) Mithilfe der Pfeiltasten ◀ ▶ zum Menü Zeitschaltuhr ⌚ gehen.
- b) Mit der Taste ⏪ bestätigen;
- c) mit den Tasten + und - scrollen und eine Auswahl treffen: „ON“, um die Zeitschaltuhr zu aktivieren oder „OFF“, um sie zu deaktivieren.
- d) Die Taste ⏪ drücken, um die Auswahl zu bestätigen.











Wenn die Zeitschaltuhr aktiviert ist, erscheint das Symbol ⌚ fix, um anzuzeigen, dass die Zeitschaltuhr aktiviert ist.

12.2 SPARFUNKTION „ÖKO-MODUS“

Durch Aktivieren dieser Funktion wird der Heizofen ausgeschaltet, wenn die gewünschte Raumtemperatur erreicht ist. Wenn diese Funktion nicht aktiviert ist, regelt der Ofen seinen Betrieb, um die gewünschte Temperatur aufrechtzuerhalten und dabei so wenig wie möglich zu verbrauchen.

Die Funktion „Öko-Modus“ ist nur in Konfiguration 1 verfügbar.











Um diese Funktion zu aktivieren/deaktivieren:

- a) mithilfe der Pfeiltasten   zum Einstellungsmenü  gehen und die Taste  drücken;
- b) das Passwort „7“ mit der Taste  wählen und mit der Taste  bestätigen;
- c) das Untermenü [7] auswählen und mit der Taste  bestätigen.
- d) mithilfe der Tasten  und  einen der folgenden Werte einstellen:
 Öko → Aktiviert die Funktion „Öko-Modus“
 Off → Deaktiviert die Funktion „Öko-Modus“
- e) die eingegebenen Daten mit der Taste  bestätigen.

12.3 NEUZÜNDUNGSDelta-FUNKTION

Das Neuzündungsdelta ist die Gradzahl unter der Ausschalttemperatur, ab der sich der Ofen automatisch wieder einschaltet. Wenn der Ofen beispielsweise so eingestellt ist, dass er sich bei 20 °C ausschaltet (Öko-Modus aktiv) und wir ein „Neuzündungsdelta“ von 4 °C einstellen, schaltet sich der Heizofen wieder ein, wenn er eine Temperatur von 16 °C oder weniger erkennt.

Zur Änderung des Werts des Neuzündungsdeltas:

- a) mithilfe der Pfeiltasten   zum Einstellungsmenü  gehen und die Taste  drücken;
- b) das Passwort „7“ mit der Taste  wählen und mit der Taste  bestätigen;
- c) das Untermenü [8] auswählen und mit der Taste  bestätigen;
- d) der Wert blinkt; mit den Tasten  und  ändern (0,5 ... 5,0 °C);
- e) die eingegebenen Daten mit der Taste  bestätigen.












12.4 WIEDEREINSCHALTEN NACH STROMAUSFALL

Bei einem Stromausfall schaltet sich der Heizofen automatisch wieder ein und überprüft die Sicherheitsbedingungen, wenn die Stromversorgung wiederhergestellt wird.

12.5 FUNKTION „TASTENSPERRE“

Mit dieser Funktion ist es möglich, die Verwendung des Bedienfelds zu sperren, um versehentliche Änderungen zu vermeiden.











Um diese Funktion zu aktivieren/deaktivieren:

- a) mithilfe der Pfeiltasten   zum Einstellungsmenü  gehen und die Taste  drücken;
- b) das Passwort „7“ mit der Taste  wählen und mit der Taste  bestätigen;
- c) das Untermenü [10] auswählen und mit der Taste  bestätigen.
- d) mithilfe der Tasten  und  einen der folgenden Werte einstellen:
 „Off“ → Tastensperre deaktiviert
 „Lo“ → Es bleibt nur die Start-/Stoptaste aktiviert 
 „Hi“ → Tastensperre aktiviert
- e) Die eingegebenen Daten mit der Taste  bestätigen.

12.6 FROSTSCHUTZFUNKTION

(nur in Konfiguration 1)











Es ist möglich, eine Mindesttemperatur einzustellen, unter der sich der Ofen einschaltet (außerhalb der eingestellten Zeitabschnitte und nur, wenn die Zeitschaltuhr aktiv ist). Zur Änderung des Werts der Frostschutztemperatur:

- a) mithilfe der Pfeiltasten   zum Einstellungsmenü  gehen und die Taste  drücken;
- b) das Passwort „7“ mit der Taste  wählen und mit der Taste  bestätigen;
- c) das Untermenü [9] auswählen und mit der Taste  bestätigen;
- d) der Wert blinkt; mit den Tasten  und  ändern (OFF; 3...20 °C);
- e) die eingegebenen Daten mit der Taste  bestätigen.

12.7 MANUELLE AKTIVIERUNG DES LADESYSTEMS

Bei erstmaliger Verwendung (Pellet-Behälter zunächst leer) oder zum Testen der Funktion der Ladeeinheit ist es möglich, die Ladung manuell zu bedienen.

Auf dem Bedienfeld des Ofens:




- a) mithilfe der Pfeiltasten   zum Einstellungs Menü  gehen und die Taste  drücken;
- b) das Passwort „7“ mit der Taste  wählen und mit der Taste  bestätigen;
- c) mithilfe der Taste  scrollen und das Untermenü **[31]** auswählen;
- d) das Passwort „54“ mit der Taste  wählen und mit der Taste  bestätigen;
- e) Halten Sie die Taste  gedrückt, um das Ladesystem zu aktivieren, und auf dem Display erscheinen inkrementelle Balken.
- f) Bei Loslassen der Taste wird der Ladevorgang beendet.

Achtung!















- Diese Funktion ist nur aktiv, wenn der Ofen ausgeschaltet und kalt ist.
- Stellen Sie sicher, dass sich vor der Wiederezündung keine Pellets in der Brennschale befinden.


13 ALARMVERWALTUNG

Sollte es zu einer Betriebsstörung kommen, wird folgende Prozedur aktiviert:

- 1) akustischer Alarm (Beep);
- 2) es schaltet sich eine der folgenden System-LEDs ein:   ;
- 3) betrifft die Störung einen Fehler, schaltet sich der Heizofen ab.

Durch längeres drücken der Taste „Abbrechen“  kann der Fehlercode am Display angezeigt werden:

CODE FEHLER / MELDUNG	BESCHREIBUNG	MÖGLICHE URSACHEN	LED
E001	Bedienfeld defekt	Defekt am Bedienfeld	
E002	Kommunikationsfehler Fernbedienungssignal	Defekt am Bedienfeld	
E004	Kommunikationsfehler	Verbindungskabel zwischen Platine und Bedienfeld unterbrochen oder getrennt. Erscheint dieser Fehler während des Konfigurationswechsels kann er ignoriert werden	
E101	Fehlzündung	Keine Pellets Pelletqualität Zündsystem defekt Brennschale verschmutzt	
E106	Alarm Pellet-Sonde	Pellet-Sonde getrennt oder defekt	
E108	Druckfehler oder thermische Sicherheit	Rauchabzug verschmutzt Dichtung abgenutzt Verbrennungsluft unzureichend Überhitzungsprobleme des Pellet-Behälters	
E110	Funktionsstörung Temperaturfühler	Luftfühler defekt	
E111	Funktionsstörung Rauchfühler	Temperaturfühler Rauch defekt	
A002	Benachrichtigung über planmäßige Wartungsarbeiten. (blinkende Symbole)	In bestimmten Abständen muss der Heizofen von einem spezialisierten Techniker gewartet werden	 
A004	Batterie leer	Die Pufferbatterie (Mod. CR2032) auf der Elektronikplatine ist leer *	
A005	Fehlfunktion des Hall-Sensors	Hall-Sensor des Rauchventilators nicht angeschlossen oder defekt	
----	Reinigung des Heizofens	Brennkammer, Brennschale oder Rauchabzug verschmutzt. Druckerfassungsrohre getrennt oder verstopft. Zufuhr der Verbrennungsluft verstopft.	
----	Fehlzündung	Pellets aus; Zündwiderstand defekt; Dichtungen verschlissen; falsche Position der Brennschale	

Nach Überprüfung des Meldungstyps kann der Alarm zurückgesetzt werden, indem die Ein/Aus-Taste  einige Sekunden lang gedrückt wird.

Wenn der Fehlercode "E108" lautet, reaktivieren Sie vor dem Zurücksetzen des Alarms das manuelle Rückstellthermostat auf der Rückseite des Ofens (Abb. 13) (durch das Kundendienstzentrum).



Vor einer neuen Zündung sicherstellen dass:

- der Ofen abgekühlt ist
- die Brennschale sauber und frei von Asche oder Pellets ist
- die Brennschale richtig positioniert ist
- die Feuerraum- und Behältertüren perfekt geschlossen sind.

* Im Falle eines Stromausfalls, wenn die Elektrizität wieder hergestellt ist, muss der Ofen neu eingestellt werden (siehe Abschn. "Grundeinstellungen" im vorliegenden Handbuch).



Abb. 13

INDEX

- 1 INTRODUCTION**
 - 1.1 SYMBOLES
 - 1.2 DESTINATION D'USAGE
 - 1.3 OBJECTIF ET CONTENU DU MANUEL
 - 1.4 CONSERVATION DU MANUEL
 - 1.5 MISE À JOUR DU MANUEL
 - 1.6 GENERALITES
 - 1.7 PRINCIPALES NORMES RESPECTÉES ET À RESPECTER
 - 1.8 GARANTIE LÉGALE
 - 1.9 RESPONSABILITÉ DU FABRICANT
 - 1.10 CARACTÉRISTIQUES DE L'UTILISATEUR
 - 1.11 ASSISTANCE TECHNIQUE
 - 1.12 PIÈCES DE RECHANGE
 - 1.13 PLAQUE D'IDENTIFICATION
 - 1.14 LIVRAISON DU POËLE

- 2 CONSIGNES DE SÉCURITÉ**
 - 2.1 CONSIGNES POUR L'INSTALLATEUR
 - 2.2 CONSIGNES POUR LA PERSONNE CHARGÉE DE LA MAINTENANCE
 - 2.3 CONSIGNES POUR L'UTILISATEUR

- 3 CARACTÉRISTIQUES DU COMBUSTIBLE**
 - 3.1 CARACTÉRISTIQUES DU COMBUSTIBLE
 - 3.2 STOCKAGE DU PELLETT

- 4 MANUTENTION ET TRANSPORT**
 - 4.1 RETRAIT DE LA PALETTE DE TRANSPORT

- 5 INSTALLATION**
 - 5.1 CONSIDERATIONS D'ORDRE GENERAL
 - 5.2 PRECAUTIONS POUR LA SECURITE
 - 5.3 LIEU D'INSTALLATION DU POËLE
 - 5.4 CONSIDERATIONS D'ORDRE GENERAL
 - 5.5 PRECAUTIONS POUR LA SECURITE
 - 5.6 LIEU D'INSTALLATION DU POËLE
 - 5.7 AIR COMBURANT
 - 5.8 AIR COMBURANT
 - 5.9 ÉVACUATION DES FUMÉES
 - 5.10 ÉVACUATION DES FUMÉES
 - 5.11 NIVELLEMENT DU POËLE
 - 5.12 RACCORDEMENT AUX ALIMENTATIONS
 - 5.13 OPTIMISATION DE LA COMBUSTION

- 6 ENTRETIEN**
 - 6.1 MAINTENANCE

- 7 DÉMOLITION ET ÉLIMINATION**

- 8 CONFIGURATION INITIALE DE L'ÉCRAN**
 - 8.1 BRANCHEMENT À UN THERMOSTAT EXTERNE

- 9 PANNEAU DE COMMANDE**
 - 9.1 DESCRIPTION
 - 9.2 UTILISATION DU PANNEAU DE COMMANDE
 - 9.3 PARAMÈTRES DE FONCTIONNEMENT

- 10 OPÉRATIONS PRÉALABLES**
 - 10.1 CHARGEMENT DU PELLETT
 - 10.2 ALIMENTATION ÉLECTRIQUE
 - 10.3 RÉGLAGES INITIAUX

- 11 UTILISATION DU POËLE**
 - 11.1 ALLUMAGE
 - 11.2 MODIFICATION DES PARAMÈTRES
 - 11.3 EXTINCTION
 - 11.4 FONCTIONNEMENT AVEC THERMOSTAT AMBIANT
 - 11.5 FONCTIONNEMENT AVEC UNE SONDE AMBIANTE INTÉGRÉE DANS LE POËLE

- 12 FONCTIONS DISPONIBLES**
 - 12.1 MINUTERIE
 - 12.2 FONCTION ÉCONOMIE « ÉCO MODE »
 - 12.3 FONCTION DELTA DE RALLUMAGE
 - 12.4 RALLUMAGE APRÈS LA COUPURE DE COURANT
 - 12.5 FONCTION « BLOCAGE CLAVIER »
 - 12.6 FONCTION HORS-GEL
 - 12.7 ACTIVATION MANUELLE DU SYSTÈME DE CHARGEMENT

- 13 GESTION DES ALARMES**

- 14 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DU PRODUIT (pag. 122)**

1 INTRODUCTION

Le produit faisant l'objet du présent manuel est fabriqué et testé conformément aux exigences de sécurité définies dans les directives européennes de référence.

Ce manuel est destiné aux propriétaires du poêle, aux installateurs, aux utilisateurs et aux responsables de l'entretien et fait partie intégrante du produit. En cas de doute sur le contenu et pour toute clarification, veuillez contacter le fabricant ou le service d'assistance technique agréé, en indiquant le numéro du paragraphe du sujet en discussion.

L'impression, la traduction et la reproduction même partielle du présent manuel dépendent de l'autorisation de l'entreprise PALAZZETTI. Les informations techniques, les représentations graphiques et les caractéristiques présentes dans ce manuel ne peuvent pas être divulguées.

Ne pas travailler si toutes les informations indiquées dans le manuel n'ont pas été bien comprises ; en cas de doute, toujours demander la consultation ou l'intervention du personnel spécialisé PALAZZETTI.

Palazzetti se réserve le droit de modifier les données et caractéristiques techniques et/ou fonctionnelles du poêle à tout moment et sans préavis.

1.1 SYMBOLES

Dans le présent manuel, les points importants sont mis en évidence avec les symboles suivants :



INDICATION : Indications concernant l'utilisation correcte du poêle et les responsabilités des préposés.



ATTENTION : Point exprimant une remarque particulièrement importante.



DANGER : Ce symbole indique une remarque sur un comportement à adopter pour prévenir des accidents ou des dommages matériels.

1.2 DESTINATION D'USAGE



Le produit, objet du présent manuel, est un foyer pour le chauffage domestique intérieur, exclusivement alimenté aux granulés de bois, à travers un fonctionnement automatique.

Le poêle fonctionne seulement avec la porte du foyer fermée.

Il ne faut jamais ouvrir la porte durant le fonctionnement du poêle.



L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou n'ayant pas d'expérience ou de connaissance, à moins qu'elles n'aient pu bénéficier d'une surveillance ou recevoir des instructions concernant l'utilisation de l'appareil, de la part d'une personne responsable de leur sécurité.



L'utilisation prévue indiquée ci-dessus et les configurations prévues du poêle sont les seules admises par le constructeur : ne pas utiliser le poêle en contradiction avec les indications fournies.

1.3 OBJECTIF ET CONTENU DU MANUEL

L'objectif du manuel est de fournir les règles fondamentales et de base pour une installation, entretien et utilisation du produit corrects. Le respect scrupuleux des indications qui y figurent garantit un haut degré de sécurité et de productivité du poêle.

1.4 CONSERVATION DU MANUEL

CONSERVATION ET CONSULTATION

Le manuel doit être conservé avec soin et toujours être disponible pour pouvoir être consulté, tant par l'utilisateur que par les personnes chargées du montage et de la maintenance.

Le manuel d'installation fait partie intégrante du poêle.

PERTE OU DÉTÉRIORATION

Si nécessaire, demander un autre exemplaire à Palazzetti.

VENTE DU POÊLE

En cas de vente du poêle, l'utilisateur a l'obligation de remettre le présent manuel au nouvel acheteur.

1.5 MISE À JOUR DU MANUEL

Ce manuel représente l'état de la technique au moment de l'émission sur le marché du poêle.

1.6 GENERALITES

INFORMATIONS

Pour tout échange d'informations avec le fabricant du poêle, préciser le numéro de série et les données d'identification indiqués sur la plaque.

MAINTENANCE EXTRAORDINAIRE

Les opérations d'entretien extraordinaire doivent être effectuées par un personnel qualifié et autorisé à intervenir sur le modèle de poêle décrit par ce manuel.

RESPONSABILITÉS DES TRAVAUX D'INSTALLATION

La responsabilité des travaux exécutés pour l'installation du poêle ne peut pas être considérée à la charge de la société PALAZZETTI ; en effet, celle-ci est et reste à la charge de l'installateur qui est tenu d'effectuer les contrôles relatifs au conduit d'évacuation des fumées, à la prise d'air et de vérifier que les solutions d'installation proposées sont appropriées. Par ailleurs, toutes les normes de sécurité prévues par la législation spécifique en vigueur dans le pays d'installation du poêle doivent être respectées.

UTILISATION

L'utilisation du poêle est subordonnée non seulement aux prescriptions contenues dans le présent manuel, mais aussi au respect de toutes les normes de sécurité prévues par la législation spécifique en vigueur dans le pays où ce dernier est installé.

1.7 PRINCIPALES NORMES RESPECTÉES ET À RESPECTER

- A) **Directive 2014/35/UE** : « Matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension ».
- B) **Directive 2014/30/UE** : « Harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique ».
- C) **Directive 89/391/CEE** : « Mise en œuvre de mesures visant à promouvoir l'amélioration de la sécurité et de la santé des travailleurs au travail ».
- D) **Règlement UE 305/2011** : « établissant des conditions harmonisées de commercialisation pour les produits de construction et abrogeant la directive 89/106/CEE ».
- E) **Directive 199/34/CE** : relative au rapprochement des dispositions législatives, réglementaires et administratives des États membres en matière de responsabilité du fait des produits défectueux ».
- F) **Directive 2014/53/UE** : « Relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la mise à disposition sur le marché d'équipements radioélectriques et leur conformité ».
- G) **Norme Uni 14785/2006** : Concernant les « Appareils de chauffage domestique à convection à granulés de bois - Exigences et méthodes d'essai ».

1.8 GARANTIE LÉGALE

Pour pouvoir utiliser la garantie légale prévue par la Directive européenne 1999/44/CE, l'utilisateur doit respecter scrupuleusement les dispositions du présent manuel et notamment :

- toujours agir dans les limites d'utilisation du poêle ;
- toujours effectuer un entretien constant et assidu ;
- autoriser l'utilisation du poêle à des personnes ayant une capacité et aptitude éprouvées, et formées à cette fin ;
- utiliser des pièces de rechange d'origine et spécifiques au modèle de poêle.

Par ailleurs, il est nécessaire de fournir :

- le ticket indiquant la date d'achat.
- le certificat de conformité de l'installation délivrée par l'installateur.

Le non-respect des prescriptions contenues dans ce manuel entrainera la déchéance immédiate de la garantie.

1.9 RESPONSABILITÉ DU FABRICANT

Avec la livraison du présent manuel, PALAZZETTI décline toute responsabilité, aussi bien civile que pénale, directe ou indirecte, due à :

- installation non conforme aux réglementations en vigueur dans le pays et aux directives de sécurité ;
- non-respect partiel ou total des instructions contenues dans le manuel ;

- installation réalisée par un personnel non qualifié et non formé ;
- utilisation non conforme aux directives de sécurité ;
- modifications et réparations effectuées sur le poêle mais non autorisées par le Fabricant ;
- utilisation de pièces de rechange non d'origine et non spécifiques au modèle de poêle ;
- négligence dans la maintenance ;
- événements exceptionnels.

1.10 CARACTÉRISTIQUES DE L'UTILISATEUR



L'utilisateur du poêle doit être une personne adulte et responsable ayant les connaissances techniques nécessaires pour la maintenance courante des composants du poêle.



Veiller à ce que les enfants ne s'approchent pas du poêle lorsqu'il fonctionne, s'ils ont l'intention de jouer avec.

1.11 ASSISTANCE TECHNIQUE

PALAZZETTI met à disposition un vaste réseau de centres d'assistance technique spécialisés, directement formés et préparés au sein de l'entreprise.

Le siège central et notre réseau de vente sont à votre disposition pour vous orienter au centre d'assistance autorisé le plus proche.

1.12 PIÈCES DE RECHANGE

Utiliser exclusivement des pièces de rechange originales.

Ne pas attendre que les composants soient détériorés par leur utilisation pour les remplacer.

Remplacer un composant usagé avant la rupture favorise la prévention des accidents dérivants d'incidents causés précisément par la rupture soudaine des composants qui pourrait provoquer de graves dommages aux personnes et aux choses.

Effectuer les contrôles périodiques de maintenance indiqués dans le chapitre « Entretien ».

1.13 PLAQUE D'IDENTIFICATION

La plaque d'identification placée sur le poêle reporte toutes les données caractéristiques relatives au produit, y compris les données du Constructeur, le numéro de série et le marquage **CE**.

1.14 LIVRAISON DU POÊLE

Le poêle est livré parfaitement emballé avec du carton ou de la tôle thermorétractable et fixé sur une plate-forme en bois qui permet sa manutention par chariot élévateur et/ou autres moyens.

Le poêle est accompagné du matériel suivant :

- manuels d'instructions.

2 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

2.1 **CONSIGNES POUR L'INSTALLATEUR**

Respecter les prescriptions indiquées dans le présent manuel.


Les instructions de montage et de démontage du poêle sont réservées uniquement aux techniciens spécialisés.

Nous conseillons aux utilisateurs de s'adresser à notre service d'assistance pour les demandes de techniciens qualifiés. Si d'autres techniciens interviennent, il est recommandé de s'assurer de leurs capacités réelles.

La responsabilité des travaux exécutés pour l'installation du poêle est, et reste, à la charge de l'utilisateur qui est tenu d'effectuer les contrôles relatifs aux solutions d'installation proposées.

L'utilisateur doit respecter tous les règlements de sécurité locaux, nationaux et européens.

L'appareil devra être installé sur des planchers ayant une capacité portante appropriée.

 Contrôler que les conditions du conduit de fumée et de la prise d'air sont conformes au type d'installation.


Ne pas effectuer de branchements électriques volants avec des câbles provisoires ou non isolés.

Vérifier que la mise à la terre de l'installation électrique est suffisante.


Avant de commencer les phases de montage ou de démontage du poêle, l'installateur doit respecter les précautions de sécurité prévues par la loi et en particulier :

- A) ne pas intervenir quand les conditions sont défavorables ;
- B) effectuer le travail dans de parfaites conditions psychophysiques et vérifier que les équipements de protection individuelle sont intègres et en parfait état de marche ;
- C) il doit porter des gants de protection ;
- D) il doit porter des chaussures de sécurité ;
- E) il doit utiliser des outils munis d'une isolation électrique ;
- F) il doit s'assurer que la zone concernée par les phases de montage et de démontage est exempte de tout obstacle.

2.2 **CONSIGNES POUR LA PERSONNE CHARGÉE DE LA MAINTENANCE**

-  Respecter les prescriptions indiquées dans ce manuel.
- Toujours utiliser les équipements de protection individuelle et les autres moyens de protection.
 - Avant d'entamer une quelconque opération de maintenance, vérifier que le poêle, s'il a été utilisé, a refroidi.
 - Si ne serait-ce qu'un seul des dispositifs de sécurité est déréglé ou hors service, le poêle est à considérer comme en panne.
 - Couper l'alimentation électrique avant d'intervenir sur des parties électriques, électroniques et des connecteurs.

2.3 **CONSIGNES POUR L'UTILISATEUR**

-  Ne pas toucher et ne pas s'approcher de la vitre de la porte, risque de brûlures ; ne pas regarder la flamme longtemps ;
- ne pas toucher le conduit de fumée ;
 - ne pas effectuer de nettoyages de n'importe quel type ;
 - ne pas décharger les cendres ;
 - ne pas ouvrir la porte en verre ;
 - ne pas ouvrir le tiroir à cendres (si présent) ;
 - L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience ou sans les connaissances nécessaires, à condition qu'ils soient surveillés ou après que ces personnes aient reçu des instructions relatives à l'usage sûr de l'appareil et à la compréhension des dangers afférents. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance destinés à être effectués par l'utilisateur ne doivent pas être faits par des enfants sans surveillance.
- L'utilisateur non spécialisé doit être protégé contre l'accès à n'importe quelle pièce pouvant l'exposer à des dangers. Il ne doit par conséquent pas être autorisé à intervenir sur des pièces internes à risque (électrique ou mécanique), même si la coupure de l'alimentation électrique est prescrite
 - Respecter les prescriptions indiquées dans ce manuel.
 - Respecter les instructions et les mises en garde signalées par les plaques exposées sur le poêle.
 - Les plaques sont des dispositifs de sécurité et doivent par conséquent être toujours parfaitement lisibles. Si ces plaquettes s'avèrent endommagées et illisibles, il est obligatoire de les remplacer avec les plaques d'origine du fabricant.
 - Utiliser uniquement le combustible conforme aux indications figurant dans le chapitre relatif aux caractéristiques du combustible.
 - Suivre scrupuleusement le programme de maintenance ordinaire et exceptionnelle.
 - Ne pas utiliser le poêle sans avoir auparavant effectué l'inspection journalière indiquée dans le chapitre « Entretien » du présent manuel.
 - Ne pas utiliser le poêle en cas de fonctionnement anormal, suspicion de rupture ou de bruits inhabituels.
 - Ne pas jeter d'eau sur le poêle en fonctionnement ou pour éteindre le feu dans le brasier.
 - Ne pas éteindre le poêle en débranchant la connexion électrique du secteur.
 - Ne pas s'appuyer sur la porte ouverte, cela pourrait compromettre sa stabilité.
 - Ne pas utiliser le poêle comme support ou ancrage.
 - Ne pas nettoyer le poêle tant que la structure et les cendres ne sont pas complètement froides.

- Toucher la porte uniquement quand le poêle est froid.
- Réaliser toutes les opérations avec le maximum de sécurité et de tranquillité.
- En cas d'incendie de la cheminée, éteindre le poêle avec la procédure d'extinction indiquée et contacter les pompiers.
- En cas de dysfonctionnement du poêle dû à un tirage non optimal du conduit des fumées, nettoyer le conduit en suivant la procédure décrite.
- Le nettoyage du conduit de fumée doit être effectué conformément aux indications du paragraphe 6.
- Ne pas toucher les parties vernies pendant le fonctionnement pour éviter d'endommager la peinture.

3 CARACTÉRISTIQUES DU COMBUSTIBLE

3.1 CARACTÉRISTIQUES DU COMBUSTIBLE


Le pellet (Fig. 3.1) est un composé constitué de plusieurs types de bois pressé avec des processus mécaniques dans le respect des normes de protection de l'environnement ; c'est le seul combustible prévu pour ce type de poêle.


L'efficacité et la puissance thermique du poêle peuvent varier selon le type et la qualité de granulés utilisés.

Nous conseillons d'utiliser des granulés de bois de la classe A1 (norme ISO 17225-2, ENplus A1, DIN Plus ou NC 444 catégorie « High Performance NF Granulés biocarburants Qualité »).


Le poêle est doté d'un réservoir à pellet dont la capacité est indiquée dans le tableau des données caractéristiques du paragraphe 14.

Le logement de chargement est placé sur la partie supérieure, il doit toujours pouvoir être ouvert pour permettre de charger les granulés et il doit rester fermé pendant le fonctionnement du poêle.

 Pour des raisons de contrôle de la température de fonctionnement, le fonctionnement au bois traditionnel est impossible.

 Il est interdit d'utiliser le poêle comme incinérateurs de déchets.

3.2 STOCKAGE DU PELLETT


 Le pellet doit être conservé à une distance adéquate du poêle, dans un lieu sec et pas trop froid.

Il est conseillé de conserver quelques sacs de pellet dans le local d'utilisation du poêle ou dans un local contigu, à condition que la température et l'humidité soient acceptables.

Les granulés humides et/ou froids (5°C) réduisent la puissance thermique du combustible et oblige à effectuer plus fréquemment l'entretien du brasier (matériau non brûlé) et du foyer.



Fig. 3.1

 Faire particulièrement attention au stockage et au déplacement des sacs de pellets. Il faut éviter leur fragmentation et la formation de sciure de bois.

L'introduction de sciure de bois dans le réservoir du poêle peut causer le blocage du système de chargement des granulés.

L'usage de granulés de mauvaise qualité peut compromettre le fonctionnement normal du poêle et déterminer l'annulation de la garantie.

4 MANUTENTION ET TRANSPORT

Le poêle est livré complet de toutes les pièces prévues.


Faire attention à la tendance du poêle de se déséquilibrer.

Le barycentre du poêle est déplacé vers la partie avant.

Tenir compte de cette indication même lors du déplacement du poêle sur son support de transport. Pendant le soulèvement, éviter les mouvements brusques et les à-coups.

S'assurer que le chariot élévateur ait une capacité de charge supérieure au poids du poêle à soulever.

Le conducteur de l'engin de levage sera responsable du levage des charges.

 Ne pas laisser les enfants jouer avec les éléments de l'emballage (film plastique et polystyrène). Risque d'étouffement !

4.1 RETRAIT DE LA PALETTE DE TRANSPORT

Pour enlever le poêle de la palette de transport, respecter les instructions figurant dans le paragraphe 14.

5 INSTALLATION

5.1 **CONSIDERATIONS D'ORDRE GENERAL**

Les paragraphes suivants fournissent des indications à respecter pour obtenir le rendement maximal du produit acheté.

Dans tous les cas, les indications suivantes sont assujetties au respect d'éventuelles lois et réglementations nationales, régionales et communales en vigueur dans le pays où le produit est installé.

L'installation doit être effectuée par un personnel qualifié conformément à la norme UNI 10683.

5.2 **PRECAUTIONS POUR LA SECURITE**

La responsabilité des travaux exécutés pour l'installation du poêle est, et reste, à la charge de l'utilisateur qui est tenu d'effectuer les contrôles relatifs aux solutions d'installation proposées.

L'utilisateur doit respecter tous les règlements de sécurité locaux, nationaux et européens.

L'appareil devra être installé sur des planchers ayant une capacité portante appropriée.

Les instructions de montage et de démontage du poêle sont réservées uniquement aux techniciens spécialisés. Nous conseillons aux utilisateurs de s'adresser à notre service d'assistance pour les demandes de techniciens qualifiés.

Si d'autres techniciens interviennent, il est recommandé de s'assurer de leurs capacités réelles. Avant de procéder aux phases de montage ou de démontage du poêle, l'installateur doit respecter les précautions de sécurité prévues par la loi et notamment :

- A) ne pas intervenir quand les conditions sont défavorables ;
- B) effectuer le travail dans de parfaites conditions psychophysiques et vérifier que les équipements de protection individuelle sont intègres et en parfait état de marche ;
- C) il doit porter des gants de protection ;
- D) il doit porter des chaussures de sécurité ;
- E) il doit utiliser des outils munis d'une isolation électrique ;
- F) il doit s'assurer que la zone concernée par les phases de montage et de démontage est exempte de tout obstacle.

5.3 **LIEU D'INSTALLATION DU POÊLE**



Ne pas installer l'appareil :

- dans des chambres à coucher ;
- dans des pièces dont la superficie est inférieure à celle indiquée dans la fiche technique du paragraphe 14 ;
- dans des pièces caractérisées par la présence de poussières potentiellement explosives.

Le paragraphe 14 indique les distances minimales exprimées en cm à respecter pour le positionnement du poêle par rapport aux matériaux et objets combustibles. Protéger toutes les structures qui pourraient prendre

feu si elles sont exposées à une chaleur excessive. Les planchers composés de matériaux inflammables comme le bois, le parquet, le linoléum, le stratifié ou recouverts de tapis, doivent être protégés par une base ignifuge sous le poêle, avec des dimensions appropriées. Cette base peut être par exemple en acier, en ardoise pressée, en verre ou en pierre et elle doit recouvrir le plancher dans la zone située sous le poêle, le tube de raccord des fumées et doit dépasser à l'avant d'au moins 50 cm.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'éventuelles variations des caractéristiques du matériau composant le plancher, sous la protection. Tout élément en bois (ex. Les poutres) ou en matériau combustible situés près du poêle doit être protégé avec un matériau ignifuge.

Les parois ou les éléments inflammables doivent être maintenus à une distance d'au moins 80 cm du poêle.



Prévoir un espace technique accessible pour tout éventuel entretien.

Respecter la distance minimale par rapport aux matériaux inflammables (x), indiquée sur la plaque signalétique des tubes réalisés pour réaliser la cheminée (Fig. 5.2a).

Pi = Mur inflammable

Pp = Protection du sol

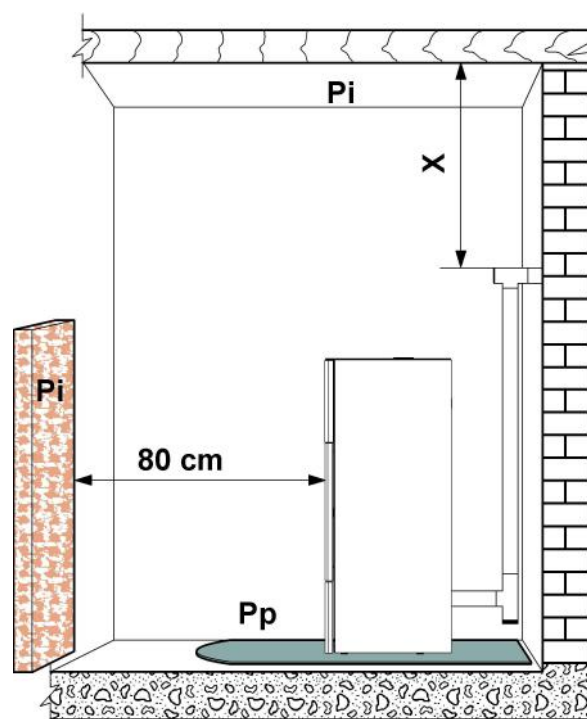


Fig. 5.2a

Les images du produit sont purement indicatives

5.4 AIR COMBURANT



Durant son fonctionnement, le poêle prélève une quantité d'air de la pièce dans laquelle il est placé (à l'exception des produits de la série hermétique qui peuvent la prélever directement de l'extérieur) ; cet air devra être réintégré à travers une prise d'air à l'extérieur du local (Fig. 5.3a - PA = Prise d'air).

Si la paroi arrière du poêle est une paroi extérieure, faire un trou pour l'admission de l'air de combustion à une hauteur d'environ 20-30 cm au-dessus du sol, en respectant les indications dimensionnelles données dans la fiche technique du produit à la fin du manuel.

A l'extérieur, une grille de ventilation permanente et non obturable doit être installée ; dans les zones particulièrement exposées aux intempéries et au vent, elle assure une protection contre la pluie et le vent.

Veiller à ce que l'entrée d'air soit positionnée de manière à ne pas être obstruée accidentellement.

S'il n'est pas possible de créer une prise d'air extérieure dans la paroi arrière du poêle (mur non périphérique), un trou doit être fait dans un mur extérieur de la pièce où le poêle est placé.

S'il est impossible de réaliser la prise d'air extérieure dans le mur arrière, il est possible de réaliser le trou extérieur dans un local adjacent à condition qu'il communique de manière permanente avec une grille d'aération (Fig. 5.4a - C = Caisson, G = Grille, S = Aération).

La norme UNI 10683 interdit le prélèvement de l'air de combustion depuis les garages, les entrepôts de matières combustibles ou les activités présentant un risque d'incendie.

S'il y a d'autres appareils de chauffage dans la pièce, les entrées d'air de combustion doivent garantir le volume d'air nécessaire au bon fonctionnement de tous les appareils.

Si dans la pièce où se trouve le poêle, il y a un ou plusieurs ventilateurs d'extraction (hottes aspirantes), des dysfonctionnements de combustion peuvent se produire en raison du manque d'air de combustion.

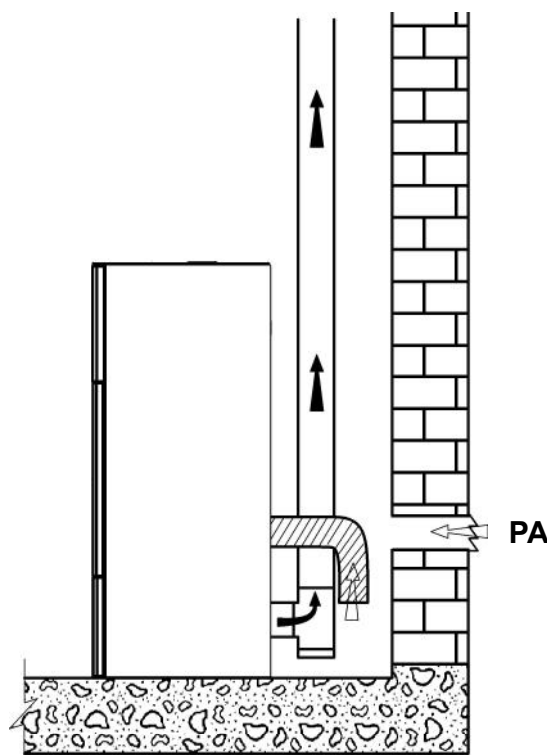


Fig. 5.3a

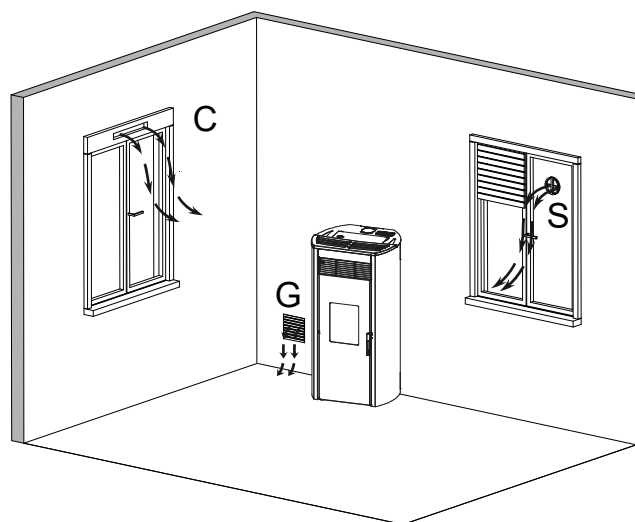


Fig. 5.4b

POÊLE DE LA SÉRIE « HERMÉTIQUE »

En cas d'installation d'un poêle à granulés de la série « Hermétique », il est possible, à la place :

- canaliser l'air comburant en utilisant un conduit d'évacuation coaxial pour l'expulsion des fumées et le prélèvement de l'air ; il n'est par conséquent pas nécessaire de faire une prise d'air classique dans le local (Fig. 5.5a A,B=Entrée air C,D=Sortie fumées) ;
- connecter l'entrée de l'air comburant du poêle à la prise d'air avec un conduit adéquat (Fig. 5.6a).

5.5 ÉVACUATION DES FUMÉES

Le poêle fonctionne avec la chambre de combustion en dépression. Il est par conséquent indispensable de s'assurer que le conduit de fumée est étanche.

Le poêle doit être connecté à un système d'évacuation des fumées exclusif, prévu pour assurer une dispersion adéquate dans l'atmosphère des produits de la combustion.

Les composants constituant le système d'évacuation des fumées doivent être déclarés adaptés aux conditions de fonctionnement spécifiques et porter le marquage CE.

!

Il est obligatoire de réaliser une première partie verticale de 1,5 mètre au minimum pour garantir la bonne expulsion des fumées.

Il est conseillé d'effectuer un maximum de 3 changements de direction, en plus du changement découlant de la connexion arrière du poêle à la cheminée, en utilisant des coudes à 45-90° ou des raccords en T (fig. 5.7).

Toujours utiliser un raccord en T avec un bouchon d'inspection à chaque variation horizontale et verticale du parcours du conduit d'évacuation des fumées.



Sur le premier raccord en T, à la sortie du conduit d'évacuation des fumées du poêle, il faut relier en bas un tuyau pour l'évacuation de l'éventuel condensat qui peut se former dans la cheminée (Fig. 5.7.1a).

Les parties horizontales doivent avoir une longueur maximum de 2-3 m avec une inclinaison vers le haut de 3-5% (Fig. 5.7a).

Fixer les tuyaux au mur avec des colliers appropriés.

Le raccord d'évacuation des fumées NE DOIT PAS ÊTRE raccordé :

- à une cheminée utilisée par d'autres générateurs (chaudières, poêles, cheminées, etc.) ;
- à des systèmes d'extraction de l'air (hottes, événements, etc.) même s'ils sont « canalisés ».

Il est interdit d'installer des soupapes d'interruption et de tirage.

L'évacuation des produits de combustion doit être prévue sur le toit.

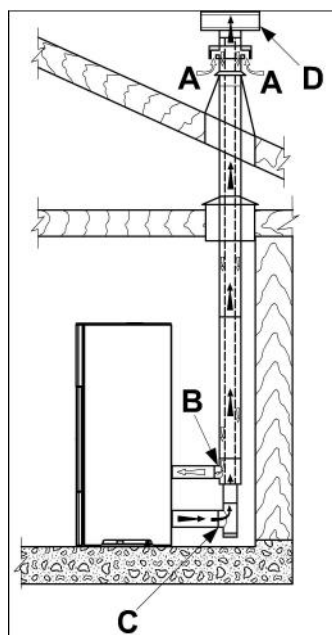


Fig. 5.5a

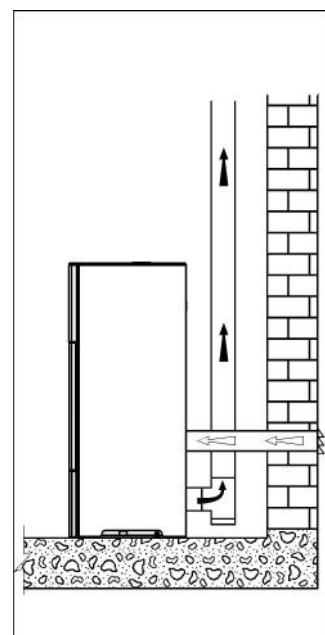


Fig. 5.6a

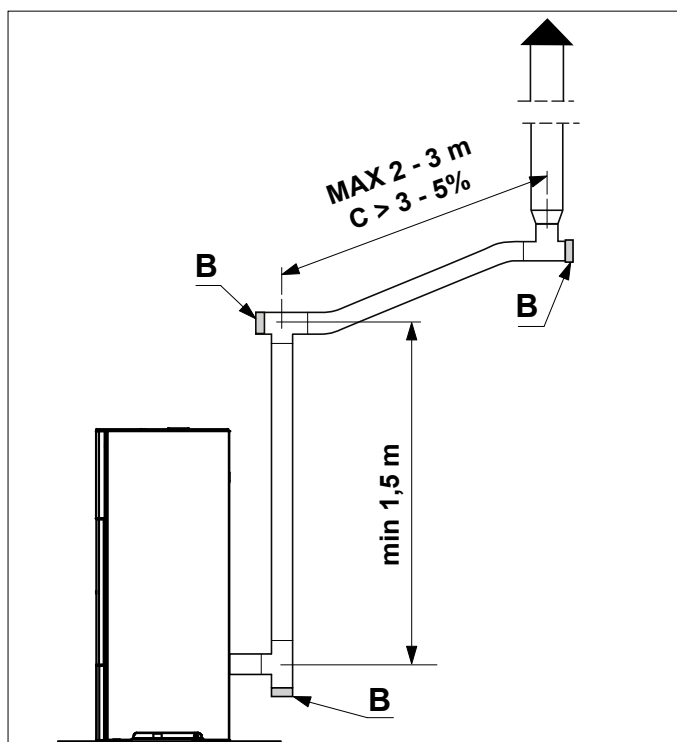


Fig. 5.7a

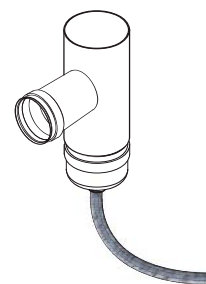


Fig. 5.7.1a

Les images du produit sont purement indicatives

5.5.1 Évacuation sur le toit à travers un conduit de cheminée traditionnel

La cheminée pour l'évacuation des fumées doit être réalisée conformément aux normes UNI 10683- EN 1856-1-2- EN 1857- EN 1443- EN 13384-1-3- EN 12391-1 en termes de dimensions mais aussi en termes des matériaux utilisés pour sa construction.

Les cheminées DÉLABRÉES, réalisées avec un matériau non adéquat (fibrociment, acier galvanisé, etc. avec une surface intérieure rugueuse et poreuse) sont illégales et compromettent le bon fonctionnement du poêle.

L'évacuation des fumées à travers une cheminée traditionnelle (Fig. 5.8a) peut être effectuée à condition que l'entretien de la cheminée soit assuré ;

! Si la section de la cheminée est supérieure, il est nécessaire d'« intuber » la cheminée avec un tube en acier (dont le diamètre dépend du parcours) bien isolé (Fig. 5.9a).

S'assurer que le raccordement à la cheminée en maçonnerie est bien scellé.

! En cas de passage des tubes à travers des toits ou des murs en bois, il est conseillé d'utiliser des kits spéciaux, certifiés, disponibles dans le commerce.

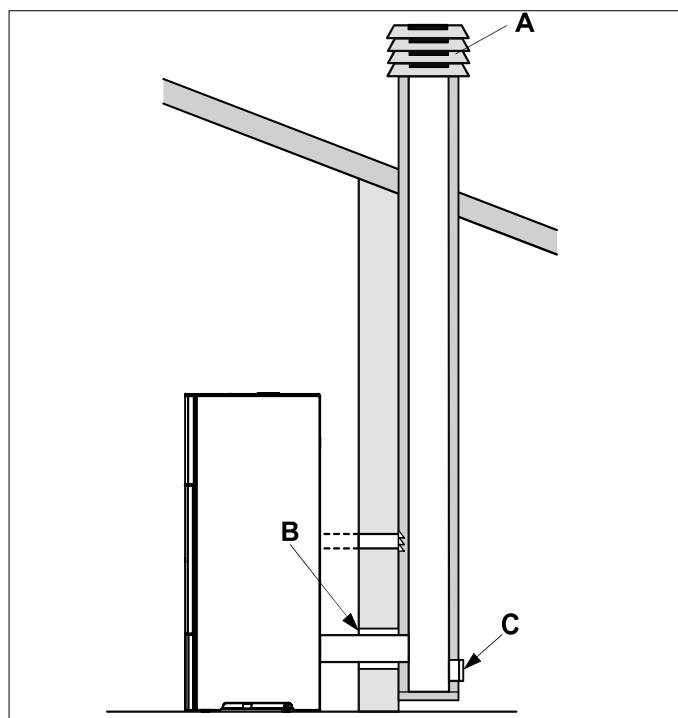


Fig. 5.8a

- A) Chapeau anti-vent
- B) Sceller
- C) Inspection

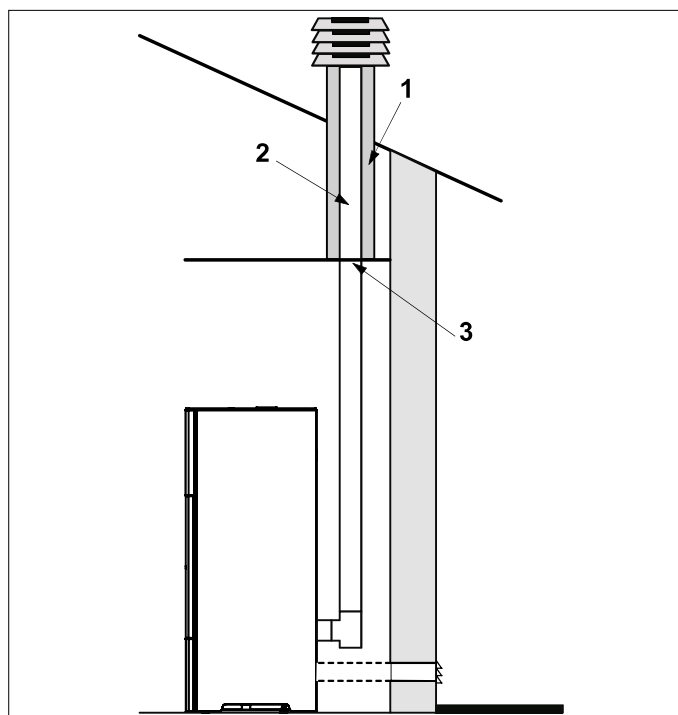


Fig. 5.9a

- 1) Vermiculite et/ou laine de roche.
- 2) Tube en acier.
- 3) Panneau de fermeture.

Les images du produit sont purement indicatives

5.6 NIVELLEMENT DU POÊLE

Le poêle doit être nivelé, à l'aide d'un niveau à bulle, en agissant sur les pieds de réglage (si prévus) (Fig. 5.10).

A B = Niveau à Bulle

5.7 RACCORDEMENT AUX ALIMENTATIONS

5.7.1 Branchement électrique

Il suffit de brancher le poêle au secteur électrique à travers la fiche fournie.

Le branchement électrique (fiche) doit être facilement accessible même après l'installation du poêle.

Le cordon d'alimentation ne doit pas être exposé au contact direct avec des parties chaudes de l'appareil.

! Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le service d'assistance technique ou par un technicien qualifié afin de prévenir tout risque.

5.7.1.1 Mise à la terre

L'installation doit obligatoirement disposée d'une mise à la terre et d'un disjoncteur différentiel, conformément aux lois en vigueur (Fig. 5.11).

! Le conduit d'évacuation des fumées doit être doté de sa propre mise à la terre.

5.8 OPTIMISATION DE LA COMBUSTION

Une combustion optimale dépend de plusieurs facteurs (type d'installation, conditions de fonctionnement et de maintenance, type de pellet, etc.)

Lors de la première mise en marche, il est possible d'optimiser la combustion du poêle.

En règle générale, si de nombreux résidus sont présents dans le brasier à la fin de la combustion, il est conseillable de modifier les configurations de combustion (en augmentant la valeur) jusqu'à la solution la plus satisfaisante.

Faire référence au paragraphe 10.3.5 « Optimisation de la combustion ».

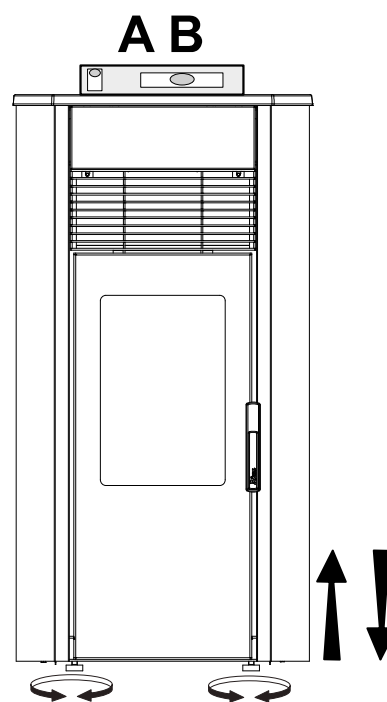


Fig. 5.10

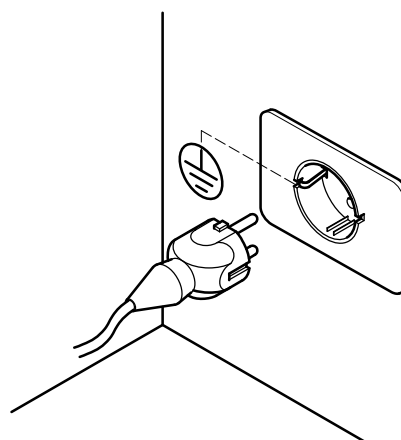


Fig. 5.11

6 ENTRETIEN

(à réaliser par un centre d'assistance technique habilité)

6.1 MAINTENANCE

Les opérations d'entretien doivent être effectuées par un centre d'assistance technique autorisé.

Avant d'effectuer toute opération de maintenance, prendre les précautions suivantes :

- S'assurer que toutes les pièces du poêle sont froides.
- S'assurer que les cendres sont complètement éteintes.

- Utiliser les équipements de protection individuelle prévus par la Directive 89/391/CEE.
- Vérifier que l'interrupteur général de ligne soit débranché.
- Vérifier que l'alimentation ne puisse pas être rétablie accidentellement. Débrancher la fiche de la prise murale.
- Toujours travailler avec des outils appropriés à la maintenance.
- A la fin de l'entretien ou des opérations de réparation, réinstaller, avant de remettre le poêle en marche, toutes les protections, et réactiver tous les dispositifs de sécurité.

6.1.1 Entretien du système d'évacuation des fumées

L'entretien doit être effectué au moins une fois par an ou tous les 40 quintaux de granulés brûlés.

S'il existe des parties de conduites horizontales, il est nécessaire de vérifier et d'enlever les éventuels dépôts de cendres et de suie avant qu'ils ne puissent obstruer sérieusement le passage des fumées.

Si le nettoyage n'est pas effectué ou s'il est mal effectué, le poêle peut avoir des problèmes de fonctionnement tels que :

- mauvaise combustion
- noircissement de la vitre
- obstruction du brasier par accumulation de cendre et de granulés avec risque d'incendie du conduit de fumée.

6.1.2 Entretien du poêle

A réaliser au moins une fois par an, ou bien à chaque fois que le poêle signale la demande d'entretien.

Pendant l'opération de maintenance, le technicien devra :

- effectuer un nettoyage soigné et complet du conduit de fumée ;
- vérifier l'état et l'étanchéité de tous les joints ;
- vérifier l'état et la propreté de tous les composants internes ;
- vérifier l'étanchéité et la propreté du raccord du conduit de fumée ;
- enlever les éventuels dépôts de résidus de pellet dans le réservoir ;
- vérifier le fonctionnement du poêle ;
- réinitialiser les avertissements ou alarmes (les thermostats à réarmement manuel se trouvent au dos du poêle à proximité de la sortie du cordon d'alimentation)
- pour un accès facile au ventilateur (A) il suffit d'enlever le cache (B) avec son joint en agissant sur les deux vis (C) (Fig. 6.1.2).

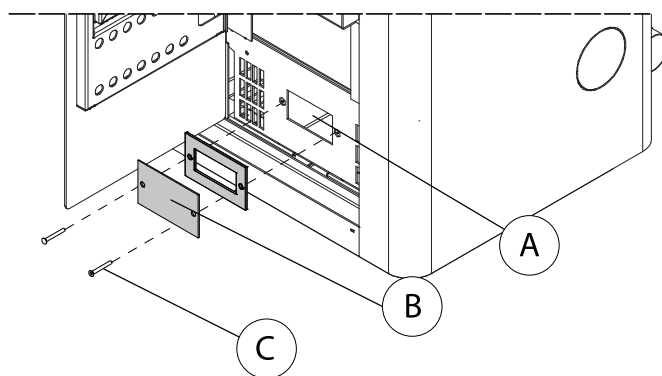


Fig. 6.1.2

PROGRAMME DE CONTROLE ET D'ENTRETIEN

	À CHAQUE ALLUMAGE	CHAQUE SEMAINE	1 MOIS	1 AN ^(a)
Brasier	X			
Tiroir/compartiment cendre		X		
Vitre		X		
Chaudière			X	
Manchon porte-résistance		X		
Collecteur de fumées			X	
Jointes portes et brasier*				X
Conduit d'évacuation de la fumée*				X
Ventilateurs*				X

(*) À réaliser par un centre d'assistance technique habilité.

(a) Au moins une fois par an ou toutes les 40 tonnes de pellets brûlés.

7 DÉMOLITION ET ÉLIMINATION

La démolition et la mise au rebut du poêle sont exclusivement à la charge du propriétaire qui devra faire le nécessaire dans le respect des lois en vigueur dans son pays en matière de sécurité et de respect et protection de l'environnement.

Le démontage et la mise au rebut peuvent aussi être confiés à des tiers à condition de toujours faire appel à des entreprises autorisées à la récupération et à l'élimination des matériaux en question.



INDICATION : toujours respecter les réglementations en vigueur dans le pays où l'élimination des matériaux doit être effectuée, éventuellement aussi pour la déclaration d'élimination.

! **ATTENTION** : Toutes les opérations de démontage pour la démolition doivent se faire quand l'insert est éteint et hors tension.

- retirer la totalité de l'équipement électrique ;
- séparer les accumulateurs présents dans les cartes électriques ;
- éliminer la structure du poêle à travers des entreprises spécialisées ;

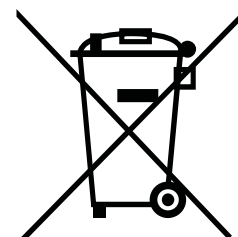
! **ATTENTION** : Le rejet du poêle dans des zones accessibles constitue un grave danger pour les personnes et les animaux.

Le propriétaire est le seul responsable en cas d'éventuels dommages à des personnes et des animaux.

Au moment de la démolition, le marquage CE, le présent manuel et les autres documents relatifs à cet insert cheminée devront être détruits.

Le symbole de la poubelle barrée présent sur l'étiquette de l'équipement indique que le produit, à la fin de sa vie utile, doit être ramassé séparément des autres déchets.


Aux termes de l'art.13 du Décret Législatif italien n°151 du 25 juillet 2005 de mise en œuvre de la Directive 2002/96/CE du 23 Février 2003 sur les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques relative aux mesures et procédures visant à prévenir la production de déchets d'équipements électriques et électroniques, appelées DEEE, en promouvant leur réutilisation, recyclage et autres formes de récupération de sorte à réduire la quantité à mettre au rebut et à améliorer l'intervention des personnes qui participent au cycle de vie de ces produits.



8 CONFIGURATION INITIALE DE L'ÉCRAN

En fonction du type d'installation, il est nécessaire de programmer le poêle selon la configuration la plus correcte pour son fonctionnement.

Avant de procéder, il faut alimenter le poêle à travers l'interrupteur de sécurité placé au dos :

- a) En agissant sur les touches fléchées ◀ ▶ se positionner sur le menu setup  puis frapper la touche ⏪;
- b) Sélectionner le mot de passe « 7 » à l'aide de la touche + et confirmer avec la touche ⏪;
- c) Parcourir avec les touches + - et sélectionner le sous-menu [30] ; « ---0 » se met à clignoter ;
- d) Appuyer sur la touche ⏪ et saisir la valeur « 54 » avec les touches + - ;
- e) Appuyer sur la touche ⏪ pour confirmer ;
- f) La configuration actuellement utilisée s'affichera ;
- g) Pour modifier, appuyer sur la touche ⏪ et saisir la valeur de la nouvelle configuration avec les touches + - ;
- h) Appuyer sur la touche ⏪ pour confirmer.

! **Après avoir modifié la configuration, un message d'erreur de communication pourrait apparaître pendant quelques secondes. L'ignorer et éteindre le poêle avec l'interrupteur de sécurité placé au dos, attendre quelques secondes et le rallumer.**

DEUX CONFIGURATIONS DIFFÉRENTES SONT POSSIBLES :

CONFIGURATION 1 (par défaut)

Sélectionner cette configuration pour allumer et éteindre le poêle manuellement ou en mode programmé.

Le poêle module la puissance en fonction de la température ambiante lue par la sonde.

Il est possible de programmer la fonction « Eco-mode » pour que le poêle s'éteigne ou se rallume en fonction de la température ambiante programmée.

Dans cette configuration, il est possible de programmer aussi la fonction hors-gel.

CONFIGURATION 2

Programmer cette configuration lorsque le poêle est commandé par un thermostat (ou chrono thermostat) externe.

Dans cette configuration, le poêle s'éteint quand le thermostat externe détecte la température souhaitée.

Dans cette configuration, il est également possible de régler la fonction hors-gel.

8.1 BRANCHEMENT À UN THERMOSTAT EXTERNE

Il est possible de connecter un thermostat ou chrono thermostat externe au poêle, qui allume et éteint le poêle.

Lorsque la température est atteinte, le thermostat ouvre le circuit et éteint le poêle.

Le thermostat externe doit être connecté aux bornes présentes sur la carte électronique qui sont, par défaut, shuntées. Débrancher par conséquent le shunt et brancher à sa place les deux contacts du thermostat.

Il est important de sélectionner la **configuration 2** du poêle en suivant les instructions figurant dans le paragraphe « Configuration initiale ».

! • La première fois, après l'installation du chrono thermostat, le poêle doit être allumé manuellement, pendant que le chrono thermostat est en état d'« appel ». Cette opération est nécessaire aussi en cas de coupure de courant ou si le poêle est éteint manuellement.

! • Afin d'éviter des superpositions de créneaux horaires de fonctionnement, il est conseillé de désactiver (régler sur OFF) la minuterie du poêle.

9 PANNEAU DE COMMANDE


Avant de procéder à la lecture du manuel, lire la description du poêle contenue dans le manuel joint en annexe.

9.1 DESCRIPTION






Le panneau de commande est composé de :

- A) une partie supérieure avec les LED d'état et les icônes rétroéclairées qui identifient chaque fonction ;
- B) affichage à LED ;
- C) touche d'allumage (⏻) ;
- D) touche « Annuler » et affichage « erreur » (⏻) ;
- E) deux touches fléchées pour se déplacer parmi les différentes fonctions (⏪ ⏩) ;
- F) deux touches (+) et (-) pour modifier les paramètres de fonctionnement et accéder aux sous-menus ;
- G) une touche d'envoi (↵) pour confirmer le paramètre ou la sélection










 Toutes les touches sont de type capacitif. Il suffit par conséquent de les effleurer et non pas d'appuyer dessus pour les activer.

9.1.1 LED d'état

ICÔNE	AVERTISSEMENT	DESCRIPTION
	Granulés de bois en épuisement	Indique qu'il faut recharger le réservoir à pellet
	Entretien	Indique la nécessité d'effectuer un entretien
	Assistance	Indique la présence d'une erreur
	Récepteur de la télécommande	Reçoit les commandes de la télécommande (en option).
	Minuterie active	Indique si la fonction minuterie est active.
	Voyant de signalisation du statut (près de la touche ⏻)	LED toujours allumée : poêle allumé et en fonctionnement LED intermittente : poêle en phase d'allumage ou en mode veille LED éteinte : poêle éteint










9.1.2 Description des menus

ICÔNE	FONCTION	DESCRIPTION	VALEURS
	Puissance	Configuration de la puissance de fonctionnement	1..5
	Ventilation *(si prévu)	Configuration de la vitesse du ventilateur de l'air ambiant.	OFF*, 1..5 ; Auto ; Hi
	Température	Affiche la température lue dans la pièce et permet de définir la température souhaitée.	6°C .. 51°C
	Combustible	Fonction non utilisée	
	Minuterie (timer)	Valide ou exclut la minuterie. En cas d'activation, l'icône fixe s'affiche 	ON - OFF

ICÔNE	FONCTION	SOUS-MENU	DESCRIPTION	VALEURS
	Setup	[1] Minuterie hebdomadaire	Attribution des programmes (max. 3) aux jours de la semaine	[d1] ... [d7]
		[2] Programmes	Menu de programmation des programmes	[P1] ... [P6]
		[3] Heure / date	Programmation de l'heure et de la date	
		[4] Heures Restantes	Affiche les heures qui manquent avec l'entretien conseillé. La valeur « Hi » indique un nombre supérieur à 999 heures.	
		[5] Informations de système	Affiche la version logiciel courant	
		[6] Fonction non activée		
		[7] Fonction Eco	Active ou non l'Eco Mode qui entraîne l'extinction et le rallumage automatique en fonction de la température ambiante (uniquement en configuration 1).	OFF ; Eco
		[8] Delta de rallumage	Différence de degrés, par rapport à la température d'extinction en dessous de laquelle le poêle se rallume (uniquement en configuration 1).	0,5 ... 5,0°C
		[9] Température antigel	Température minimale en dessous de laquelle le poêle s'allume (uniquement en configuration 1).	OFF ; 3 ... 20 °C
		[10] Blocage clavier	Règle la modalité de blocage des touches	OFF ; Lo ; Hi
		[11] Luminosité de l'affichage	Règle le degré de luminosité de l'affichage	OFF ; 1 ... 5
		[12] Modalité affichage	Règle la modalité d'affichage des données	OFF ; 1 ... 4
		[13] Volume sonnerie	Règle le volume du signal sonore	OFF ; 1 ... 5
		[14] Combustion	Il est possible de définir 3 configurations différentes de combustion	1 ... 3
		[15] Fonction non activée		
[30] Menu Installateur	Modifier/Afficher la configuration du poêle	PWD : « 54 »		
[31] Chargement manuel vis sans fin	(Si présente) Activation manuelle du système de chargement du pellet	PWD : « 54 »		
[40] Menu de service	Menu de compétence du centre d'assistance			

Les sous-menus [30] et [40] du menu Setup sont protégés par mot de passe et sont réservés au centre d'assistance technique.

9.2 UTILISATION DU PANNEAU DE COMMANDE

- En agissant sur les touches fléchées   on se déplace parmi les différents menus qui s'allument à chaque passage.
- En s'attardant sur une fonction, il suffit d'agir sur la touche  et d'en modifier les valeurs, avec les touches  .
- Une autre pression de la touche  confirme la modification.
- En général, toutes les valeurs clignotantes peuvent à ce moment-là être modifiées avec les touches  .
- La touche « annuler »  permet d'annuler la modification ; la pression prolongée permet d'afficher à l'écran le code de l'alarme ou de l'erreur.

9.3 PARAMÈTRES DE FONCTIONNEMENT

Le fonctionnement du poêle est déterminé par les paramètres de Puissance, Ventilation et Température définis par l'utilisateur.

9.3.1 Modification de la puissance

La puissance définit la quantité de chaleur produite par le poêle et influe donc directement sur la consommation. Pour modifier la puissance :

- a) À l'aide des touches ◀ ▶ sélectionner le menu puissance 🔥 et appuyer sur la touche ⏪ ;
- b) La valeur de puissance se met à clignoter ; modifier la valeur avec les touches ⏩ ⏪ (1 minimum,...,5 maximum)
- c) Frapper la touche ⏪ pour confirmer les données programmées.

9.3.2 Modification de la ventilation (modèles de la série Silent exclus)

Pour modifier la valeur de la ventilation :

- a) A l'aide des touches ◀ ▶, se positionner sur le menu ventilation 🌿 et appuyer sur la touche ⏪ ;
- b) La valeur de ventilation se met à clignoter ; modifier la valeur avec les touches ⏩ ⏪ :
 - « OFF » = exclut complètement la ventilation et le poêle fonctionnera uniquement par convection naturelle (uniquement sur les modèles qui le prévoient) ;
 - "1" minimum,...,"5" maximum ;
 - « Auto » = fonctionnement automatique (le poêle définira la vitesse en fonction de la température ambiante ;
 - « Hi » = fonctionnement ultra-rapide (à utiliser uniquement en cas de besoin de réchauffer rapidement une pièce) ;
- c) Appuyer sur la touche ⏪ pour confirmer les données définies.

9.3.3 Modification de la température ambiante

La modification de cette valeur permet de définir la température à atteindre dans l'ambiance, lue directement par une sonde placée sur le poêle.

Pour modifier la valeur de la température souhaitée :


- a) Se positionner avec les touches ◀ ▶ sur le menu température 🌡 et frapper la touche ⏪ ;
- b) La valeur actuelle se met à clignoter ; modifier la valeur avec les touches ⏩ ⏪ ;
- c) Appuyer sur la touche ⏪ pour confirmer la donnée définie.

10 OPÉRATIONS PRÉALABLES

10.1 CHARGEMENT DU PELLET

La première opération à réaliser avant d'allumer le produit est celle de remplir le réservoir à combustible (pellet) en utilisant de préférence une pelle spéciale.

Ne pas vider le sac directement dans le réservoir pour éviter de charger la sciure ou d'autres éléments étrangers qui pourraient compromettre le bon fonctionnement du poêle et pour éviter de répandre des granulés en dehors du réservoir.

 Veiller à bien refermer le couvercle du réservoir après avoir réalisé l'opération de chargement du pellet. Un interrupteur de sécurité (uniquement pour les modèles qui le prévoient) vérifie sa fermeture et met le poêle en alarme s'il est laissé ouvert pendant plus d'une minute avec le poêle en marche.

10.2 ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

Brancher le poêle au secteur électrique, agir sur l'interrupteur d'allumage situé au dos du poêle en le positionnant sur « I » (fig. 10.2). Si le branchement est correct, le poêle émet une série de signaux sonores intermittents et l'affichage s'allume.

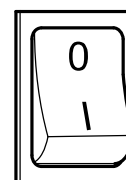


Fig. 10,2

! Pour les longues périodes d'inutilisation, il est conseillé de mettre l'interrupteur situé au dos de la machine sur OFF (O).


 **Veiller à ne pas toucher le panneau de commande au moment où le poêle est alimenté.**

10.3 RÉGLAGES INITIAUX

Avant d'utiliser le poêle, il est nécessaire de programmer la date et l'heure courant.


10.3.1 Programmation heure et date

Pour modifier la date :

- a) À l'aide des touches ◀ ▶ sélectionner le menu setup  et appuyer sur la touche ←
- b) Sélectionner le mot de passe « 7 » à l'aide de la touche + et confirmer avec la touche ← ;
- c) Parcourir avec la touche + , sélectionner le sous-menu [3] et confirmer avec la touche ← ;
- d) La valeur de l'heure se met à clignoter ; modifier la valeur avec les touches + - et appuyer sur la touche ▶ ;
- e) La valeur des minutes se met à clignoter ; modifier la valeur avec les touches + - et appuyer sur la touche ▶ ;
- f) La valeur du jour se met à clignoter ; modifier la valeur avec les touches + - et appuyer sur la touche ▶ ;
- g) La valeur du mois se met à clignoter ; modifier la valeur avec les touches + - et appuyer sur la touche ▶ ;
- h) La valeur de l'année se met à clignoter ; modifier la valeur avec les touches + - et appuyer sur la touche ▶ ;
- i) La valeur du jour actuel de la semaine se met à clignoter (Lundi = 1 ... Dimanche = 7) ; modifier la valeur avec les touches + - ;
- j) Frapper la touche ← pour confirmer les données programmées.


10.3.2 Programmation luminosité affichage

Il est possible de configurer de degré d'atténuation de la luminosité de l'écran quand il est en mode standby.

- a) En agissant sur les touches fléchées ◀ ▶ se positionner sur le menu setup  puis frapper la touche ⏪;
- b) Sélectionner le mot de passe « 7 » à l'aide de la touche + et confirmer avec la touche ⏪;
- c) Parcourir avec la touche + et sélectionner le sous-menu [11] et confirmer avec la touche ⏪;
- d) Définir à l'aide des touches + et - le degré de luminosité souhaité (OFF, 1 ... 5) puis confirmer avec la touche ⏪.


10.3.3 Programmation modalité affichage

Il est possible de définir ce qui apparaîtra sur l'écran quand ce dernier est en mode standby

- a) En agissant sur les touches fléchées ◀ ▶ se positionner sur le menu setup  puis frapper la touche ⏪;
- b) Sélectionner le mot de passe « 7 » à l'aide de la touche + et confirmer avec la touche ⏪;
- c) Parcourir avec la touche + et sélectionner le sous-menu [12] et confirmer avec la touche ⏪;
- d) Programmer avec les touches + et - l'une des valeurs suivantes :
 - « OFF » • L'écran restera fixe sur le dernier affichage effectué par l'utilisateur ;
 - « 1 » • Tous les paramètres de fonctionnement s'afficheront de manière cyclique ;
 - « 2 » • La température (lue par la sonde ambiante) s'affiche
 - « 3 » • L'heure courant s'affiche
 - « 4 » • L'autonomie restante avant de devoir recharger le réservoir s'affiche, si la fonction remplissage a été activée.
- e) Frapper la touche ⏪ pour confirmer les données programmées.

10.3.4 Réglage du volume


Il est possible de programmer le niveau du volume de la sonnerie, en fonction des besoins :

- a) En agissant sur les touches fléchées ◀ ▶ se positionner sur le menu setup  puis frapper la touche ⏪;
- b) Sélectionner le mot de passe « 7 » à l'aide de la touche + et confirmer avec la touche ⏪;
- c) Parcourir avec la touche + et sélectionner le sous-menu [13] et confirmer avec la touche ⏪;
- d) Définir à l'aide des touches + et - le degré de luminosité souhaité (OFF, 1 ... 5) puis confirmer avec ⏪.

10.3.5 Optimisation de la combustion



Une combustion optimale dépend de plusieurs facteurs (type d'installation, conditions de fonctionnement et de maintenance, type de pellet, etc.)

En règle générale, si de nombreux résidus sont présents dans le brasier à la fin de la combustion, il est conseillé de modifier les configurations de combustion (en augmentant la valeur) jusqu'à la solution la plus satisfaisante.

- a) En agissant sur les touches fléchées ◀ ▶ se positionner sur le menu setup  puis frapper la touche ⏪;
- b) Sélectionner le mot de passe « 7 » à l'aide de la touche + et confirmer avec la touche ⏪;
- c) Parcourir avec la touche + et sélectionner le sous-menu [14] et confirmer avec la touche ⏪;
- d) Programmer avec les touches + et - l'une des valeurs suivantes :
 - « 1 »
 - « 2 »
 - « 3 »
- e) Frapper la touche ⏪ pour confirmer les données programmées.


11 UTILISATION DU POÊLE

11.1 ALLUMAGE

 Avant chaque allumage, s'assurer que le brasier est complètement vide et correctement placé dans son logement. Pour allumer le poêle, maintenir la touche  enfoncée quelques secondes.

L'icône en forme de flamme se met à clignoter, pendant la phase d'allumage et devient fixe quand le poêle est allumé.

 Allumage automatique : le poêle est équipé d'un dispositif automatique qui permet l'allumage des granulés sans devoir utiliser d'autres moyens d'allumage traditionnels.

 Éviter d'allumer manuellement le poêle si le système d'allumage automatique est activé.

 Les mauvaises odeurs ou les fumées lors du premier allumage du poêle sont liées à l'évaporation ou le séchage de certains matériaux utilisés. Ce phénomène diminuera jusqu'à disparaître complètement.


Nous conseillons, pour les premiers feux, de bien aérer les pièces.

POÊLES DE LA SÉRIE « HERMÉTIQUE » :


À chaque ouverture de la porte du foyer, éviter de la laisser ouverte longtemps afin d'éviter que le capteur de fermeture signale le statut de porte ouverte, à travers une alarme sonore.

11.2 MODIFICATION DES PARAMÈTRES

Il est possible de modifier les paramètres de fonctionnement du poêle selon les éléments déjà indiqués.

 Les valeurs définies seront maintenues jusqu'à la prochaine modification, même avec le poêle éteint ou débranché de l'alimentation électrique.

11.3 EXTINCTION

Pour éteindre le poêle, maintenir la touche  enfoncée quelques secondes. L'icône en forme de flamme s'éteindra.


 Pour effectuer un nouvel allumage, il est conseillé d'attendre que le poêle ait complètement refroidi.

 Il est recommandé d'éteindre le poêle en suivant scrupuleusement les éléments indiqués ci-dessus et d'éviter absolument de le faire en coupant l'alimentation électrique.

11.4 FONCTIONNEMENT AVEC THERMOSTAT AMBIANT

Quand le poêle est commandée par un thermostat (ou chrono thermostat) externe, l'installateur doit avoir sélectionné la configuration 2. Dans cette configuration **le poêle s'éteint** quand le thermostat externe détecte la température souhaitée (circuit ouvert).

Le poêle se rallume automatiquement quand la température descend en dessous de la valeur définie sur le thermostat externe (circuit fermé).


 **Au premier allumage, ou si l'extinction a été directement provoquée par le poêle (touche ), il faudra procéder à l'allumage du poêle directement sur le panneau de commande.**

11.5 FONCTIONNEMENT AVEC UNE SONDE AMBIANTE INTÉGRÉE DANS LE POÊLE

Le poêle peut être allumé/éteint manuellement ou en mode programmé.

Le poêle module la puissance en fonction de la température ambiante lue par la sonde intégrée (le poêle tente de maintenir la température souhaitée en consommant le moins possible).

SI l'utilisateur a activé la fonction « Eco-mode », au lieu de moduler, le poêle s'éteint lorsque la température définie est atteinte, et se rallume quand la température ambiante descend en dessous du delta défini (voir par. 10,3).

Il est possible de définir la température souhaitée dans le menu température .

12 FONCTIONS DISPONIBLES

12.1 MINUTERIE

Il est possible de configurer, d'activer et d'attribuer aux différents jours de la semaine, les programmes personnalisés pour l'allumage et/ou l'extinction automatique du poêle.



























Il est possible de configurer jusqu'à six programmes personnalisés.

Pour chaque programme, on peut programmer l'heure d'allumage, l'heure d'arrêt et la température désirée.

Il est possible d'attribuer à chaque jour de la semaine jusqu'à 3 programmes.




















Les jours de la semaine sont identifiés par des numéros : Lundi = « d1 », Mardi = « d2 » ;... ; Dimanche = « d7 ».

12.1.1 Réglage des programmes








- En agissant sur les touches fléchées   se positionner sur le menu setup  et frapper la touche  ;
- Sélectionner le mot de passe « 7 » à l'aide de la touche  et confirmer avec la touche  ;
- Sélectionner le sous-menu [2] et confirmer avec la touche  ;
- Parcourir avec les touches  et  les programmes P1...P6 ; sélectionner avec la touche  le programme à modifier ;
- La valeur de l'heure d'allumage se met à clignoter ; modifier la valeur avec les touches  et  et appuyer sur la touche  ;
- La valeur des minutes se met à clignoter ; modifier la valeur avec les touches  et  et appuyer sur la touche  ;
- La valeur de l'heure d'extinction se met à clignoter ; modifier la valeur avec les touches  et  et appuyer sur la touche  ;
- La valeur des minutes se met à clignoter ; modifier la valeur avec les touches  et  et appuyer sur la touche  ;
- La valeur de la température souhaitée se met à clignoter ; modifier la valeur avec les touches  et  et appuyer sur la touche  ;
- Frapper la touche  pour confirmer les données programmées.

12.1.2 Attribuer les programmes aux jours

Cette fonction permet d'attribuer jusqu'à 3 programmes différents à un jour de la semaine.

- En agissant sur les touches fléchées   se positionner sur le menu setup  et frapper la touche  ;
- Sélectionner le mot de passe « 7 » à l'aide de la touche  et confirmer avec la touche  ;
- Sélectionner le sous-menu [1] et confirmer avec la touche  ;
- Choisir avec les touches  et  le jour [d1]...[d7] auquel associer les programmes ;
- Sélectionner avec la touche  ;
- La valeur du premier programme à attribuer se met à clignoter : P1...P6 ou « OFF » pour l'exclure ;
- Modifier la valeur avec les touches  et  et appuyer sur la touche  ;
- La valeur du deuxième programme à attribuer se met à clignoter : P1...P6 ou « OFF » pour l'exclure ;
- Modifier la valeur avec les touches  et  et appuyer sur la touche  ;
- La valeur du troisième programme à attribuer se met à clignoter : P1...P6 ou « OFF » pour l'exclure ;
- Modifier la valeur avec les touches  et  et appuyer sur la touche  pour confirmer les données définies.

12.1.3 Activation/désactivation de la minuterie

- Avec les touches fléchées  , se positionner sur le menu Minuterie (Timer) .
- Confirmer avec la touche  ;
- Parcourir avec les touches  et  et sélectionner : « ON » pour valider la minuterie ou « OFF » pour l'exclure.
- Appuyer sur la touche  pour confirmer la sélection.

Lorsque la minuterie est validée, l'icône fixe  s'affiche pour indiquer que la minuterie est active.

12.2 FONCTION ÉCONOMIE « ÉCO MODE »

En validant cette fonction, le poêle s'éteint lorsque la température ambiante désirée est atteinte. Si cette fonction n'est pas validée, le poêle module son fonctionnement pour maintenir la température désirée, en consommant le moins possible.

La fonction « Eco Mode » est disponible seulement dans la configuration 1.

Pour valider/exclure cette fonction :

- En agissant sur les touches fléchées ◀ ▶ se positionner sur le menu setup ⚙ et frapper la touche ⏪;
- Sélectionner le mot de passe « 7 » à l'aide de la touche + et confirmer avec la touche ⏪;
- Sélectionner le sous-menu [7] et confirmer avec la touche ⏪.
- Définir avec les touches + et - l'une des valeurs suivantes :
 - Eco → Valide la fonction « Eco Mode »
 - OFF → Exclut la fonction « Eco Mode »
- Frapper la touche ⏪ pour confirmer les données programmées.

12.3 FONCTION DELTA DE RALLUMAGE

Le Delta de rallumage est le nombre de degrés en dessous de la température d'extinction au-delà de laquelle le poêle se rallume automatiquement. Par exemple, si le poêle est programmé pour s'éteindre à 20°C (Eco Mode actif) et que l'on programme un « Delta de rallumage » de 4°C, le poêle se rallumera lorsqu'il relève une température inférieure ou égale à 16°C.

Pour modifier la valeur du delta de rallumage :

- En agissant sur les touches fléchées ◀ ▶ se positionner sur le menu setup ⚙ et frapper la touche ⏪;
- Sélectionner le mot de passe « 7 » à l'aide de la touche + et confirmer avec la touche ⏪;
- Sélectionner le sous-menu [8] et confirmer avec la touche ⏪;
- La valeur se met à clignoter ; la modifier avec les touches + et - (0,5 ... 5,0°C) ;
- Appuyer sur la touche ⏪ pour confirmer la donnée définie.

12.4 RALLUMAGE APRÈS LA COUPURE DE COURANT

En cas d'interruption du courant électrique, le poêle se rallume automatiquement, en vérifiant les conditions de sécurité, au moment du rétablissement du courant.

12.5 FONCTION « BLOCAGE CLAVIER »

Cette fonction permet de bloquer l'utilisation du panneau de commande pour éviter des modifications accidentelles.

Pour valider/exclure cette fonction :

- En agissant sur les touches fléchées ◀ ▶ se positionner sur le menu setup ⚙ et frapper la touche ⏪;
- Sélectionner le mot de passe « 7 » à l'aide de la touche + et confirmer avec la touche ⏪;
- Sélectionner le sous-menu [10] et confirmer avec la touche ⏪.
- Définir avec les touches + et - l'une des valeurs suivantes :
 - « Off » → Blocage clavier désactivé
 - « Lo » → Seule la touche marche/arrêt ⏻ demeure activée
 - « Hi » → Blocage clavier activé
- Appuyer sur la touche ⏪ pour confirmer les données définies.

12.6 FONCTION HORS-GEL

(en configuration 1 uniquement)

Il est possible de définir une température minimale en dessous de laquelle le poêle s'allume (en dehors des créneaux horaires définis, et uniquement si la minuterie est active). Pour modifier la valeur de la température « antigel » :

- a) En agissant sur les touches fléchées ◀ ▶ se positionner sur le menu setup ⚙ et frapper la touche ⏪;
- b) Sélectionner le mot de passe « 7 » à l'aide de la touche + et confirmer avec la touche ⏪;
- c) Sélectionner le sous-menu [9] et confirmer avec la touche ⏪;
- d) La valeur se met à clignoter ; la modifier avec les touches + et - (OFF ; 3...20°C) ;
- e) Appuyer sur la touche ⏪ pour confirmer la donnée définie.

12.7 ACTIVATION MANUELLE DU SYSTÈME DE CHARGEMENT

En cas de première utilisation (réservoir à pellets initialement vide), ou pour tester le fonctionnement du groupe de chargement, il est possible d'actionner manuellement le chargement.

Sur le panneau de commande du poêle :




- a) En agissant sur les touches fléchées ◀ ▶ se positionner sur le menu setup ⚙ puis frapper la touche ⏪;
- b) Sélectionner le mot de passe « 7 » à l'aide de la touche + et confirmer avec la touche ⏪;
- c) Parcourir avec la touche + et sélectionner le sous-menu [31] ;
- d) Sélectionner le mot de passe « 54 » à l'aide de la touche + et confirmer avec la touche ⏪;
- e) En maintenant la touche ⏪ enfoncée, le système de chargement s'activera et l'écran montrera des barres « réseau ».
- f) En relâchant la touche, l'opération de chargement se terminera.


Attention !















- Cette fonction est active uniquement si le poêle est éteint et froid.
- Avant un nouvel allumage, s'assurer qu'il n'y a pas de pellets dans le brasier.


13 GESTION DES ALARMES

Si une anomalie se vérifie dans le fonctionnement, la procédure suivante est activée :

- 1) alarme sonore (bip) ;
- 2) l'une des LED suivantes s'allume :    ;
- 3) si l'anomalie concerne une erreur, le poêle s'éteint.

La pression prolongée sur la touche « annuler »  permet l'affichage du code d'erreur :

CODE ERREUR / AVERTISSEMENT	DESCRIPTION	CAUSES POSSIBLES	LED
E001	Panneau des commandes défectueux	Défaut du panneau des commandes	
E002	Erreur de communication signal télécommande	Défaut du panneau des commandes	
E004	Erreur de communication	Câble de connexion entre la carte et panneau de commande interrompu ou débranché. Si cette erreur apparaît pendant le changement de configuration, ignorer cette erreur	
E101	Erreur pour allumage échoué	Absence de granulés de bois Qualité des granulés de bois Système d'allumage défectueux Brasier sale	
E106	Alarme sonde pellet	Sonde pellet débranchée ou défectueuse	
E108	Erreur de pression ou sécurité thermique	Système d'évacuation des fumées sale Joints d'étanchéité usés Air de combustion insuffisant Problèmes de surchauffe du réservoir à granulés	
E110	Dysfonctionnement sonde de température	Sonde air défectueuse	
E111	Dysfonctionnement sonde fumées	Sonde température fumées défectueuse	
A002	Signalisation de maintenance programmée. (icônes clignotantes)	Le poêle demande périodiquement la réalisation d'un entretien de la part d'un technicien spécialisé	 
A004	Batterie déchargée	La batterie tampon (mod. CR2032) intégrée dans la carte électronique est déchargée *	
A005	Dysfonctionnement capteur à effet Hall	Capteur à effet Hall du ventilateur des fumées débranchée ou défectueuse	
----	Nettoyage poêle	Chambre de combustion, brasier ou système d'évacuation des fumées sales. Tuyaux de mesure de la pression déconnectés ou bouchés. Arrivée de l'air comburant obstruée.	
----	Erreur pour allumage échoué	Pellet terminé ; Résistance d'allumage défaillante ; Joints usés ; Position du brasier incorrecte	

Après avoir vérifié le type de message, il est possible de réinitialiser l'alarme en appuyant pendant quelques secondes sur la touche marche/arrêt .

Si le code d'erreur est « E108 », réactiver, avant de réinitialiser l'alarme, le thermostat à réarmement manuel placé au dos du poêle (Fig. 13) (à effectuer par le Centre d'Assistance Technique).



Avant de procéder au nouvel allumage, vérifier que :

- le poêle a refroidi
- le brasier est propre et sans aucun résidu de cendre ou de pellet
- le brasier est correctement placé dans son logement
- les portes du foyer et du réservoir sont parfaitement fermées.

* En cas de coupure de courant, il sera nécessaire, au retour de l'énergie électrique, de reconfigurer le poêle (voir par. « Réglage initiaux » du présent manuel).



Fig. 13

ÍNDICE

1	PREMISA GENERAL	8	CONFIGURACIÓN INICIAL DEL DISPLAY
1.1	SIMBOLOGÍA	8.1	CONEXIÓN A UN TERMOSTATO EXTERNO
1.2	DESTINO DE USO	9	PANEL DE MANDOS
1.3	FINALIDAD Y CONTENIDO DEL MANUAL	9.1	DESCRIPCIÓN
1.4	CONSERVACIÓN DEL MANUAL	9.2	USO DEL PANEL DE MANDOS
1.5	ACTUALIZACIÓN DEL MANUAL	9.3	PARÁMETROS DE FUNCIONAMIENTO
1.6	VISIÓN GENERAL	10	OPERACIONES PRELIMINARES
1.7	NORMAS PRINCIPALES RESPETADAS Y PARA RESPETAR	10.1	CARGA DE PELLET
1.8	GARANTÍA LEGAL	10.2	ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA
1.9	RESPONSABILIDAD DEL CONSTRUCTOR	10.3	CONFIGURACIONES INICIALES
1.10	CARACTERÍSTICAS DEL USUARIO	11	USO DE LA ESTUFA
1.11	ASISTENCIA TÉCNICA	11.1	ENCENDIDO
1.12	PIEZAS DE REPUESTO	11.2	MODIFICACIÓN DE LOS PARÁMETROS
1.13	PLACA DE IDENTIFICACIÓN	11.3	APAGADO
1.14	ENTREGA DE LA ESTUFA	11.4	FUNCIONAMIENTO CON TERMOSTATO AMBIENTE
2	ADVERTENCIAS PARA LA SEGURIDAD	11.5	FUNCIONAMIENTO CON SONDA AMBIENTE A BORDO DE LA ESTUFA
2.1	ADVERTENCIAS PARA EL INSTALADOR	12	FUNCIONES DISPONIBLES
2.2	ADVERTENCIAS PARA EL ENCARGADO DEL MANTENIMIENTO	12.1	TIMER
2.3	ADVERTENCIAS PARA EL USUARIO	12.2	FUNCIÓN AHORRO “ECO MODE”
3	CARACTERÍSTICAS DEL COMBUSTIBLE	12.3	FUNCIÓN DELTA DE REENCENDIDO
3.1	CARACTERÍSTICAS DEL COMBUSTIBLE	12.4	REENCENDIDO DESPUÉS DE BLACK-OUT
3.2	ALMACENAMIENTO DEL PELLET	12.5	FUNCIÓN “BLOQUEO TECLADO”
4	MOVILIZACIÓN Y TRANSPORTE	12.6	FUNCIÓN ANTIHIELO
4.1	REMOCIÓN DE LA PALETA DE TRANSPORTE	12.7	ACTIVACIÓN MANUAL DEL SISTEMA DE CARGA
5	INSTALACIÓN	13	GESTIÓN DE LAS ALARMAS
5.1	CONSIDERACIONES GENERALES	14	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PRODUCTO (pag. 122)
5.2	PRECAUCIONES PARA LA SEGURIDAD		
5.3	LUGAR DE INSTALACIÓN DE LA ESTUFA		
5.4	CONSIDERACIONES GENERALES		
5.5	PRECAUCIONES PARA LA SEGURIDAD		
5.6	LUGAR DE INSTALACIÓN DE LA ESTUFA		
5.7	AIRE COMBURENTE		
5.8	AIRE COMBURENTE		
5.9	DESCARGA DE HUMOS		
5.10	DESCARGA DE HUMOS		
5.11	NIVELACIÓN DE LA ESTUFA		
5.12	CONEXIÓN A LAS INSTALACIONES		
5.13	OPTIMIZACIÓN DE LA COMBUSTIÓN		
6	MANTENIMIENTO		
6.1	MANTENIMIENTO		
7	DEMOLICIÓN Y ELIMINACIÓN		

1 PREMISA GENERAL

El producto, objeto de este manual, está fabricado y probado siguiendo las prescripciones de seguridad indicada en las directivas europeas de referencia.

Este manual está dirigido a los propietarios de la estufa, a los instaladores, usuarios y encargados del mantenimiento de las estufas y es parte integrante del producto. En caso de dudas sobre el contenido y para cualquier aclaración contactar al fabricante o al servicio de asistencia técnica autorizado citando el número del párrafo del argumento en discusión.

La impresión, la traducción y la reproducción incluso parcial del presente manual deben ser autorizadas por PALAZZETTI. Las informaciones técnicas, las representaciones gráficas y las especificaciones presentes en este manual no se pueden divulgar.

No operar si no se han comprendido bien todas las informaciones señaladas en el manual; en caso de dudas, solicitar siempre la asesoría o la intervención de personal especializado PALAZZETTI.

PALAZZETTI se reserva el derecho a modificar especificaciones y características técnicas y/o funcionales de la estufa en cualquier momento sin aviso previo.

1.1 SIMBOLOGÍA

En el presente manual los puntos de fundamental importancia están evidenciados por la siguiente simbología:



INDICACIÓN: Indicaciones relativas al uso correcto de la estufa y las responsabilidades de los encargados.



ATENCIÓN: Punto en el que se expresa una nota de particular importancia.



PELIGRO: Se expresa una importante nota de comportamiento para la prevención de accidentes o daños materiales.

1.2 DESTINO DE USO



El producto, objeto del presente manual, es un hogar para calefacción doméstica de interior, alimentado exclusivamente con pellet de madera, mediante un funcionamiento automático.

La estufa funciona únicamente con la puerta del fogón cerrada.

Nunca se debe abrir la puerta durante el funcionamiento de la estufa.



El aparato no está destinado a ser usado por personal (niños incluidos) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas, o con falta de experiencia o de conocimiento, a menos que estos hayan podido beneficiarse, a través de la intermediación de una persona responsable de su seguridad, de una supervisión o de instrucciones relativas al uso del aparato.



El destino de uso antes mencionado y las configuraciones previstas de la estufa son las únicas admitidas por el fabricante: no utilizar la estufa en desacuerdo con las indicaciones proporcionadas.

1.3 FINALIDAD Y CONTENIDO DEL MANUAL

El objetivo del manual es proporcionar las reglas fundamentales y de base para una correcta instalación, mantenimiento y uso del producto. El cumplimiento escrupuloso de lo antes descrito garantiza un grado de seguridad y productividad elevado de la estufa.

1.4 CONSERVACIÓN DEL MANUAL CONSERVACIÓN Y CONSULTA

El manual debe ser conservado con cuidado y estar siempre disponible para la consulta, sea por parte del usuario que del personal encargado del montaje y del mantenimiento.

El manual de instalación es parte integrante de la estufa.

DETERIORO O PÉRDIDA

En caso de necesidad solicite otra copia a PALAZZETTI.

CESIÓN DE LA ESTUFA

En caso de cesión de la estufa, el usuario está obligado a entregar este manual al nuevo comprador.

1.5 ACTUALIZACIÓN DEL MANUAL

El presente manual refleja el estado de la técnica en el momento de la introducción en el mercado de la estufa.

1.6 VISIÓN GENERAL INFORMACIONES

Al intercambiar información con el Fabricante de la estufa, consultar el número de serie y los datos de identificación indicados en la placa de número de serie del producto.

MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO

Las operaciones de mantenimiento extraordinario deben ser realizadas por personal cualificado y habilitado para intervenir en el modelo de estufa al que se refiere el presente manual.

RESPONSABILIDAD DE LAS OBRAS DE INSTALACIÓN

La responsabilidad de las obras realizadas para la instalación de la estufa no se puede considerar a cargo de PALAZZETTI, la misma está, y permanece, a cargo del instalador, el cual tiene la responsabilidad de realizar los controles relativos al humero, a la toma de aire y a la correcta solución de instalación propuesta. Además deben respetarse todas las normas de seguridad previstas por la legislación en vigor en el país de instalación de la máquina.

Uso

El uso de la estufa está sujeto, además de las prescripciones contenidas en el presente manual, también al respeto de todas las normas de seguridad previstas por la legislación específica en el estado donde el mismo está instalado.

1.7 NORMAS PRINCIPALES RESPETADAS Y PARA RESPETAR

- A) **Directiva 2014/35/UE:** “Material eléctrico destinado para ser utilizado dentro dichos límites de tensión”.
- B) **Directiva 2014/30/UE:** “Armonización de las legislaciones de los Estados miembros relativas a la compatibilidad electromagnética”.
- C) **Directiva 89/391/CEE:** “Actuación de las medidas dirigidas a promover la mejora de la seguridad y de la salud de los trabajadores durante el trabajo”.
- D) **Reglamento UE 305/2011:** “fija condiciones armonizadas para la comercialización de los productos de construcción y abroga la directiva 89/106/CEE”.
- E) **Directiva 199/34/CE:** “En relación con el acercamiento de las disposiciones legislativas, reglamentarias y administrativas de los países miembros relacionados con la responsabilidad por daño de productos defectuosos”.
- F) **Directiva 2014/53/UE:** “Relativa a los aparatos de radio y a los aparatos terminales de telecomunicación y el reconocimiento recíproco de su conformidad”.
- G) **Norma Uni 14785/2006:** En relación con los “Aparatos para la calefacción doméstica alimentados con pellet de madera - Requisitos y métodos de prueba”.

1.8 GARANTÍA LEGAL

El usuario para poder aprovechar la garantía legal, en conformidad con la Directiva CEE 1999/44/CE debe observar detalladamente las prescripciones indicadas en el presente manual, y en particular:

- operar siempre en los límites de uso de la estufa;
- realizar siempre un mantenimiento constante y diligente;
- autorizar el uso de la estufa a personas con capacidad probada, aptitud y adecuadamente adiestradas para este fin;
- utilizar componentes de repuesto originales y específicos para el modelo de estufa.

Además, es necesario suministrar:

- recibo fiscal con fecha de compra.
- certificado de conformidad de la instalación expedido por el instalador.

La inobservancia de las prescripciones contenidas en este manual implicará la inmediata anulación de la garantía.

1.9 RESPONSABILIDAD DEL CONSTRUCTOR



Con la entrega del presente manual PALAZZETTI declina toda responsabilidad, tanto civil como penal, directa o indirecta, debida a:

- instalación no conforme con las normativas en vigor en el país y con las directivas de seguridad;
- incumplimiento parcial o total de las instrucciones contenidas en el manual;

- instalación por parte de personal no cualificado y no adiestrado;
- uso no conforme con las directivas de seguridad;
- modificaciones y reparaciones no autorizadas por el Fabricante realizadas en la estufa;
- uso de repuestos no originales o no específicos para el modelo de estufa;
- carencia de mantenimiento;
- eventos excepcionales.

1.10 CARACTERÍSTICAS DEL USUARIO



El usuario de la estufa debe ser una persona adulta y responsable provista de los conocimientos técnicos necesarios para el mantenimiento ordinario de los componentes de la estufa.



Prestar atención a que los niños no se acerquen a la estufa mientras esté en funcionamiento, con la intención de jugar con ella.

1.11 ASISTENCIA TÉCNICA

PALAZZETTI pone a disposición una amplia red de centros de asistencia técnica especializados, formados y preparados directamente en la empresa.

La sede central y nuestra red de ventas está a su disposición para dirigirlo hacia el centro de asistencia autorizado más cercano.

1.12 PIEZAS DE REPUESTO

Utilizar exclusivamente piezas de repuesto originales.

No esperar que los componentes se desgasten del uso antes de proceder a su sustitución.

Sustituir un componente desgastado antes de la ruptura favorece la prevención de accidentes provocados de la ruptura imprevista de los componentes, que podrían provocar daños graves a personas y cosas.

Realizar los controles periódicos de mantenimiento como se indica en el capítulo “Mantenimiento”.

1.13 PLACA DE IDENTIFICACIÓN

La placa de matrícula colocada en la estufa muestra todos los datos característicos relativos al producto, incluidos los datos del Fabricante, el número de matrícula y la marca **CE**.

1.14 ENTREGA DE LA ESTUFA

La estufa se entrega perfectamente embalada con cartón o lona termocontraíble y fijada a una plataforma de madera que permite la movilización por medio de carretillas elevadoras y/u otros medios.

En el interior de la estufa se encuentra el siguiente material:

- manual de instrucciones.

2 ADVERTENCIAS PARA LA SEGURIDAD

2.1 ADVERTENCIAS PARA EL INSTALADOR

Cumplir con las prescripciones indicadas en el presente manual.

Las instrucciones de montaje y desmontaje de la estufa están reservadas sólo a los técnicos especializados.

Siempre se recomienda que los usuarios se dirijan a nuestro servicio de asistencia para las solicitudes de técnicos cualificados. Si intervienen otros técnicos se recomienda asegurarse sobre sus reales capacidades.

La responsabilidad de las obras realizadas en el espacio de ubicación de la estufa es, y permanece, a cargo del usuario; el mismo debe realizar también la ejecución de los controles relativos a las soluciones de instalación propuestas.

El usuario debe cumplir con todos los reglamentos de seguridad locales, nacionales y europeos.

El equipo tendrá que instalarse sobre pavimentos de capacidad de carga adecuada.



Comprobar que las predisposiciones del humero y de la toma de aire estén en conformidad con el tipo de instalación.

No realizar conexiones eléctricas suspendidas con cables provisorios o sin aislar.

Comprobar que la conexión a tierra de la instalación eléctrica sea eficiente.

El instalador, antes de empezar las fases de montaje o desmontaje de la estufa, debe cumplir con las precauciones de seguridad dispuestas por la ley y en especial:

- A) no operar en condiciones adversas;
- B) actuar en perfectas condiciones psicofísicas y comprobar que los equipos para la prevención de accidentes individuales y personales estén íntegros y funcionen debidamente;
- C) colocarse los guantes de prevención de accidentes;
- D) usar zapatos de prevención de accidentes;
- E) utilizar equipos con aislamiento eléctrico;
- F) comprobar que la zona donde se van a realizar las operaciones de montaje y desmontaje esté libre de obstáculos.

2.2 ADVERTENCIAS PARA EL ENCARGADO DEL MANTENIMIENTO



- Cumplir las prescripciones indicadas en el presente manual.
- Usar siempre los equipos de seguridad individual y los demás medios de protección.
- Antes de comenzar cualquier operación de mantenimiento asegurarse que la estufa, en el caso en que esté utilizada, se haya enfriado.
- Siempre que uno solo de los dispositivos de seguridad sea extraído o no funcione, se debe considerar que la estufa no funciona.
- Quitar la alimentación eléctrica antes de intervenir en partes eléctricas, electrónicas y conectores.

2.3 ADVERTENCIAS PARA EL USUARIO



- No tocar y no acercarse al vidrio de la puerta, podría causar quemaduras; no mirar la llama por un largo tiempo;
 - no tocar la salida de humos;
 - no realizar limpiezas de cualquier tipo;
 - no descargar las cenizas;
 - no abrir la puerta de vidrio;
 - no abrir el cajón de cenizas (donde esté previsto);
 - El aparato puede ser utilizado por niños de edad no inferior a 8 años y por personal con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia o con la necesidad de conocimiento, siempre que estén supervisados o después de que los mismos hayan recibido instrucciones relativas al uso seguro del aparato y de la comprensión de los peligros relacionados a este. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento que debe realizar el usuario no debe ser realizada por niños sin vigilancia.
- el usuario no especializado debe ser protegido del acceso a cualquier parte que pueda exponerlo a peligros. Por lo tanto, no debe estar autorizado a intervenir en partes internas a riesgo (eléctrico o mecánico), ni siquiera si se ha establecido la desconexión de la alimentación eléctrica
- Cumplir las prescripciones indicadas en el presente manual.
- Respetar las instrucciones y las advertencias que figuran en las placas expuestas en la estufa.
- Las placas son dispositivos para la prevención de accidentes, por lo tanto siempre deben ser perfectamente legibles. Si estuvieran dañadas o fueran ilegibles, es obligatorio sustituirlas, pidiendo el repuesto original al Fabricante.
- Utilizar solo combustible conforme a las indicaciones que figuran en el capítulo relativo a las características del combustible mismo.
- Seguir escrupulosamente el programa de mantenimiento ordinario y extraordinario.
- No utilizar la estufa sin haber realizado la inspección diaria según lo prescrito en el capítulo "Mantenimiento y Limpieza" de este manual.
- No utilizar la estufa en caso de funcionamiento anómalo, sospecha de rotura o ruidos insólitos.
- No arrojar agua en la estufa en funcionamiento o para apagar el fuego en el brasero.
- No apagar la estufa desconectando la conexión eléctrica de red.
- No apoyarse en la puerta abierta, podría comprometer la estabilidad.
- No usar la estufa como soporte o anclaje de ningún tipo.
- No limpiar la estufa hasta que la estructura y las cenizas se hayan enfriado completamente.
- Tocar la puerta solo con la estufa fría.
- Realizar todas las operaciones con la máxima seguridad y tranquilidad.

- En caso de incendio de la chimenea apagar la estufa con el procedimiento de apagado indicado y contactar a los bomberos.
- En caso de mal funcionamiento de la estufa debido a un tiro no ideal del humero, realizar la limpieza siguiendo el procedimiento descrito.
- La limpieza del humero debe ser realizada según lo descrito en el párrafo 6.
- No tocar las partes pintadas durante el funcionamiento para evitar daños a la pintura.



Fig. 3.1

3 **CARACTERÍSTICAS DEL COMBUSTIBLE**

3.1 **CARACTERÍSTICAS DEL COMBUSTIBLE**

El pellet (Fig. 3.1) es un compuesto fabricado por varios tipos de madera prensada con procedimientos mecánicos en el respeto de las normativas de protección del medio ambiente, es el único combustible previsto para este tipo de estufa.

La eficiencia y la potencialidad térmica de la estufa pueden variar en relación al tipo y a la calidad del pellet utilizado.

Aconsejamos el uso de pellet clase A1 (norma ISO 17225-2, ENplus A1, DIN Plus o NC 444 categoría “High Performance NF Pellets biocarburantes Calidad”).

La estufa está equipada con un depósito de contención del pellet con la capacidad indicada en la tabla de los datos característicos en el párrafo 14.

El compartimento está posicionado en la parte superior, siempre debe poder abrirse para poder realizar la carga del pellet y debe permanecer cerrado durante el funcionamiento de la estufa.

⚠ Por motivos de control de la temperatura de ejercicio, no es posible el funcionamiento con leña tradicional.

⚠ Está prohibido usar la estufa como incinerador de residuos.

3.2 **ALMACENAMIENTO DEL PELLETT**

! El pellet debe ser conservado a una distancia adecuada de la estufa, en un ambiente seco y no demasiado frío.

Se aconseja conservar algunas bolsas de pellet en el local de uso de la estufa o en un local conexas siempre que esté a temperatura y humedad aceptables.

El pellet húmedo y/o frío (5°C) reduce la potencialidad térmica del combustible y obliga la realización de un mayor mantenimiento de limpieza del brasero (material sin quemar) y del fogón.

! Prestar particular atención en el almacenaje y movilización de las bolsas de pellet. Se debe evitar su trituración y la formación de aserrín.

Si se introduce aserrín en el depósito de la estufa, este podría causar el bloqueo del sistema de carga del pellet.

El uso de pellet de calidad deficiente puede comprometer el funcionamiento normal de la estufa de pellet y determinar la anulación de la garantía.

4 **MOVILIZACIÓN Y TRANSPORTE**

La estufa se entrega con todas las partes previstas. Prestar atención a la tendencia de desequilibrio de la estufa.

El centro de gravedad de la estufa está desplazado en la parte delantera.

Tener muy en cuenta lo antes mencionado durante el desplazamiento de la estufa en el soporte de transporte.

Durante el levantamiento evitar tirones o movimientos bruscos.

Asegurarse que la carretilla elevadora tenga una capacidad superior al peso de la estufa para elevar.

El conductor de los medios de elevación tendrá toda la responsabilidad del levantamiento de las cargas.

⚠ Prestar atención que los niños no jueguen con los componentes del embalaje (por ej. películas y poliestireno). ¡Peligro de asfixia!

4.1 **REMOCIÓN DE LA PALETA DE TRANSPORTE**

Para remover la estufa de la paleta de transporte respetar las instrucciones que figuran en el párrafo 14.

5 INSTALACIÓN

5.1 CONSIDERACIONES GENERALES

En los siguientes párrafos se describen algunas indicaciones que se deben respetar para obtener el rendimiento máximo del producto adquirido.

Las siguientes indicaciones quedan sujetas al cumplimiento de eventuales leyes y normativas nacionales, regionales y comunales vigentes en el país donde se realiza la instalación del producto.

La instalación debe ser realizada por personal cualificado en cumplimiento de la norma UNI 10683.

5.2 PRECAUCIONES PARA LA SEGURIDAD

La responsabilidad de las obras realizadas en el espacio de ubicación de la estufa es, y permanece, a cargo del usuario; el mismo debe realizar también la ejecución de los controles relativos a las soluciones de instalación propuestas.

El usuario debe cumplir con todos los reglamentos de seguridad locales, nacionales y europeos.

El equipo tendrá que instalarse sobre pavimentos de capacidad de carga adecuada.

Las instrucciones de montaje y desmontaje de la estufa están reservadas sólo a los técnicos especializados. Siempre se recomienda que los usuarios se dirijan a nuestro servicio de asistencia para las solicitudes de técnicos cualificados.

Si intervienen otros técnicos se recomienda asegurarse sobre sus reales capacidades. El instalador, antes de empezar las fases de montaje o desmontaje de la estufa, debe cumplir con las precauciones de seguridad dispuestas por la ley y en particular:

- A) no operar en condiciones adversas;
- B) actuar en perfectas condiciones psicofísicas y comprobar que los equipos para la prevención de accidentes individuales y personales estén íntegros y funcionen debidamente;
- C) colocarse los guantes de prevención de accidentes;
- D) usar zapatos de prevención de accidentes;
- E) utilizar equipos con aislamiento eléctrico;
- F) comprobar que la zona donde se van a realizar las operaciones de montaje y desmontaje esté libre de obstáculos.

5.3 LUGAR DE INSTALACIÓN DE LA ESTUFA



No instalar el aparato en:

- en dormitorios;
- habitaciones con una superficie inferior a la que figura en la ficha técnica del párrafo 14;
- habitaciones caracterizadas por la presencia de polvos potencialmente explosivos.

En el párrafo 14 se indican las distancias mínimas expresadas en cm que deben ser respetadas en el posicionamiento de la estufa respecto a materiales y objetos combustibles.

Proteger todas las estructuras que podrían incendiarse si están expuestas a calor excesivo.

Pavimentos constituidos por material inflamable como por ejemplo: madera, parquet, linóleo, laminado o cubiertos por alfombras, deben estar protegidos por una base ignífuga bajo la estufa, de dimensiones adecuadas. Esta base puede ser, por ejemplo, de acero, pizarra prensada, vidrio o piedra y debe cubrir el pavimento en la zona de abajo de la estufa, el tubo de conexión de los humos y sobresalir en la parte delantera por lo menos 50 cm.

El fabricante declina toda responsabilidad por eventuales variaciones de las características del material constituyente el pavimento debajo de la protección.

Eventuales elementos de madera (ej. vigas) o de material combustible colocados cerca de la estufa deben protegerse con material ignífugo.

Paredes o elementos inflamables deben ser mantenidos a una distancia de por lo menos 80 cm de la estufa.



Dejar un espacio técnico accesible para eventuales mantenimientos.

Se recuerda que se debe respetar la distancia mínima de los materiales inflamables (X), que figura en la placa de identificación de los tubos usados para fabricar la chimenea (Fig. 5.2a).

Pi = Pared inflamable

Pp = Protección pavimento

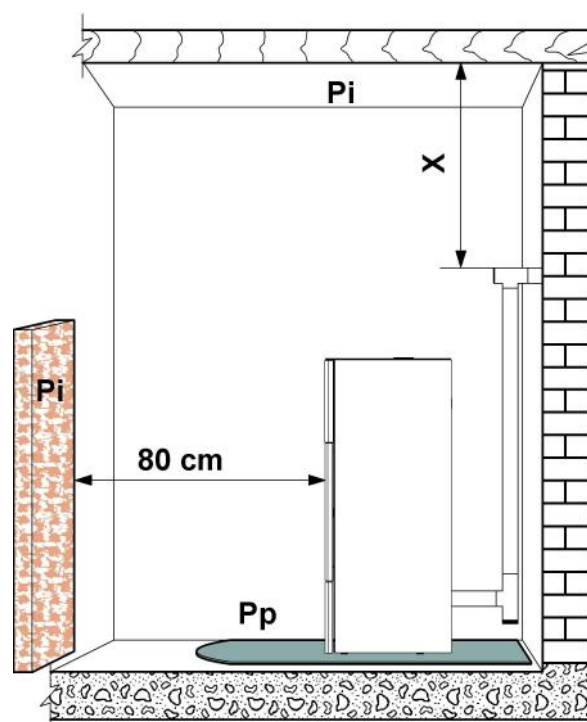


Fig. 5.2a

Las imágenes del producto son meramente indicativas

5.4 AIRE COMBURENTE



La estufa, durante su funcionamiento, extrae una cantidad de aire del ambiente en el cual se coloca (a excepción de los productos de la serie hermética que pueden extraerlo directamente del exterior); este aire deberá ser reintegrado a través de una toma de aire externa a este local (Fig. 5.3a - PA = Toma de Aire).

Si la pared trasera de la estufa es una pared externa, realizar un orificio para la aspiración del aire comburente a una altura del suelo de aproximadamente 20-30 cm respetando las indicaciones de dimensión que figuran en la ficha técnica del producto al final del manual.

Externamente debe ser puesta una rejilla de ventilación permanente que no pueda cerrarse; en zonas con mucho viento y expuestas a la intemperie, prever una protección contra la lluvia y el viento.

Asegurarse que la toma de aire esté colocada de modo que no se obstruya accidentalmente.

En el caso en que fuera imposible realizar la toma de aire externa en la pared trasera a la estufa (pared no perimetral) debe ser realizado un orificio en una pared externa del local en donde se coloca la estufa.

Si no fuera posible realizar la toma de aire externa en el local, es posible realizar el orificio externo en un local adyacente siempre que sea comunicante de manera permanente con rejilla de tránsito (Fig. 5.4a - C = Contenedor, G = Rejilla, S = Persiana).

La normativa UNI 10683 prohíbe la extracción de aire comburente de garajes, almacenes de material combustible o con actividad con peligro de incendio.

Si hay otros aparatos de calefacción en el local, las tomas de aire de combustión deben garantizar el volumen de aire necesario para el correcto funcionamiento de todos los dispositivos.

Si en la habitación en donde está ubicada la estufa se encuentran funcionando uno o más ventiladores de extracción (campanas de aspiración) se podría comprobar un funcionamiento anómalo en la combustión causado por la poca cantidad de aire comburente.

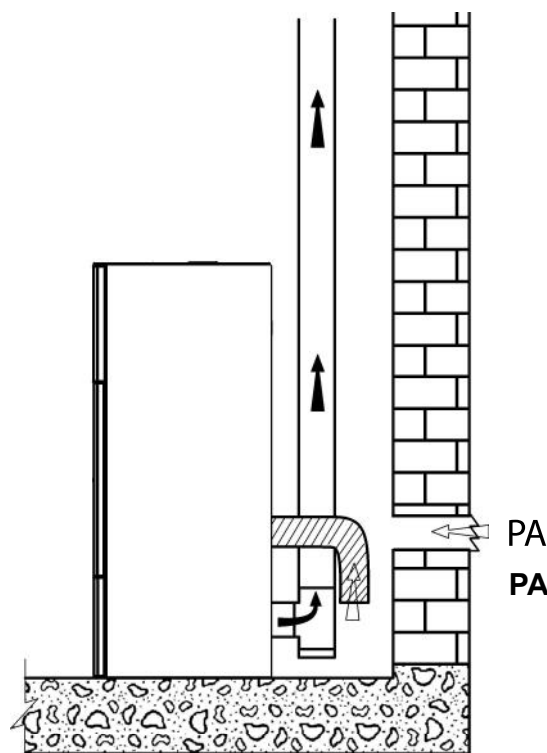


Fig. 5.3a

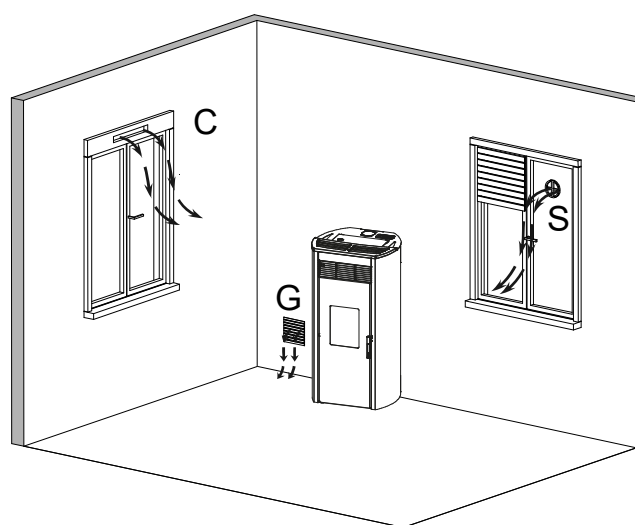


Fig. 5.4b

ESTUFAS DE LA SERIE “HERMÉTICA”

En el caso de instalación de una estufa de pellet de la serie “Hermética” es posible como alternativa:

- canalizar el aire comburente aprovechando un tubo de descarga coaxial para la expulsión de los humos y la extracción del aire; por lo tanto, no es necesario realizar una toma de aire clásica en el local (Fig. 5.5a A,B=Entrada aire C,D=Salida humos);
- conectar la entrada del aire comburente de la estufa a la toma de aire con un conducto adecuado (Fig. 5.6a).

5.5 DESCARGA DE HUMOS

La estufa funciona con la cámara de combustión en depresión, por lo tanto, es indispensable asegurarse que la descarga de los humos esté sellada.

La estufa debe estar conectada a un sistema de evacuación de humos exclusivo e ideal para asegurar una adecuada dispersión en la atmósfera de los productos de la combustión.

los componentes que constituyen el sistema de evacuación de los humos deben ser declarados idóneos a las condiciones específicas de funcionamiento y provistos de marca CE.

!

Es obligatorio realizar un primer tramo vertical de 1,5 metros mínimos para garantizar la correcta expulsión de los humos.

Se aconseja realizar un máximo de 3 variaciones de dirección, además de la que deriva de la conexión trasera de la estufa a la chimenea, utilizando curvas a 45-90° o empalmes con forma de T (Fig. 5.7).

Utilizar siempre un empalme con forma de T con tapón de inspección para cada variación horizontal y vertical del recorrido de descarga de humos.

☞

En la primera T, en la salida de la descarga de humos de la estufa, es necesario conectar en la parte de abajo un tubo para la evacuación de la condensación eventual que puede formarse en la chimenea (Fig. 5.7.1a).

Los tramos horizontales deben tener una longitud máxima de 2-3 m con una inclinación hacia arriba del 3-5% (Fig. 5.7a).

Fijar las tuberías con collares especiales a la pared.

El empalme de descarga de los humos NO DEBE SER conectado:

- a una chimenea utilizada por otros generadores (calderas, estufas, chimeneas, etc...);
- a sistemas de extracción de aire (campanas, respiradores, etc...) incluso si están “entubados”.

Está prohibido instalar válvulas de interrupción y de tiro.

La descarga de los productos de combustión debe estar prevista en el techo.

ESTUFAS DE LA SERIE “HERMÉTICA”

En el caso de instalación de una estufa de pellet de la serie “Hermética” es posible utilizar un tubo coaxial específico que permita tanto la expulsión de los humos como la canalización del aire comburente desde el exterior (fig. 5.5 A,B=Entrada de aire C,D=Salida de humos).

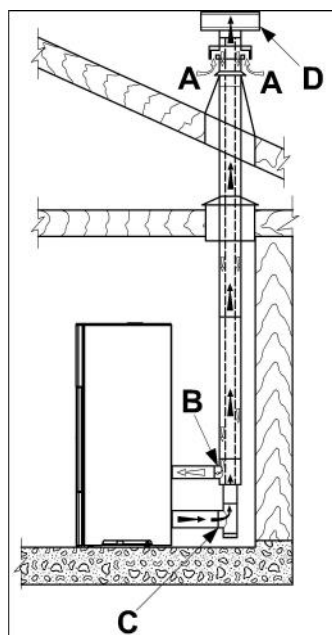


Fig. 5.5a

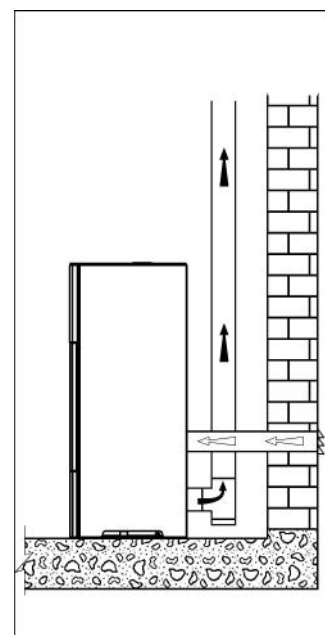


Fig. 5.6a

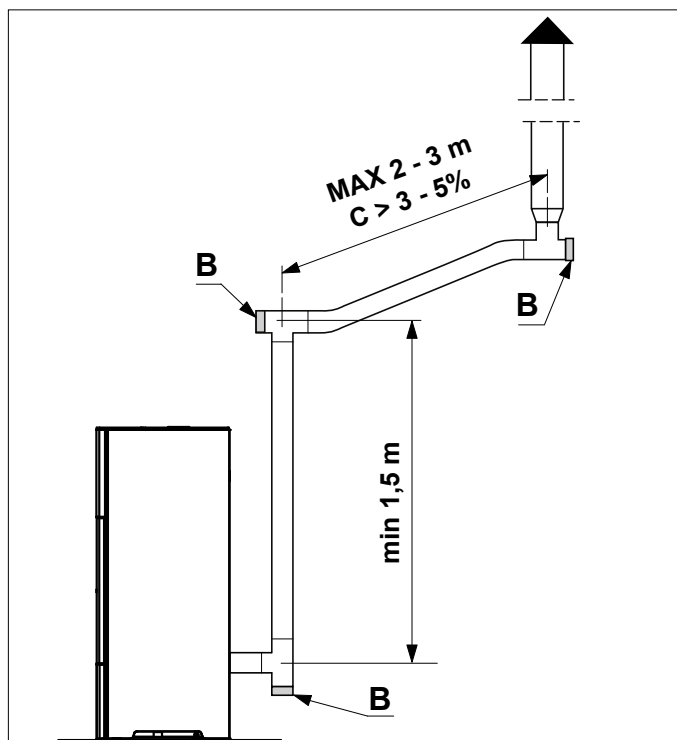


Fig. 5.7a

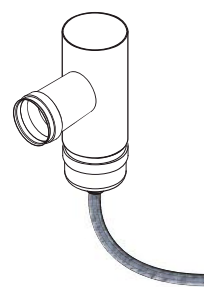


Fig. 5.7.1a

Las imágenes del producto son meramente indicativas

5.5.1 Descarga de techo por medio de chimenea tradicional

La chimenea para la descarga de los humos debe ser fabricada en cumplimiento de las normas UNI 10683- EN 1856-1-2- EN 1857- EN 1443- EN 13384-1-3- EN 12391-1 tanto en relación a las dimensiones como para los materiales utilizados en la construcción.

Chimeneas DETERIORADAS, fabricadas con material no ideal (fibrocemento, acero galvanizado, etc... Con superficie interna rugosa y porosa) están fuera de la ley y perjudican el buen funcionamiento de la estufa.

La descarga de los humos a través de una chimenea tradicional (Fig. 5.8a) puede ser realizada siempre que se asegure el estado de mantenimiento de la chimenea;

! En caso de chimenea de sección mayor es necesario "entubar" la chimenea con una tubería de acero (con diámetro en función del recorrido) adecuadamente aislado (Fig. 5.9a).

Asegurarse que la conexión a la chimenea en la pared esté adecuadamente sellada.

! En caso de pasaje de los tubos a través de techos o paredes de madera se aconseja utilizar los kits adecuados de cruce certificados, disponibles en el mercado.

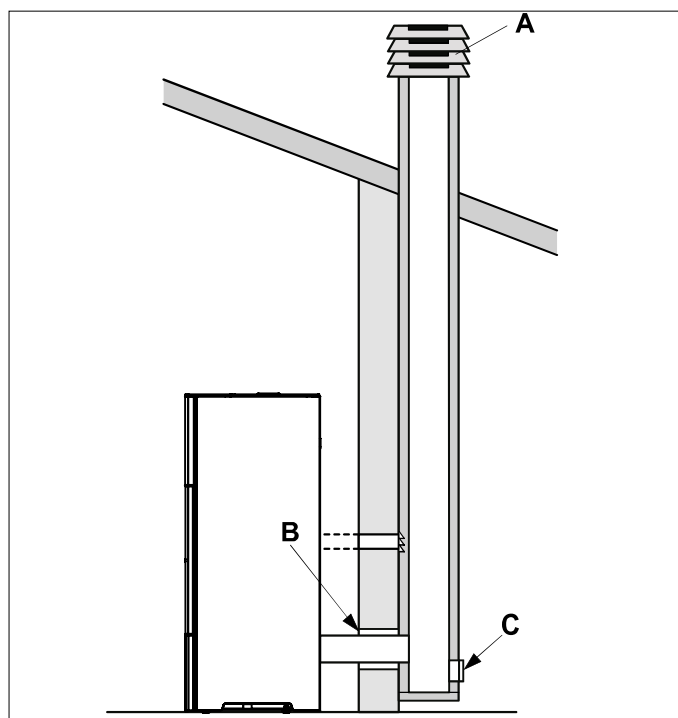


Fig. 5.8a

- A) Sombrero antiviento
- B) Sellar
- C) Inspección

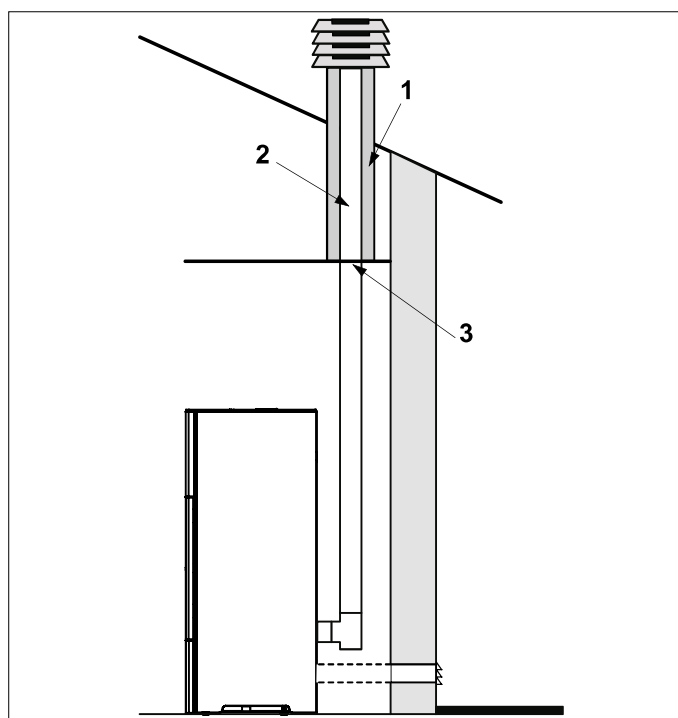


Fig. 5.9a

- 1) Vermiculita y/o lana mineral.
- 2) Tubería de acero.
- 3) Panel de cierre.

Las imágenes del producto son meramente indicativas

5.6 NIVELACIÓN DE LA ESTUFA

La estufa debe ser nivelada, con la ayuda de un nivel de burbuja, utilizando los pies de regulación (donde estén presentes) (Fig. 5.10).

A B = Nivel de Burbuja

5.7 CONEXIÓN A LAS INSTALACIONES

5.7.1 Conexión eléctrica

Basta con conectar la estufa a la instalación eléctrica a través del enchufe proporcionado.

La conexión eléctrica (enchufe) debe ser fácilmente accesible incluso después de la instalación de la estufa.

El cable de alimentación no debe estar expuesto al contacto directo con partes calientes del aparato.

! Si el cable de alimentación se daña debe ser sustituido por el servicio de asistencia técnica o por un técnico cualificado, de modo que se evite cualquier riesgo.

5.7.1.1 Puesta a tierra

Es obligatorio que la instalación esté provista con una puesta a tierra e interruptor diferencial en cumplimiento con las leyes vigentes (Fig. 5.11).

! El conducto de descarga de los humos debe estar equipado con su propia conexión a tierra.

5.8 OPTIMIZACIÓN DE LA COMBUSTIÓN

Una combustión ideal depende de diferentes factores (tipo de instalación, condiciones de funcionamiento y de mantenimiento, tipo de pellet, etc...)

En el acto del primer encendido, es posible optimizar la combustión de la estufa.

En líneas generales, si al final de la combustión, en el brasero permanecen muchos residuos, se aconseja modificar las configuraciones de combustión (aumentando el valor) hasta encontrar la solución más satisfactoria.

Hacer referencia al párrafo 10.3.5 "Optimización de la combustión".

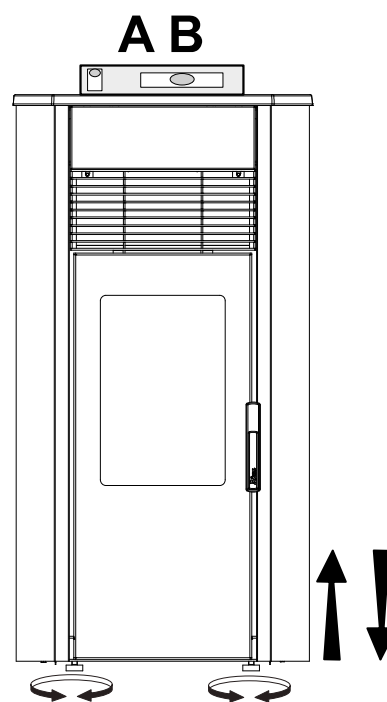


Fig. 5.10

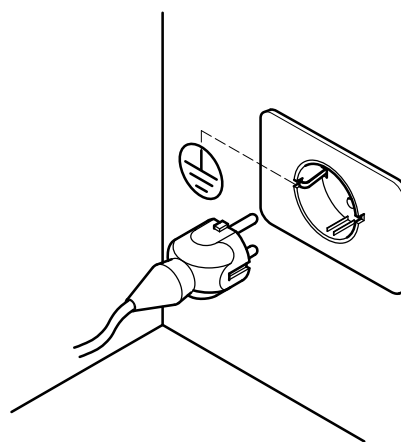


Fig. 5.11

6 MANTENIMIENTO

(a cargo de un centro de asistencia técnica habilitado)

6.1 MANTENIMIENTO

Las operaciones de mantenimiento deben ser realizadas por parte de un centro de asistencia técnico autorizado.

Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento adoptar las siguientes precauciones:

- Asegurarse que todas las partes de la estufa estén frías.
- Asegurarse que las cenizas estén completamente apagadas.

- Utilizar los dispositivos de protección individual previstos en la directiva 89/391/CEE.
- Asegurarse que el interruptor general de línea esté desconectado.
- Asegurarse que la alimentación no pueda ser reactivada accidentalmente. Desconectar el enchufe de la toma de pared.
- Operar siempre con equipos adecuados para el mantenimiento.
- Una vez finalizado el mantenimiento o las operaciones de reparación, antes de volver a poner en marcha la estufa, volver a instalar todas las protecciones y reactivar todos los dispositivos de seguridad.

6.1.1 Mantenimiento del sistema de chimeneas

Debe realizarse por lo menos una vez al año, o cada 40 quintales de pellet quemados.

Si existen tramos horizontales, es necesario comprobar y quitar el dispositivo eventual de cenizas y hollín antes de que estos obturen el pasaje de los humos.

Si la estufa no se limpia o no se limpia correctamente, puede tener problemas funcionales, tales como:

- mala combustión
- ennegrecimiento del vidrio
- obturación del brasero con acumulación de cenizas y pellet con riesgo de incendio del humero.

6.1.2 Mantenimiento de la estufa

Se debe realizar por lo menos una vez al año, o cada vez que la estufa señala el pedido de mantenimiento.

Durante la operación de mantenimiento, el técnico deberá:

- limpiar de modo cuidadoso y completo el giro de los humos;
- comprobar el estado y la buena estanquidad de todas las guarniciones;
- comprobar el estado y la limpieza de todos los componentes internos;
- comprobar la estanquidad y la limpieza del empalme de salida humos;
- quitar los residuos eventuales de pellet en el depósito;
- comprobar el funcionamiento correcto de la estufa;
- reiniciar eventuales avisos o alarmas (los termostatos de rearme manual se encuentran en el lado trasero de la estufa cerca de la salida del cable de alimentación)
- para un acceso fácil al ventilador (A) basta con remover la tapa (B) con la junta relativa, utilizando los dos tornillos (C) (Fig. 6.1.2).

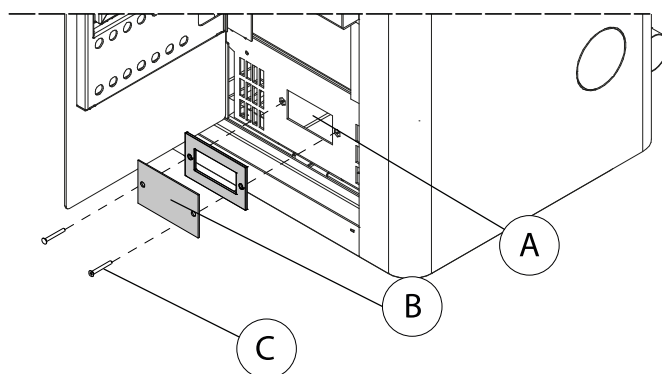


Fig. 6.1.2

PROGRAMA DE CONTROL Y MANTENIMIENTO

	CADA ENCENDIDO	CADA SEMANA	1 MES	1 AÑO ^(a)
Brasero	X			
Cajón/Compartimiento cenizas		X		
Vidrio		X		
Caldera			X	
Manguito puerta resistencia		X		
Colector de humos			X	
Guarniciones puerta y brasero*				X
Conducto de evacuación humos*				X
Ventiladores*				X

(*) A cargo de un centro de asistencia técnica habilitado.

(a) Por lo menos una vez al año, o cada 40 quintales de pellet quemados.

7 DEMOLICIÓN Y ELIMINACIÓN

El desguace y la eliminación de la estufa corren a cargo y están bajo la responsabilidad exclusiva del propietario que deberá actuar en cumplimiento de las leyes vigentes en el propio País en materia de seguridad, respeto y cuidado del medio ambiente.

Desguace y eliminación se pueden encargar a terceros, siempre que se recurra a empresas autorizadas en la recuperación y la eliminación de los materiales en cuestión.



INDICACIÓN: cumplir siempre y de todas maneras con las normativas en vigor en el País donde se opera para la eliminación de los materiales y eventualmente para la denuncia de eliminación.



ATENCIÓN: *Todas las operaciones de desmontaje para el desguace se deben realizar con la estufa parada y sin energía eléctrica de alimentación.*

- quitar todo el aparato eléctrico;
- separar los acumuladores presentes en las fichas electrónicas;
- desguazar la estructura de la estufa a través de las empresas autorizadas;



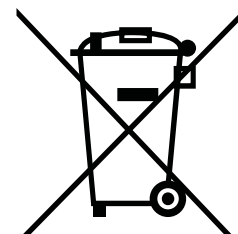
ATENCIÓN: *El abandono de la estufa en áreas accesibles constituye un gran peligro para personas y animales.*

La responsabilidad ante eventuales daños a personas y animales recae siempre sobre el propietario.

En el momento de la demolición la marca CE, el presente manual y los demás documentos relativos a esta estufa se deberán destruir.

El símbolo del contenedor cancelado colocado en la etiqueta del aparato indica que el producto debe ser recogido separadamente de otros residuos al final de su vida útil.

En conformidad con el art.13 del Decreto Legislativo n°151 del 25 de julio de 2005 de actuación de la Directiva 2002/96/CE del 23 de Febrero de 2003 sobre los Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos relativos a las medidas y procedimientos finalizados a prevenir la producción de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, denominados RAEE, promoviendo el reutilizo, el reciclado y otras formas de recuperación para reducir la cantidad para eliminar y mejorar la intervención de los sujetos que participan en el ciclo de vida útil de dichos productos.



8 CONFIGURACIÓN INICIAL DEL DISPLAY

En función del tipo de instalación es necesario configurar la estufa según la configuración más correcta para su funcionamiento.

Antes de proceder es necesario proporcionar tensión a la estufa a través del interruptor de seguridad colocado en la parte trasera:

- a) Actuando en las teclas de flecha ◀ ▶ ir al menú setup ⚙ y presionar la tecla ⏪;
- b) Seleccionar la contraseña "7" con la tecla + y confirmar con la tecla ⏪;
- c) deslizar con las teclas + - y seleccionar el submenú [30]; parpadeará "r--0";
- d) Presionar la tecla ⏪ e introducir el valor "54" con las teclas + -;
- e) Presionar la tecla ⏪ para confirmar;
- f) Se mostrará la configuración actualmente en uso;
- g) Si se quiere modificar, presionar la tecla ⏪ e introducir el valor de la nueva configuración con las teclas + -;
- h) Presionar la tecla ⏪ para confirmar.

! Después de haber modificado la configuración podría aparecer un mensaje de error de comunicación por algunos segundos. Ignorarlo y apagar la estufa desde el interruptor de seguridad colocado en la parte de atrás, esperar algunos segundos y encenderla nuevamente.

ES POSIBLE ESTABLECER DOS CONFIGURACIONES DIFERENTES:

CONFIGURACIÓN 1 (por defecto)

Establecer esta configuración para encender y apagar la estufa manualmente o en modo programado.

La estufa modulará la potencia en función de la temperatura ambiente leída por la sonda a bordo.

Es posible configurar la función "Eco-mode" para hacer que la estufa se apague o se encienda nuevamente en base a la temperatura ambiente configurada.

En esta configuración es posible establecer también la función antihielo.

CONFIGURACIÓN 2

Establecer esta configuración cuando la estufa es controlada por un termostato (o cronotermostato) externo.

En esta configuración la estufa se apaga cuando el termostato externo está satisfecho.

En esta configuración no es posible establecer también la función antihielo.

8.1 CONEXIÓN A UN TERMOSTATO EXTERNO

Es posible conectar a la estufa un termostato o cronotermostato externo que encienda y apague la estufa.

Cuando la temperatura se ha alcanzado el termostato abre el circuito y apaga la estufa.

El termostato externo debe estar conectado a los bornes correspondientes presentes en la ficha electrónica que están puenteados de fábrica. Por lo tanto, desconectar los puentes y conectar en su lugar los dos contactos del termostato.

Es importante configurar la estufa en la **configuración 2** siguiendo las instrucciones que figuran en el párrafo "Configuración inicial".

! La primera vez, después de la instalación del cronotermostato, la estufa debe encenderse manualmente, mientras que el cronotermostato está en el estado de "llamada". Esta operación de vuelve necesaria también si eventualmente hay una interrupción de alimentación eléctrica o siempre que la estufa se apague manualmente.

! Para evitar superposiciones de franjas horarias de funcionamiento, se aconseja desactivar (configurar en OFF) el timer de la estufa.

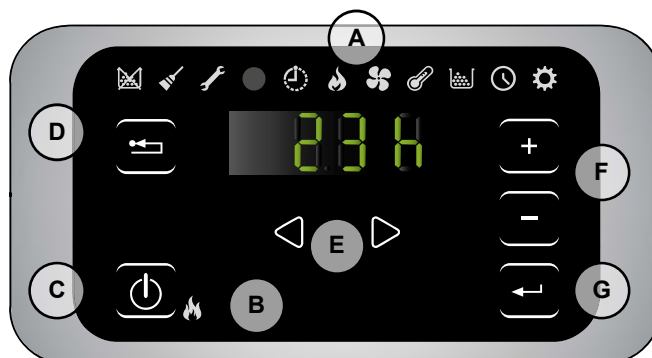
9 PANEL DE MANDOS


Antes de proceder con la lectura del manual, ver la descripción de la estufa contenida en el relativo manual anexo.

9.1 DESCRIPCIÓN







El panel de mandos está compuesto por:

- A) una parte superior con los ledes de estado y los iconos retroiluminados que identifican cada función;
- B) display de led;
- C) tecla de encendido (⏻);
- D) tecla "Anular" y visualización "error" (⏪);
- E) dos teclas de flecha para desplazarse entre las diferentes funciones (⏪) (⏩);
- F) dos teclas (+) y (-) para modificar los parámetros de funcionamiento y acceder a los submenús;
- G) una tecla de envío (↵) para la confirmación del parámetro o de la selección










 *Todas las teclas son de tipo capacitivo, por lo tanto no necesitan de una presión para ser activadas, sino que es suficiente rozar la superficie.*

9.1.1 Led de estado

ICONO	AVISO	DESCRIPCIÓN
	Pellet en agotamiento	Indica que es necesario recargar el depósito de pellet
	Mantenimiento	Indica la necesidad de realizar un mantenimiento
	Asistencia	Indica la presencia de un error
	Receptor del control remoto	Recibe los mandos del control remoto (opcional).
	Timer activo	Indica si está activada la función timer.
	Led de señalización del estado (cerca de la tecla ⏻)	Led siempre encendido: estufa encendida y trabajando Led intermitente: estufa en fase de encendido o en stand-by Led apagado: estufa apagada










9.1.2 Descripción de los menús

ICONO	FUNCIÓN	DESCRIPCIÓN	VALORES
	Potencia	Configuración de la potencia de funcionamiento	1..5
	Ventilación *(donde esté previsto)	Configuración de la velocidad del ventilador del aire ambiente.	OFF*,1..5; Auto; Hi
	Temperatura	Visualiza la temperatura leída en el ambiente y permite configurar la temperatura deseada.	6°C .. 51°C
	Combustible	Función no utilizada	
	Timer	Habilita o deshabilita el Timer. Cuando está habilitado se mostrará el icono fijo 	ON - OFF

ICONO	FUNCIÓN	SUBMENÚ	DESCRIPCIÓN	VALORES
	Setup	[1] Timer semanal	Asignación de los programas (máx 3) en los distintos días de la semana	[d1] ... [d7]
		[2] Programas	Menú de configuración de los programas	[P1] ... [P6]
		[3] Reloj / fecha	Configuración del reloj y de la hora	
		[4] Horas Residuales	Muestra las horas que faltan para el mantenimiento recomendado. Con el valor "Hi" se indica un número superior a las 999 horas.	
		[5] Información de sistema	Muestra la versión software actual	
		[6] Función no habilitada		
		[7] Función Eco	Habilita o no el Eco Mode que implica el apagado y el nuevamente el encendido automático en función de la temperatura ambiente (solo en la configuración 1).	OFF; Eco
		[8] Delta de reencendido	Diferencias de grados, respecto a la temperatura de apagado por debajo de la cual la estufa se enciende nuevamente (solo en la configuración 1).	0,5 ... 5,0°C
		[9] Temperatura antihielo	Temperatura mínima por debajo de la cual la estufa se enciende (solo en la configuración 1).	OFF; 3 ... 20 °C
		[10] Bloqueo teclado	Configura la modalidad de bloqueo de las teclas	OFF; Lo; Hi
		[11] Luminosidad display	Configura el grado de luminosidad del display	OFF; 1 ... 5
		[12] Modalidad display	Configura la modalidad de visualización de los datos	OFF; 1 ... 4
		[13] Volumen del timbre	Configura el volumen de la señal acústica	OFF; 1 ... 5
		[14] Combustión	Es posible configurar 3 diferentes configuraciones de combustión	1 ... 3
		[15] Función no habilitada		
[30] Menú Instalador	Modifica/Muestra la configuración de la estufa	PWD: "54"		
[31] Carga de la cónica manual	(Donde esté presente) Activación manual del sistema de carga del pellet	PWD: "54"		
[40] Menú de servicio	Menú de competencia del centro de asistencia			

El submenú [30] y [40] del menú Setup están protegidos por una contraseña y son de uso exclusivo del centro de asistencia técnico.

9.2 USO DEL PANEL DE MANDOS

- Utilizando las teclas de flecha   se mueve entre los diferentes menús que se iluminan en cada caso.
- Concentrándose en una función determinada basta utilizar la tecla  y modificar los valores, con las teclas  .
- Una presión adicional de la tecla  confirma la modificación.
- En general todos los valores que parpadean pueden modificarse en ese momento con las teclas  .
- La tecla "anula"  permite anular la modificación; su presión prolongada permite visualizar en el display un código eventual de alarma o de error.

9.3 PARÁMETROS DE FUNCIONAMIENTO

El funcionamiento de la estufa está determinado por los parámetros de Potencia, Ventilación y Temperatura configurados por el usuario.

9.3.1 Modificación de la potencia

La potencia define la cantidad de calor producida por la estufa y, por lo tanto, incide también directamente en los consumos.

Para modificar la potencia:

- a) Dirigirse con las teclas ◀ ▶ en el menú potencia 🔥 y presionar la tecla ⏪ ;
- b) Parpadeará el valor de potencia; modificar el valor con las teclas + - (1 mínimo, ..., 5 máximo)
- c) Presionar la tecla ⏪ para confirmar los datos configurados.

9.3.2 Modificación de la ventilación (excluido en los modelos de la serie Silent)

Para modificar el valor de la ventilación:

- a) Ir con las teclas ◀ ▶ al menú de ventilación 🌿 y presionar la tecla ⏪ ;
- b) Parpadeará el valor de ventilación; modificar el valor con las teclas + - :
 - "OFF" = excluye completamente la ventilación y la estufa funcionará solo con convección natural (solo en los modelos donde esté previsto);
 - "1" mínimo, ..., "5" máximo;
 - "Auto" = funcionamiento automático (la estufa configurará la velocidad en función de la temperatura ambiente);
 - "Hi" = funcionamiento ultrarápido (para utilizar solo si se necesita calentar rápidamente un ambiente);
- c) Presionar la tecla ⏪ para confirmar los datos configurados.

9.3.3 Modificación de la temperatura ambiente

Modificando este valor se define la temperatura que se desea alcanzar en el ambiente, leída directamente por una sonda colocada en la estufa.

Para modificar el valor de la temperatura deseada:

- a) Ir con las teclas ◀ ▶ al menú de temperatura 🌡️ y presionar la tecla ⏪ ;
- b) Parpadeará el valor actual; modificarlo con las teclas + - ;
- c) Presionar la tecla ⏪ para confirmar el dato configurado;

10 OPERACIONES

PRELIMINARES

10.1 CARGA DE PELLETT

La primera operación para realizar antes de encender el producto es la de llenar el depósito de combustible (pellet) utilizando preferiblemente una paleta adecuada.

No vaciar el saco directamente en el depósito para evitar cargar serrín u otros elementos extraños que podrían comprometer el buen funcionamiento de la estufa y para evitar dispersar el pellet fuera del depósito.

Asegurarse de cerrar bien la tapa del depósito después de haber realizado la operación de carga del pellet. Un interruptor de seguridad (solo para los modelos donde está previsto) verifica el cierre correcto y manda en alarma la estufa si la tapa se deja abierta por más de un minuto con la estufa en funcionamiento.

10.2 ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA

Conectar la estufa a la red eléctrica, utilizar el interruptor de encendido colocado en la parte de atrás de la estufa posicionándolo en "1" (fig. 10.2). Si la conexión es correcta la estufa emite una serie de señales acústicas intermitentes, se enciende el display.

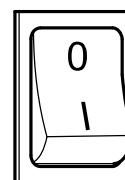


Fig. 10.2

! Para largos períodos de inactividad, se recomienda posicionar el interruptor en la parte de atrás de la máquina en la posición de OFF (0).

Asegurarse de no tocar el panel de mandos en el momento en que se realiza la alimentación de la estufa.

10.3 CONFIGURACIONES INICIALES

Antes de utilizar la estufa es necesario configurar la fecha y la hora actual.

10.3.1 Configuración horario y fecha

Para modificar la fecha:

- Dirigirse con las teclas al menú setup y presionar la tecla ;
- Seleccionar la contraseña "7" con la tecla y confirmar con la tecla: ;
- Desplazarse con la tecla , seleccionar el submenú [3] y confirmar con la tecla ;
- Parpadeará el valor de la hora; modificar el valor con las teclas y presionar la tecla ;
- Parpadeará el valor de los minutos; modificar con las teclas y presionar la tecla ;
- Parpadeará el valor del día; modificar el valor con las teclas y presionar la tecla ;
- parpadeará el valor del mes; modificar el valor con las teclas y presionar la tecla ;
- Parpadeará el valor del año; modificar el valor con las teclas y presionar la tecla ;
- Parpadeará el valor del día actual de la semana (Lunes =1 ... Domingo =7); modificar el valor con las teclas ;
- Presionar la tecla para confirmar los datos configurados.

10.3.2 Configuración de la luminosidad del display

Es posible configurar el grado de atenuación de la luminosidad del display cuando está en la modalidad standby.

- Actuando en las teclas de flecha ◀ ▶ ir al menú setup ⚙ y presionar la tecla ⏪;
- Seleccionar la contraseña "7" con la tecla + y confirmar con la tecla ⏪;
- Desplazarse con la tecla + y seleccionar el submenú [11] y confirmar con la tecla ⏪;
- Configurar con las teclas + y - el valor de luminosidad deseado (OFF, 1 ... 5) y confirmar con la tecla ⏪.

10.3.3 Configuración de la modalidad del display

Es posible configurar lo que se quiere visualizar en el display cuando este último está en la modalidad standby

- Actuando en las teclas de flecha ◀ ▶ ir al menú setup ⚙ y presionar la tecla ⏪;
- Seleccionar la contraseña "7" con la tecla + y confirmar con la tecla ⏪;
- Desplazarse con la tecla + y seleccionar el submenú [12] y confirmar con la tecla ⏪;
- Configurar con las teclas + y - uno de los siguientes valores:
 - "OFF" • El display permanecerá fijo en la última visualización operada por el usuario;
 - "1" • Se mostrarán cíclicamente todos los parámetros de funcionamiento;
 - "2" • Se muestra la temperatura (leída por la sonda ambiente)
 - "3" • Se muestra la hora actual
 - "4" • Se muestra la autonomía en horas antes de tener que recargar el depósito, si la función de abastecimiento ha sido habilitada.
- Presionar la tecla ⏪ para confirmar los datos configurados.

10.3.4 Configuración del volumen

Es posible configurar el nivel de volumen del timbre, en base a las propias necesidades:

- Actuando en las teclas de flecha ◀ ▶ ir al menú setup ⚙ y presionar la tecla ⏪;
- Seleccionar la contraseña "7" con la tecla + y confirmar con la tecla ⏪;
- Desplazarse con la tecla + y seleccionar el submenú [13] y confirmar con la tecla ⏪;
- Configurar con las teclas + y - el nivel de volumen deseado (OFF, 1 ... 5) y confirmar con la tecla ⏪.

10.3.5 Optimización de la combustión


Una combustión ideal depende de diferentes factores (tipo de instalación, condiciones de funcionamiento y de mantenimiento, tipo de pellet, etc...)

En líneas generales, si al final de la combustión, en el brasero permanecen muchos residuos, se aconseja modificar las configuraciones de combustión (aumentando el valor) hasta encontrar la solución más satisfactoria.

- Actuando en las teclas de flecha ◀ ▶ ir al menú setup ⚙ y presionar la tecla ⏪;
- Seleccionar la contraseña "7" con la tecla + y confirmar con la tecla ⏪;
- Desplazarse con la tecla + y seleccionar el submenú [14] y confirmar con la tecla ⏪;
- Configurar con las teclas + y - uno de los siguientes valores:
 - "1"
 - "2"
 - "3"
- Presionar la tecla ⏪ para confirmar los datos configurados.


11 USO DE LA ESTUFA

11.1 ENCENDIDO


 Antes de cada encendido, asegurarse que el brasero esté completamente vacío y correctamente posicionado en su sede.

Para encender la estufa mantener presionada la tecla  por algunos segundos.

El icono con forma de llama comenzará a parpadear, durante la fase de encendido hasta permanecer fijo con la estufa encendida.

 Encendido automático: la estufa está equipada con un dispositivo automático que permite el encendido del pellet sin el uso de otros encendedores tradicionales.

 Evitar encender manualmente la estufa si el sistema de encendido automático está comprometido.

 Durante el primer encendido de la estufa se pueden generar olores desagradables o humos causados por la evaporación o el secado de algunos materiales utilizados. Este fenómeno desaparecerá gradualmente con el uso.

Se recomienda, durante los primeros encendidos, mantener los locales bien aireados.

ESTUFAS DE LA SERIE “HERMÉTICA”:

Siempre que se abra la puerta del hogar evitar dejarla abierta por un período largo para evitar que el sensor de cierre notifique el estado de puerta abierta, a través de una alarma acústica.

11.2 MODIFICACIÓN DE LOS PARÁMETROS


Es posible modificar los parámetros de funcionamiento de la estufa según lo antes mencionado.

 Los valores configurados serán mantenidos hasta la siguiente variación, incluso con la estufa apagada o desconectada de la alimentación eléctrica.

11.3 APAGADO

Para apagar la estufa mantener presionada la tecla  por algunos segundos; el icono con forma de llama se apagará.

 Para realizar un nuevo encendido se aconseja esperar a que la estufa esté completamente fría.

 Se recomienda apagar la estufa siguiendo escrupulosamente lo antes mencionado para evitar totalmente de realizarlo quitando la alimentación eléctrica.

11.4 FUNCIONAMIENTO CON TERMOSTATO AMBIENTE

Cuando la estufa es controlada por un termostato (o cronotermostato) externo, el instalador debe haber establecido la configuración 2. En este caso **la estufa se apaga** cuando el termostato externo está satisfecho (circuito abierto).

La estufa se enciende nuevamente de modo automático cuando la temperatura desciende por debajo del valor configurado en el termostato externo (circuito cerrado).


 **Con el primer encendido, o siempre que el apagado se produzca directamente desde la estufa (tecla ), se deberá encender la estufa directamente del panel de mandos.**

11.5 FUNCIONAMIENTO CON SONDA AMBIENTE A BORDO DE LA ESTUFA

La estufa puede ser encendida/apagada manualmente o de modo programado.

La estufa modulará la potencia en función de la temperatura ambiente leída por la sonda a bordo (es decir a estufa intenta mantener la temperatura deseada consumiendo lo menos posible).

Eventualmente, si el usuario ha habilitado la función “Eco-mode”, la estufa, en vez de modular, se apaga al alcanzar la temperatura configurada, y se enciende nuevamente cuando la temperatura ambiente desciende por debajo del delta configurado (véase pár. 10.3).

Es posible configurar la temperatura deseada en el ambiente en el menú de temperatura .

12 FUNCIONES DISPONIBLES

12.1 TIMER

Es posible configurar, habilitar y asignar los distintos días de la semana, los programas personalizados para el encendido y/o el apagado automático de la estufa.


Es posible configurar hasta seis programas personalizados.

Para cada programa se puede configurar: hora de encendido, hora de apagado y temperatura deseada.

A cada día de la semana es posible asignarle hasta tres programas.


Los días de la semana son identificados por números: Lunes = "d1", Martes = "d2";...; Domingo = "d7".

12.1.1 Configuración de los programas


- Actuando en las teclas de flecha ◀ ▶ ir al menú setup  y presionar la tecla ⏪;
- Seleccionar la contraseña "7" con la tecla + y confirmar con la tecla ⏪;
- Seleccionar el submenú [2] y confirmar con la tecla ⏪;
- Desplazar con las teclas + y - los programas P1...P6; seleccionar con la tecla ⏪ el que se quiera modificar;
- Parpadeará el valor de la hora de encendido; modificar el valor con las teclas + y - y presionar la tecla ▶;
- Parpadeará el valor de los minutos; modificar con las teclas + y - y presionar la tecla ▶;
- Parpadeará el valor de la hora de apagado; modificar el valor con las teclas + y - y presionar la tecla ▶;
- Parpadeará el valor de los minutos; modificar con las teclas + y - y presionar la tecla ▶;
- Parpadeará el valor de la temperatura deseada; modificar el valor con las teclas + y -;
- Presionar la tecla ⏪ para confirmar los datos configurados.

12.1.2 Asignar los programas a los días

Con esta función es posible asignar hasta tres programas diferentes a un determinado día.

- Actuando en las teclas de flecha ◀ ▶ ir al menú setup  y presionar la tecla ⏪;
- Seleccionar la contraseña "7" con la tecla + y confirmar con la tecla ⏪;
- Seleccionar el submenú [1] y confirmar con la tecla ⏪;
- Elegir con las teclas + y - el día [d1]...[d7] al cual se quieran asociar los programas;
- Seleccionarlo con la tecla ⏪;
- Parpadeará el valor del primer programa para asignar: P1...P6 o "OFF" para deshabilitarlo;
- Modificar el valor con las teclas + y - y presionar la tecla ▶;
- Parpadeará el valor del segundo programa para asignar: P1...P6 o "OFF" para deshabilitarlo;
- Modificar el valor con las teclas + y - y presionar la tecla ▶;
- Parpadeará el valor del tercer programa para asignar: P1...P6 o "OFF" para deshabilitarlo;
- Modificar el valor con las teclas + y - y presionar la tecla ⏪ para confirmar los datos configurados.

12.1.3 Habilitación/deshabilitación del timer

- Utilizando las teclas de flecha ◀ ▶ ir al menú del Timer .
- Confirmar con la tecla ⏪;
- Desplazar con las teclas + y - y seleccionar: "ON" para habilitar el timer o "OFF" para deshabilitarlo.
- Presionar la tecla ⏪ para confirmar la selección.

Cuando el timer está habilitado aparecerá el icono fijo  para indicar que el timer está activo.

12.2 FUNCIÓN AHORRO “ECO MODE”

Habilitando esta función se hace que la estufa, al alcanzar la temperatura deseada en el ambiente, se apague. Si esta función no está habilitada, la estufa modula el propio funcionamiento para mantener la temperatura deseada consumiendo lo menos posible.

La función “Eco Mode” está disponible solo en la configuración 1.

Para habilitar/deshabilitar esta función:

- a) Actuando en las teclas de flecha ◀ ▶ ir al menú setup ⚙️ y presionar la tecla ⏪;
- b) Seleccionar la contraseña “7” con la tecla + y confirmar con la tecla ⏪;
- c) Seleccionar el submenú [7] y confirmar con la tecla ⏪.
- d) Configurar con las teclas + y - uno de los siguientes valores:
 - Eco → Habilita la función “Eco Mode”
 - Off → Deshabilita la función “Eco Mode”
- e) Presionar la tecla ⏪ para confirmar los datos configurados.

12.3 FUNCIÓN DELTA DE REENCENDIDO

El Delta de reencendido es el número de grados por debajo de la temperatura de apagado por encima de la cual la estufa se reenciende automáticamente. Por ejemplo, si la estufa está configurada para apagarse a 20°C (Eco Mode activo) y se configura un “Delta de reencendido” de 4°C, la estufa se encenderá nuevamente cuando se detecte una temperatura inferior o igual a 16°C.

Para modificar el valor del delta de reencendido:

- a) Actuando en las teclas de flecha ◀ ▶ ir al menú setup ⚙️ y presionar la tecla ⏪;
- b) Seleccionar la contraseña “7” con la tecla + y confirmar con la tecla ⏪;
- c) Seleccionar el submenú [8] y confirmar con la tecla ⏪;
- d) Parpadeará el valor; modificarlo con las teclas + y - (0,5 ... 5,0°C);
- e) Presionar la tecla ⏪ para confirmar el dato configurado;

12.4 REENCENDIDO DESPUÉS DE BLACK-OUT

En caso de interrupción de la corriente eléctrica, la estufa se encenderá de nuevo automáticamente, comprobando las condiciones de seguridad, cuando se retome la alimentación.

12.5 FUNCIÓN “BLOQUEO TECLADO”

Con esta función es posible bloquear el uso del panel de mandos para evitar modificaciones accidentales.

Para habilitar/deshabilitar esta función:

- a) Actuando en las teclas de flecha ◀ ▶ ir al menú setup ⚙️ y presionar la tecla ⏪;
- b) Seleccionar la contraseña “7” con la tecla + y confirmar con la tecla ⏪;
- c) Seleccionar el submenú [10] y confirmar con la tecla ⏪ ..
- d) Configurar con las teclas + y - uno de los siguientes valores:
 - “Off” → Bloqueo del teclado desactivado
 - “Lo” → Permanece habilitada solo la tecla de encendido/apagado ⏻
 - “Hi” → Bloqueo del teclado activado
- e) Presionar la tecla ⏪ para confirmar los datos configurados.

12.6 FUNCIÓN ANTIHIELO

(solo en la configuración 1)

Es posible configurar una temperatura mínima por debajo de la cual la estufa se enciende (fuera de las franjas horarias configuradas, y solo si el timer está activado). Para modificar el valor de la temperatura de “antihielo”:

- a) Actuando en las teclas de flecha ◀ ▶ ir al menú setup ⚙️ y presionar la tecla ⏪;
- b) Seleccionar la contraseña “7” con la tecla + y confirmar con la tecla ⏪;
- c) Seleccionar el submenú [9] y confirmar con la tecla ⏪;
- d) Parpadeará el valor; modificarlo con las teclas + y - (OFF; 3...20°C);
- e) Presionar la tecla ⏪ para confirmar el dato configurado;

12.7 ACTIVACIÓN MANUAL DEL SISTEMA DE CARGA

En caso de primer uso (depósito de pellet inicialmente vacío), o para probar el funcionamiento del grupo de carga, es posible accionar manualmente la carga.

En el panel de mandos de la estufa:




- a) Actuando en las teclas de flecha ◀ ▶ ir al menú setup ⚙ y presionar la tecla ←;
- b) Seleccionar la contraseña "7" con la tecla + y confirmar con la tecla ←;
- c) Desplazarse con la tecla + y seleccionar el submenú [31] ;
- d) Seleccionar la contraseña "54" con la tecla + y confirmar con la tecla ←;
- e) Manteniendo presionada la tecla ← el sistema de carga se activará y en el display se mostrarán las barras incrementales.
- f) Liberando la tecla se pondrá fin a la operación de carga.

¡Atención!














- Esta función está activa solo con la estufa apagada y fría.
- Antes de un nuevo encendido asegurarse que en el brasero no haya pellet.


13 GESTIÓN DE LAS ALARMAS

En el caso en que se compruebe una anomalía en el funcionamiento, se activa el siguiente procedimiento:

- 1) alarma acústica (bip);
- 2) se ilumina uno de los siguientes ledes de sistema:   ;
- 3) si la anomalía está relacionada a un error, la estufa se apagará.

La presión prolongada de la tecla "anular"  permite la visualización en el display del código de error:

CÓDIGO ERROR/AVISO	DESCRIPCIÓN	POSIBLES CAUSAS	LED
E001	Panel de mandos defectuoso	Defecto en el panel de mandos	
E002	Error de comunicación señal del control remoto	Defecto en el panel de mandos	
E004	Error de comunicación	Cable de conexión entre la ficha y el panel de mandos interrumpido o desconectado. Si aparece durante el cambio de configuración, ignorar este error	
E101	Error de falta de encendido	Falta de pellet Calidad del pellet Sistema de encendido dañado Brasero sucio	
E106	Alarma sonda pellet	Sonda de pellet desconectada o defectuosa	
E108	Error de presión o seguridad térmica	Sistema de evacuación de los humos sucio Guarniciones de sujeción desgastadas Aire comburente insuficiente Problemas de sobrecalentamiento del depósito de pellet	
E110	Mal funcionamiento de la sonda de temperatura	Sonda de aire defectuosa	
E111	Mal funcionamiento de la sonda de humos	Sonda de temperatura de los humos defectuosa	
A002	Aviso de mantenimiento programado. (icono parpadeante)	Periódicamente la estufa requiere que se realice un mantenimiento por parte de un técnico especializado	
A004	Batería descargada	La batería tampón (mod. CR2032) a bordo de la ficha electrónica está descargada *	
A005	Mal funcionamiento del sensor de Hall	Sensor de Hall del ventilador de humos desconectado o defectuoso	
----	Limpieza de la estufa	Cámara de combustión, brasero o sistema de evacuación de los humos sucios. Tubos de detección de la presión desconectados u obstruidos. Entrada de aire comburente obstruida.	
----	Error de falta de encendido	Pellet agotados; Resistencia de encendido averiada; Guarniciones consumidas; Posición del brasero incorrecta	

Luego de haber comprobado el tipo de mensaje es posible reiniciar la alarma presionando por algunos instantes la tecla de encendido/apagado .

Eventualmente, si el código de error es "E108", antes de reiniciar la alarma, reactivar el termostato de rearme manual colocado en la parte de atrás de la estufa (Fig. 13) (a cargo del Centro de Asistencia Técnico).



Antes de proceder con un nuevo encendido verificar que:

- la estufa se ha enfriado
- el brasero está limpio y no está obstruido con ningún residuo de cenizas o pellet
- el brasero está correctamente posicionado en su sede
- las puertas del hogar y del depósito están perfectamente cerradas.

* En caso de black out, con el restablecimiento de la energía eléctrica, será necesario configurar nuevamente la estufa (véase pár. "Configuraciones iniciales" del presente manual).



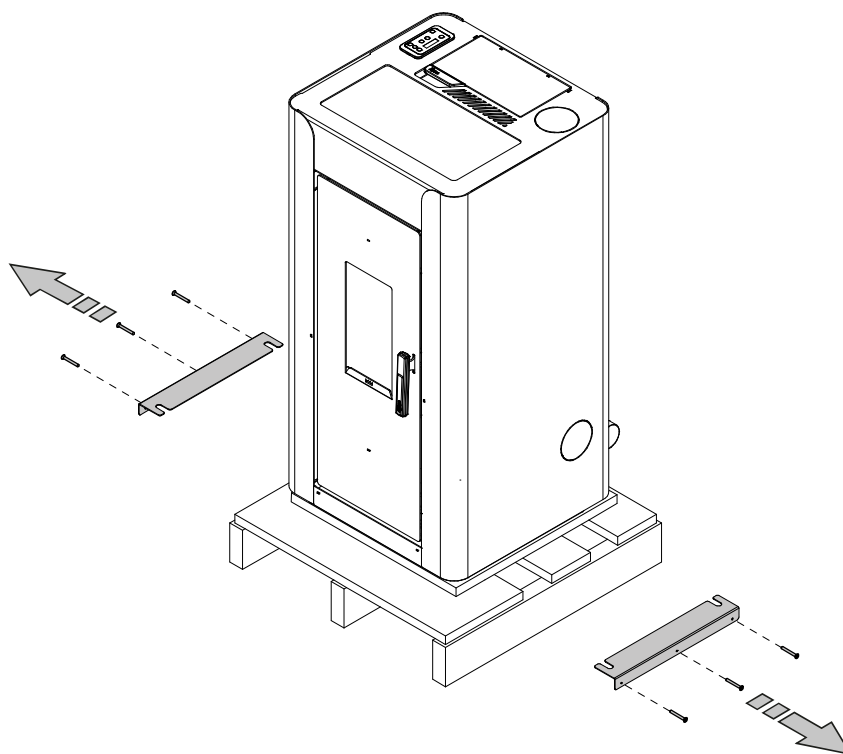
Fig. 13

14 CARATTERISTICHE TECNICHE DEL PRODOTTO - TECHNICAL SPECIFICATIONS OF THE PRODUCT - TECHNISCHE MERKMALE DES PRODUKTES - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DU PRODUIT - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PRODUCTO

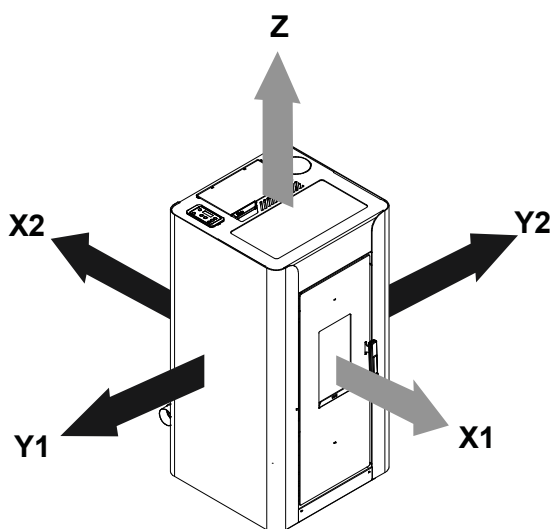
LEGENDA TARGHETTA MATRICOLA – LEGEND PRODUCT LABEL - BESCHREIBUNG TYPENSCHILD - LEGEND ETIQUETTE PRODUIT - LEYENDA PLACA DE CARACTERÍSTICAS - FORKLARING TIL SKILT

	ITALIANO	ENGLISH	DEUTSCH	FRANCAIS	ESPAÑOL
F	Combustibile	Fuel type	Brennstoff	Combustible	Combustible
P _{max}	Potenza termica nominale all'ambiente	Nominal space heat output	Max. Raumnennwärmeleistung	Puissance nominale a l'air	Potencia nominal a la aire
P _{min}	Potenza termica ridotta all'ambiente	Reduced space heat output	Raumteilwärmeleistung	Puissance partielle a l'air	Potencia parcial a la aire
P _{wmax}	Potenza nominale all'acqua	Nominal heat output to water	Wasserseitig Max. Nennwärmeleistung	Puissance nominale à l'eau	Potencia nominal al agua
P _{wmin}	Potenza ridotta all'acqua	Reduced heat output to water	Wasserseitig Teilwärmeleistung	Puissance partielle à l'eau	Potencia parcial al agua
p	Pressione massima di esercizio	Maximum operating waterpressure	Maximaler Betriebsdruck	Pression maximale d'utilisation	Presión màxima de utilizaciòn
EFF _{max}	Rendimento alla nominale	Efficiency at nominal heat output	Wirkungsgrad Nennwärmel	Rendement à puissance nominale	Rendimiento a potencia nominal
EFF _{min}	Rendimento alla potenza ridotta	Efficiency at reduced heat output	Wirkungsgrad Teillast	Rendement à puissance partielle	Rendimiento a potencia parcial
CO _{max} (13% O ₂)	Emissioni di CO alla potenza nominale (13% O ₂)	CO emmissions at nominal heat output (13% O ₂)	Emissionen bei CO Nennwärmel (13% O ₂)	Emissions de CO (réf 13% O ₂) à puissance nominale	Emisiones de CO (ref. 13% O ₂) a potencia nominal
CO _{min} (13% O ₂)	Emissioni di CO alla potenza ridotta (13% O ₂)	CO emmissions at partial heat output (13% O ₂)	Emissionen bei CO Teillast (13% O ₂)	Emissions de CO (réf 13% O ₂) à puissance partielle	Emisiones de CO (ref. 13% O ₂) a potencia parcial
d	Distanza minima da materiali infiammabili	Distance between sides and combustible materials	Mindestabstand zu brennbaren Bauteilen mind.	Distance minimum avec. matériaux inflammables	Distancia mínima con materiales inflammbles
V	Tensione	Voltage	Spannung	Tension	Tensión
f	Frequenza	Frequency	Frequenz	Fréquence	Frecuencia
W _{min}	Potenza Max assorbita in funzionamento	Maximum power absorbed when working	Max. aufgenommene Leistung (Betrieb)	Puissance maximale utilisée en phase de travail	Potencia máxima utilizada en fase de trabajo
W _{max}	Potenza Max assorbita in accensione	Maximum power absorbed for ignition	Max. aufgenommene Leistung (Zündung)	Puissance maximale utilisée en phase d'allumage	Potencia máxima utilizada en fase de arranque
	L'apparecchio non può essere utilizzato in una canna fumaria condivisa	The appliance cannot be used in a shared flue	Ofen kann nicht mit andere in ein gemeinsames Kamin funktionieren	L'appareil ne peut pas Être utilisé dans un conduit partagé avec autres appareils	No se puede utilizar el aparato en canòn compartido
	Leggere e seguire le istruzioni di uso e manutenzione	Read and follow the user's instructions	Bedienungsanleitung lesen und befolgen	Lire et suivre le livre d'instruction	Lean y sigan el manual de instrucciones
	Usare solo il combustibile raccomandato	Use only recommended fuel	Brennstoff verwenden Nur den vorgeschriebenen	Utiliser seulement les combustibles prescrites	Utilizen solamente combustibles otorgados
	L'apparecchio funziona a combustione intermittente	The appliance is capable of discontinuous operation	Der ofen ist ein Zeitbrand feuerstatt	L'appareil fonctionne à combustion intermittente	El aparato funciona a combustion intermitente

**RIMOZIONE DALLA PALETTA - SCOOP REMOVAL - SCHAUFEL ENTFERNEN
PELLET DEPLACEMENT - REMOCION PALETA**

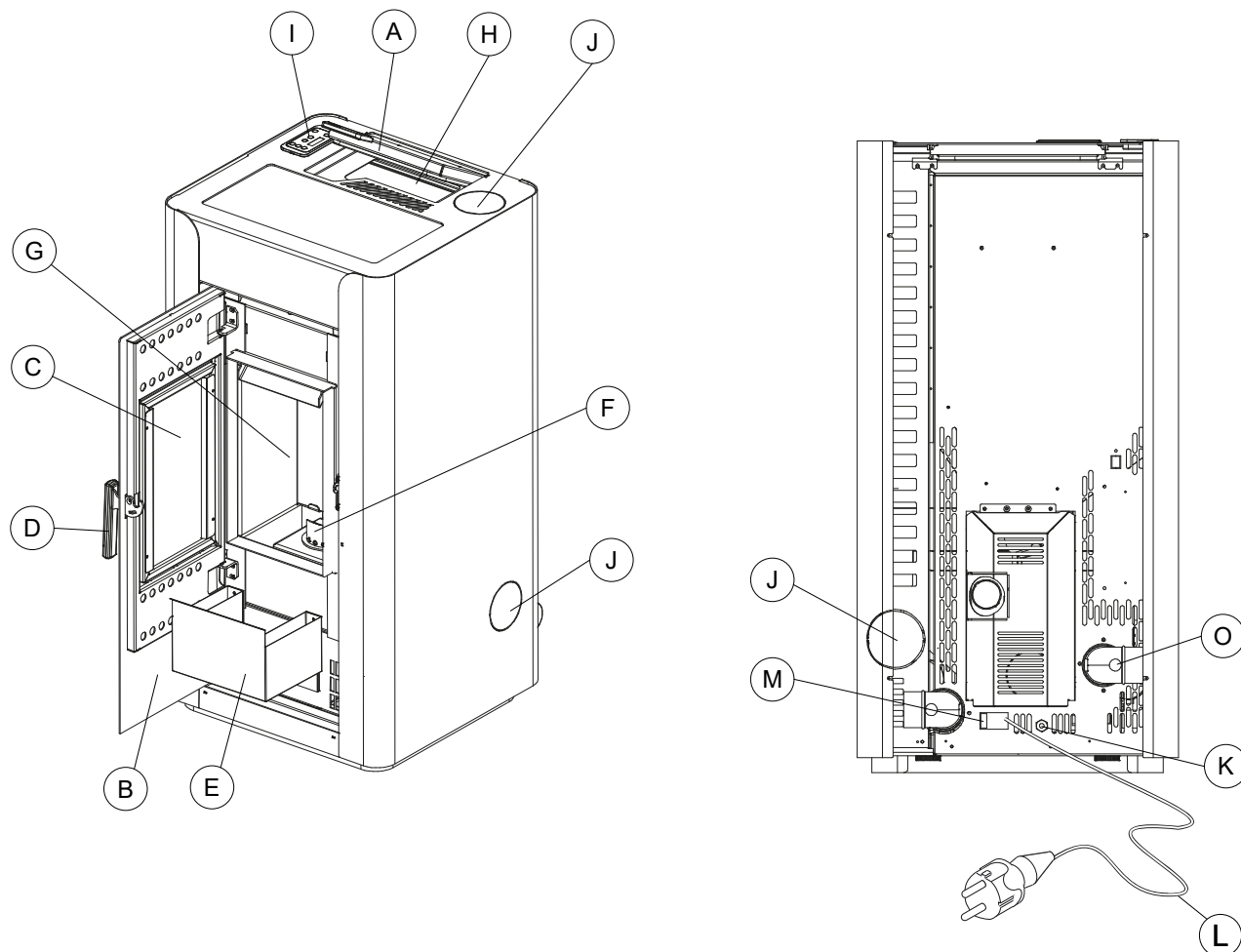


**DISTANZA MINIMA DAI MATERIALI COMBUSTIBILI - MINIMUM DISTANCE FROM COMBUSTIBLE MATERIALS
MINDESTABSTAND ZU BRENNBAREN MATERIALIEN - DISTANCE MINIMALE À PARTIR DE MATÉRIAUX COMBUSTI-
BLES - DISTANCIA MÍNIMA DE MATERIALES COMBUSTIBLES**



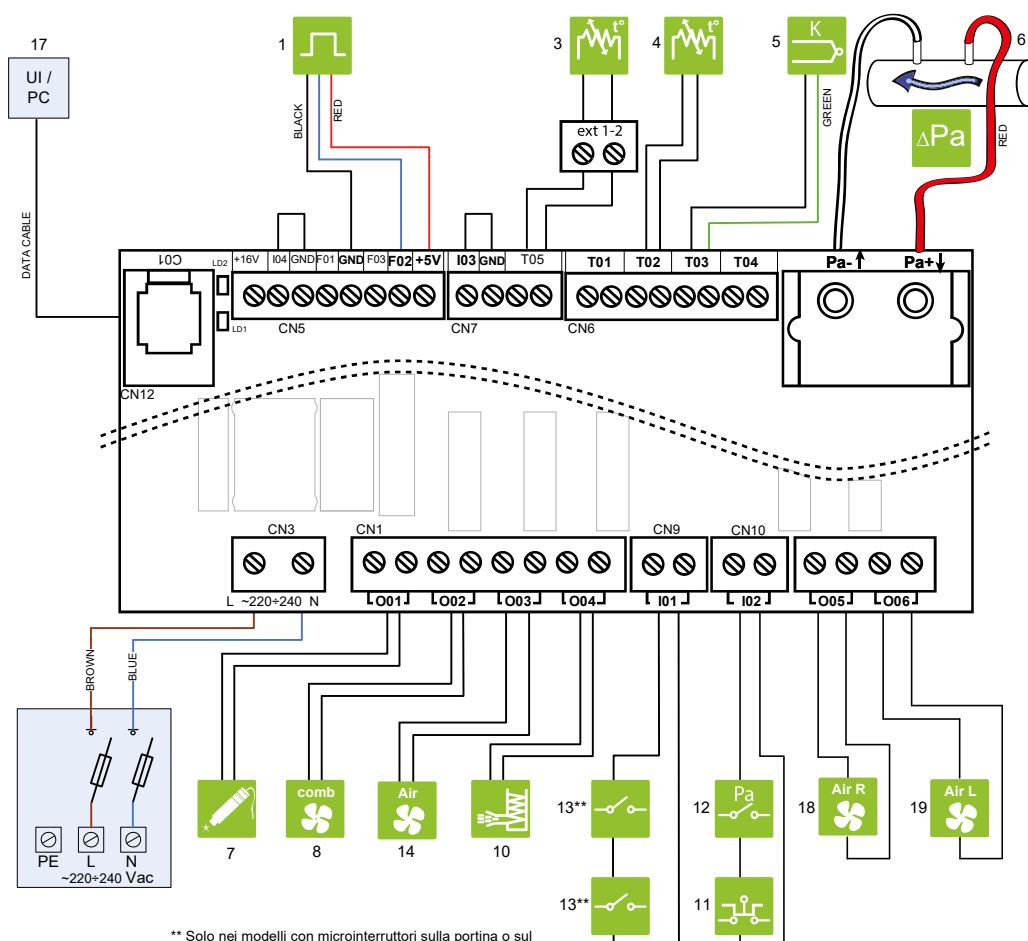
	[cm]
X1	80
X2	20
Y1	20
Y2	20
Z	75

DESCRIZIONE - DESCRIPTION - DESCRIPTION - BESCHREIBUNG - DESCRIPCION


















	ITALIANO	ENGLISH	FRANCAIS	DEUTSCH	ESPAÑOL
A	Coperchio serbatoio	Pellet lid	Couvercle du reservoir	Behälterabdeckung	Tapa del tanque
B	Portina focolare	Firebox door	Porte foyer	Feuertuer	Puerta del hogar
C	Vetro portina	Glass panel	Vitre porte	Glastuer	Vidrio puerta
D	Maniglia di apertura	Handle	Poignee	Handgriff	Manija
E	Cassetto cenere	Ash drawer	Tiroir a cendres	Aschenlade	Cajon de ceniza
F	Braciere	Burning pot	Brasier	Brennschale	Brasero
G	Parete focolare	Fireplace	Foyer	Feuerraum wand	Hogar
H	Serbatoio pellet	Fuel hopper	Reservoir pellet	Behälter pellet	Tanque pellet
I	Display	Display	Tableau	Bedienung	Panel
J	Tubo di uscita fumi	Flue	Tuyau d'evacuation des fumees	Abgasrohr	Tubo salida humos
K	Sonda ambiente	Probe	Sonde ambiant	Sonde	Sonda ambiental
L	Cavo di alimentazione	Power cord	Cable d'alimentation	Speisekabel	Cable de alimentación
M	Interruttore di accensione	Main switch	Interrupteur general	Steuerung der einschaltzeiten	Interruptor
O	Tubo aria comburente	Air intake	Tube pour l'air comburant	Verbrennungsluftrohr	Tubo aire comburente

**SCHEMA ELETTRICO - WIRING DIAGRAMS - ELEKTRISCHER SCHALTPLAN
SCHÉMA DE CÂBLAGE - DIAGRAMA DE CABLEADO**



** Solo nei modelli con microinteruttori sulla portina o sul coperchio serbatoio./ Only where microswitches are provided


00 472 5195 - 09/07/2020

	ITALIANO	ENGLISH	FRANCAIS	DEUTSCH	ESPAÑOL
	1 Sensore di hall	Exhaust fan speed sensor	Capteur de hall	Hall fuehler	Sonda regulad. Veloc. Turbina humos
	2 Termostato esterno	Thermostat	Thermostat	Raumtemperaturregler	Termostato
	3 Sonda ambiente	Room probe	Sonde ambiant	Raumsonde	Sonda ambiente
	4 Sonda pellet	Pellet probe	Sonde pellet	Pelletsonde	Sonda pellet
	5 Sonda fumi	Flue probe	Sonde des fumees	Rauchsonde	Sonda humos
	6 Differenziale di pressione	Pressure differential	Differential de pression	Druckdifferenzial-sensor	Diferencial de presion
	7 Resistenza ad incandescenza	Igniter	Resistance	Glutwiderstand	Resistencia
	8 Ventilatore scarico fumi	Exhaust fan	Extracteur des fumees	Abgasventilator	Turbina expulsion humos
	10 Dosatore caricamento	Feeding system	Systeme d'alimentation	Spender	Dosador
	11 Termostato di sicurezza	Thermostat	Thermostat	Raumtemperaturregler	Termostato
	12 Pressostato	Vacuum switch	Pressostat	Druckwaechter	Presostato
	13 Sensore porte	Door sensor	Sonde porte	Tuersonde	Sensor puerta
	14 Ventilatore ambiente	Room fan	Ventilateur ambiant	Raumluftgeblaese	Ventilador de conveccion
	17 Pannello comandi	Display	Tableau de commande	Steuerpaneel	Panel de mando
	18 Ventilatore ambiente destro	Right room fan	Ventilateur droit	Rechter raumluftgeblaese	Ventilador de conveccion derecha
	19 Ventilatore ambiente sinistro	Left room fan	Ventilateur gauche	Linker raumluftgeblaese	Ventilador de conveccion izquierda

PULIZIA

ITALIANO

Le operazioni di pulizia possono essere effettuate dall'utente a patto che si siano lette e ben comprese tutte le istruzioni riportate nel presente manuale.


 Si raccomanda di effettuare la pulizia a stufa spenta e fredda.

Pulizia interna del focolare

Quotidianamente oppure prima di ogni accensione è necessario verificare che il braciere sia pulito per assicurare il libero afflusso dell'aria di combustione dai fori del braciere stesso.

Aprire la porta del focolare (Fig. 1). Asportare la cenere che si deposita all'interno del braciere (Fig. 2).

Se necessario estrarre il cassetto cenere e svuotarlo, avendo cura di ripulire il vano che lo contiene da eventuali residui (Fig. 2).

 L'uso di un aspiracenere può semplificare le operazioni di pulizia.

Pulizia del vano collettore fumi

La pulizia del vano fumi va eseguita ogni 2 mesi o quando necessario.

Dopo aver pulito il braciere, toglierlo dalla sua sede e pulire il vano che lo contiene (Fig. 3).

Estrarre il cassetto cenere e aspirare con un apposito aspiracenere i residui presenti nel vano che ospita il cassetto cenere.

Rimuovere i pannelli destro e sinistro interni al focolare (Fig. 4).

Utilizzare una spazzola con laccio flessibile per pulire i residui di cenere presenti tra un tubo e l'altro (Fig. 5).

Rimuovere le due viti, il tappo e la guarnizione del vano sottostante al focolare e asportare gli eventuali residui che cadono nel collettore fumi aiutandosi con un aspiracenere (Fig. 5).

Pulizia del vetro

Si effettua con un panno umido o con della carta inumidita e passata nella cenere (Fig. 6).

Strofinare finché il vetro è pulito.

Non pulire il vetro durante il funzionamento della stufa e non utilizzare spugne abrasive.


Pulizia del Tee fumi

Una volta a stagione è necessario pulire l'eventuale deposito formatosi nel Tee di evacuazione dei fumi.

CLEANING

ENGLISH

The cleaning operations can be performed by the user as long as all the instructions given in this manual have been read and understood.


 It is recommended to carry out the cleaning operations with the stove off and cold.

Cleaning the inside of the hearth

Daily or before each ignition, it is necessary to check that the burn pot is clean to ensure the free flow of combustion air from the holes of the burn pot itself.

Open the fire box door (Fig. 1). Remove the ash that has collected in the burn pot (Fig. 2).

If necessary, remove the ash drawer and empty it, making sure to remove any residues in the compartment that contains it (Fig. 2).

 Using an ash vacuum can simplify the cleaning operations

Cleaning the flue manifold compartment

The flue compartment must be cleaned every 2 months or whenever necessary.

After cleaning the burn pot, remove it and clean the compartment in which it is housed (Fig. 3).

Take out the ash drawer and, using an apposite ash-hoover, suck up the ash remains in the compartment of the ash drawer.

Remove the right and left panels in the fire box (Fig. 4).

Use a brush with a flexible handle to clean the ash residue between one tube and another (Fig. 5).

Remove the lid, the cap and relevant gasket and remove any residues that fall in the flue manifold using an ash vacuum (Fig. 5).

Cleaning the glass

Performed with a wet cloth or dampened paper which is wiped over the ash (Fig. 6).

Rub until the glass is clean.

Do not clean the glass while the stove is on and do not use abrasive sponges.


Cleaning the flue Tee

Once every season, any deposits must be cleaned that may have formed on the T-connector of the fumes outlet.

REINIGUNG

DEUTSCH

Die Reinigungsarbeiten können vom Benutzer durchgeführt werden, sofern alle in diesem Handbuch angeführten Anweisungen gelesen und verstanden wurden.


 Es wird empfohlen, die Reinigung bei ausgeschaltetem und kaltem Ofen durchzuführen.

Reinigung Innenbereich des Feuerraums

Täglich oder vor dem Anfeuern immer überprüfen, dass die Brennschale sauber ist, damit Luft für die Verbrennung durch die Löcher der Brennschale fließen kann.

Öffnen Sie die Herdtür (Abb. 1). Entfernen Sie die Asche, die sich im Kohlenbecken befindet (Abb. 2).

Falls notwendig, den Aschekasten herausnehmen und entleeren; dabei das Fach von eventuellen Rückständen reinigen (Abb. 2).

 Ein Aschesauger kann den Reinigungsvorgang vereinfachen

Reinigen des Rauchverteilerfachs

Die Reinigung der Rauchkammer muss alle 2 Monate oder bei Bedarf erfolgen.

Nehmen Sie das Kohlenbecken nach dem Reinigen von seinem Sitz und reinigen Sie das Fach, in dem es sich befindet (Abb. 3).

Entfernen Sie die rechte und linke Platte im Kamin (Abb. 4).

Verwenden Sie eine Bürste mit Schnur, um die Ascherückstände zwischen einem Rohr und einem anderen zu reinigen (Abb. 5).

Entfernen Sie einfach den Deckel, die Kappe mit der entsprechenden Dichtung und eventuelle Rückstände, die in den Rauchsammler fallen, mit einem Aschesauger entfernen (Fig. 5).

Reinigung des Glases

Es wird mit einem feuchten Tuch oder mit angefeuchtetem und in die Asche eingelegtem Papier durchgeführt (Abb. 6). So lange reiben, bis das Glas sauber ist.

Das Glas darf nicht gereinigt werden, wenn der Ofen in Betrieb ist. Keine scheuernden Schwämme verwenden.

Reinigung T-Stück des Rauchrohrs

Einmal pro Jahr ist es erforderlich, eventuelle Ablagerungen, die sich im Rauchabzugsraum gebildet hat, zu entfernen.

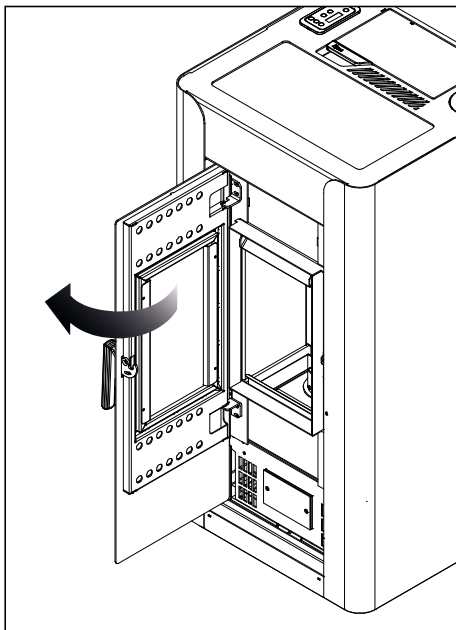


Fig. 1

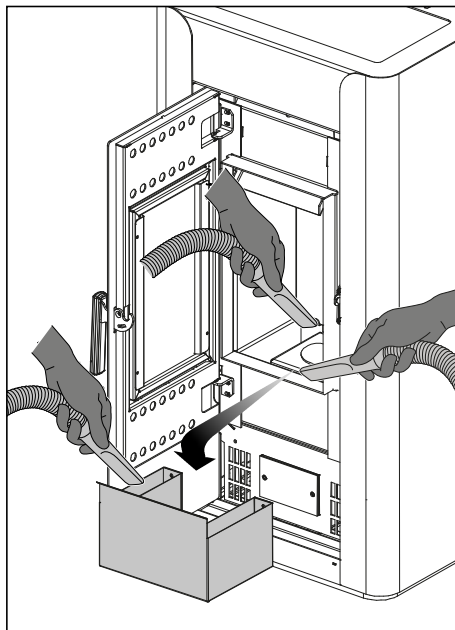


Fig. 2

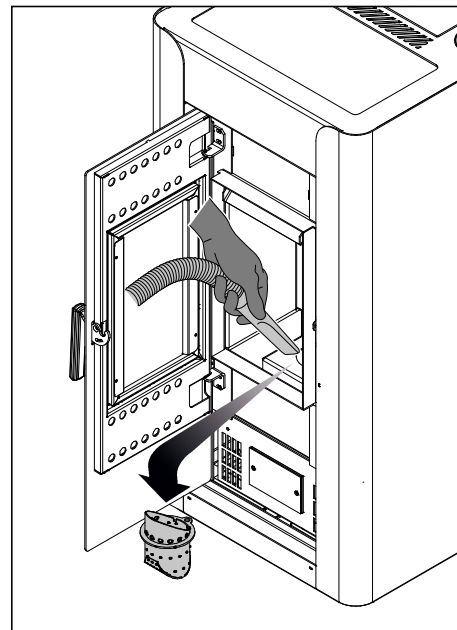


Fig. 3

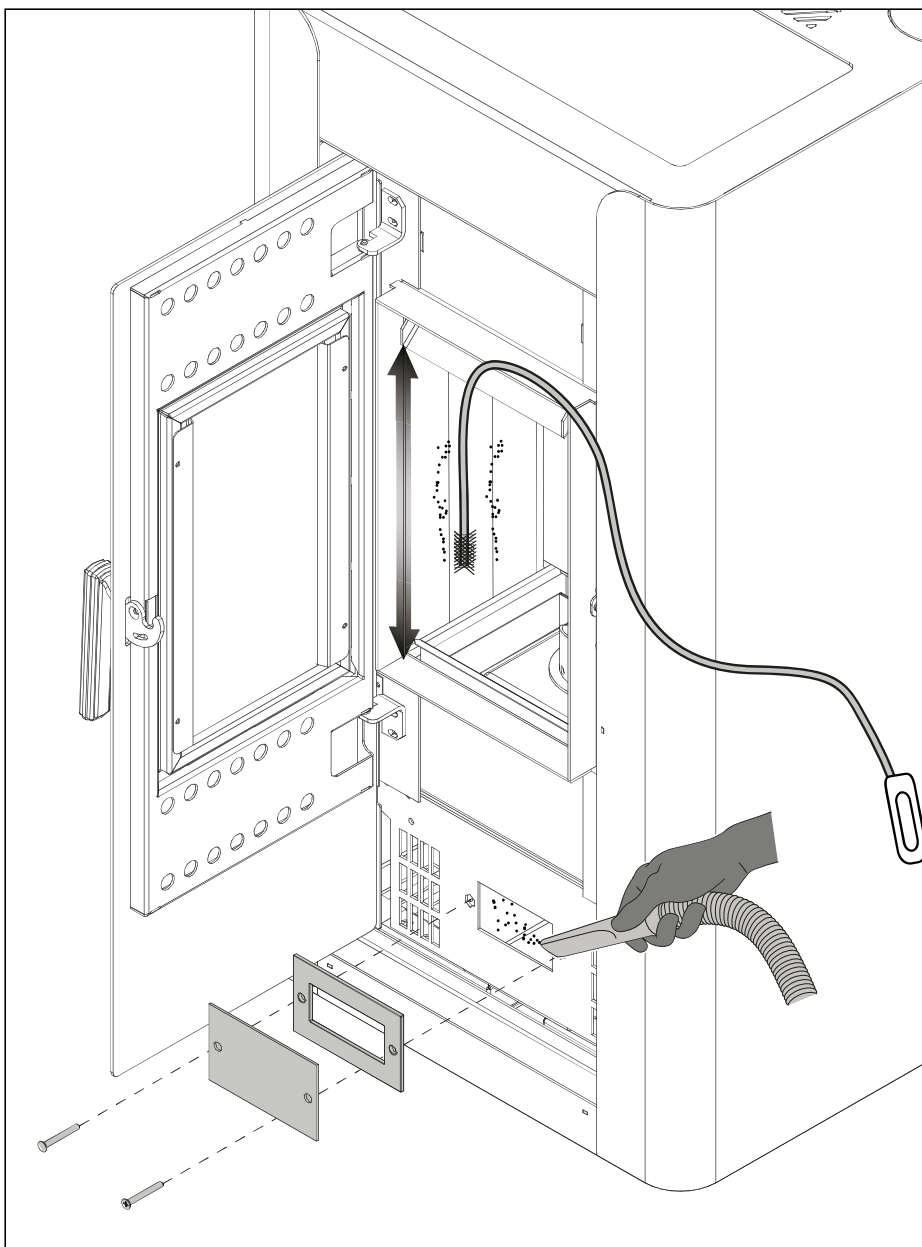


Fig. 5

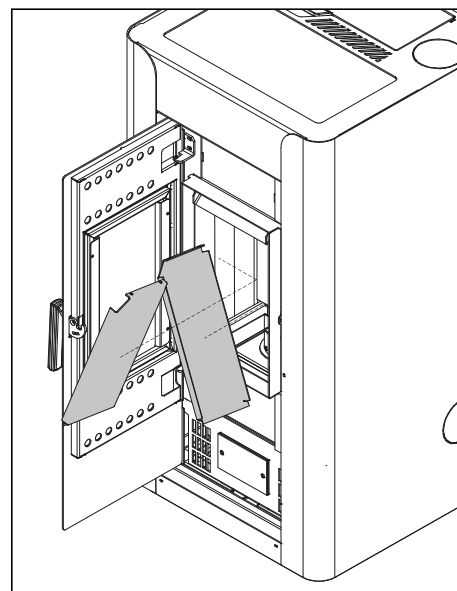


Fig. 4

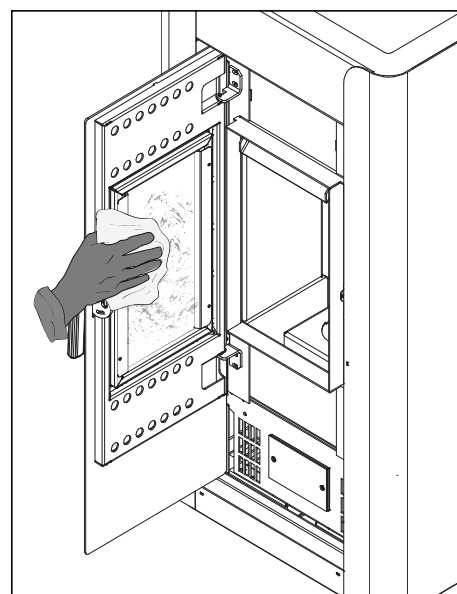



Fig. 6

NETTOYAGE FRANÇAIS

Les opérations de nettoyage peuvent être effectuées par l'utilisateur à condition que toutes les instructions indiquées dans le présent manuel soient lues et bien comprises.


 Nous recommandons le nettoyage du poêle éteint et froid.

Nettoyage de l'intérieur du foyer

Tous les jours ou avant chaque allumage, il est nécessaire de vérifier que le brasier est propre pour assurer la libre circulation de l'air de combustion des trous dans le brasier.

Ouvrir la porte du foyer (Fig. 1). Retirer les cendres qui se déposent à l'intérieur du brasier (Fig. 2).

Si nécessaire, extraire le tiroir à cendres et le vider, en veillant à éliminer les résidus éventuellement présents dans le logement qui le contient (Fig. 2).

 L'utilisation d'un aspirateur à cendres peut simplifier les opérations de nettoyage.

Nettoyage du compartiment collecteur fumées

Le nettoyage du compartiment des fumées doit être effectué tous les 2 mois ou quand nécessaire.

Après avoir nettoyé le brasier, le retirer de son logement et nettoyer le compartiment qui le contient (Fig. 3).

Enlever le tiroir à cendres et aspirer à l'aide d'un aspirateur dédié pour cendre les résidus présents dans l'espace où se trouve le tiroir.

Retirer les panneaux droit et gauche à l'intérieur du foyer (Fig. 4).

Utiliser une brosse à sangle flexible pour nettoyer les résidus de cendres entre un tube et un autre (Fig. 5).

Retirer le couvercle, le capuchon avec le joint correspondant et enlever les éventuels résidus qui tombent dans le collecteur de fumées à l'aide d'un aspirateur à cendres (Fig. 5).

Nettoyage de la vitre

Il s'effectue avec un chiffon humide ou avec du papier mouillé et passé dans les cendres (Fig. 6).

Frotter jusqu'à ce que la vitre soit propre.


Ne pas nettoyer la vitre pendant le fonctionnement du poêle et ne pas utiliser d'éponges abrasives.

Nettoyage du Tee des fumées

Une fois par saison, il est nécessaire de nettoyer tous les dépôts formés dans le Tee d'évacuation des fumées.

LIMPIEZA ESPAÑOL

Las operaciones de limpieza pueden ser realizadas por el usuario siempre que haya leído y comprendido bien todas las instrucciones descritas en el presente manual.


 Se recomienda efectuar la limpieza con la estufa apagada y fría.

Limpieza interna del fogón

Cotidianamente o antes de cada encendido es necesario verificar que el brasero esté limpio para asegurar el libre flujo del aire de combustión desde los agujeros del brasero mismo.

Abrir la puerta del hogar (Fig. 1). Quitar las cenizas que se depositen en el interior del brasero (Fig. 2).

Si es necesario extraer el cajón de cenizas y vaciarlo, teniendo cuidado de volver a limpiar el compartimiento que lo contiene de posibles residuos (Fig. 2).

 El uso de una aspiradora de cenizas puede simplificar las operaciones de limpieza.

Limpieza del compartimento colector de humos

La limpieza del compartimento se realiza cada 2 meses o cuando sea necesario.

Después de haber limpiado el brasero, quitarlo de su sede y limpiar el compartimento que lo contiene (Fig. 3).

Extraer el cenizero y aspirar con un aspirador de cenizas especial los residuos presentes en el compartimento que aloja el cenizero.

Remover los paneles derecho e izquierdo internos del hogar (Fig. 4).

Utilizar un cepillo con lazo flexible para limpiar los residuos de cenizas presentes entre un tubo y el otro (Fig. 5).

Remover la tapa, el tapón con la guarnición relativa y quitar los posibles residuos que caen en el colector de humos ayudándose con un aspirador de cenizas (Fig. 5).

Limpieza del vidrio

Se realiza con un paño húmedo o con papel humedecido y pasado en la ceniza (Fig. 6).

Fregar hasta que el vidrio esté limpio.

No limpiar el vidrio durante el funcionamiento de la estufa y no usar esponjas abrasivas.

Limpieza del T humos

Una vez por temporada es necesario limpiar el depósito eventual que se forma en la T de evacuación de los humos.

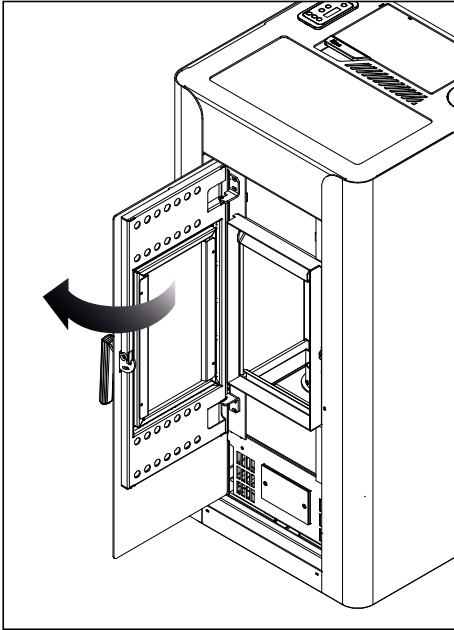


Fig. 1

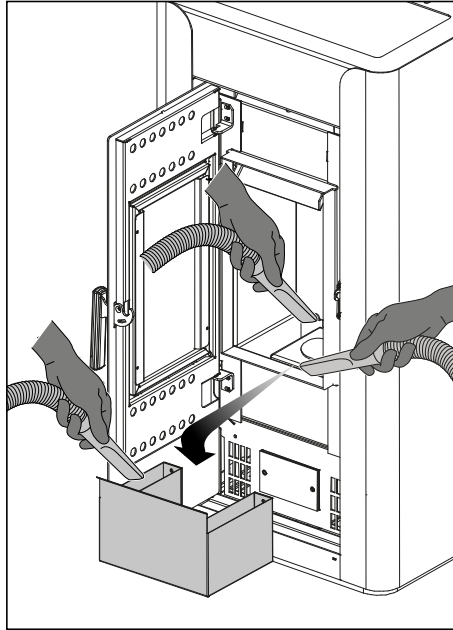


Fig. 2

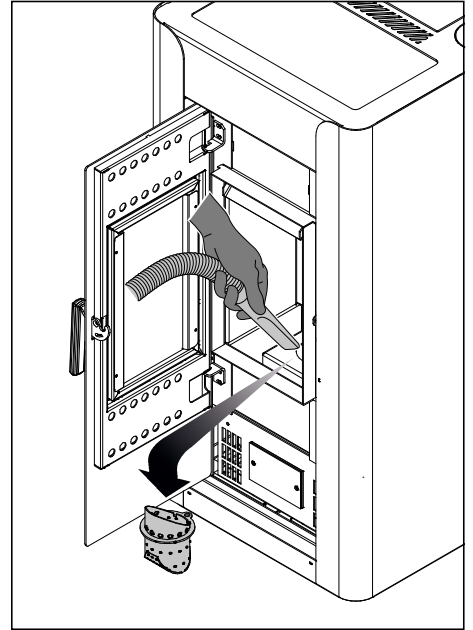


Fig. 3

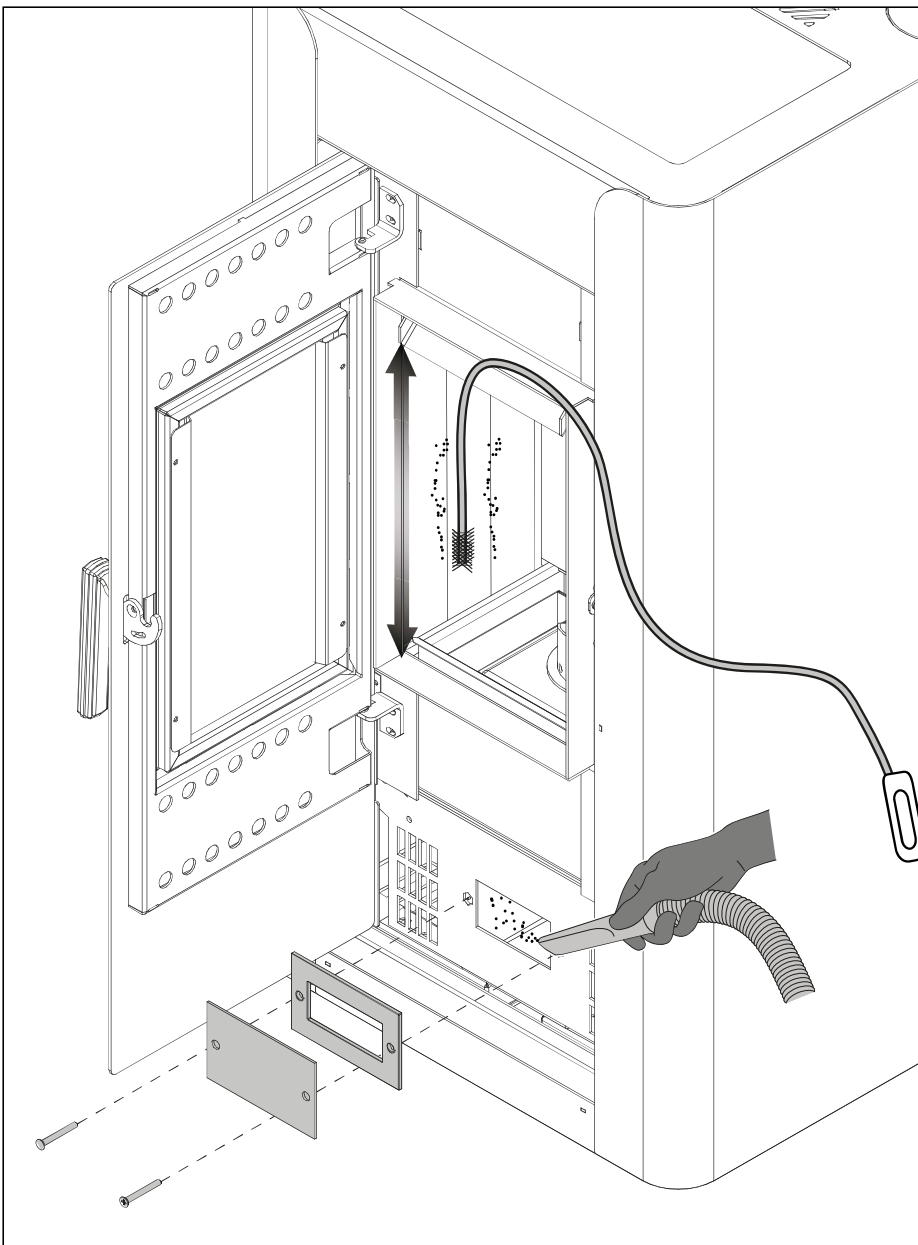


Fig. 5

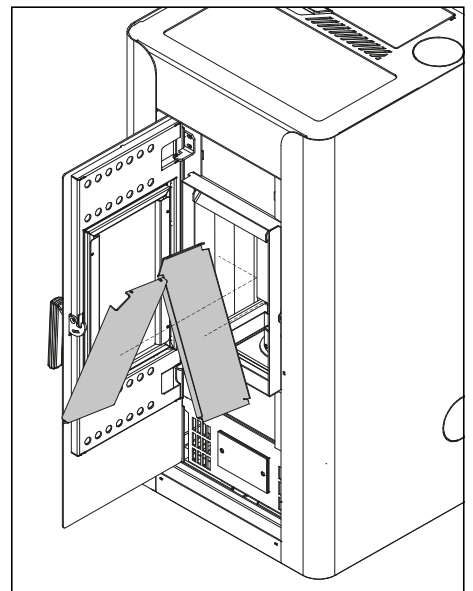


Fig. 4

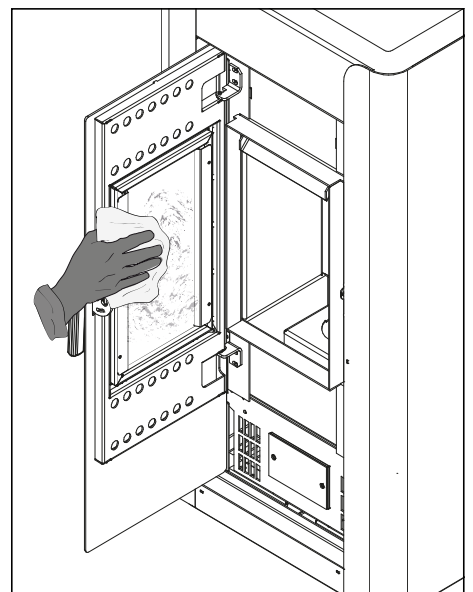


Fig. 6

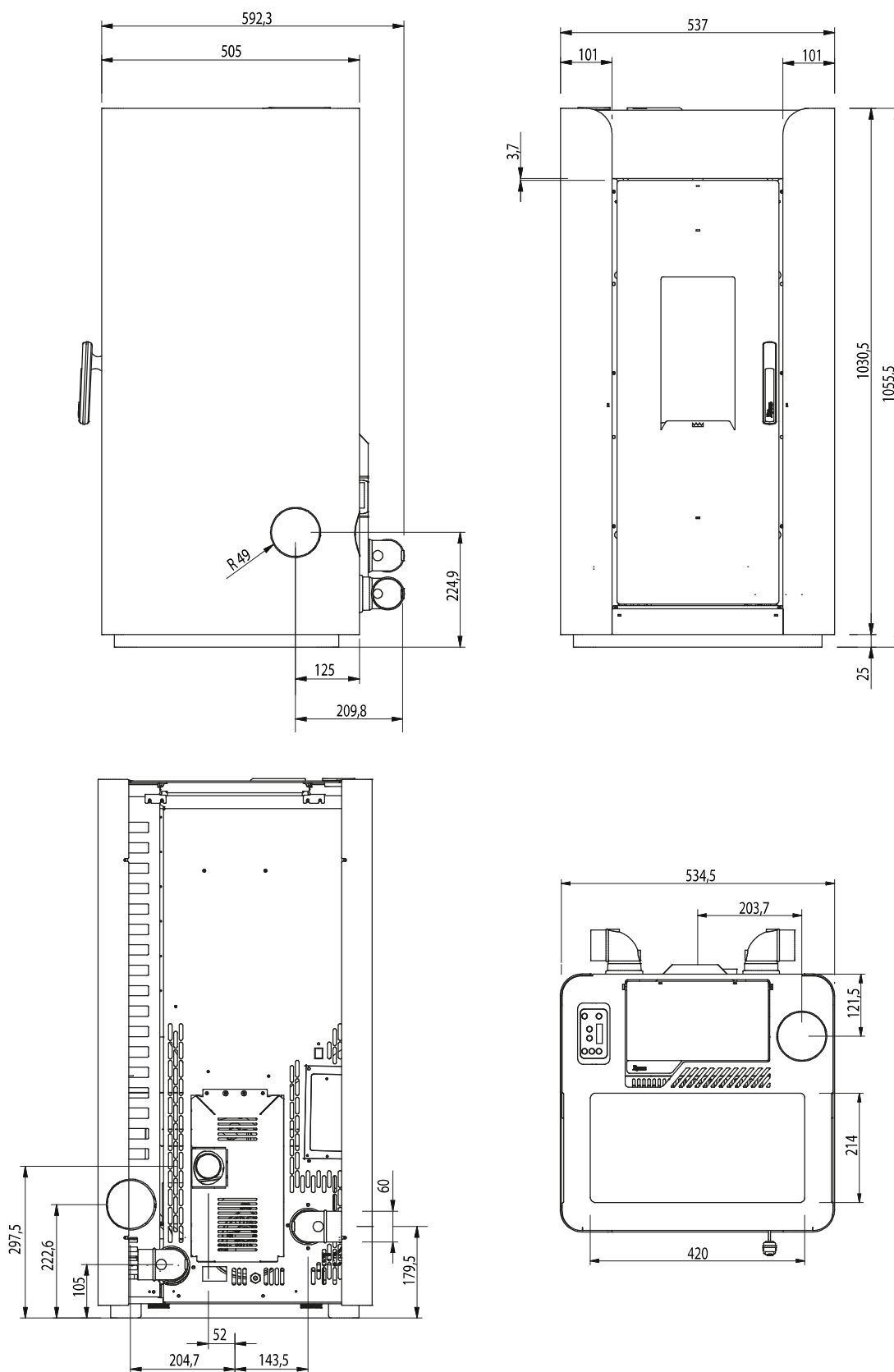
ÀLIDA AIR 120

	Min	Max
*Potenza termica globale (resa) *Total Thermal power (yield) / *Puissance thermique globale (rendement) - *Gesamtwärmeleistung (resa) / *Potencia calorífica total (cedida) / *Global varmeeffekt (ydelse)	4127,26 kcal/h 4,8 kW	10232,16 kcal/h 11,9 kW
Rendimento Efficiency / Rendement / Wirkungsgrad / Rendimiento / Ydelse	93,8 %	89,7 %
Temperatura fumi Smoke temperature, Température fumées, Rauchtemperatur, Temperatura humos, Røgtemperatur	87,9 °C	189,9 °C
Portata fumi Smoke flow rate, Débit de fumée, Rauchmenge, Volumen de humos, Røgkapacitet	4,12 g/s	7,28 g/s
Consumo orario di combustibile Hourly consumption / Consommation horaire / Bränsleförbrukning per timma / Poraba goriva / Brændselsforbrug i timen	1,08 kg/h	2,78 kg/h
Emissioni di CO (al 13% di O₂) CO emission (at 13% O ₂) / CO Emissionen (13% O ₂) / CO-utsläpp (13% O ₂) / CO-emissioner (ved 13% O ₂)	276 mg/Nm ³	59 mg/Nm ³
Uscita fumi Smoke outlet / Évacuation fumées / Rauchaustritt / Salida humo / Røgdugang	80 mm	
Preso d'aria esterna External Air inlet / Prise d'air externe/ Außenlufterinlasskammer / Toma de aire externa / Luftindtag	Ø 10 cm	
Combustibile Fuel / Combustible / Brennstoff / Combustible / Brændsel	Wood Pellet	
Tiraggio della canna fumaria Draft / Zug / Tirage / Tiro / Aftræk for skorstensrøret	12(±2) Pa	
Tiraggio minimo per dimensionamento del camino: Minimum draft for flue sizing - Minimale trek voor dimensionering schoorsteen Tirage minimum pour le dimensionnement du conduit de fumée - Tiro mínimo para el dimensionamiento de la chimenea: Minimumsaftræk for størrelsen af skorstenen:	0.0 Pa	
Stufa adatta per locali non inferiori a Stove suitable for rooms of no less than / Heizofen für Räume mit mindestens / Foyer indiqué pour del volumes non inférieurs à / Chimenea adecuada para cuartos no inferiores a / Pilleovn, der er egnet til lokaler på under	40 m ³	
Capacità serbatoio di alimentazione Feeding container capacity / Capacité réservoir d'alimentation / Fassungsvermögen Beschickungsbehälter / Capacidad depósito de alimentación / Forsyningsbeholderens kapacitet	21 kg	
Peso Weight / Poids / Gewicht / Peso / Vægt	101 kg	
Portata dei ventilatori posteriori Flow of rear fans / Portée des ventilateurs arrière/Fan Flussrate/ Caudal de los ventiladores traseros/	180 m ³ /h	
Stufa con circuito di combustione ermetico - Stove provided with sealed burning circuit Appareils à circuit de combustion étanche - Raumluftunabhängiger Ofen - Estufa con circuito de combustión hermética		

REQUISITI ELETTRICI, ELECTRICAL REQUIREMENTS, STANDARDS ÉLECTRIQUES STROMDATEN, REQUISITOS ELÉCTRICOS, STRØMKRAV	
Tensione Voltage, Tension, Spannung, Tensión, Spænding	230 V
Frequenza Frequency, Fréquence, Frequenz, Frecuencia, Frekvens	50 Hz
Potenza max assorbita in funzionamento Max. power absorbed when working / Puissance maximum absorbée en fonctionnement / max. aufgenommene Leistung (Betrieb) / Potencia máx. absorbida en funcionamiento / Maksimalt strømforbrug under drift	85 W
Potenza assorbita all'accensione elettrica Electric ignition / Allumage électrique / Elektrische Zündung/ Encendido eléctrico / Strømforbrug ved elektrisk tænding	410 W

DIMENSIONI - DIMENSIONS - ABMESSUNGEN -
DIMENSIONS - DIMENSIONES

ÀLIDA AIR 120



Dimensioni (mm) - Dimensions (mm) - Abmessungen (mm)
Dimensions (mm) - Dimensiones (mm)



Gruppo Palazzetti
Via Roveredo, 103 - 33080 Porcia/PN - ITALY
Internet: www.royal1915.it

La Ditta Palazzetti non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori del presente opuscolo e si ritiene libera di variare senza preavviso le caratteristiche dei propri prodotti.

Palazzetti accepts no liability for any mistakes in this handbook and is free to modify the features of its products without prior notice.

Die Firma Palazzetti übernimmt für eventuelle Fehler in diesem Heft keine Verantwortung und behält sich das Recht vor, die Eigenschaften ihrer Produkte ohne Vorbescheid zu ändern.

Palazzetti décline toute responsabilité en cas d'erreurs dans la présente documentation et conserve la faculté de modifier sans préavis les caractéristiques de l'appareil.

La empresa Palazzetti no se responsabiliza de los errores eventuales de este manual y tiene el derecho de modificar sin previo aviso las características de sus productos.